

KÄRCHER

K Mini



Deutsch	5
English	10
Français	15
Italiano	20
Español	25
Português	30
Nederlands	35
Türkçe	40
Svenska	45
Suomi	50
Norsk	55
Dansk	59
Eesti	64
Latviešu	68
Lietuviškai	73
Polski	78
Magyar	83
Čeština	88
Slovenčina	93
Slovenščina	98
Română	103
Hrvatski	108
Srpski	113
Ελληνικά	118
Русский	123
Українська	129
Қазақша	134
Български	139
العربية	145

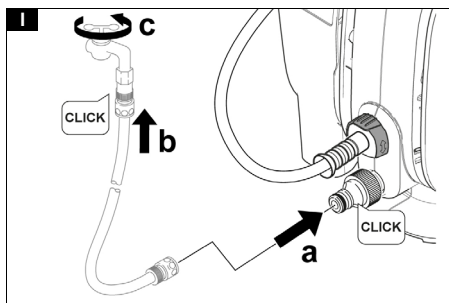
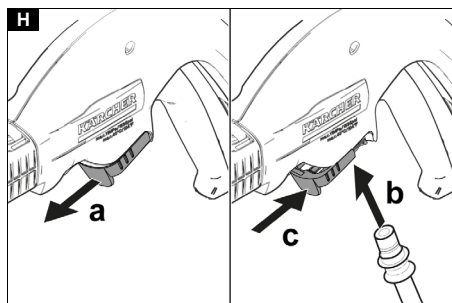
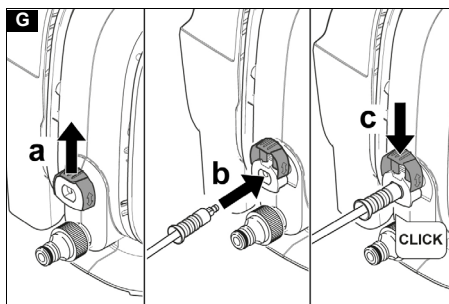
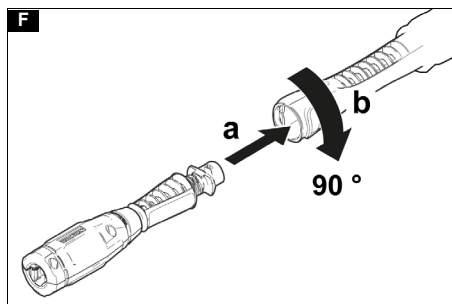
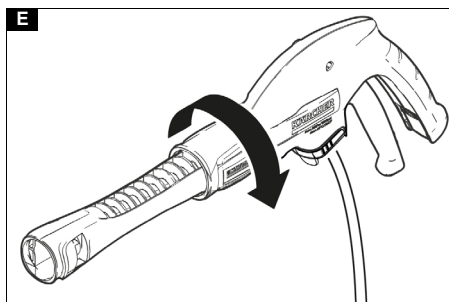
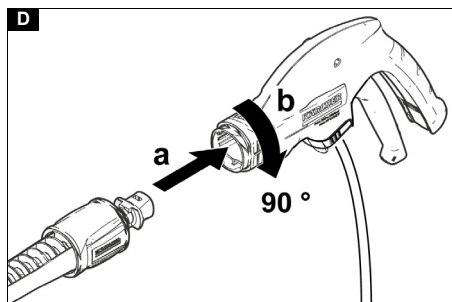
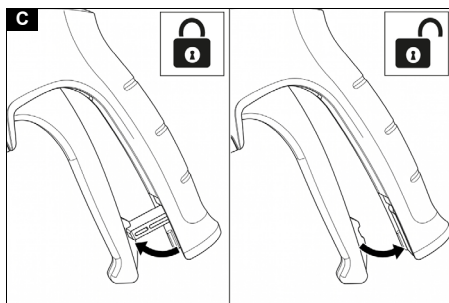
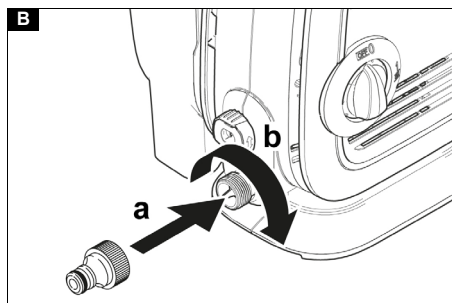
Read Online

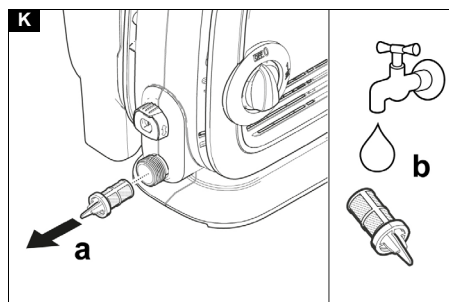
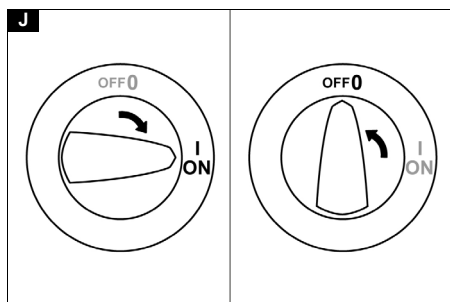


**Register
your product**
www.kaercher.com/register



59807390 (06/26)





Inhalt

KÄRCHER Home & Garden App	5
Allgemeine Hinweise	5
Sicherheitseinrichtungen	5
Symbole auf dem Gerät	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Umweltschutz	5
Zubehör und Ersatzteile	5
Lieferumfang	5
Geräteübersicht	6
Montage	6
Inbetriebnahme	6
Betrieb	7
Transport	8
Lagerung	8
Pflege und Wartung	8
Hilfe bei Störungen	8
Garantie	9
EU-Konformitätserklärung	9
Technische Daten	9

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
 - Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
 - Hilfestellungen und Service-Kontakt
 - Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr
- Den Code auf der Verpackung scannen oder die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Allgemeine Hinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Betriebsanleitung und die beiliegenden Sicherheitshinweise. Handeln Sie danach.

Bewahren Sie beide Hefte für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Sicherheitseinrichtungen

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr!

Schwere Verletzungen durch fehlende, veränderte bzw. unwirksame Sicherheitseinrichtungen.

Umgehen bzw. entfernen Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen und machen Sie diese nicht unwirksam. Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz.

Auto-Stop-Funktion

Wird der Abzugshebel losgelassen, schaltet der Druckschalter die Hochdruckpumpe ab und der Hochdruckstrahl stoppt. Wird der Abzugshebel gezogen, schaltet die Hochdruckpumpe ein.

Geräteschalter

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

Sperrklinke am Abzugshebel

Die Sperrklinke verriegelt den Abzugshebel und verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

Motorschutzschalter

Bei zu hoher Stromaufnahme schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.

Symbole auf dem Gerät



Richten Sie den Hochdruckstrahl nicht auf Personen, Tiere, aktive elektrische Ausrüstung oder auf das Gerät selbst. Schützen Sie das Gerät vor Frost.



Schließen Sie das Gerät nicht unmittelbar an das öffentliche Trinkwassernetz an.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Hochdruckreiniger ausschließlich für den Privathaushalt.

Der Hochdruckreiniger ist zur Reinigung von Maschinen, Fahrzeugen, Bauwerken, Werkzeugen, Fassaden, Terrassen, Gartengeräten usw. mit Hochdruck-Wasserstrahl bestimmt.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.



Elektrische und elektronische Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie Batterien, Akkus oder Öl, die bei falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potentielle Gefahr für die menschliche Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Reinigungsarbeiten, bei denen ölhaltiges Abwasser entsteht, z. B. Motorenwäsche, Unterbodenwäsche dürfen nur an Waschplätzen mit Ölabscheider durchgeführt werden.



Arbeiten mit Reinigungsmitteln dürfen nur auf flüssigkeitsdichten Arbeitsflächen mit Anschluss an die Schmutzwasserkanalisation durchgeführt werden. Reinigungsmittel nicht in Gewässer oder Erreich eindringen lassen.



Die Entnahme von Wasser aus öffentlichen Gewässern ist in einigen Ländern nicht erlaubt.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Geräteübersicht

Abbildungen siehe Grafikseiten

Abbildungen exemplarisch, Farben und Details können abweichen

Abbildung A

- ① ** KÄRCHER-Saugschlauch
- ② * Gartenschlauch
- ③ Kupplung für den Wasseranschluss
- ④ Sieb
- ⑤ Hochdruckanschluss
- ⑥ Klammer
- ⑦ Zubehörfach
- ⑧ Tragegriff
- ⑨ Typenschild
- ⑩ Netzkabel mit Netzstecker
- ⑪ Netzkabelklammer
- ⑫ Netzkabelhalter
- ⑬ Geräteschalter
- ⑭ Wasseranschluss
- ⑮ Hochdruckpistole
- ⑯ Sperrklinke
- ⑰ Abzugshebel
- ⑱ Klammer
- ⑲ Kontermutter
- ⑳ Strahlrohrverlängerung
- ㉑ Hochdruckschlauch
- ㉒ Strahlrohr Vario Power

* zusätzlich erforderlich

** optional erhältlich

Montage

Vor der Inbetriebnahme die beigelegten Teile an das Gerät montieren.

Kupplung für den Wasseranschluss montieren

1. Die Kupplung für den Wasseranschluss auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben.

Abbildung B

Strahlrohrverlängerung und Strahlrohr montieren

1. Den Abzugshebel verriegeln.
Abbildung C
2. Die Strahlrohrverlängerung in die Hochdruckpistole einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
Abbildung D
3. Die Kontermutter handfest anziehen.
Abbildung E
4. Das Strahlrohr Vario Power in die Strahlrohrverlängerung einstecken und durch 90° Drehung fixieren.
Abbildung F

Inbetriebnahme

1. Das Gerät auf eine waagerechte, ebene Fläche stellen.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Betrieb mit aufgewickelter Hochdruckschlauch.

Schäden am Hochdruckschlauch

Wickeln Sie den Hochdruckschlauch vollständig ab.

Legen Sie den Hochdruckschlauch ohne Knoten, Schlaufen und Verdrehungen aus, bevor Sie das Gerät betreiben.

2. Den Hochdruckschlauch vollständig abwickeln und ohne Knoten, Schlaufen und Verdrehungen auslegen.
3. Den Hochdruckschlauch an das Gerät montieren:
 - a Die Klammer am Gerät ziehen.
 - b Den Hochdruckschlauch ausrichten und einstecken.
 - c Die Klammer am Gerät einrasten.

Abbildung G

4. Den Hochdruckschlauch an die Hochdruckpistole montieren:
 - a Die Klammer an der Hochdruckpistole ziehen.
 - b Den Hochdruckschlauch ausrichten und einstecken.
 - c Die Klammer an der Hochdruckpistole einrasten.
- Abbildung H**
- Die Demontage des Hochdruckschlauchs erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.*
5. Die sicheren Verbindungen durch Ziehen am Hochdruckschlauch prüfen.
 6. Den Netzstecker in eine Netzsteckdose stecken.

Wasserversorgung herstellen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch verunreinigtes Wasser.

Schäden an Gerät und Zubehör

Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit klarem Süßwasser ohne Verunreinigungen bzw. Zusätze.

Verwenden Sie kein verunreinigtes Wasser, Abwasser oder Salzwasser.

KÄRCHER empfiehlt, den optionalen KÄRCHER-Wasserfilter zu verwenden.

1. Den Druck, die Temperatur und die Menge des Zulaufwassers auf Einhaltung der Anforderungen prüfen, siehe *Technische Daten*.

Hinweis

Beachten Sie die Vorschriften des Wasserversorgungsunternehmens.

Anschluss an die Wasserleitung

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei der Verwendung von Schlauchkupplungen aus Messing mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Verwenden Sie ausschließlich Schlauchkupplungen mit/ohne AquaStop-Funktion von KÄRCHER, Schlauchkupplungen ohne AquaStop-Funktion oder Schlauchkupplungen aus Kunststoff mit AquaStop-Funktion von Fremdanbietern.

1. Den Gartenschlauch auf die Kupplung für den Wasseranschluss stecken.

Hinweis

Gewebeverstärkter Gartenschlauch erforderlich, Durchmesser mindestens 1/2 Zoll (13 mm), Länge mindestens 7,5 m, mit handelsüblicher Schnellkupplung.

Abbildung I

- Den Gartenschlauch an die Wasserleitung anschließen.
- Den Wasserhahn vollständig öffnen.

Wasser aus Behältern ansaugen

Dieses Gerät ist mit dem KÄRCHER-Saugschlauch zum Ansaugen von Wasser aus z. B. Regentonnen oder Teichen geeignet (maximale Saughöhe siehe Technische Daten).

- Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
- Den KÄRCHER-Saugschlauch mit Wasser füllen.
- Den KÄRCHER-Saugschlauch auf den Wasseranschluss des Geräts schrauben und in eine Wasserquelle hängen.

Gerät entlüften

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser.

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut. Verfahren Sie gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

- Den Hochdruckschlauch am Hochdruckanschluss demontieren.
- Das Gerät einschalten, dazu den Geräteschalter in Stellung "I/ON" drehen.

Abbildung J

Um das Gerät auszuschalten, den Geräteschalter in Stellung "0/OFF" drehen.

- Das Gerät maximal 2 Minuten betreiben, bis das Wasser blasenfrei am Hochdruckanschluss austritt.
- Das Gerät ausschalten, dazu den Geräteschalter in Stellung "0/OFF" drehen.
- Den Hochdruckschlauch an den Hochdruckanschluss montieren.

Betrieb

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser.

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr bei Trockenlauf der Pumpe.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Schalten Sie das Gerät ab, wenn es innerhalb von 2 Minuten keinen Druck aufbaut.

Verfahren Sie gemäß den Hinweisen in Hilfe bei Störungen.

Betrieb mit Hochdruck

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch zu geringen Strahlabstand bzw. ungeeignete Strahlart.

Schäden an lackierten bzw. empfindlichen Oberflächen
Halten Sie mindestens 30 cm Strahlabstand ein bei der Reinigung von lackierten Oberflächen.

Reinigen Sie Autoreifen, Lack oder empfindliche Oberflächen wie Holz nicht mit dem Drehstrahl.

- Einen für die Reinigungsaufgabe und das Objekt geeigneten Strahl Druck einstellen.

Hinweis

Am Strahlrohr Vario Power lässt sich der Strahl Druck stufenlos von SOFT bis HARD einstellen.

Zum Einstellen des Strahldrucks stets den Abzugshebel loslassen. Anschließend das Strahlrohr Vario Power in die gewünschte Stellung drehen.

- Den Abzugshebel entriegeln.
- Den Abzugshebel betätigen und den Reinigungsvorgang durchführen.

Betrieb unterbrechen

- Den Abzugshebel loslassen.
Das Gerät stoppt. Der Hochdruck im System bleibt erhalten.
- Den Abzugshebel verriegeln.
- Bei Arbeitspausen länger 5 Minuten, das Gerät ausschalten.

Betrieb beenden

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser.

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost.

Schäden an Gerät und Zubehör

Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät und Zubehör.

Schützen Sie das Gerät und Zubehör stets vor Frost.

- Den Abzugshebel loslassen.
- Den Abzugshebel verriegeln.
- Den Wasserhahn schließen.
- Das Gerät von der Wasserversorgung trennen.
- Den Abzugshebel entriegeln.
- Den Abzugshebel maximal 1 Minute betätigen, bis kein Wasser mehr austritt.
Der im System verbliebene Druck wird abgebaut.
Das Wasser wird aus dem Gerät gepumpt, um Frostschäden zu vermeiden.
- Den Abzugshebel loslassen.
- Den Abzugshebel verriegeln.
- Das Gerät ausschalten.
- Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Das Zubehör demontieren, leeren und am Gerät verstauen, siehe Gerät aufbewahren.

Transport

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Lagerung

⚠ VORSICHT

Verletzungs- und Beschädigungsgefahr durch das Gewicht des Geräts.

Verletzungen und Beschädigungen

Beachten Sie bei Transport und Lagerung das Gewicht des Geräts.

Gerät aufbewahren

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unter Hochdruck austretendes Wasser.

Verletzungen

Trennen Sie den Hochdruckschlauch nur von der Hochdruckpistole oder dem Gerät, wenn kein Druck im System vorhanden ist.

1. Den Betrieb beenden, siehe *Betrieb beenden*.
2. Den Hochdruckschlauch am Hochdruckanschluss und an der Hochdruckpistole demontieren, siehe *Inbetriebnahme*.
3. Das Wasser aus dem Hochdruckschlauch und der Hochdruckpistole ablaufen lassen.
4. Das Netzkabel mit Netzstecker am Netzkabelhalter aufwickeln und mit der Netzkabelklammer befestigen.
5. Das Strahlrohr an der Strahlrohrverlängerung demontieren.
6. Die losen Teile im Zubehörfach verstauen.

*Vor längerer Lagerung zusätzliche Hinweise beachten, siehe **Pflege und Wartung**.*

Frostschutz

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch Frost.

Schäden an Gerät und Zubehör

Entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Gerät und Zubehör.

Schützen Sie das Gerät und Zubehör stets vor Frost.

1. Das Wasser aus dem Gerät pumpen, siehe *Betrieb beenden*.
2. Das Zubehör demontieren und das Wasser ablaufen lassen, siehe *Gerät aufbewahren*.
3. Das Zubehör am Gerät verstauen und in einem frostsicheren Raum aufbewahren, siehe *Gerät aufbewahren*.

Pflege und Wartung

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr beim Berühren spannungsführender Teile.

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Das Gerät ist wartungsfrei. Sie müssen keine regelmäßigen Wartungsarbeiten durchführen.

Sieb im Wasseranschluss reinigen

ACHTUNG

Beschädigungsgefahr durch fehlendes oder beschädigtes Sieb.

Schäden an der Hochdruckpumpe

Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Sieb.

Reinigen Sie das Sieb nicht mit harten, spitzen Gegenständen.

Das Sieb im Wasseranschluss bei Bedarf reinigen.

1. Die Kupplung am Wasseranschluss abschrauben.
2. Das Sieb herausziehen.

Abbildung K

3. Das Sieb unter fließendem Wasser reinigen.
4. Das Sieb in den Wasseranschluss einsetzen.

Hilfe bei Störungen

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr beim Berühren spannungsführender Teile.

Tödliche oder schwerste Verletzungen

Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.

Schalten Sie das Gerät aus.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

Gerät läuft nicht

Die Spannungsversorgung ist unterbrochen.

1. Prüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist.
 2. Das Gerät einschalten.
 3. Den Abzugshebel entriegeln und betätigen.
 4. Das Gerät läuft an, anderenfalls:
 1. Prüfen, ob die angegebene Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmt.
 2. Den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
 3. Das Netzkabel und den Netzstecker auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Netzkabel unverzüglich vom autorisierten Kundendienst erneuern lassen.*

Der Motorschutzschalter ist aktiv.

1. Ist der Motor überlastet, schaltet der Motorschutzschalter das Gerät ab.
 2. Das Gerät ausschalten.
 3. Das Gerät 1 Stunde abkühlen lassen.
 4. Das Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.
- Tritt die Störung mehrmals auf, das Gerät durch den Kundendienst prüfen lassen.*

Gerät kommt nicht auf Druck

Das Strahlrohr befindet sich in Stellung "SOFT".

1. Das Strahlrohr in Stellung "HARD" drehen.

Die Wasserzufuhr ist zu gering.

1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Den Gartenschlauch knickfrei verlegen.
3. Die Zulaufwassermenge prüfen und bei Bedarf erhöhen, siehe *Technische Daten*.
4. Sicherstellen, dass die maximale Saughöhe nicht überschritten ist, siehe *Technische Daten*.

Das Sieb ist verschmutzt.

1. Das Sieb reinigen, siehe *Sieb im Wasseranschluss reinigen*.

Im Gerät befindet sich Luft.

1. Die richtige Montage des Hochdruck- und des Gartenschlauchs sicherstellen.
2. Das Gerät entlüften, siehe *Gerät entlüften*.

Starke Druckschwankungen

Die Strahldüse ist verschmutzt.

1. Die Strahldüse mit einer Nadel reinigen und von vorn mit Wasser spülen.

Die Zulaufwassermenge ist zu gering.

1. Den Wasserhahn vollständig öffnen.
2. Das Sieb reinigen, siehe *Sieb im Wasseranschluss reinigen*.
3. Die Zulaufwassermenge prüfen und bei Bedarf erhöhen, siehe *Technische Daten*.

Gerät undicht

Eine geringe Undichtigkeit des Geräts ist technisch bedingt.

1. Bei starker Undichtigkeit den autorisierten Kundendienst informieren.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass das im Folgenden genannte Produkt den einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt: Hochdruckreiniger

Typ: 1.600-xxx

Richtlinien und Verordnungen

2006/42/EG (+2009/127/EG) (bis 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (ab 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

2009/125/EG

(EU) 2019/1781

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren

2000/14/EG: Anhang V

Schalleistungspegel dB(A)

K Mini

Gemessen: 89

Garantiert: 91

K Silent

Gemessen: 77

Garantiert: 80

Name und Anschrift

Dokumentationsbevollmächtigter:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technische Daten

Elektrischer Anschluss

Spannung	V	220-240
Phase	~	1
Frequenz	Hz	50-60
Stromaufnahme	A	6
Schutzart		IPX5
Schutzklasse		II
Netzabsicherung (träge)	A	10

Wasseranschluss

Zulaufdruck (max.)	MPa	1,2
Zulauftemperatur (max.)	°C	40
Zulaufmenge (min.)	l/min	7
Ansaughöhe (max.)	m	0,5

Leistungsdaten Gerät

Betriebsdruck	MPa	7,4
Max. zulässiger Druck	MPa	11
Fördermenge, Wasser	l/min	5,5
Rückstoßkraft der Hochdruckpistole	N	11

Maße und Gewichte

Typisches Betriebsgewicht	kg	4,7
Länge	mm	278
Breite	mm	233
Höhe	mm	296

Ermittelte Werte gemäß EN 60335-2-79

Hand-Arm-Vibration a_{HV}	m/s^2	0,7
Unsicherheit Hand-Arm-Vibration K	m/s^2	0,6
Wiederholte Stoßvibrationen p_F	m/s^2	30
Unsicherheit Wiederholte Stoßvibrationen K	m/s^2	28
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	77

Unsicherheit	dB(A)	2
Schalldruckpegel K_{pA}		
Schalleistungspegel L_{WA}	dB(A)	89
Garantierter	dB(A)	91
Schallleistungspegel $L_{WA,d}$		

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

KÄRCHER Home & Garden App	10
General notes	10
Safety devices	10
Symbols on the device	10
Intended use	10
Environmental protection	10
Accessories and spare parts	10
Scope of delivery	10
Overview of the device	11
Installation	11
Initial startup	11
Operation	12
Transport	12
Storage	12
Care and maintenance	13
Troubleshooting guide	13
Warranty	13
EU Declaration of Conformity	14
Technical data	14

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

General notes



these operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

Safety devices

⚠ WARNING

Danger of injury!

Serious injuries due to missing, modified or ineffective safety devices.

Do not bypass or remove the safety devices and do not render them ineffective. Safety devices are provided for your own protection.

Auto-stop function

If the trigger of the high-pressure pump is released, the pressure switch turns off the pump and the high-pressure jet is stopped. The high-pressure pump switches on again when the trigger is pulled.

Power switch

The power switch prevents unintentional operation of the device.

Pawl on the trigger

The pawl locks the trigger and prevents the device from switching on unintentionally.

Motor circuit breaker

The motor circuit breaker shuts off the device if power consumption is too high.

Symbols on the device



Do not point the high-pressure jet at people, animals, live electrical equipment or at the device itself.

Protect the device from frost.



Do not connect the device directly to the public drinking water network.

Intended use

Use the high-pressure cleaner in private households only.

The high-pressure cleaner is intended for cleaning machines, vehicles, buildings, tools, façades, terraces, garden machines etc. using a high-pressure water jet.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.



Cleaning work producing in oily waste water, e.g. washing engines, washing undercarriages etc., may only be performed at washing stations with an oil separator.



Working with detergents may only be performed on watertight surfaces with connection to the waste water sewage system. Do not allow detergent to enter waterways or the soil.



Extraction of water from public waterways is not permitted in some countries.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the

event of any shipping damage, please notify your dealer.

Overview of the device

For illustrations, refer to the graphics pages
Illustrations are examples, colours and details may vary

Illustration A

- ① ** KÄRCHER suction hose
- ② * Garden hose
- ③ Coupling for the water connection
- ④ Screen
- ⑤ High-pressure connection
- ⑥ Clip
- ⑦ Accessory compartment
- ⑧ Carrying handle
- ⑨ Type plate
- ⑩ Mains cable with mains plug
- ⑪ Mains cable clip
- ⑫ Mains cable holder
- ⑬ Power switch
- ⑭ Water connection
- ⑮ High-pressure gun
- ⑯ Latch
- ⑰ Trigger
- ⑱ Clip
- ⑲ Lock nut
- ⑳ Spray lance extension
- ㉑ High-pressure hose
- ㉒ Spray lance Vario Power:

* additionally required

** optionally available

Installation

Before initial startup, mount the enclosed parts on the device.

Installing the water connection coupling

1. Screw the water connection coupling onto the water connection on the device.

Illustration B

Mounting the spray lance extension and spray lance

1. Lock the trigger.
Illustration C
2. Insert the spray lance extension into the high-pressure gun and secure it by turning it 90°.

Illustration D

3. Tighten the lock nut hand-tight.
Illustration E
4. Insert the Vario Power spray lance into the spray lance extension and secure it by turning it 90°.

Illustration F

Initial startup

1. Place the device on a level, horizontal surface.

ATTENTION

Risk of damage during operation with wound-up high-pressure hose.

Damage on the high-pressure hose

Completely unroll the high-pressure hose.

Lay out the high-pressure hose without knots, loops or twists before operating the device.

2. Unwind the high-pressure hose completely and lay it out without knots, loops, or twists.
3. Mount the high-pressure hose on the device:
 - a Pull the clip on the device.
 - b Align the high-pressure hose and insert.
 - c Engage the clip on the device.

Illustration G

4. Mount the high-pressure hose on the high-pressure gun:
 - a Pull the clip on the high-pressure gun.
 - b Align the high-pressure hose and insert.
 - c Engage the clip on the high-pressure gun.

Illustration H

Removal of the high-pressure hose is performed in the reverse sequence.

5. Check for a secure connection by pulling on the high-pressure hose.
6. Insert the mains plug into a mains socket.

Connecting the water supply

ATTENTION

Risk of damage through contaminated water.

Damage to the device and accessories

Operate the device only with clear fresh water without contamination or additives.

Do not use contaminated water, waste water or salt water.

KÄRCHER recommends using the optional KÄRCHER water filter.

1. Check the pressure, temperature and quantity of the supply water for compliance with the requirements, see *Technical data*.

Note

Observe the regulations at the water distribution company.

Connection to the water line

ATTENTION

Risk of damage when using hose couplings made of brass with AquaStop function from third-party suppliers.

Damage to the high-pressure pump

Only use hose couplings with/without AquaStop function from KÄRCHER, hose couplings without AquaStop function or hose couplings made of plastic with AquaStop function from third-party suppliers.

1. Plug the garden hose onto the water connection coupling.

Note

Reinforced garden hose required: minimum diameter 1/2 inch (13 mm), minimum length 7.5 m, with standard quick coupling.

Illustration I

2. Connect the garden hose to the water line.
3. Open the water tap completely.

Suctioning water from the containers

This device with the KÄRCHER suction hose is suitable for sucking water from e.g. water butts or ponds (for maximum suction height, see *Technical data*).

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Fill the KÄRCHER suction hose with water.
3. Screw the KÄRCHER suction hose onto the water connection of the device and hang it in a water source.

Vent the device

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage if dry running.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without water.

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes. Proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

1. Remove the high-pressure hose on the high-pressure connection.
2. Switch on the device by turning the device switch to the "I/ON" position.

Illustration J

To switch off the device, turn the device switch to the "0/OFF" position.

3. Operate the device for a maximum of 2 minutes until the water comes out of the high-pressure connection without bubbles.
4. To switch off the device, turn the power switch to the "0/OFF" position.
5. Attach the high-pressure hose to the high-pressure connection.

Operation

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage due to the pump running dry.

Damage to the high-pressure pump

Switch off the device if it does not build up pressure within 2 minutes.

Proceed according to the instructions in Troubleshooting guide.

High-pressure operation

ATTENTION

Risk of damage due to too close a spray distance or inappropriate spray type.

Damage to painted or sensitive surfaces

Keep at least 30 cm spray distance when cleaning painted surfaces.

Do not clean car tires, paint or delicate surfaces such as wood with the rotary jet.

1. Set a spray pressure suitable for the cleaning task and the object.

Note

The Vario Power spray lance allows for infinitely variable adjustment of the spray pressure from SOFT to HARD.

To adjust the spray pressure, always release the trigger. Then turn the Vario Power spray lance to the desired position.

2. Unlock the trigger.
3. Pull the trigger and carry out the cleaning process.

Interrupting operation

1. Release the trigger.
The device stops. The high-pressure in the system is maintained.
2. Lock the trigger.
3. For work breaks longer than 5 minutes, switch off the device.

Ending operation

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Release the trigger.
2. Lock the trigger.
3. Close the water tap.
4. Disconnect the device from the water supply.
5. Unlock the trigger.
6. Actuate the trigger for a maximum of 1 minute, until no more water escapes.
The pressure in the system is released.
The water is pumped out of the device to prevent frost damage.
7. Release the trigger.
8. Lock the trigger.
9. Switch off the device.
10. Pull the mains plug out of the mains socket.
11. Dismantle the accessories, empty them and stow them on the device, see *Storing the device*.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of injury or damage due to the weight of the device.

Injury and damage

Be aware of the weight of the device during transport and storage.

Storing the device

⚠ CAUTION

Risk of injury from escaping high-pressure water.

Injuries

Only disconnect the high-pressure hose from the high-pressure gun or the device if there is no pressure in the system.

1. Ending operation, see *Ending operation*.
2. Disconnect the high-pressure hose from the high-pressure connection and the high-pressure gun, see *Initial startup*.
3. Allow the water to drain from the high-pressure hose and the high-pressure gun.
4. Wind the mains cable with mains plug onto the mains cable holder and secure it with the mains cable clamp.
5. Remove the spray lance from the spray lance extension.
6. Store the loose parts in the accessory compartment. Observe the additional notes before storing the device for a long period of time, see *Care and maintenance*.

Frost protection

ATTENTION

Risk of damage due to frost.

Damage to the device and accessories

Empty the water completely from the device and accessories.

Always protect the device and accessories from frost.

1. Pump the water out of the device, see *Ending operation*.
2. Dismantle the accessories and drain the water, see *Storing the device*.
3. Store the device accessories and keep them in a frost-proof room, see *Storing the device*

Care and maintenance

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.

Fatal or severe injuries

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the mains plug out of the mains socket.

The device is maintenance-free. you do not need to perform periodic maintenance work.

Clean the sieve in the water connection

ATTENTION

Risk of damage due to missing or damaged sieve.

Damage to the high-pressure pump

Do not operate the device without a sieve.

Do not clean the sieve with hard, pointed objects.

Clean the sieve in the water connection if necessary.

1. Unscrew the coupling on the water connection.
2. Pull out the sieve.

Illustration K

3. Clean the sieve under running water.
4. Insert the sieve into the water connection.

Troubleshooting guide

⚠ DANGER

Danger of death when touching live parts.

Fatal or severe injuries

Do not touch any live parts.

Switch off the device.

Pull the mains plug out of the mains socket.

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

Device is not running

The voltage supply is interrupted.

1. Check that the mains plug is plugged in.
2. Switch the device on.
3. Unlock and actuate the trigger.
The device starts up, otherwise:
4. Check if the voltage specified on the type plate matches the voltage of the power source.
5. Pull the mains plug out of the mains socket.
6. Check the mains cable and the mains plug for damage.

A damaged power cord must be replaced promptly by an authorized Customer Service.

The motor circuit breaker is active.

1. If the motor is overloaded, the motor circuit breaker switches the device off.
2. Switch off the device.
3. Allow the device to cool off for 1 hour.
4. Switch on the device and put it into operation.
If the fault occurs several times, have the device checked by Customer Service.

The device does not reach required pressure

The spray lance is in the "SOFT" position.

1. Turn the spray lance to the "HARD" position.

The water supply is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Lay the garden hose without kinks.
3. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Technical data*.
4. Make sure that the maximum suction height is not exceeded, see *Technical data*.

The sieve is contaminated.

1. Clean the sieve, see *Clean the sieve in the water connection*.

There is air in the device.

1. Ensure that the high-pressure hose and garden hose are installed correctly.
2. Vent the device, see *Vent the device*.

Strong pressure fluctuations

The jet nozzle is dirty.

1. Clean the jet nozzle with a needle and rinse with water from the front.

The water supply quantity is too low.

1. Open the water tap completely.
2. Clean the sieve, see *Clean the sieve in the water connection*.
3. Check the water supply quantity and increase if necessary, see *Technical data*.

Device leaking

The device leaks a small amount for technical reasons.

1. In case of severe leakage, contact the authorized Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

EU Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.600-xxx

Directives and Regulations

2006/42/EC (+2009/127/EC) (until 19/01/2027) (EU)

2023/1230 (from 20/01/2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EC

2009/125/EC

(EU) 2019/1781

Harmonised standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity evaluation method

2000/14/EG: Annex V

Sound power level dB(A)

K Mini

Measured: 89

Guaranteed: 91

K Silent

Measured: 77

Guaranteed: 80

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

UK Declaration of Conformity

We hereby declare that the product named below complies with the relevant provisions of the directives and regulations listed. This declaration is invalidated by any changes made to the product that are not approved by us. The manufacturer shall bear sole responsibility for issuing of this declaration of conformity.

Product: High-pressure cleaner

Type: 1.600-xxx

Directives and Regulations

S.I. 2008/1597 (as amended)

S.I. 2016/1091 (as amended)

S.I. 2012/3032 (as amended)

S.I. 2001/1701 (as amended)

S.I. 2010/2617 (as amended)

(EU) 2019/1781

Designated standards used

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure

S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8

Sound power level dB(A)

K Mini

Measured: 89

Guaranteed: 91

K Silent

Measured: 77

Guaranteed: 80

Name and address

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

The undersigned act on behalf of and with the authority of the Board of Directors.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Ph.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technical data

Electrical connection

Voltage	V	220-240
Phase	~	1
Frequency	Hz	50-60
Current consumption	A	6

Protection type	IPX5	
protection class		II
Power protection (slow-blowing)	A	10
Water connection		
Feed pressure (max.)	MPa	1,2
Input temperature (max.)	°C	40
Input amount (min.)	l/min	7
Suction height (max.)	m	0,5
Device performance data		
Operating pressure	MPa	7,4
Max. permissible pressure	MPa	11
Water flow rate	l/min	5,5
High-pressure gun recoil force	N	11
Dimensions and weights		
Typical operating weight	kg	4,7
Length	mm	278
Width	mm	233
Height	mm	296
Determined values in acc. with EN 60335-2-79		
Hand-arm vibration a_{HV}	m/s^2	0,7
Uncertainty Hand-Arm Vibration K	m/s^2	0,6
Repeated shock vibrations p_F	m/s^2	30
Uncertainty repeated shock vibrations K	m/s^2	28
Sound level L_{pA}	dB(A)	77
Uncertainty sound pressure level K_{pA}	dB(A)	2
Sound power level L_{wA}	dB(A)	89
Guaranteed sound power level $L_{wA,d}$	dB(A)	91

Subject to technical modifications.

Contenu

Application KÄRCHER Home & Garden	15
Remarques générales	15
Dispositifs de sécurité	15
Symboles sur l'appareil	15
Utilisation conforme	15
Protection de l'environnement	16
Accessoires et pièces de rechange	16
Etendue de livraison	16
Aperçu de l'appareil	16
Montage	16
Démarrage initial	16
Fonctionnement	17
Transport	18
Stockage	18
Entretien et maintenance	18
Dépannage en cas de défaut	18
Garantie	19
Déclaration de conformité UE	19
Caractéristiques techniques	20

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Remarques générales



Veillez lire le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez

ses instructions.

Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Dispositifs de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Blessures graves dues à l'absence, à la modification ou à l'inefficacité des dispositifs de sécurité.

Ne contournez pas ou n'enlevez pas les dispositifs de sécurité et ne les rendez pas inefficaces. Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger.

Fonction Auto-Stop

Si la gâchette est relâchée, le pressostat désactive la pompe et arrête le jet haute pression. La pompe s'allume lorsque la gâchette est tirée.

Interrupteur principal

L'interrupteur principal évite un fonctionnement involontaire de l'appareil.

Cliquet d'arrêt sur la gâchette

Le cliquet d'arrêt verrouille la gâchette et empêche tout démarrage accidentel de l'appareil.

Protection thermique du moteur

Lorsque la puissance absorbée est trop élevée, la protection thermique du moteur coupe l'appareil.

Symboles sur l'appareil



Ne dirigez pas le jet haute pression sur des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou sur l'appareil lui-même.

Protéger l'appareil contre le gel.



Ne raccordez pas l'appareil directement au réseau public d'eau potable.

Utilisation conforme

Utilisez le nettoyeur haute pression uniquement pour un usage ménager privé.

Le nettoyeur haute pression est prévu pour le nettoyage de machines, véhicules, bâtiments, outils, façades, terrasses, appareils de jardin, etc. avec le jet d'eau haute pression.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez éliminer les emballages dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques et électroniques contiennent des matériaux précieux recyclables et souvent des composants tels que des piles, batteries ou de l'huile représentant un danger potentiel pour la santé humaine et l'environnement, s'ils ne sont pas manipulés ou éliminés correctement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.



Les travaux de nettoyage provoquant des eaux usées huileuses, p. ex. lavage de moteur, lavage de dessous de caisse, ne doivent être effectués que sur les pistes de lavage équipées de séparateur d'huile.



Les travaux avec du détergent ne doivent être faits que sur des plans de travail étanches aux liquides, avec raccord à la canalisation d'eaux usées. Ne pas laisser le détergent s'infiltrer dans les eaux ou dans le sol.



Dans certains pays, il est interdit de prélever de l'eau dans les eaux publiques.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Accessoires et pièces de rechange

Utiliser exclusivement des accessoires et pièces de rechange originaux. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de votre appareil. Des informations sur les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur le site Internet www.kaercher.com.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Aperçu de l'appareil

Pour les figures, voir pages des graphiques

Illustrations à titre d'exemple, les couleurs et les détails peuvent varier.

Illustration A

- ① ** Tuyau d'aspiration KÄRCHER
- ② * Tuyau d'arrosage
- ③ Raccord pour le raccord d'alimentation en eau
- ④ Tamis
- ⑤ Raccord haute pression
- ⑥ Agrafe
- ⑦ Compartiment accessoires
- ⑧ Poignée de transport
- ⑨ Plaque signalétique
- ⑩ Câble secteur avec fiche secteur

- ⑪ Pince pour câble d'alimentation
- ⑫ Support de câble d'alimentation
- ⑬ Interrupteur de l'appareil
- ⑭ Raccord d'alimentation en eau
- ⑮ Pistolet haute pression
- ⑯ Cliquet d'arrêt
- ⑰ Gâchette
- ⑱ Agrafe
- ⑲ Contre-écrou
- ⑳ Rallonge de la lance
- ㉑ Flexible haute pression
- ㉒ Lance d'arrosage Vario Power

* également nécessaire

** Disponible en option

Montage

Monter les pièces fournies sur l'appareil avant sa mise en service.

Montage de l'accouplement du raccord d'alimentation en eau

1. Visser l'accouplement du raccord d'alimentation en eau sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil.

Illustration B

Montage de la rallonge de lance et de la lance d'arrosage

1. Verrouiller la gâchette.
Illustration C
2. Enfiler la rallonge de lance dans le pistolet haute pression et la fixer par une rotation de 90°.
Illustration D
3. Serrer le contre-écrou à la main.
Illustration E
4. Insérer la lance d'arrosage Vario Power dans la rallonge de lance et la fixer par une rotation de 90°.
Illustration F

Démarrage initial

1. Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement avec un flexible haute pression enroulé.

Dommages sur le flexible haute pression

Déroulez complètement le flexible haute pression.

Avant de mettre l'appareil en marche, déroulez le flexible haute pression en veillant à ce qu'il ne présente ni nœuds, ni boucles, ni torsions.

2. Dérouler complètement le flexible haute pression et poser sans nœuds, boucles ou torsions éventuelles.
3. Monter le flexible haute pression sur l'appareil :
 - a Tirer sur la bride de fixation de l'appareil.
 - b Aligner et brancher le flexible haute pression.
 - c Encastrer l'agrafe sur l'appareil.

Illustration G

4. Monter le flexible haute pression dans le pistolet haute pression :
 - a Retirer l'agrafe du pistolet haute pression.
 - b Aligner et brancher le flexible haute pression.

- c. Encastrer l'agrafe sur le pistolet haute pression.

Illustration H

Le démontage du flexible haute pression s'effectue dans l'ordre inverse.

- Vérifier si la connexion est correcte en tirant sur le flexible haute pression.
- Brancher la fiche secteur dans une prise secteur.

Réalisation de l'alimentation en eau

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à de l'eau contaminée.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Faites fonctionner l'appareil exclusivement avec de l'eau douce claire, sans impuretés ni additifs.

N'utilisez pas d'eau contaminée, des eaux usées ou de l'eau salée.

KÄRCHER recommande d'utiliser le filtre à eau KÄRCHER disponible en option.

- Vérifier la pression, la température et le débit d'arrivée d'eau pour assurer qu'ils sont conformes aux exigences, voir *Caractéristiques techniques*.

Remarque

Observez les directives de votre entreprise d'approvisionnement en eau.

Raccordement à une conduite d'eau

ATTENTION

ATTENTION Risque d'endommagement lors de l'utilisation de raccords de tuyaux en laiton avec fonction AquaStop de fournisseurs externes.

Dommages sur la pompe haute pression.

Utilisez exclusivement des raccords de tuyaux avec/ sans fonction AquaStop de KÄRCHER, des raccords de tuyaux sans fonction AquaStop ou des raccords de tuyaux en plastique avec fonction AquaStop d'autres fournisseurs.

- Enficher le tuyau d'arrosage sur l'accouplement du raccord d'alimentation en eau.

Remarque

Tuyau d'arrosage renforcé en tissu nécessaire, diamètre d'au moins 1/2 pouce (13 mm), longueur d'au moins 7,5 m avec coupleur rapide disponible dans le commerce.

Illustration I

- Raccorder le tuyau d'arrosage à la conduite d'eau.
- Ouvrir complètement le robinet d'eau.

Aspirer de l'eau des réservoirs

Cet appareil est compatible avec le tuyau d'aspiration KÄRCHER pour aspirer de l'eau de par exemple des tonneaux ou des étangs (hauteur d'aspiration maximale voir *Caractéristiques techniques*).

- Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
- Remplir le tuyau d'aspiration KÄRCHER avec de l'eau.
- Visser le tuyau d'aspiration KÄRCHER sur le raccord d'alimentation en eau de l'appareil et le suspendre dans une source d'eau.

Purger l'appareil

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues à de l'eau éjectée à haute pression.

Blessures

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

ATTENTION

Risque d'endommagement en cas de fonctionnement à sec.

Dommages sur la pompe haute pression.

Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes. Procédez conformément aux instructions au Dépannage en cas de défaut.

- Démonter le flexible haute pression au niveau du raccord haute pression.

- Mettre l'appareil en marche en tournant l'interrupteur de l'appareil en position « I/ON ».

Illustration J

Pour éteindre l'appareil, tourner l'interrupteur de l'appareil en position « 0/OFF ».

- Faire fonctionner l'appareil pendant 2 minutes maximum jusqu'à ce que l'eau sorte du raccord haute pression sans faire de bulles.
- Éteindre l'appareil. Pour cela, tourner l'interrupteur de l'appareil en position « 0/OFF ».
- Monter le flexible haute pression sur le raccord haute pression.

Fonctionnement

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues à de l'eau éjectée à haute pression.

Blessures

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

ATTENTION

Risque de dommages dû au fonctionnement à sec de la pompe !

Dommages sur la pompe haute pression.

Éteignez l'appareil s'il ne se met pas sous pression dans les 2 minutes.

Procédez conformément aux instructions de Dépannage en cas de défaut.

Fonctionnement avec la haute pression

ATTENTION

Risque d'endommagement en raison d'une distance du jet trop faible ou un type de jet inapproprié.

Endommagement des surfaces peintes ou fragiles

Respectez au moins une distance du jet de 30 cm lors du nettoyage de surfaces peintes.

Ne pas nettoyer des pneus de voiture, de la peinture ou des surfaces sensibles telles que le bois avec le jet rotatif.

- Régler une pression de jet adaptée à la tâche de nettoyage et à l'objet.

Remarque

Sur la lance d'arrosage Vario Power, la pression de jet peut être réglée en continu de SOFT à HARD.

Pour régler la pression de jet, toujours relâcher la gâchette. Ensuite, tourner la lance d'arrosage Vario Power dans la position souhaitée.

- Déverrouiller la gâchette.
- Actionner la gâchette et réaliser le processus de nettoyage.

Interruption du fonctionnement

- Relâcher la gâchette.

- L'appareil s'arrête. La haute pression dans le système est maintenue.
- Verrouiller la gâchette.
 - Pour les pauses de travail de plus de 5 minutes, éteindre l'appareil.

Terminer l'utilisation

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues à de l'eau éjectée à haute pression.

Blessures

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Vider complètement l'eau de l'appareil et des accessoires.

Protéger l'appareil et les accessoires du gel.

- Relâcher la gâchette.
- Verrouiller la gâchette.
- Fermer le robinet d'eau.
- Couper l'appareil de l'alimentation en eau.
- Déverrouiller la gâchette.
- Actionner la gâchette 1 minute au maximum jusqu'à ce qu'il ne sorte plus du tout d'eau.
La pression résiduelle du système est évacuée.
L'eau est pompée hors de l'appareil afin d'éviter les dégâts dus au gel.
- Relâcher la gâchette.
- Verrouiller la gâchette.
- Éteindre l'appareil.
- Retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Démonter les accessoires, les vider et les ranger sur l'appareil, voir *Rangement de l'appareil*.

Transport

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Risque de blessures et de dommages

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Stockage

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures et d'endommagement dus au poids de l'appareil.

Risque de blessures et de dommages

Observez le poids de l'appareil pour le transport et le stockage.

Rangement de l'appareil

⚠ PRÉCAUTION

Risque de blessures dues à de l'eau éjectée à haute pression.

Blessures

Ne séparer le flexible haute pression du pistolet haute pression ou de l'appareil que lorsque le système est hors pression.

- Terminer le fonctionnement, voir *Terminer l'utilisation*.
- Démonter le flexible haute pression au raccord haute pression et au pistolet haute pression, voir *Démarrage initial*.

- Laisser l'eau s'écouler du flexible haute pression et du pistolet haute pression.
- Enrouler le câble d'alimentation avec la fiche secteur sur le support de câble d'alimentation et le fixer avec la pince pour câble d'alimentation.
- Démonter la lance d'arrosage de la rallonge de lance.
- Ranger les pièces détachées dans le compartiment d'accessoires.

Avant le stockage de longue durée, tenir compte des remarques complémentaires, voir *Entretien et maintenance*.

Protection antigel

ATTENTION

Risque d'endommagement par le gel.

Dommages sur l'appareil et les accessoires

Vider complètement l'eau de l'appareil et des accessoires.

Protéger l'appareil et les accessoires du gel.

- Pomper l'eau de l'appareil, voir *Terminer l'utilisation*.
- Démonter les accessoires et laisser l'eau s'écouler, voir *Rangement de l'appareil*.
- Ranger les accessoires sur l'appareil et les mettre dans un local à l'abri du gel, voir *Rangement de l'appareil*.

Entretien et maintenance

⚠ DANGER

Danger de mort en cas de contact avec des pièces endommagées sous tension.

Blessures mortelles ou très graves

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettre l'appareil hors tension.

Retirez la fiche secteur de la prise secteur.

L'appareil ne nécessite pas d'entretien. C'est-à-dire qu'il est inutile d'effectuer des travaux de maintenance réguliers.

Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau

ATTENTION

Risque d'endommagement dû à un tamis manquant ou endommagé.

Dommages sur la pompe haute pression.

Ne faites pas fonctionner pas l'appareil sans tamis.

Ne nettoyez pas le tamis avec des objets durs et pointus.

Nettoyer si nécessaire le tamis dans le raccord d'alimentation en eau.

- Dévisser le raccord sur le raccord d'alimentation en eau.
 - Sortir le tamis.
- Illustration K**
- Nettoyer le tamis à l'eau courante.
 - Mettre le tamis en place dans le raccord d'alimentation en eau.

Dépannage en cas de défaut

⚠ DANGER

Danger de mort en cas de contact avec des pièces endommagées sous tension.

Blessures mortelles ou très graves

Ne touchez aucune pièce conductrice de tension.

Mettre l'appareil hors tension.

Retirez la fiche secteur de la prise secteur.

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des défauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

L'appareil ne fonctionne pas

L'alimentation électrique est interrompue.

1. Vérifier que la fiche secteur est bien branchée.
2. Démarrer l'appareil.
3. Déverrouiller la gâchette et l'actionner.
4. L'appareil se met en marche, sinon :
4. Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la source de courant.
5. Retirer la fiche secteur de la prise secteur.
6. Vérifier l'absence de dommages sur le câble d'alimentation et la fiche secteur.

Faire remplacer immédiatement un câble d'alimentation endommagé par le service après-vente agréé.

La protection thermique du moteur est active.

1. Si le moteur est surchargé, la protection thermique du moteur arrête l'appareil.
2. Éteindre l'appareil.
3. Laisser refroidir l'appareil pendant 1 heure.
4. Mettre l'appareil sous tension et le mettre en service.

Si le défaut se reproduit plusieurs fois, faire réviser l'appareil par le service après-vente.

L'appareil ne se met pas sous pression

La lance se trouve en position « SOFT ».

1. Tourner la lance en position « HARD ».

L'alimentation en eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. Poser le tuyau d'arrosage sans le plier.
3. Vérifier le débit d'arrivée d'eau et l'augmenter si nécessaire, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.
4. Vérifier que la hauteur d'aspiration maximale n'est pas dépassée, voir *Caractéristiques techniques*.

Le tamis est encrassé.

1. Nettoyer le tamis, voir *Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau*.

Il y a de l'air dans l'appareil.

1. S'assurer du montage correct du flexible haute pression et du tuyau d'arrosage.
2. Purger l'appareil, voir *Purger l'appareil*.

Fortes variations de pression

La buse à jet est encrassée.

1. Nettoyer la buse de projection à l'aide d'une aiguille et la rincer à l'eau par l'avant.

Le débit d'arrivée d'eau est trop faible.

1. Ouvrir complètement le robinet d'eau.
2. Nettoyer le tamis, voir *Nettoyer le filtre dans le raccord d'alimentation en eau*.
3. Vérifier le débit d'arrivée d'eau et l'augmenter si nécessaire, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.

L'appareil n'est pas étanche

Une faible fuite de l'appareil est purement technique.

1. En cas de forte fuite, informer le Service après-vente autorisé.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous

adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Déclaration de conformité UE

Nous déclarons par la présente que le produit mentionné ci-dessous est conforme aux directives pertinentes des normes et ordonnances mentionnées. En cas de modification du produit sans notre accord, la présente déclaration n'est plus valable. Le fabricant a la responsabilité exclusive de l'établissement de la présente déclaration de conformité.

Produit : Nettoyeur haute pression

Type : 1.600-xxx

Normes et ordonnances

2006/42/CE (+2009/127/CE) (jusqu'au 19.01.2027)

(UE) 2023/1230 (à partir du 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Méthode d'évaluation de conformité appliquée

2000/14/CE : Annexe V

Niveau de puissance acoustique dB(A)

K Mini

Mesuré : 89

Garanti : 91

K Silent

Mesuré : 77

Garanti : 80

Nom et adresse

Responsable de la documentation :

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, le 01/04/2026

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tél. : +49 7195 14-0

Télécopie : +49 7195 14-2212

Caratteristiche tecniche

Raccordement électrique

Tension	V	220-240
Phase	~	1
Fréquence	Hz	50-60
Puissance absorbée	A	6
Indice de protection		IPX5
Classe de protection		II
Fusible principal (lent)	A	10

Raccord d'alimentation en eau

Pression d'alimentation (max.)	MPa	1,2
Température d'alimentation (max.)	°C	40
Débit d'alimentation (min.)	l/min	7
Hauteur d'aspiration (max.)	m	0,5

Caractéristiques de puissance de l'appareil

Pression de service	MPa	7,4
Pression max. admissible	MPa	11
Débit, eau	l/min	5,5
Force de recul du pistolet haute pression	N	11

Dimensions et poids

Poids opérationnel typique	kg	4,7
Longueur	mm	278
Largeur	mm	233
Hauteur	mm	296

Valeurs déterminées selon EN 60335-2-79

Vibration main-bras a_{HV}	m/s^2	0,7
Incertitude Vibration main-bras K	m/s^2	0,6
Vibrations de choc répétées p_F	m/s^2	30
Incertitude Vibrations de choc répétées K	m/s^2	28
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	77
Incertitude niveau de pression sonore K_{pA}	dB(A)	2
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	dB(A)	89
Niveau de puissance acoustique garanti $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Sous réserve de modifications techniques.

Indice

App KÄRCHER Home & Garden	20
Avvertenze generali	20
Dispositivi di sicurezza	20
Simboli riportati sull'apparecchio	21
Impiego conforme alle disposizioni	21
Tutela dell'ambiente	21
Accessori e ricambi	21
Volume di fornitura	21
Panoramica dell'apparecchio	21
Montaggio	21
Messa in funzione	22
Funzionamento	22
Trasporto	23
Stoccaggio	23
Cura e manutenzione	23
Guida alla risoluzione dei guasti	24
Garanzia	24
Dichiarazione di conformità UE	24
Dati tecnici	25

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
- Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
- Contatto per l'assistenza e il servizio
- Negozio online - offerte esclusive e molto altro

Scansionare il codice sulla confezione o scaricare l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrare comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze generali



Leggere le presenti istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza allegate prima della prima messa in funzione dell'apparecchio. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

Dispositivi di sicurezza

⚠ AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni!

Lesioni gravi dovute a dispositivi di sicurezza mancanti, modificati o inefficaci.

Non bypassare o rimuovere i dispositivi di sicurezza e non renderli inefficaci. I dispositivi di sicurezza sono pensati per proteggere l'utilizzatore.

Funzione di stop automatico

Quando la leva del grilletto viene rilasciata, il pressostato spegne la pompa ad alta pressione e il getto ad alta pressione si interrompe. Quando la leva del grilletto viene tirata, la pompa ad alta pressione si accende.

Interruttore dell'apparecchio

L'interruttore dell'apparecchio impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Cricchetto sul grilletto

Il cricchetto inibisce il grilletto e impedisce l'azionamento accidentale dell'apparecchio.

Interruttore salvamotore

In caso di eccessivo assorbimento di corrente l'interruttore salvamotore provvede a disattivare l'apparecchio.

Simboli riportati sull'apparecchio



Non orientare il getto ad alta pressione verso persone, animali, equipaggiamento elettrico attivo o sull'apparecchio stesso. Proteggere l'apparecchio dal gelo.



Non collegare l'apparecchio direttamente alla rete dell'acqua potabile.

Impiego conforme alle disposizioni

Questa idropulitrice è destinata esclusivamente all'uso domestico.

L'idropulitrice è progettata per la pulizia con getto d'acqua ad alta pressione di macchine, veicoli, edifici, attrezzi, facciate, terrazzi, attrezzi da giardinaggio ecc.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali riciclabili preziosi e, spesso, componenti come batterie, accumulatori oppure olio che, se usati o smaltiti non correttamente, possono costi-

tuire un potenziale pericolo per la salute umana e per l'ambiente. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



I lavori di pulizia durante i quali si produce acqua di scarico contenente olio, per es. il lavaggio di motori o di sottoscocche, vanno effettuati esclusivamente in luoghi di lavaggio provvisti di separatori d'olio.



Gli interventi con detersivi possono essere eseguiti solo su superfici di lavoro impermeabili con collegamento alla canalizzazione dell'acqua sporca. Non fare infiltrare il detergente nelle acque di scarico o nel terreno.



In alcuni paesi non è consentito il prelievo di acqua da fonti pubbliche.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Panoramica dell'apparecchio

Per le figure vedere le pagine dei grafici

Le illustrazioni sono esempi, i colori e i dettagli possono variare.

Figura A

- ① ** Tubo flessibile di aspirazione KÄRCHER
- ② * Tubo flessibile per giardino
- ③ Giunto per il collegamento idrico
- ④ Setaccio
- ⑤ Collegamento ad alta pressioneAttacco AP
- ⑥ Fermaglio
- ⑦ Vano accessori
- ⑧ Maniglia di trasporto
- ⑨ Targhetta
- ⑩ Cavo di alimentazione con spina
- ⑪ Clip per cavo di alimentazione
- ⑫ Supporto del cavo di alimentazione
- ⑬ Interruttore di alimentazione
- ⑭ Collegamento idrico
- ⑮ Pistola ad alta pressione
- ⑯ Nottolino
- ⑰ Leva a scatto
- ⑱ Fermaglio
- ⑲ Controdado
- ⑳ Prolunga per lancia
- ㉑ Tubo flessibile per alta pressione
- ㉒ Lancia di spruzzo Vario Power

* richiesto in aggiunta

** disponibile come opzione

Montaggio

Prima della messa in funzione, montare nell'apparecchio le parti fornite.

Montaggio del giunto per il collegamento idrico

1. Avvitare il giunto per il collegamento idrico al collegamento idrico dell'apparecchio.

Figura B

Montaggio della lancia di spruzzo e della relativa prolunga

1. Bloccare la leva del grilletto.

Figura C

2. Inserire una prolunga per lancia di spruzzo nella pistola ad alta pressione e fissarla con una rotazione di 90°.

Figura D

3. Stringere a mano il controdado.

Figura E

4. Inserire la lancia di spruzzo Vario Power nella prolunga per lancia di spruzzo e fissarla ruotandola di 90°.

Figura F

Messa in funzione

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento durante il funzionamento con tubo flessibile per alta pressione avvolto.

Danneggiamento del tubo flessibile per alta pressione
Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione.

Svolgere il tubo flessibile per alta pressione senza nodi, asole o torsioni prima di utilizzare l'apparecchio.

2. Svolgere completamente il tubo flessibile per alta pressione e stenderlo senza nodi, asole e torsioni.
3. Montare il tubo flessibile per alta pressione sull'apparecchio:
 - a Tirare il morsetto sull'apparecchio.
 - b Allineare il tubo ad alta pressione e inserirlo.
 - c Fissare il fermaglio al dispositivo.

Figura G

4. Montare il tubo flessibile per alta pressione sulla pistola ad alta pressione:
 - a Tirare il fermaglio sulla pistola ad alta pressione.
 - b Allineare il tubo ad alta pressione e inserirlo.
 - c Fissare il fermaglio alla pistola ad alta pressione.

Figura H

Il tubo ad alta pressione si smonta in ordine inverso.

5. Accertarsi che i collegamenti siano sicuri tirando il tubo flessibile per alta pressione.
6. Inserire la spina di rete in una presa elettrica.

Istituire l'alimentazione di acqua

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento a causa di acqua contaminata.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Utilizzare l'apparecchio solo con acqua dolce e limpida, senza impurità o additivi.

Non utilizzare mai acqua contaminata, acque di scarico o acqua salata.

KÄRCHER consiglia di utilizzare il filtro acqua KÄRCHER opzionale.

1. Verificare che pressione, temperatura e quantità dell'acqua in ingresso rispettino i requisiti, vedere *Dati tecnici*.

Nota

Osservare le norme della società di approvvigionamento idrico.

Collegamento alla rete idrica

ATTENZIONE

Rischio di danni quando si utilizzano raccordi per tubi flessibili in ottone con funzione AquaStop di fornitori terzi.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Utilizzare esclusivamente raccordi per tubi flessibili con/ senza funzione AquaStop di KÄRCHER, raccordi per tubi flessibili senza funzione AquaStop o raccordi per tubi flessibili in plastica con funzione AquaStop di fornitori terzi.

1. Inserire il tubo flessibile per giardino sull'attacco per il collegamento idrico.

Nota

È necessario un tubo da giardino rinforzato con tessuto, con diametro minimo di 1/2 pollice (13 mm), lunghezza

minima di 7,5 metri e dotato di un raccordo rapido standard.

Figura I

2. Collegare il tubo flessibile per giardino all'alimentazione idrica.
3. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.

Aspirazione dell'acqua dai contenitori

Questo dispositivo è adatto all'uso con il tubo di aspirazione KÄRCHER per prelevare acqua, ad esempio, da serbatoi di raccolta dell'acqua piovana o da stagni (altezza massima di aspirazione vedi *Dati tecnici*).

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Riempire il tubo flessibile di aspirazione KÄRCHER con acqua.
3. Avvitare il tubo flessibile di aspirazione KÄRCHER al collegamento idrico dell'apparecchio e agganciarlo a una fonte d'acqua.

Sfiatare l'aria dell'apparecchio

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione.

Lesioni

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

ATTENZIONE

Pericolo di danni in caso di funzionamento a secco.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Non utilizzare l'apparecchio senza acqua.

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti. Poi proseguire secondo le istruzioni del capitolo Guida alla risoluzione dei guasti.

1. Smontare il tubo flessibile per alta pressione sull'attacco di alta pressione.
2. Accendere l'apparecchio portando l'interruttore in posizione "I/ON".

Figura J

Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore dell'apparecchio in posizione "0/OFF".

3. Far funzionare l'apparecchio per un massimo di 2 minuti fino a quando l'acqua non esce dalla pistola ad alta pressione senza bolle.
4. Per spegnere l'apparecchio, portare l'interruttore di alimentazione in posizione "0/OFF".
5. Montare il tubo ad alta pressione nel collegamento ad alta pressione.

Funzionamento

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione.

Lesioni

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento in caso di funzionamento a secco della pompa.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Spegnere l'apparecchio se non aumenta la pressione entro 2 minuti.

Proseguire secondo le istruzioni in Guida alla risoluzione dei guasti.

Funzionamento ad alta pressione

ATTENZIONE

Rischio di danni a causa di una distanza insufficiente del getto o di un tipo di getto non adatto.

Danni alle superfici laccate o delicate.

Durante la pulizia tenere il getto ad almeno 30 cm di distanza dalle superfici verniciate.

Non pulire pneumatici di auto, vernice o superfici sensibili come il legno con il getto rotante.

1. Impostare una pressione del getto adeguata al tipo di pulizia e all'oggetto.

Nota

La lancia di spruzzo Vario Power consente una regolazione continua della pressione del getto, da SOFT a HARD.

Per regolare la pressione del getto, rilasciare sempre la leva a scatto. Quindi ruotare la lancia di spruzzo Vario Power nella posizione desiderata.

2. Sbloccare la leva a scatto.
3. Premere la leva a scatto ed eseguire la procedura di pulizia.

Interruzione del funzionamento

1. Rilasciare la leva a scatto.
Il dispositivo si arresta. L'alta pressione nel sistema viene mantenuta.
2. Bloccare la leva del grilletto.
3. Durante pause di lavoro superiori a 5 min spegnere l'apparecchio.

Termine del funzionamento

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione.

Lesioni

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Eliminare completamente l'acqua dall'apparecchio e dagli accessori.

Proteggere sempre l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

1. Rilasciare la leva a scatto.
2. Bloccare la leva del grilletto.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.
4. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione idrica.
5. Sbloccare la leva a scatto.
6. Azionare la leva a scatto per max 1 minuto fino a che non fuoriesce più acqua.
La pressione ancora presente nel sistema viene scaricata.
L'acqua viene pompata fuori dall'apparecchio per evitare danni da gelo.
7. Rilasciare la leva a scatto.
8. Bloccare la leva del grilletto.
9. Spegnerne l'apparecchio.
10. Staccare la spina dalla presa.
11. Smontare gli accessori, svuotarli e riportarli sull'apparecchio, vedere *Conservazione del dispositivo*.

Trasporto

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni e danneggiamenti

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Stoccaggio

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni e pericolo di danneggiamento dovuti al peso dell'apparecchio.

Lesioni e danneggiamenti

Nel trasporto e nello stoccaggio, osservare il peso dell'apparecchio.

Conservazione del dispositivo

⚠ PRUDENZA

Rischio di lesioni a causa della fuoriuscita di acqua ad alta pressione.

Lesioni

Scollegare il tubo flessibile per alta pressione dalla pistola AP o dall'apparecchio solo quando la pressione è scaricata dal sistema.

1. Concludere il funzionamento, vedere *Termine del funzionamento*.
2. Smontare il tubo ad alta pressione dal collegamento ad alta pressione e dalla pistola ad alta pressione, vedere *Messa in funzione*.
3. Svuotare l'acqua dal tubo ad alta pressione e dalla pistola ad alta pressione.
4. Avvolgere il cavo di alimentazione con la spina sull'apposito supporto e fissarlo con la clip per cavo di alimentazione.
5. Smontare la lancia di spruzzo sulla prolunga per lancia di spruzzo.
6. Riporre i componenti sfusi nel vano accessori.
In previsione di uno stoccaggio di lunga durata, occorre osservare altre indicazioni, vedi *Cura e manutenzione*.

Antigelo

ATTENZIONE

Pericolo di danni causati dal gelo.

Danni all'apparecchio e agli accessori

Eliminare completamente l'acqua dall'apparecchio e dagli accessori.

Proteggere sempre l'apparecchio e gli accessori dal gelo.

1. Pompate l'acqua fuori dall'apparecchio, vedere *Termine del funzionamento*.
2. Smontare gli accessori e scaricare l'acqua, vedere *Conservazione del dispositivo*.
3. Riporre gli accessori sull'apparecchio e in un ambiente protetto dal gelo, vedere *Conservazione del dispositivo*.

Cura e manutenzione

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

Ferite mortali o molto gravi

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnerne l'apparecchio.

Staccare la spina dalla presa.

L'apparecchio non richiede manutenzione, non è necessario eseguire lavori di manutenzione periodici.

Pulizia del filtro nel collegamento idrico

ATTENZIONE

Pericolo di danneggiamento dovuto alla mancanza o al danneggiamento del setaccio.

Danni alla pompa ad alta pressione.

Non utilizzare l'apparecchio senza filtro.

Non pulire il setaccio con oggetti duri e appuntiti.

Pulire il filtro nel collegamento idrico in caso di necessità.

1. Svitare il giunto sul collegamento idrico.
2. Togliere il filtro.

Figura K

3. Pulire il filtro sotto acqua corrente.
4. Inserire il filtro nel collegamento idrico.

Guida alla risoluzione dei guasti

⚠ PERICOLO

Pericolo di morte in caso di contatto con parti sotto tensione.

Ferite mortali o molto gravi

Non toccare le parti sotto tensione.

Spegnere l'apparecchio.

Staccare la spina dalla presa.

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

L'apparecchio non funziona

Alimentazione di tensione interrotta.

1. Verificare che la spina di rete sia inserita.
2. Accendere l'apparecchio.
3. Sbloccare e azionare la leva del grilletto.
L'apparecchio si avvia, altrimenti:
4. Controllare se la tensione dichiarata sulla targhetta coincide con la tensione della sorgente di corrente.
5. Staccare la spina dalla presa.
6. Controllare che il cavo e la spina di alimentazione non siano danneggiati.
Far sostituire immediatamente un cavo di alimentazione danneggiato dal servizio clienti autorizzato.

L'interruttore salvamotore è attivo.

1. Se il motore è sovraccarico, l'interruttore salvamotore spegne l'apparecchio.
2. Spegnerne l'apparecchio.
3. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 1 ora.
4. Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione.
Se il malfunzionamento si ripete, rivolgersi al servizio di assistenza clienti per un controllo.

L'apparecchio non raggiunge pressione

La lancia è in posizione "SOFT".

1. Ruotare la lancia in posizione "HARD".
L'alimentazione di acqua è insufficiente.
1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Posare il tubo flessibile per giardino senza pieghe.
3. Controllare il volume dell'acqua in ingresso e aumentarlo se necessario, vedere *Dati tecnici*.
4. Assicurarsi che non venga superata l'altezza di aspirazione massima, vedere *Dati tecnici*.

Il filtro è sporco.

1. Pulire il filtro, vedere *Pulizia del filtro nel collegamento idrico*.

Nell'apparecchio è presente aria.

1. Assicurarsi che il tubo flessibile per alta pressione e il tubo flessibile per giardino siano montati correttamente.
2. Sfiatare l'apparecchio, vedere *Sfiatare l'aria dell'apparecchio*.

Forti variazioni di pressione

L'ugello a getto è sporco.

1. Pulire l'ugello a getto con un ago e sciacquare con acqua dalla parte anteriore.

Il volume dell'acqua in ingresso è troppo basso.

1. Aprire completamente il rubinetto dell'acqua.
2. Pulire il filtro, vedere *Pulizia del filtro nel collegamento idrico*.
3. Controllare il volume dell'acqua in ingresso e aumentarlo se necessario, vedere *Dati tecnici*.

L'apparecchio perde

Una leggera mancanza di tenuta dell'apparecchio è dovuta a cause tecniche.

1. In caso di perdite importanti, contattare il servizio assistenza autorizzato.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che il prodotto sotto indicato è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati. In caso di modifiche apportate al prodotto senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del costruttore.

Prodotto: Idropulitrice

Tipo: 1.600-xxx

Direttive e regolamenti

2006/42/CE (+2009/127/CE) (fino al 19.01.2027) (UE)

2023/1230 (dal 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Procedura di valutazione della conformità applicata

2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)

K Mini

Misurato: 89

Garantito: 91

K Silent

Misurato: 77

Garantito: 80

Nome e indirizzo

Responsabile della documentazione:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Dati tecnici

Collegamento elettrico

Tensione	V	220-240
----------	---	---------

Fase	~	1
------	---	---

Frequenza	Hz	50-60
-----------	----	-------

Corrente assorbita	A	6
--------------------	---	---

Grado di protezione		IPX5
---------------------	--	------

Classe di protezione		II
----------------------	---	----

Protezione di rete (lento)	A	10
----------------------------	---	----

Collegamento idrico

Pressione in entrata (max.)	MPa	1,2
-----------------------------	-----	-----

Temperatura in entrata (max.)	°C	40
-------------------------------	----	----

Portata (min.)	l/min	7
----------------	-------	---

Altezza di aspirazione (max.)	m	0,5
-------------------------------	---	-----

Dati sulle prestazioni dell'apparecchio

Pressione d'esercizio	MPa	7,4
-----------------------	-----	-----

Pressione max. consentita	MPa	11
---------------------------	-----	----

Portata, acqua	l/min	5,5
----------------	-------	-----

Forza repulsiva della pistola AP	N	11
----------------------------------	---	----

Dimensioni e pesi

Tipico peso d'esercizio	kg	4,7
-------------------------	----	-----

Lunghezza	mm	278
-----------	----	-----

Larghezza	mm	233
-----------	----	-----

Altezza	mm	296
---------	----	-----

Valori rilevati secondo EN 60335-2-79

Vibrazione mano-braccio a_{HV}	m/s^2	0,7
----------------------------------	---------	-----

Incertezza vibrazione mano-braccio K	m/s^2	0,6
--------------------------------------	---------	-----

Vibrazioni d'urto ripetute p_F	m/s^2	30
----------------------------------	---------	----

Incertezza vibrazioni d'urto ripetute K	m/s^2	28
---	---------	----

Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	77
--	-------	----

Incertezza livello di pressione sonora K_{pA}	dB(A)	2
---	-------	---

Livello di potenza acustica L_{WA}	dB(A)	89
--------------------------------------	-------	----

Livello di potenza acustica garantito $L_{WA,d}$	dB(A)	91
--	-------	----

Con riserva di modifiche tecniche.

Indice de contenidos

Aplicación KÄRCHER Home & Garden	25
Instrucciones generales	25
Dispositivos de seguridad	25
Símbolos en el equipo.....	26
Uso previsto	26
Protección del medioambiente.....	26
Accesorios y repuestos	26
Volumen de suministro.....	26
Síntesis de equipos	26
Montaje	26
Puesta en funcionamiento.....	27
Funcionamiento.....	27
Transporte	28
Almacenamiento	28
Conservación y mantenimiento.....	28
Ayuda en caso de fallos	29
Garantía	29
Declaración de conformidad UE	29
Datos técnicos.....	30

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
 - Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
 - Asistencia y contacto para el servicio
 - Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más
- Escanee el código del embalaje o descargue la aplicación KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Instrucciones generales



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, leer este manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad adjuntas. Actuar conforme a estos documentos. Conservar estos dos manuales para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

Dispositivos de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Lesiones graves debidas a la ausencia de equipos de seguridad, a su modificación o a su ineficacia.

No anule ni retire los dispositivos de seguridad y no los deje sin efecto. Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad.

Función de parada automática

Quando se suelta la palanca del gatillo, el interruptor de presión desconecta la bomba de alta presión y el chorro

de alta presión se para. Si se aprieta la palanca del gatillo, se conecta la bomba de alta presión.

Interruptor del equipo

El interruptor del equipo impide el funcionamiento involuntario del equipo.

Trinquete en la palanca del gatillo

El trinquete enclava la palanca del gatillo y evita el arranque involuntario del equipo.

Guardamotor

En caso de un elevado consumo de corriente, el guardamotor desconecta el equipo.

Símbolos en el equipo



No dirigir el chorro de alta presión hacia personas, animales, equipamiento eléctrico activo, ni apuntar con él al propio equipo. Proteja el equipo de las heladas.



No conecte el equipo directamente a la red de agua potable.

Uso previsto

Utilice la limpiadora de alta presión únicamente en el ámbito doméstico.

La limpiadora de alta presión está diseñada para la limpieza de máquinas, vehículos, edificios, herramientas, fachadas, terrazas, equipos para el jardín, etc. con un chorro de agua de alta presión.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Eliminar los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un peligro potencial para la salud de las personas o el medio ambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un funcionamiento adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.



Los trabajos de limpieza que generan agua sucia con un alto contenido en aceite, p. ej., los lavados de motores o la limpieza de bajos, deben realizarse únicamente en estaciones de lavado con un separador de aceite.



Los trabajos con detergentes deben realizarse únicamente sobre superficies de trabajo a prueba de filtraciones y conectadas a la canalización de agua sucia. No permitir que los detergentes penetren en masas de agua o en la tierra.



La extracción de agua de dominio público no está permitida en determinados países.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Accesorios y repuestos

Utilice únicamente accesorios y repuestos originales, estos garantizarán un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Sinopsis de equipos

Véanse las figuras en las páginas de gráficos

Las figuras son ejemplos, los detalles y los colores pueden variar

Figura A

- ① ** Manguera de aspiración KÄRCHER
- ② * Manguera de riego
- ③ Acoplamiento de la conexión de agua
- ④ Tamiz
- ⑤ Conexión de alta presión
- ⑥ Abrazadera
- ⑦ Compartimento para accesorios
- ⑧ Asa de transporte
- ⑨ Placa de características
- ⑩ Cable de red con conector de red
- ⑪ Abrazadera del cable de red
- ⑫ Soporte para cable de red
- ⑬ Interruptor del equipo
- ⑭ Conexión de agua
- ⑮ Pistola de alta presión
- ⑯ Trinquete
- ⑰ Palanca del gatillo
- ⑱ Abrazadera
- ⑲ Contratuercas
- ⑳ Prolongación de tubos pulverizadores
- ㉑ Manguera de alta presión
- ㉒ Tubo pulverizador Vario Power

*se necesita de manera adicional

**disponible de manera opcional

Montaje

Antes de la puesta en funcionamiento, montar en el equipo las piezas suministradas.

Montaje del acoplamiento de la conexión de agua

1. Enrosque el acoplamiento de la conexión de agua en dicha conexión del equipo.

Figura B

Montaje de la prolongación de tubos pulverizadores y el tubo pulverizador

1. Bloquear la palanca del gatillo.

Figura C

2. Introducir la prolongación de tubos pulverizadores en la pistola de alta presión y fijarla girándola 90°.

Figura D

3. Apretar a mano la contratuerca.
Figura E
4. Introducir el tubo pulverizador Vario Power en la prolongación de tubos pulverizadores y fijarlo girándolo 90°.
Figura F

Puesta en funcionamiento

1. Colocar el equipo sobre una superficie plana.

CUIDADO

Peligro de daños durante el servicio con la manguera de alta presión enrollada.

Daños en la manguera de alta presión

Desenrolle por completo la manguera de alta presión.

Tienda la manguera de alta presión sin nudos, bucles ni torceduras antes de poner en funcionamiento el equipo.

2. Desenrollar por completo la manguera de alta presión y estirla sin nudos, bucles y torceduras.
3. Montar la manguera de alta presión en el equipo:
 - a Tirar de la abrazadera del equipo.
 - b Alinear e introducir la manguera de alta presión.
 - c Encajar la abrazadera en el equipo.

Figura G

4. Montar la manguera de alta presión en la pistola de alta presión:
 - a Colocar la abrazadera en la pistola de alta presión.
 - b Alinear e introducir la manguera de alta presión.
 - c Encajar la abrazadera en la pistola de alta presión.

Figura H

El desmontaje de la manguera de alta presión se realiza en el orden inverso.

5. Comprobar que las conexiones son seguras tirando de la manguera de alta presión.
6. Conectar el conector de red en un tomacorriente.

Establecimiento de la alimentación de agua

CUIDADO

Peligro de daños por agua sucia.

Daños en el equipo y en los accesorios

Utilice el equipo solo con agua dulce y clara, sin impurezas ni aditivos.

Nunca utilice agua contaminada, aguas residuales o agua salada.

KÄRCHER recomienda el uso de un filtro de agua opcional de KÄRCHER.

1. Comprobar que la presión, la temperatura y la cantidad de entrada cumplen los requisitos, véase *Datos técnicos*.

Nota

Respetar las instrucciones de la empresa de suministro de agua.

Conexión al conducto de agua

CUIDADO

Peligro de daños al utilizar acoplamientos de manguera fabricados con latón y con función AquaStop de otros proveedores.

Daños en la bomba de alta presión

Utilizar únicamente acoplamientos de manguera con/ sin función AquaStop de KÄRCHER, acoplamientos de manguera sin función AquaStop o acoplamientos de manguera de plástico con función AquaStop de otros proveedores.

1. Insertar la manguera de riego en el acoplamiento de la conexión de agua.

Nota

Manguera de riego reforzada con tela necesaria, diámetro de al menos 1/2 pulgadas (13 mm), longitud de al menos 7,5 m, con acoplamiento de acción rápida convencional.

Figura I

2. Conectar la manguera de riego al conducto de agua.
3. Abrir el grifo de agua por completo.

Aspiración del agua de los recipientes

Este equipo es adecuado para su uso con la manguera de aspiración KÄRCHER para extraer agua de, por ejemplo, bidones para agua de lluvia o estanques (altura de aspiración máxima, véase *Datos técnicos*).

1. Desenroscar el acoplamiento de la conexión de agua.
2. Llenar la manguera de aspiración KÄRCHER con agua.
3. Enroscar la manguera de aspiración KÄRCHER en la conexión de agua del equipo y colgarla en una fuente de agua.

Purga del equipo

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.

Lesiones

Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

CUIDADO

Peligro de daños en caso de funcionamiento en marcha en vacío.

Daños en la bomba de alta presión

No utilice el equipo sin agua.

Desconecte el equipo si no acumula presión en 2 minutos. Proceder conforme a las instrucciones incluidas en Ayuda en caso de fallos.

1. Desmontar la manguera de alta presión de la conexión de alta presión.
2. Conectar el equipo girando el interruptor del equipo a la posición «I/ON».

Figura J

- Desconectar el equipo girando el interruptor del equipo a la posición «0/OFF».
3. Dejar el equipo en marcha durante un máximo de 2 minutos hasta que el agua salga sin burbujas por la conexión de alta presión.
4. Desconectar el equipo girando el interruptor del equipo a la posición «0/OFF».
5. Montar la manguera de alta presión en la conexión de alta presión.

Funcionamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.

Lesiones

Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

CUIDADO

Peligro de daños por marcha en vacío de la bomba.

Daños en la bomba de alta presión

Desconectar el equipo si no acumula presión en 2 minutos.

Proceder conforme a las instrucciones incluidas en Ayuda en caso de fallos.

Servicio con alta presión

CUIDADO

Peligro de daños debido a una distancia con la boquilla de pulverizado baja o tipo de chorro insuficiente.

Daños en superficies pintadas o sensibles

Mantenga una distancia con la boquilla de pulverizado de al menos 30 cm al limpiar superficies pintadas.

No utilice el chorro rotativo para limpiar llantas de vehículos, pinturas ni superficies delicadas, como la madera.

1. Ajustar la presión del chorro adecuada según la tarea de limpieza y el objeto.

Nota

El tubo pulverizador Vario Power permite ajustar la presión del chorro de forma gradual, desde SOFT hasta HARD.

Para ajustar la presión del chorro, soltar siempre la palanca del gatillo. A continuación, girar el tubo pulverizador Vario Power hasta la posición deseada.

2. Desbloquear la palanca del gatillo.
3. Apretar la palanca del gatillo y realizar el procedimiento de limpieza.

Interrupción del servicio

1. Soltar la palanca del gatillo.
El equipo se detiene. Se mantiene la alta presión en el sistema.
2. Bloquear la palanca del gatillo.
3. Desconectar el equipo durante las pausas de trabajo de más de 5 minutos.

Finalización del servicio

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.

Lesiones

Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

Daños en el equipo y en los accesorios

Vacíe completamente el agua del equipo y de los accesorios.

Proteja el equipo y los accesorios de las heladas.

1. Soltar la palanca del gatillo.
2. Bloquear la palanca del gatillo.
3. Cerrar el grifo de agua.
4. Desconectar el equipo de la alimentación de agua.
5. Desbloquear la palanca del gatillo.
6. Accionar la palanca de gatillo durante un máximo de 1 minuto hasta que deje de salir agua.
Se elimina toda la presión que queda en el sistema. El agua se bombea fuera del equipo para evitar daños por heladas.
7. Soltar la palanca del gatillo.
8. Bloquear la palanca del gatillo.
9. Desconectar el equipo.
10. Desenchufar el conector de red del tomacorriente.
11. Desmontar los accesorios, vaciarlos y guardarlos en el equipo, véase *Almacenaje del equipo*.

Transporte

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de daños y lesiones por el peso del equipo.

Peligro de lesiones y daños

Tener en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

Almacenaje del equipo

⚠ PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por la salida incontrolada de agua a alta presión.

Lesiones

Desconectar la manguera de alta presión de la pistola de alta presión o del equipo únicamente cuando no haya nada de presión en el sistema.

1. Finalizar el funcionamiento, véase *Finalización del servicio*.
2. Desmontar la manguera de alta presión de la conexión de alta presión y de la pistola de alta presión, véase *Puesta en funcionamiento*.
3. Dejar que el agua salga de la manguera de alta presión y de la pistola de alta presión.
4. Enrollar el cable de red con conector de red alrededor del soporte para cable de red y fijarlo con la abrazadera del cable de red.
5. Desmontar el tubo pulverizador de la prolongación de tubos pulverizadores.
6. Guardar las piezas sueltas en el compartimento de accesorios.

*Tener en cuenta los avisos adicionales si se va a almacenar el equipo durante un periodo de tiempo prolongado; véase *Conservación y mantenimiento*.*

Protección anticongelante

CUIDADO

Riesgo de daños causados por las heladas.

Daños en el equipo y en los accesorios

Vacíe completamente el agua del equipo y de los accesorios.

Proteja el equipo y los accesorios de las heladas.

1. Bombear el agua fuera del equipo, véase *Finalización del servicio*.
2. Desmontar los accesorios y dejar que el agua salga, véase *Almacenaje del equipo*.
3. Guardar los accesorios en el equipo y en una sala protegida contra las heladas, véase *Almacenaje del equipo*.

Conservación y mantenimiento

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte al tocar piezas bajo tensión.

Lesiones mortales o graves

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufe el conector de red del tomacorriente.

El equipo no requiere mantenimiento. no necesita llevar a cabo trabajos de mantenimiento de forma periódica.

Limpieza del tamiz de la conexión de agua

CUIDADO

Peligro de daños debido a un tamiz dañado o a la falta de tamiz.

Daños en la bomba de alta presión

No utilice el equipo sin el tamiz.

No limpie el tamiz con objetos duros y puntiagudos.

Limpie el tamiz de la conexión de agua en caso necesario.

1. Desenroscar el acoplamiento de la toma de agua.
2. Extraer el tamiz.

Figura K

3. Limpiar el tamiz con agua corriente.
4. Colocar el tamiz en la conexión de agua.

Ayuda en caso de fallos

⚠ PELIGRO

Peligro de muerte al tocar piezas bajo tensión.

Lesiones mortales o graves

No toque ninguna pieza con tensión.

Desconecte el equipo.

Desenchufe el conector de red del tomacorriente.

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o fallos no mencionados aquí, ponerse en contacto con el servicio de postventa.

El equipo no funciona

La alimentación de tensión se ha interrumpido.

1. Comprobar que el conector de red está enchufado.
2. Conectar el equipo.
3. Desbloquear y accionar la palanca del gatillo.
Si no, el equipo se pone en marcha:
4. Comprobar si la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de la fuente de corriente.
5. Desenchufar el conector de red del tomacorriente.
6. Comprobar si el cable de red y el conector de red presentan daños.

Si el cable de red está dañado, encargar inmediatamente la sustitución a un servicio de postventa autorizado.

El guardamotores está activado.

1. Si el motor se sobrecarga, el guardamotores desconecta el equipo.
2. Desconectar el equipo.
3. Dejar enfriar el equipo 1 hora.
4. Conectar el equipo y volver a ponerlo en servicio.
Si se vuelve a producir la avería, encargar la revisión del equipo al servicio de postventa.

El equipo no genera presión

El tubo pulverizador está en la posición «SOFT».

1. Girar el tubo pulverizador a la posición «HARD».

La entrada de agua es insuficiente.

1. Abrir el grifo de agua por completo.
2. Colocar la manguera de riego sin dobleces.
3. Comprobar la cantidad de agua de entrada y aumentarla si es necesario, véase *Datos técnicos*.
4. Asegurarse de que no se sobrepase la altura máxima de aspiración, véase *Datos técnicos*.

El tamiz está sucio.

1. Limpiar el tamiz, véase *Limpieza del tamiz de la conexión de agua*.

El equipo contiene aire.

1. Asegurarse de que la manguera de alta presión y la manguera de riego están correctamente montadas.
2. Purgar el equipo, véase *Purga del equipo*.

Fuertes variaciones de presión

La boquilla de chorro está sucia.

1. Limpiar la boquilla de chorro con una aguja y enjuagarla con agua por la parte delantera.

La cantidad de agua de entrada es insuficiente.

1. Abrir el grifo de agua por completo.
2. Limpiar el tamiz, véase *Limpieza del tamiz de la conexión de agua*.
3. Comprobar la cantidad de agua de entrada y aumentarla si es necesario, véase *Datos técnicos*.

Equipo no estanco

Desde un punto de vista técnico, el equipo puede presentar una pequeña falta de estanqueidad.

1. En caso de que la falta de estanqueidad sea más grave, informar al servicio de postventa.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que el producto mencionado a continuación cumple las disposiciones pertinentes de las directivas y reglamentos enumerados. Si se producen modificaciones no acordadas en el producto, esta conformidad pierde su validez. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Producto: Limpiadora de alta presión

Tipo: 1.600-xxx

Directivas y reglamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE) (hasta el 19.01.2027)

(UE) 2023/1230 (a partir del 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)

K Mini

Medida: 89

Garantizada: 91

K Silent

Medida: 77

Garantizada: 80

Nombre y dirección

Responsable de documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Teléfono: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Datos técnicos

Conexión eléctrica

Tensión	V	220-240
Fase	~	1
Frecuencia	Hz	50-60
Consumo de corriente	A	6
Tipo de protección		IPX5
Clase de protección		II
Fusible de red (lento)	A	10

Conexión de agua

Presión de entrada (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de entrada (máx.)	°C	40
Volumen de entrada (mín.)	l/min	7
Altura de aspiración (máx.)	m	0,5

Datos de potencia del dispositivo

Presión de servicio	MPa	7,4
Presión máx. admisible	MPa	11
Volumen transportado, agua	l/min	5,5
Fuerza de retroceso de la pistola de alta presión	N	11

Dimensiones y pesos

Peso de servicio típico	kg	4,7
Longitud	mm	278
Anchura	mm	233
Altura	mm	296

Valores calculados conforme a EN 60335-2-79

Vibración mano-brazo a_{hv}	m/s ²	0,7
Incertidumbre de vibración mano-brazo K	m/s ²	0,6
Vibraciones de choque repetidas p_F	m/s ²	30
Incertidumbre de vibraciones de choque repetidas K	m/s ²	28

Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	77
Incertidumbre del nivel de presión acústica K_{pA}	dB(A)	2
Nivel de potencia sonora L_{WA}	dB(A)	89
Intensidad acústica garantizada $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones.

Índice

Aplicação KÄRCHER Home & Garden	30
Indicações gerais	30
Unidades de segurança	30
Símbolos no aparelho	31
Utilização adequada	31
Proteção do meio ambiente	31
Acessórios e peças sobressalentes	31
Volume do fornecimento	31
Vista geral do dispositivo	31
Montagem	31
Colocação em funcionamento	32
Operação	32
Transporte	33
Armazenamento	33
Conservação e manutenção	33
Ajuda em caso de avarias	34
Garantia	34
Declaração de conformidade UE	34
Dados técnicos	35

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
 - Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções
 - Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
 - Loja online - ofertas exclusivas e muito mais
- Digitalize o código na embalagem ou descarregue a aplicação KÄRCHER Home & Garden a partir da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Indicações gerais



Antes da primeira utilização do aparelho, leia este manual de instruções e os avisos de segurança que o acompanham.

Proceda em conformidade. Conserve as duas folhas para referência ou utilização futura.

Unidades de segurança

⚠ ATENÇÃO

Perigo de lesões!

Ferimentos graves devido à falta de unidades de segurança, à sua modificação ou à sua ineficácia.

Não contornar ou remover as unidades de segurança e não as tornar ineficazes. As unidades de segurança servem para a sua protecção.

Função de paragem automática

Ao libertar o gatilho, o interruptor de pressão desativa a bomba de alta pressão, interrompendo o jato correspondente. Se o gatilho de operação for puxado, a bomba de alta pressão é ligada.

Interruptor do aparelho

O interruptor do aparelho evita o accionamento involuntário do mesmo.

Lingueta no gatilho

A lingueta bloqueia o gatilho e impede o arranque involuntário do aparelho.

Disjuntor de segurança do motor

Em caso de corrente de consumo demasiado elevada, o disjuntor de segurança do motor desliga o aparelho.

Símbolos no aparelho



Não direcione o jato de alta pressão para pessoas, animais, equipamento elétrico ativo ou para o próprio aparelho. Proteja o aparelho da geada.



Não ligue o aparelho diretamente à rede pública de água potável.

Utilização adequada

Utilize a lavadora de alta pressão exclusivamente na habitação privada.

A lavadora de alta pressão destina-se à limpeza de máquinas, veículos, estruturas, ferramentas, fachadas, terraços, aparelhos de jardinagem, entre outros, com jacto de água de alta pressão.

Proteção do meio ambiente



Os materiais de empacotamento são recicláveis. Elimine as embalagens de acordo com os regulamentos ambientais.



Os aparelhos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis de valor e, com frequência, componentes como baterias, acumuladores ou óleo que, em caso de manipulação ou recolha errada, podem representar um potencial perigo para a saúde humana e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.



Trabalhos de limpeza dos quais resulte água residual contendo óleo, como, p.ex., lavagem de motores ou carroçarias, apenas devem ser executados em locais que disponham de separador de óleo.



Trabalhos com produtos de limpeza apenas devem ser executados sobre superfícies de trabalho estanques, com ligação à canalização de esgoto própria. Não permitir que os produtos de limpeza penetrem nas massas de água ou no solo.



A recolha de água a partir de massas de água abertas não é permitida nalguns países.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)

Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltarem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Vista geral do dispositivo

Consulte as ilustrações nas páginas de gráficos. As ilustrações são exemplificativas, as cores e os detalhes podem variar

Figura A

- ① ** Mangueira de aspiração KÄRCHER
- ② * Mangueira de jardim
- ③ Acoplamento para a ligação de água
- ④ Filtro
- ⑤ Ligação de alta pressão
- ⑥ Grampo
- ⑦ Compartimento de acessórios
- ⑧ Pega de transporte
- ⑨ Placa de características
- ⑩ Cabo de rede com ficha de rede
- ⑪ Braçadeira para cabo de alimentação
- ⑫ Suporte do cabo de alimentação
- ⑬ Interruptor de alimentação
- ⑭ Ligação de água
- ⑮ Pistola de alta pressão
- ⑯ Lingueta
- ⑰ Gatilho
- ⑱ Grampo
- ⑲ Contraporca
- ⑳ Extensão da lança
- ㉑ Mangueira de alta pressão
- ㉒ Lança Vario Power

* adicionalmente necessário

** disponível como opção

Montagem

Antes do arranque, montar as peças fornecidas no aparelho.

Montar o acoplamento para a ligação de água

1. Aparafusar o acoplamento para a ligação de água na ligação de água do aparelho.

Figura B

Montagem da extensão da lança e da lança

1. Bloquear o gatilho.
- Figura C
2. Inserir a extensão da lança na pistola de alta pressão e fixá-la rodando-a 90°.

Figura D

3. Apertar manualmente a contraporca.
Figura E
4. Inserir a lança Vario Power na extensão da lança e fixá-la rodando-a 90°.
Figura F

Colocação em funcionamento

1. Colocar o dispositivo numa superfície horizontal e plana.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos durante o funcionamento com a mangueira de alta pressão enrolada.

Danos na mangueira de alta pressão

Desenrole completamente a mangueira de alta pressão.

Antes de utilizar o aparelho, estenda a mangueira de alta pressão sem nós, laços ou torções.

2. Desenrolar completamente a mangueira de alta pressão e estender sem nós, laços ou torções.
3. Montar a mangueira de alta pressão no dispositivo:
 - a. Puxar o gancho no aparelho.
 - b. Alinhar e encaixar a mangueira de alta pressão.
 - c. Encaixar a braçadeira no dispositivo.

Figura G

4. Montar a mangueira de alta pressão na pistola de alta pressão:
 - a. Puxe a braçadeira na pistola de alta pressão.
 - b. Alinhar e encaixar a mangueira de alta pressão.
 - c. Encaixar a braçadeira na pistola de alta pressão.

Figura H

A desmontagem da mangueira de alta pressão é efetuada pela ordem inversa.

5. Verificar a segurança das ligações, puxando a mangueira de alta pressão.
6. Introduzir a ficha de rede numa tomada de rede.

Estabelecer a alimentação de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a água contaminada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Utilize o aparelho apenas com água doce limpa, sem contaminações ou aditivos.

Nunca utilize água contaminada, efluentes ou água salgada.

A KÄRCHER recomenda a utilização do filtro de água opcional da KÄRCHER.

1. Verificar se a pressão, a temperatura e a quantidade de água de abastecimento cumprem os requisitos, ver *Dados técnicos*.

Aviso

Respeite as prescrições da empresa de abastecimento de água.

Ligação à conduta de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos ao utilizar acoplamentos de mangueiras de látex com função AquaStop de fornecedores terceiros.

Danos na bomba de alta pressão

Utilize apenas acoplamentos de mangueiras com/sem função AquaStop da KÄRCHER, acoplamentos de mangueiras sem função AquaStop ou acoplamentos de mangueiras de plástico com função AquaStop de terceiros.

1. Inserir a mangueira de jardim no acoplamento para a ligação de água.

Aviso

É necessária uma mangueira de jardim reforçada com tecido, com um diâmetro de, pelo menos, 1/2 polegada (13 mm), comprimento de, pelo menos, 7,5 m, com acoplamento rápido comum.

Figura I

2. Ligar a mangueira de jardim à conduta de água.
3. Abrir completamente a torneira de água.

Aspirar a água dos depósitos

Este dispositivo é adequado para a utilização da mangueira de aspiração KÄRCHER para aspirar água, por exemplo, de cisternas de água da chuva ou lagoas (para a altura máxima de aspiração, consultar *Dados técnicos*).

1. Desenroscar o acoplamento da ligação de água.
2. Encher a mangueira de aspiração KÄRCHER com água.
3. Enroscar a mangueira de aspiração KÄRCHER na ligação de água do aparelho e suspender numa fonte de água.

Purgar o aparelho

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão.

Lesões

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco.

Danos na bomba de alta pressão

Não utilize o aparelho sem água.

Desligue o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos. Proceder de acordo com as instruções em Ajuda em caso de avarias.

1. Desmonte a mangueira de alta pressão na ligação de alta pressão.
2. Ligar o aparelho, rodando o interruptor para a posição "I/ON".

Figura J

Para desligar o aparelho, colocar o interruptor do aparelho na posição "0/OFF".

3. Utilizar o dispositivo durante, no máximo, 2 minutos, até que a água saia sem bolhas pela ligação de alta pressão.
4. Desligar o dispositivo, rodando o interruptor para a posição «0/OFF».
5. Montar a mangueira de alta pressão na ligação de alta pressão.

Operação

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão.

Lesões

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos em caso de funcionamento a seco da bomba.

Danos na bomba de alta pressão

Desligar o aparelho, se este não ganhar pressão dentro de 2 minutos.

Proceder de acordo com as instruções em *Ajuda em caso de avarias*.

Operação com alta pressão

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido a uma distância insuficiente do jato ou a um tipo de jato inadequado.

Danos em superfícies lacadas ou sensíveis

Na limpeza de superfícies lacadas, mantenha uma distância de jacto de 30 cm, no mínimo.

Não limpar pneus de automóveis, pintura ou superfícies sensíveis, como madeira, com a fresa de sujidade.

1. Definir uma pressão de jato adequada à tarefa de limpeza e ao objeto.

Aviso

Na lança Vario Power, a pressão do jato pode ser regulada de forma contínua entre SOFT e HARD.

Para ajustar a pressão do jato, solte sempre a alavanca de disparo. Em seguida, rode a lança Vario Power para a posição desejada.

2. Desbloquear o gatilho.
3. Acionar o gatilho e efetuar o procedimento de limpeza.

Interromper a operação

1. Soltar o gatilho.
O dispositivo para. A alta pressão no sistema mantém-se.
2. Bloquear o gatilho.
3. No caso de pausas de trabalho superiores a 5 minutos, desligar o aparelho.

Terminar a operação

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão.

Lesões

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à geada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Escoar completamente a água do aparelho e acessórios.

Proteja sempre o aparelho e os acessórios da geada.

1. Soltar o gatilho.
2. Bloquear o gatilho.
3. Fechar a torneira de água.
4. Separar o aparelho da alimentação de água.
5. Desbloquear o gatilho.
6. Acionar o gatilho por no máximo 1 minuto, até que não saia mais água.
A pressão restante no sistema é libertada.
A água é bombeada para fora do aparelho para evitar danos causados pelo gelo.
7. Soltar o gatilho.
8. Bloquear o gatilho.
9. Desligar o dispositivo.
10. Desligar a ficha de rede da tomada de rede.
11. Desmontar os acessórios, esvaziá-los e guardá-los no dispositivo; consultar *Armazenar o dispositivo*.

Transporte

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Armazenamento

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos e danos devido ao peso do aparelho.

Ferimentos e danos

Tenha em atenção o peso do aparelho durante o transporte e armazenamento.

Armazenar o dispositivo

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à saída de água sob alta pressão.

Lesões

Separe a mangueira de alta pressão da pistola de alta pressão ou do aparelho apenas quando não existir qualquer pressão no sistema.

1. Terminar a operação, ver *Terminar a operação*.
2. Desmontar a mangueira de alta pressão da ligação de alta pressão e da pistola de alta pressão; consultar *Colocação em funcionamento*.
3. Deixar a água escoar da mangueira de alta pressão e da pistola de alta pressão.
4. Enrolar o cabo de alimentação com a ficha no suporte do cabo de alimentação e fixe-o com o grampo do cabo de alimentação.
5. Desmontar a lança da extensão da lança.
6. Guardar as peças soltas no compartimento de acessórios.

Observar indicações adicionais antes de um armazenamento prolongado, consultar *Conservação e manutenção*.

Proteção anticongelante

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à geada.

Danos no aparelho e nos acessórios

Escoar completamente a água do aparelho e acessórios.

Proteja sempre o aparelho e os acessórios da geada.

1. Bombear a água para fora do aparelho, ver *Terminar a operação*.
2. Desmontar os acessórios e escoar a água, ver *Armazenar o dispositivo*.
3. Arrumar os acessórios no aparelho e armazená-los num local protegido contra geada; ver *Armazenar o dispositivo*.

Conservação e manutenção

⚠ PERIGO

Perigo de morte ao tocar em peças sob tensão.

Ferimentos mortais ou muito graves

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retirar a ficha da tomada de rede.

O aparelho não necessita de manutenção. Não é necessário efetuar trabalhos de manutenção regulares.

Limpar o filtro na ligação de água

ADVERTÊNCIA

Perigo de danos devido à falta de filtro ou a filtro danificado.

Danos na bomba de alta pressão

Não utilizar o aparelho sem o filtro.

Não limpar o filtro com objetos duros e pontiagudos.

Se necessário, limpar o filtro na ligação de água.

1. Desenroscar o acoplamento da ligação de água.

2. Puxar o filtro.

Figura K

3. Limpar o filtro sob água corrente.

4. Inserir o filtro na ligação de água.

Ajuda em caso de avarias

⚠ PERIGO

Perigo de morte ao tocar em peças sob tensão.

Ferimentos mortais ou muito graves

Não tocar em peças sob tensão.

Desligue o aparelho.

Retirar a ficha da tomada de rede.

As avarias têm, geralmente, causas simples, que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma avaria não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

O aparelho não funciona

A alimentação de tensão está interrompida.

1. Verificar se a ficha de rede está ligada à corrente elétrica.

2. Ligar o aparelho.

3. Desbloquear e acionar o gatilho.

Caso contrário, o aparelho arranca:

4. Verificar se a tensão indicada na placa de características coincide com a tensão da fonte de corrente.

5. Desligar a ficha de rede da tomada de rede.

6. Verificar o cabo de rede e a ficha de rede quanto à existência de danos.

Em caso de danos, mandar substituir imediatamente o cabo de alimentação pelo serviço de assistência técnica autorizado.

O disjuntor do motor está ativo.

1. Se o motor estiver sobrecarregado, o disjuntor do motor desliga o aparelho.

2. Desligar o aparelho.

3. Deixar o aparelho arrefecer durante 1 hora.

4. Ligar o aparelho e colocar novamente em funcionamento.

Caso a avaria se repita várias vezes, o aparelho deve ser verificado pelo serviço de assistência técnica.

O aparelho não aplica pressão

A lança pulverizadora está na posição "SOFT".

1. Rodar a lança pulverizadora para a posição "HARD".

A alimentação da água é insuficiente.

1. Abrir completamente a torneira de água.

2. Colocar a mangueira de jardim sem dobras.

3. Verificar o volume de água de entrada e aumentar se necessário, ver *Dados técnicos*.

4. Assegurar que o nível de aspiração máximo não foi ultrapassado, ver *Dados técnicos*.

O filtro está sujo.

1. Limpar o filtro, ver *Limpar o filtro na ligação de água*.

O aparelho contém ar.

1. Verificar se a mangueira de alta pressão e a mangueira de jardim estão corretamente montadas.

2. Purgar o aparelho, ver *Purgar o aparelho*.

Oscilações de pressão acentuadas

O bico de jato está sujo.

1. Limpar o bico de jato com uma agulha e enxaguá-lo pela frente com água.

O volume de água de entrada é insuficiente.

1. Abrir completamente a torneira de água.

2. Limpar o filtro, ver *Limpar o filtro na ligação de água*.

3. Verificar o volume de água de entrada e aumentar se necessário, ver *Dados técnicos*.

Aparelho não estanque

O aparelho tem uma pequena fuga por razões técnicas.

1. Em caso de fugas significativas, informar o serviço de assistência técnica autorizado.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

(endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Declaração de conformidade UE

Declaramos, pelo presente, que o produto abaixo indicado está em conformidade com as disposições pertinentes das diretivas e regulamentos mencionados. Em caso de realização de alterações no produto sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito. A emissão desta Declaração de conformidade é da exclusiva responsabilidade do fabricante.

Produto: Lavadora de alta pressão

Tipo: 1.600-xxx

Diretivas e regulamentos

2006/42/CE (+2009/127/CE) (até 19.01.2027) (UE)

2023/1230 (a partir de 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/CE

2009/125/CE

(UE) 2019/1781

Normas harmonizadas aplicadas

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)

K Mini

Medido: 89

Garantido: 91

K Silent
Medido: 77
Garantido: 80

Nome e endereço

Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefone: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01/04/2026

Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Dados técnicos

Ligação eléctrica

Tensão	V	220-240
Fase	~	1
Frequência	Hz	50-60
Consumo de corrente	A	6
Tipo de protecção		IPX5
Classe de protecção		II
Protecção da rede (de acção lenta)	A	10

Ligação de água

Pressão de admissão (máx.)	MPa	1,2
Temperatura de admissão (máx.)	°C	40
Volume de admissão (mín.)	l/min	7
Altura de aspiração (máx.)	m	0,5

Características do aparelho

Pressão de trabalho	MPa	7,4
Pressão máx. admissível	MPa	11
Caudal de bombagem, água	l/min	5,5
Recuo da pistola de alta pressão	N	11

Medidas e pesos

Peso de operação típico	kg	4,7
Comprimento	mm	278
Largura	mm	233
Altura	mm	296

Valores determinados de acordo com a EN 60335-2-79

Vibração mão-braço a_{HV}	m/s^2	0,7
Incerteza da vibração mão-braço K	m/s^2	0,6
Vibrações de choque repetidas p_F	m/s^2	30

Incerteza Vibrações de choque repetidas K	m/s^2	28
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	77
Incerteza Nível de pressão acústica K_{pA}	dB(A)	2
Nível de potência sonora L_{WA}	dB(A)	89
Nível de potência sonora garantido $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Reservados os direitos a alterações técnicas.

Inhoud

KÄRCHER Home & Garden App	35
Algemene informatie	35
Veiligheidsinrichingen	35
Symbolen op het apparaat	36
Reglementair gebruik	36
Milieubescherming	36
Toebehoren en reserveonderdelen	36
Leveringsomvang	36
Overzicht apparaat	36
Montage	36
Eerste inbedrijfstelling	37
Werking	37
Transport	38
Opslag	38
Verzorging en onderhoud	38
Hulp bij storingen	39
Garantie	39
EU-conformiteitsverklaring	39
Technische gegevens	40

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Onlineshop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden App in uw App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Algemene informatie



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing en de meegeleverde veiligheidsinstructies

door. Handel dienovereenkomstig.
Bewaar beide documenten voor later gebruik of volgende eigenaars.

Veiligheidsinrichingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Ernstig letsel door ontbrekende, aangepaste of ineffektieve veiligheidsinrichingen.

De veiligheidsinrichingen niet omzeilen of verwijderen en ze niet buiten werking stellen. Veiligheidsinrichingen zijn er voor uw veiligheid.

Automatische stopfunctie

Wanneer de triggerhendel wordt losgelaten, schakelt de drukschakelaar de hogedrukpomp uit en stopt zo de hogedrukstraal. Als aan de triggerhendel wordt getrokken, wordt de pomp ingeschakeld.

Apparaatschakelaar

De apparaatschakelaar verhindert dat het apparaat per ongeluk in werking wordt gesteld.

Vergrendelpal op de triggerhendel

De vergrendelpal blokkeert de triggerhendel en voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt ingeschakeld.

Schakelaar voor motorbescherming

Bij een te hoge stroomopname wordt het apparaat uitgeschakeld door de schakelaar voor motorbescherming.

Symbolen op het apparaat



Richt de hogedrukstraal niet op personen, dieren, actieve elektrische uitrusting of op het apparaat zelf.

Bescherm het apparaat tegen vorst.



Sluit het apparaat niet direct op het openbare drinkwaternet aan.

Reglementair gebruik

Gebruik de hogedrukreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.

De hogedrukreiniger is bestemd voor het reinigen van bijvoorbeeld machines, voertuigen, bouwwerken, gereedschap, gevels, terrassen, tuintoestellen met hogedrukwaterstralen.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Verwijder verpakkingen op een milieuvriendelijke manier.



Elektrische en elektronische apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak bestanddelen zoals batterijen, accu's of olie, die bij onjuiste omgang of verkeerd afvalverwijdering een mogelijk gevaar voor de gezondheid en het milieu kunnen vormen. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Verwijder apparaten, voorzien van dit symbool, niet samen met huisvuil.



Reinigingswerkzaamheden waarbij oliehoudend afvalwater ontstaat, zoals motorreiniging en bodemwas, mogen alleen op wasplaatsen met een olieafscheider worden uitgevoerd.



Werkzaamheden met reinigingsmiddelen mogen alleen worden uitgevoerd op vloeistofdichte werkoppervlakken met een aansluiting op de vuilwaterafvoer. Reinigingsmiddelen niet in wateren of de bodem laten afvloeien.



In enkele landen is het niet toegestaan om water uit openbare wateren te halen.

Instructies betreffende stoffen (REACH)

Actuele informatie over stoffen vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Overzicht apparaat

Illustraties, zie pagina's met schema's

Illustraties gelden als voorbeeld, kleuren en details kunnen afwijken.

Afbeelding A

- ① ** KÄRCHER-zuigslang
- ② * Tuinslang
- ③ Koppeling voor de wateraansluiting
- ④ Zeef
- ⑤ Hogedrukverbinding
- ⑥ Klem
- ⑦ Opbergvak voor toebehoren
- ⑧ Draaghandvat
- ⑨ Typeplaatje
- ⑩ Netsnoer met netstekker
- ⑪ Netsnoerclip
- ⑫ Netsnoerhouder
- ⑬ Aan/uit-schakelaar
- ⑭ Wateraansluiting
- ⑮ Hogedrukpistool
- ⑯ Vergrendelpal
- ⑰ Triggerhendel
- ⑱ Klem
- ⑲ Contramoer
- ⑳ Straalbuisverlenging
- ㉑ Hogedrukslang
- ㉒ Sproeitanalysator

* tevens vereist

** optioneel verkrijgbaar

Montage

Vóór de inbedrijfstelling de meegeleverde onderdelen op het apparaat monteren.

Koppeling voor de wateraansluiting monteren

1. De koppeling voor de wateraansluiting op de wateraansluiting van het apparaat schroeven.

Afbeelding B

De verlenging van de spuitlans en de spuitlans monteren

1. De triggerhendel vergrendelen.
Afbeelding C
2. De verlenging van de spuitlans in het hogedrukpistool steken en vastzetten door over 90° te draaien.
Afbeelding D
3. De contraemoer handvast aanhalen.
Afbeelding E
4. De spuitlans Vario Power in de verlenging van de spuitlans steken en vastzetten door 90° te draaien.
Afbeelding F

Eerste inbedrijfstelling

1. Het apparaat op een vlakke en horizontale ondergrond neerzetten.

LET OP

Beschadigingsgevaar bij werking met opgerolde hogedrukslang.

Schade aan hogedrukslang

Wikkeld de hogedrukslang volledig af.

Leg de hogedrukslang zonder knopen, lussen of verdraaiingen neer voordat u het apparaat gaat gebruiken.

2. De hogedrukslang volledig afwikkelen en zonder knopen, lussen of verdraaiingen uitspreiden.
3. De hogedrukslang op het apparaat monteren:
 - a Aan de klem op het apparaat trekken.
 - b De hogedrukslang uitlijnen en insteken.
 - c De klem vastklikken op het apparaat.

Afbeelding G

4. De hogedrukslang aan het hogedrukpistool monteren:

- a De klem van het hogedrukpistool lostrekken.
- b De hogedrukslang uitlijnen en insteken.
- c De klem vastklikken op het hogedrukpistool.

Afbeelding H

Het demonteren van de hogedrukslang gebeurt in omgekeerde volgorde.

5. Controleren of de verbindingen goed vastzitten door aan de hogedrukslang te trekken.
6. De netstekker in een stopcontact steken.

Wartoevoer tot stand brengen

LET OP

Beschadigingsgevaar door verontreinigd water.

Schade aan apparaat en toebehoren

Gebruik het apparaat alleen met helder, zoet water zonder onzuiverheden of additieven.

Gebruik geen vervuild water, afvalwater of zout water. KÄRCHER adviseert de optionele KÄRCHER-waterfilter te gebruiken.

1. Controleren of de druk, temperatuur en hoeveelheid toegevoerd water voldoen aan de vereisten, zie *Technische gegevens*.

Instructie

Neem de voorschriften van het waterbedrijf in acht.

Aansluiting op de waterleiding

LET OP

Beschadigingsgevaar bij gebruik van slangkoppelingen uit messing met AquaStop-functie van andere leveranciers.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik alleen slangkoppelingen met/zonder

AquaStop-functie van KÄRCHER, slangkoppelingen zonder AquaStop-functie of slangkoppelingen van

kunststof met AquaStop-functie van andere leveranciers.

1. De tuinslang op de koppeling voor de wateraansluiting steken.

Instructie

Vezelversterkte tuinslang vereist, diameter minimaal 1/2 inch (13 mm), lengte minimaal 7,5 m, met gangbare snelkoppeling.

Afbeelding I

2. De tuinslang op de waterleiding aansluiten.
3. De waterkraan volledig opendraaien.

Water uit reservoirs aanzuigen

Dit apparaat is geschikt voor gebruik met de KÄRCHER-zuigslang om water aan te zuigen uit bijvoorbeeld regentonnen of vijvers (maximale zuighoogte zie *Technische gegevens*).

1. De koppeling op de wateraansluiting losschroeven.
2. De KÄRCHER-zuigslang met water vullen.
3. De KÄRCHER-zuigslang op de wateraansluiting van het apparaat schroeven en in een waterbron hangen.

Apparaat ontlichten

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt.

Letsels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

LET OP

Beschadigingsgevaar bij drooglopen.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik het apparaat niet zonder water.

Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt. Handel volgens de instructies in Hulp bij storingen.

1. De hogedrukslang demonteren bij de hogedrukaan-sluiting.
2. Het apparaat inschakelen door de schakelaar van het apparaat in de stand "I/ON" te zetten.
Afbeelding J
Om het apparaat uit te schakelen, de schakelaar van het apparaat in de stand "0/OFF" zetten.
3. Het apparaat maximaal 2 minuten laten draaien tot het water zonder bellen uit het hogedrukpistool komt.
4. Het apparaat uitschakelen, daartoe de aan/uit-schakelaar in de stand "0/OFF" zetten.
5. De hogedrukslang aansluiten op de hogedrukverbinding.

Werking

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt.

Letsels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedrukpistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

LET OP

Risico op schade bij drooglopen van de pomp.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Schakel het apparaat uit als het niet binnen 2 minuten druk opbouwt.

Handel volgens de instructies in Hulp bij storingen.

Werking met hoge druk

LET OP

Risico op schade door onvoldoende afstand van de straal of een ongeschikte straalsoort.

Beschadiging aan geverfde of gevoelige oppervlakken. Houd bij het reinigen van geverfde oppervlakken een straalafstand van minstens 30 cm aan.

Reinig autobanden, lak of gevoelige oppervlakken zoals hout niet met de draaistraal.

1. Een straaldruk instellen die geschikt is voor de reinigingstaak en het object.

Instructie

Met de Vario Power-spuittans kan de straaldruk traploos worden aangepast, van SOFT tot HARD.

Om de straaldruk aan te passen, moet u altijd de triggerhendel loslaten. Draai vervolgens de Vario Power-spuittans naar de gewenste stand.

2. De triggerhendel ontgrendelen.
3. De triggerhendel bedienen en het reinigingsproces uitvoeren.

Werking onderbreken

1. De triggerhendel loslaten.
Het apparaat stopt. De hoge druk in het systeem blijft behouden.
2. De triggerhendel vergrendelen.
3. Bij werkonderbrekingen van meer dan 5 minuten het apparaat uitschakelen.

Werking beëindigen

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt.

Letfels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedruk-pistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst.

Schade aan apparaat en toebehoren

Leeg het water volledig uit het apparaat en het toebehoren.

Bescherm het apparaat en het toebehoren altijd tegen vorst.

1. De triggerhendel loslaten.
2. De triggerhendel vergrendelen.
3. De waterkraan sluiten.
4. Het apparaat loskoppelen van de watertoevoer.
5. De triggerhendel ontgrendelen.
6. De triggerhendel maximaal 1 minuut bedienen tot er geen water meer uittreedt.
De resterende druk in het systeem wordt afgelaten. Het water wordt uit het apparaat gepompt om vorstschade te voorkomen.
7. De triggerhendel loslaten.
8. De triggerhendel vergrendelen.
9. Het apparaat uitschakelen.
10. De netstekker uit het stopcontact halen.
11. Het toebehoren demonteren, legen en opbergen op het apparaat op, zie *Apparaat opbergen*.

Transport

⚠ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Opslag

⚠ VOORZICHTIG

Verwondings- en beschadigingsgevaar door het gewicht van het apparaat.

Verwondingen en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

Apparaat opbergen

⚠ VOORZICHTIG

Risico op letsels door water dat onder hoge druk ontsnapt.

Letfels

Koppel de hogedrukslang alleen los van het hogedruk-pistool of het apparaat als het systeem drukloos is.

1. De werking beëindigen, zie *Werking beëindigen*.
2. De hogedrukslang loskoppelen van de hogedruk-verbinding en van het hogedrukpistool, zie *Eerste inbedrijfstelling*.
3. Het water uit de hogedrukslang en het hogedruk-pistool aflaten.
4. Het netsnoer met netstekker op de snoerhouder wikkelen en het vastzetten met de netsnoerklem.
5. De spuitlans demonteren van de verlenging van de spuitlans.
6. De losse onderdelen opbergen in het toebehoren-vak.

Vóór langere opslag de aanvullende instructies in acht nemen, zie *Verzorging en onderhoud*.

Vorstbescherming

LET OP

Beschadigingsgevaar door vorst.

Schade aan apparaat en toebehoren

Leeg het water volledig uit het apparaat en het toebehoren.

Bescherm het apparaat en het toebehoren altijd tegen vorst.

1. Het water uit het apparaat pompen, zie *Werking beëindigen*.
2. Het toebehoren demonteren en het water laten lopen, zie *Apparaat opbergen*.
3. Het toebehoren op het apparaat opbergen in een vorstvrije ruimte, zie *Apparaat opbergen*.

Verzorging en onderhoud

⚠ GEVAAR

Levensgevaar bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen.

Dodelijke en zeer zware letsels

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker uit het stopcontact.

Het apparaat is onderhoudsvrij. U hoeft geen regelmatig onderhoud uit te voeren.

Zeef in de wateraansluiting reinigen

LET OP

Beschadigingsgevaar door ontbrekende of beschadigde zeef.

Beschadiging van de hogedrukpomp

Gebruik het apparaat niet zonder zeef.

Maak de zeef niet schoon met harde, puntige voorwerpen.

- Indien nodig de zeef in de wateraansluiting reinigen.
1. De koppeling op de wateraansluiting losschroeven.
 2. De zeef eruit trekken.
- Afbeelding K**
3. De zeef onder stromend water reinigen.
 4. De zeef in de wateraansluiting plaatsen.

Hulp bij storingen

⚠ GEVAAR

Levensgevaar bij het aanraken van onder spanning staande onderdelen.

Dodelijke en zeer zware letsels

Raak geen spanningvoerende onderdelen aan.

Schakel het apparaat uit.

Trek de netstekker uit het stopcontact.

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Apparaat draait niet

De spanningsvoorziening is onderbroken.

1. Controleren of de stekker in het stopcontact zit.
2. Het apparaat inschakelen.
3. De triggerhendel ontgrendelen en bedienen.
Het apparaat start. In tegengesteld geval:
4. Controleren of de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van de stroombron.
5. De netstekker uit het stopcontact halen.
6. Het netsnoer en de netstekker controleren op beschadigingen.
Bij schade het netsnoer onmiddellijk laten vervangen door de bevoegde klantenservice.

De schakelaar voor motorbescherming is actief.

1. Als de motor oververhit raakt, schakelt de schakelaar voor motorbescherming het apparaat uit.
2. Het apparaat uitschakelen.
3. Het apparaat 1 uur laten afkoelen.
4. Het apparaat inschakelen en in bedrijf stellen.
Als de storing meerdere keren optreedt, het apparaat door de klantenservice laten controleren.

Het apparaat bereikt niet de vereiste druk

De straalbuis staat in de stand 'SOFT'.

1. De straalbuis in stand 'HARD' draaien.
- De watertoevoer is te laag.
1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. De tuinslang zonder knikken leggen.
3. Het watertoevoerdebiet controleren en indien nodig verhogen, zie *Technische gegevens*.
4. Ervoor zorgen dat de maximale aanzuighoogte niet wordt overschreden (zie *Technische gegevens*).

De zeef is vuil.

1. De zeef reinigen, zie *Zeef in de wateraansluiting reinigen*.

Er zit lucht in het apparaat.

1. Zich ervan vergewissen dat de hogedrukslang en de tuinslang correct zijn bevestigd.
2. Het apparaat ontluchten, zie *Apparaat ontluchten*.

Sterke drukschommelingen

De straalsproeier is vuil.

1. De straalsproeier reinigen met een naald en van voren met water spoelen.

Het watertoevoerdebiet is te laag.

1. De waterkraan volledig opendraaien.
2. De zeef reinigen, zie *Zeef in de wateraansluiting reinigen*.

3. Het watertoevoerdebiet controleren en indien nodig verhogen, zie *Technische gegevens*.

Apparaat lekt

Een geringe lekkage is te wijten aan het constructieconcept van het apparaat, en is normaal.

1. Als het apparaat sterke lekkage vertoont, dan contact opnemen met de geautoriseerde klantenservice.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij dat het hieronder genoemde product voldoet aan de desbetreffende bepalingen van de vermelde richtlijnen en verordeningen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van het product verliest deze verklaring zijn geldigheid. De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de afgifte van deze conformiteitsverklaring.

Product: Hogedrukreiniger

Type: 1.600-xxx

Richtlijnen en verordeningen

2006/42/EG (+2009/127/EG) (tot 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (vanaf 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

2009/125/EG

(EU) 2019/1781

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure

2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)

K Mini

Gemeten: 89

Gegarandeerd: 91

K Silent

Gemeten: 77

Gegarandeerd: 80

Naam en adres

Gevolmachtigde voor de documentatie:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technische gegevens

Elektrische aansluiting

Spanning	V	220-240
Fase	~	1
Frequentie	Hz	50-60
Stroomopname	A	6
Beschermingsgraad		IPX5
Beschermingsklasse		II
Netbeveiliging (traag)	A	10

Wateraansluiting

Toevoerdruk (max.)	MPa	1,2
Toevoertemperatuur (max.)	°C	40
Toevoerdebiet (min.)	l/min	7
Aanzuighoogte (max.)	m	0,5

Gegevens capaciteit apparaat

Bedrijfsdruk	MPa	7,4
Max. toegestane druk	MPa	11
Opbrengst, water	l/min	5,5
Reactiekraft van het hogedrukpistool	N	11

Afmetingen en gewichten

Typisch bedrijfsgewicht	kg	4,7
Lengte	mm	278
Breedte	mm	233
Hoogte	mm	296

Berekende waarden conform EN 60335-2-79

Hand-arm-vibratie a_{hv}	m/s ²	0,7
Onzeikerheid hand-arm-vibratie K	m/s ²	0,6
Herhaalde stootvibraties p_F	m/s ²	30
Onzeikerheid herhaalde stootvibraties K	m/s ²	28
Geluidsdrumniveau L_{pA}	dB(A)	77
Onzeikerheid geluidsdrumniveau K_{pA}	dB(A)	2
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	dB(A)	89
Gegarandeerd-geluidsvermogensniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Technische wijzigingen voorbehouden.

Inhoudsopgave

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması.....	40
Genel bilgiler	40
Güvenlik düzenekleri.....	40
Cihazdaki simgeler.....	41
Amaca uygun kullanım.....	41
Çevre koruma.....	41
Aksesuarlar ve yedek parçalar.....	41
Teslimat kapsamı	41
Cihaza genel bakış.....	41
Montaj	41
İşletme alma.....	42
İşletim	42
Taşıma	43
Depolama	43
Koruma ve bakım	43
Arıza durumunda yardım.....	43
Garanti	44
AB Uygunluk Beyanı	44
Teknik bilgiler	45

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
 - Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
 - Yardım ve servis iletişimi
 - Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası
- Ambalajın üzerindeki kodu tarayın veya App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Genel bilgiler



Cihazı ilk defa kullanmadan önce orijinal bu kullanım kılavuzunu ve ekli güvenlik bilgilerini okuyun. Bu kılavuza uyun.

Her iki kılavuzu daha sonra kullanmak için ve sizden sonraki kullanıcı için saklayın.

Güvenlik düzenekleri

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Eksik, değiştirilmiş veya etkisiz güvenlik düzenekleri nedeniyle ciddi yaralanmalar.

Güvenlik düzeneklerini köprülemeyin, çıkarmayın veya etkisiz hale getirmeyin. Emniyet düzenleri sizin emniyetiniz içindir.

Otomatik durma fonksiyonu

Tetik bırakıldığında bir basınç şalteri yüksek basınç pompasını kapatır ve yüksek basınç huzmesi durur. Tetik çekildiğinde yüksek basınç pompası çalışmaya başlar.

Cihaz şalteri

Cihaz şalteri, cihazın istenmeden işletmesini engeller.

Tetikteki kilit

Tetik kilidi tetiği bloke eder ve cihazın istenmeden başlatılmasını engeller.

Motor koruma şalteri

Yüksek akım sarfiyatında motor koruma şalteri cihazı kapatır.

Cihazdaki simgeler



Yüksek basınç huzmesini insanlara, hayvanlara, aktif elektrik donatımlarına veya cihazın kendisine doğrultmayın. Cihazı dona karşı koruyun.



Cihazı doğrudan içme suyu şebekesine bağlamayın.

Amaca uygun kullanım

Yüksek basınç temizleyicisini sadece evde kullanın. Yüksek basınç temizleyicisi makinelerin, araçların, yapıların, aletlerin, ön cephelerin, terasların, bahçe aletlerinin vb. yüksek basınçlı su huzmesi ile temizlenmesi için öngörülmüştür.

Çevre koruma



Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajları çevreye zarar vermeden bertaraf edin.



Elektrikli ve elektronik cihazlar, değerli ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra yanlış kullanılması veya yanlış bertaraf edilmesi durumunda insan sağlığı ve çevre için potansiyel tehlike teşkil edebilecek piller, aküler veya yağlar içerebilir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu parçalar gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.



Ör. motor yıkama, alt zemin yıkama gibi yağ içerikli atık su oluşan temizlik çalışmaları sadece yağ ayırıştırıcı yıkama yerlerinde yapılabilir.



Temizleme maddeli işler sadece kirli su kanalizasyonuna bağlantılı sıvı geçirmez çalışma yüzeylerinde yapılabilir. Temizleme maddeleri akarsulara veya toprağa ulaşmamalıdır.



Bazı ülkelerde kamu sularından su çekilmesine izin verilmemektedir.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Cihaza genel bakış

Resimler için grafik sayfalarına bakın

Resimler yalnızca örnek niteliğindedir, renkler ve detaylar farklılık gösterebilir.

Şekil A

- 1 * KÄRCHER vakum hortumu
- 2 * Bahçe hortumu
- 3 Su bağlantısı için kaplin
- 4 Süzgeç
- 5 Yüksek basınç bağlantısı
- 6 Kelepçeler
- 7 Aksesuar gözü
- 8 Taşıma sapı
- 9 Tip levhası
- 10 Elektrik fişli elektrik kablosu
- 11 Elektrik kablosu klipsi
- 12 Elektrik kablosu tutucusu
- 13 Cihaz şalteri
- 14 Su bağlantısı
- 15 Yüksek basınç tabancası
- 16 Mandal
- 17 Tetik
- 18 Kelepçeler
- 19 Kontra somun
- 20 Huzme borusu uzatması
- 21 Yüksek basınç hortumu
- 22 Püskürtme borusu Vario Power:

* ek olarak gereklidir

** İsteğe bağlı olarak temin edilebilir

Montaj

İşletmeye almadan önce birlikte verilen parçaları cihaza monte edin.

Su bağlantısı için kavramanın montajı

1. Su bağlantısı kavramasını cihazın su bağlantısına vidalayın.

Şekil B

Püskürtme borusu uzatması ve püskürtme borusunun takılması

1. Tetiği kilitleyin.
Şekil C
2. Püskürtme borusu uzatmasını yüksek basınç tabancasına takın ve 90° döndürerek sabitleyin.
Şekil D
3. Kontra somunu elle sıkın.
Şekil E
4. Püskürtme borusu Vario Power'ı püskürtme borusu uzatmasına takın ve 90° çevirerek sabitleyin.
Şekil F

İşletime alma

1. Cihazı yatay, düz bir zemine koyun.

DIKKAT

Toplanmış yüksek basınç hortumuyla işletimde hasar görme tehlikesi.

Yüksek basınç hortumunda hasar.

Yüksek basınç hortumunu tamamen boşaltın.

Cihazı çalıştırmadan önce yüksek basınç hortumunu düğüm, ilmik ve dönme olmayacak şekilde serin.

2. Yüksek basınç hortumunu tamamen açın ve düğüm, ilmik ve dönme olmayacak şekilde serin.
3. Yüksek basınç hortumunu cihaza monte edin.
 - a Cihazdaki kelepçeyi çekin.
 - b Yüksek basınç hortumunu hizalayın ve takın.
 - c Mandali cihazda yerine oturtun.

Şekil G

4. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç tabancasına bağlama:
 - a Yüksek basınç tabancasında mandali çekin.
 - b Yüksek basınç hortumunu hizalayın ve takın.
 - c Mandali yüksek basınç tabancasında yerine oturtun.

Şekil H

Yüksek basınç hortumu sıralama tersine uygulanarak sökülür.

5. Yüksek basınç hortumunu çekerek güvenli bağlantıyı kontrol edin.
6. Fişi bir prize takın.

Su beslemesi sağlayın

DIKKAT

Kirli su nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Cihazı yalnızca hiçbir yabancı madde veya katkı maddesi içermeyen temiz tatlı suyla çalıştırın.

Kirli su, atık su veya tuzlu su kullanmayın.

KÄRCHER, opsiyonel KÄRCHER su filtresinin kullanımını önerir.

1. Basıncın, sıcaklığın ve giriş suyu sıcaklığının gereksinimleri uygun olup olmadığını kontrol edin, bkz. Teknik bilgiler.

Not

Su tedarik şirketinin yönetmeliklerini dikkate alın.

Su hattına bağlatı

DIKKAT

Üçüncü taraf üreticilerin Aquastop fonksiyonlu pirinç hortum konnektörlerinin kullanılması durumunda hasar tehlikesi.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Yalnızca KÄRCHER'in AquaStop fonksiyonlu/fonksiyonsuz hortum konnektörlerini, AquaStop fonksiyonu olmayan hortum konnektörlerini veya üçüncü taraf üreticilerin AquaStop fonksiyonlu plastik hortum konnektörlerini kullanın.

1. Bahçe hortumunu su bağlantısı kavramasına takın.

Not

Kumaş takviyeli bahçe hortumu gereklidir, en az 1/2 inç (13 mm) çap, en az 7,5 m uzunluk, piyasada satılan hızlı bağlantı ile.

Şekil I

2. Bahçe hortumunu su hattına bağlayın.
3. Su musluğunu tam olarak açın.

Depolardan su çekme

Bu cihaz, KÄRCHER vakum hortumu ile birlikte örneğin yağmur varillerinden veya göletlerden su çekmek için

uygundur (maksimum emme yüksekliği için bkz. Teknik bilgiler).

1. Kavramayı, su bağlantısından sökün.
2. KÄRCHER vakum hortumunu suyla doldurun.
3. KÄRCHER vakum hortumunu cihazın su bağlantısına vidalayın ve bir su kaynağının içine asın.

Cihazın havasını boşaltın

△ TEDBİR

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Yaralanmalar

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

DIKKAT

Kuru çalışma durumunda hasar tehlikesi.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Cihazı susuz çalıştırmayın.

2 dakika içerisinde basınç oluşturmazsa cihazı kapatın.

Arıza durumunda yardım bölümündeki talimatlara göre hareket edin.

1. Yüksek basınç bağlantısındaki yüksek basınç hortumunu sökün.
2. Cihazı çalıştırın, bunun için cihaz şalterini döndürerek "I/ON" konumuna getirin.

Şekil J

Cihazı kapatmak için cihaz şalterini döndürerek "0/OFF" konumuna getirin.

3. Su, yüksek basınç bağlantısından kabarcıksız bir şekilde dışarı çıkana kadar cihazı maksimum 2 dakika çalıştırın.
4. Cihazı kapatmak için, cihaz şalterini döndürerek "0/OFF" konumuna getirin.
5. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç bağlantısına takın.

İşletim

△ TEDBİR

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Yaralanmalar

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

DIKKAT

Pompanın kuru çalıştırılması nedeniyle hasar tehlikesi.

Yüksek basınç pompasında hasar.

2 dakika içerisinde basınç oluşmazsa cihazı kapatın.

bölümündeki talimatlara göre hareket edin. Arıza durumunda yardım.

Yüksek basınçla işletim

DIKKAT

Çok az mesafeden püskürtme veya uygun olmayan püskürtme türü nedeniyle hasar tehlikesi.

Boyalı veya hassas yüzeylerde hasarlar

Boyalı yüzeyleri temizlerken en az 30 cm püskürtme mesafesi bırakın.

Araba lastikleri, boya ya da ahşap gibi hassas yüzeyleri döner püskürtme ile temizlemeyin.

1. Temizleme işlemine ve nesneye uygun bir püskürtme basıncı ayarlayın.

Not

Püskürtme borusu Vario Power'da, püskürtme basıncı YUMUŞAK'tan SERT'e kadar ayarlanabilir. Püskürtme basıncını ayarlamak için tetiği bırakın. Ardından püskürtme borusu Vario Power'ı istediğiniz konuma çevirin.

2. Tetiğin kilidini açın.
3. Temizleme işlemini uygulamak için tetiği çekin.

İşletimin duraklatılması

1. Tetiği bırakın. Cihaz durur. Sistemdeki yüksek basınç korunur.
2. Tetiği kilitleyin.
3. 5 dakikadan uzun çalışma molalarında cihazı kapatın.

İşletimin sonlandırılması

⚠ TEDBİR

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Yaralanmalar

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Cihazdaki ve aksesuarlardaki suyu tamamen boşaltın.

Cihazı ve aksesuarları donmaya karşı daima koruyun.

1. Tetiği bırakın.
2. Tetiği kilitleyin.
3. Su musluğunu kapatın.
4. Cihazı su beslemesinden ayırın.
5. Tetiğin kilidini açın.
6. Tetiği, su çıkışı bitinceye kadar maksimum 1 dakika çekin. Sistemde kalan basınç tahliye edilir. Donma hasarını önlemek için cihaz içerisindeki su dışarı pompalanır.
7. Tetiği bırakın.
8. Tetiği kilitleyin.
9. Cihazı kapatın.
10. Elektrik fişini şebeke prizinden çekin.
11. Aksesuarları söküp, boşaltın ve cihazda depolayın, bkz. Cihazın muhafaza edilmesi.

Taşıma

⚠ TEDBİR

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Depolama

⚠ TEDBİR

Cihazın ağırlığı nedeniyle yaralanma ve hasar tehlikesi.

Yaralanma ve hasarlar meydana gelebilir

Taşıma ve yataklama sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin.

Cihazın muhafaza edilmesi

⚠ TEDBİR

Yüksek basınç altında dışarı çıkan su nedeniyle yaralanma tehlikesi.

Yaralanmalar

Yüksek basınç hortumunu sadece sistemde basınç yokken yüksek basınç tabancasından veya cihazdan ayırın.

1. İşletimi sonlandırın, bkz. İşletimin sonlandırılması.
2. Yüksek basınç hortumunu yüksek basınç bağlantısından ve yüksek basınç tabancasından söküp, bkz. İşletime alma.
3. Yüksek basınç hortumundaki ve yüksek basınç tabancasındaki suyu boşaltın.
4. Elektrik fişli elektrik kablosunu elektrik kablosu tutucuna dolayın ve elektrik kablosu klipsiyle sabitleyin.
5. Püskürtme borusu uzatmasından püskürtme borusunu söküp.
6. Boştaki parçaları aksesuar bölmesinde saklayın. Uzun süreli depolama öncesinde ek uyarıları dikkate alın, bkz. Koruma ve bakım.

Antifriz

DIKKAT

Donma nedeniyle hasar tehlikesi.

Cihaz ve aksesuarlarda hasar

Cihazdaki ve aksesuarlardaki suyu tamamen boşaltın.

Cihazı ve aksesuarları donmaya karşı daima koruyun.

1. Cihazdaki suyu dışarı pompalayın, bkz. İşletimin sonlandırılması.
2. Aksesuarları söküp ve suyun boşalmasını bekleyin, bkz. Cihazın muhafaza edilmesi
3. Aksesuarları cihazda depolayın ve donma tehlikesi bulunmayan bir yerde muhafaza edin, bkz. Cihazın muhafaza edilmesi.

Koruma ve bakım

⚠ TEHLİKE

Gerilim altındaki parçalara dokunulduğunda hayati tehlike.

Ölümçül veya çok ağır yaralanmalar

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Cihazı kapatın.

Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.

Cihaz bakım gerektirmez. Düzenli bakım çalışmaları yapmanıza gerek yoktur.

Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin

DIKKAT

Eksik veya hasarlı süzgeç nedeniyle hasar riski.

Yüksek basınç pompasında hasar.

Cihazı süzgeç olmadan çalıştırmayın.

Süzgeci sert, keskin nesnelerle temizlemeyin.

Su bağlantısındaki süzgeci gerekirse temizleyin.

1. Kavramayı, su bağlantısından söküp.

Süzgeci çıkarın.

Şekil K

3. Süzgeci akan su altında yıkayın.
4. Süzgeci su bağlantısına takın.

Arıza durumunda yardım

⚠ TEHLİKE

Gerilim altındaki parçalara dokunulduğunda hayati tehlike.

Ölümçül veya çok ağır yaralanmalar

Gerilim altındaki parçalara dokunmayın.

Cihazı kapatın.

Şebeke fişini şebeke prizinden çekin.

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Ka-

rarsızlık durumunda veya burada adı geçmeyen arızalarda lütfen yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Cihaz çalışmıyor

Gerilim beslemesi kesilmiştir.

1. Fişin takılı olduğundan emin olun.
2. Cihazı açın.
3. Tetiğin kilidini açın ve çekin.
Cihaz çalışmaya başlar, aksi takdirde:
4. Tip levhasında belirtilen gerilimin akım kaynağı gerilimiyle uyuşup uyuşmadığını kontrol edin.
5. Elektrik fişini şebeke prizinden çekin.
6. Elektrik kablusunda ve elektrik fişinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
Hasar varsa elektrik kablusunun en kısa sürede yetkili müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Motor koruma şalteri aktiftir.

1. Motora aşırı yük bindiğinde motor koruma şalteri cihazı kapatır.
2. Cihazı kapatın.
3. Cihazı 1 saat boyunca soğumaya bırakın.
4. Cihazı açın ve işletmeye alın.
Arıza birkaç kez meydana gelirse, cihazı müşteri hizmetleri tarafından kontrol ettirin.

Cihaz basınca ulaşmıyor

Püskürtme borusu "SOFT" konumundadır.

1. Püskürtme borusunu döndürerek "HARD" konumuna getirin.

Su beslemesi çok düşük.

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Bahçe hortumunu kıvrılmadan serin.
3. Giriş suyu miktarını kontrol edin ve gerekirse artırın, bkz. *Teknik bilgiler*.
4. Maksimum emiş yüksekliğinin aşılmadığından emin olun, bkz. *Teknik bilgiler*

Süzgeç kirlenmiş.

1. Süzgeci temizleyin, bkz. *Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin*.

Cihazda hava vardır.

1. Yüksek basınç hortumunun ve bahçe hortumunun doğru şekilde takıldığından emin olun.
2. Cihazın havasını tahliye edin, bkz. *Cihazın havasını boşaltın*.

Güçlü basınç dalgalanmaları

Yıkama nozulu kirli.

1. Yıkama nozulunu bir iğne yardımıyla temizleyin ve ön taraftan su ile yıkayın.

Giriş suyu miktarı gücü çok düşük

1. Su musluğunu tam olarak açın.
2. Süzgeci temizleyin, bkz. *Su bağlantısındaki süzgeci temizleyin*.
3. Giriş suyu miktarını kontrol edin ve gerekirse artırın, bkz. *Teknik bilgiler*.

Cihaz sızdırıyor

Cihazın az miktarda sızdırması teknik nedenlerden dolayı kaçınılmazdır.

1. Çok fazla sızdırma durumunda yetkili müşteri hizmetlerine başvurun.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.
(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde "İndirilenilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

Aşağıda belirtilen ürünün, açıklanmış olan yönerge ve yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder. Bu Uygunluk Beyanı'nı yayınlamanın tek sorumluluğu üreticiye aittir.

Ürün: Yüksek basınç temizleyicisi

Tip: 1.600-xxx

Yönergeler ve yönetmelikler

2006/42/EC (+2009/127/EC) (19.01.2027'ye kadar) (AB) 2023/1230 (20.01.2027'den itibaren)

2014/30/AB

2011/65/AB

2000/14/AT

2009/125/EG

(AB) 2019/1781

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi

2000/14/AT: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)

K Mini

Ölçülen: 89

Garanti edilen: 91

K Silent

Ölçülen: 77

Garanti edilen: 80

İsim ve adres

Dokümantasyon yetkilisi:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Almanya)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Teknik bilgiler

Elektrik bağlantısı

Gerilim	V	220-240
Faz	~	1
Frekans	Hz	50-60
Akım çekişi	A	6
Koruma türü		IPX5
Koruma sınıfı		II
Şebeke emniyeti (gecikmeli)	A	10

Su bağlantısı

Giriş basıncı (maks.)	MPa	1,2
Giriş sıcaklığı (maks.)	°C	40
Giriş miktarı (min.)	l/min	7
Emme yüksekliği (maks.)	m	0,5

Cihaz performans verileri

Çalışma basıncı	MPa	7,4
İzin verilen maks. basınç	MPa	11
Pompa miktarı, su	l/min	5,5
Yüksek basınç tabancasının geri tepme kuvveti	N	11

Boyutlar ve ağırlıklar

Tipik işletim ağırlığı	kg	4,7
Uzunluk	mm	278
Genişlik	mm	233
Yükseklik	mm	296

EN 60335-2-79 uyarınca tespit edilen değerler

El-kol titreşimi a_{HV}	m/s^2	0,7
Belirsizlik el-kol-titreşimi K	m/s^2	0,6
Tekrarlanan şok titreşimleri p_F	m/s^2	30
Belirsizlik tekrarlanan şok titreşimleri K	m/s^2	28
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	77
Belirsizlik ses basıncı seviyesi K_{pA}	dB(A)	2
Ses gücü seviyesi L_{WA}	dB(A)	89
Garanti edilen ses gücü seviyesi $L_{WA, d}$	dB(A)	91

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Innehåll

KÄRCHER Home & Garden-app	45
Allmän information	45
Säkerhetsanordningar	45
Symboler på maskinen	46
Ändamålsenlig användning	46
Miljöskydd	46
Tillbehör och reservdelar	46
Leveransens omfattning	46
Maskinöversikt	46
Montering	46
Idrifttagning	47
Drift	47
Transport	48
Förvaring	48
Skötsel och underhåll	48
Hjälp vid störningar	48
Garanti	49
EU-försäkrän om överensstämmelse	49
Tekniska data	49

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Allmän information



Läs igenom den här bruksanvisningen och de medföljande säkerhetsanvisningarna innan du använder maskinen för första gången. Följ anvisningarna.

Spara båda häftena för framtida bruk eller för nästa ägare.

Säkerhetsanordningar

⚠ VARNING

Skaderisk!

Allvarliga skador på grund av saknade, ändrade eller inaktiva säkerhetsanordningar.

Kringgå eller ta inte bort säkerhetsanordningarna och gör dem inte inaktiva. Säkerhetsanordningarna är till för att skydda dig.

Automatiskt stopp

Om avtryckarhandtaget släpps stänger tryckkontakten av högttryckspumpen och högttrycksstrålen stoppar. Om man drar i avdragsspaken kopplas högttryckspumpen till igen.

Maskinens strömbrytare

Strömbrytaren förhindrar att maskinen startas av misstag.

Spärrhake på avtryckarhandtaget

Spärrhaken låser avtryckarhandtaget och förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.

Motorskyddsbrytare

Vid för hög strömförbrukning stänger motorskyddsbrytaren av maskinen.

Symboler på maskinen



Rikta inte högtrycksstrålen mot personer, djur, aktiv elektrisk utrustning eller mot själva maskinen.

Skydda maskinen mot frost.



Anslut inte maskinen direkt till det allmänna dricksvattennätet.

Ändamålsenlig användning

Denna högtrycksrengörare får endast användas i privat-hushåll.

Högtrycksrengöraren är avsedd för rengöring av maskiner, fordon, byggnationer, verktyg, fasader, terrasser, trädgårdsredskap osv. med högtrycksvattenstråle.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandtera förpackningar på ett miljövänligt sätt.



Elektriska och elektroniska maskiner innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter såsom engångsbatterier, uppladdningsbara batterier och olja som vid felaktig användning eller felaktig avfallshantering kan utgöra en potentiell fara för människors hälsa och för miljön.

Dessa komponenter är dock nödvändiga för en korrekt drift av maskinen. Maskiner som märkts med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.



Rengöringsarbeten som orsakar oljehaltigt avloppsvatten, t.ex. motortvätt och underredstvätt får endast utföras på tvättplatser med oljeavskiljare.



Arbeten med rengöringsmedel får endast utföras på vattentäta arbetsytor med anslutning till smutsvattenskanalisationen. Låt inte rengöringsmedel tränga in i vattendrag eller i jordmänen.



I en del länder är det inte tillåtet att hämta vatten från allmänna vattendrag.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Maskinöversikt

För bilder, se grafiksidor

Bilderna är exempel, färger och detaljer kan skilja sig åt
Bild A

- ① ** KÄRCHER sugslang
- ② * Trädgårdsslang
- ③ Koppling för vattenanslutning
- ④ Sil
- ⑤ Högtrycksanslutning
- ⑥ Klämma
- ⑦ Tillbehörsfack
- ⑧ Bärhandtag
- ⑨ Typskylt
- ⑩ Nätkabel med nätkontakt
- ⑪ Nätkabelklämma
- ⑫ Nätkabelhållare
- ⑬ Maskinens strömbrytare
- ⑭ Vattenanslutning
- ⑮ Spolhandtag
- ⑯ Spärrhake
- ⑰ Avtryckarhandtag
- ⑱ Klämma
- ⑲ Låsmutter
- ⑳ Strålrörsförlängning
- ㉑ Högtrycksslang
- ㉒ Strålrör Vario Power

*behövs dessutom

** finns som tillval

Montering

Montera delarna på maskinen före idrifttagningen.

Montera kopplingen för vattenanslutningen

1. Skruva fast kopplingen för vattenanslutningen på maskinens vattenanslutning.

Bild B

Montera strålrörsförlängning och strålrör

1. Läs avtryckarhandtaget.
Bild C
2. Stick in strålrörsförlängningen i spolhandtaget och fäst det genom att vrida det 90°.
Bild D
3. Dra åt låsmuttern för hand.
Bild E
4. Stick in strålröret Vario Power i strålrörsförlängningen och fäst det genom att vrida det 90°.
Bild F

Idrifttagning

1. Ställ maskinen på ett vägrätt, jämnt underlag.

OBSERVERA

Risk för skador vid drift med upplindad högtrycksslang.

Skador på högtrycksslangen

Linda av högtrycksslangen helt.

Lägg ut högtrycksslangen utan knutar, öglor och vridningar innan du använder maskinen.

2. Linda av högtrycksslangen helt och lägg ut den utan knutar, öglor och vridningar.
3. Montera högtrycksslangen på maskinen:
 - a Dra i klämman på maskinen.
 - b Rikta in högtrycksslangen och stick in den.
 - c Haka i klämman på maskinen.

Bild G

4. Montera högtrycksslangen i spolhandtaget:
 - a Dra i klämman på spolhandtaget.
 - b Rikta in högtrycksslangen och stick in den.
 - c Haka i klämman på spolhandtaget.

Bild H

Demonteringen av högtrycksslangen görs i omvänd ordningsföljd.

5. Dra i högtrycksslangen för att kontrollera att allt sitter ordentligt.
6. Anslut nätkontakten till ett nätuttag.

Upprätta vattenförsörjning

OBSERVERA

Skaderisk på grund av förorenat vatten.

Skador på maskin och tillbehör

Använd endast maskinen med rent tappvatten utan föroreningar eller tillsatser.

Använd inget förorenat vatten, avloppsvatten eller saltvatten.

KÄRCHER rekommenderar att använda det valfria KÄRCHER-vattenfiltret.

1. Kontrollera att trycket, temperaturen och mängden tillfört vatten stämmer överens med kraven, se Tekniska data.

Hänvisning

Följ föreskrifterna från det lokala vattenverket.

Anslutning till vattenledningen

OBSERVERA

Risk för skador vid användning av slangkopplingar av mässing med AquaStop-funktion från tredje part.

Skador på högtryckspumpen

Använd endast slangkopplingar med/utan AquaStop-funktion från KÄRCHER, slangkopplingar utan AquaStop-funktion eller slangkopplingar av plast med AquaStop-funktion från tredje part.

1. Stick in trädgårdsslangen i kopplingen för vattenanslutning.

Hänvisning

Värförstärkt trädgårdsslang, diameter minst 1/2 tum (13 mm), längd minst 7,5 m med snabbkoppling som erbjuds i handeln.

Bild I

2. Anslut trädgårdsslangen till vattenledningen.
3. Öppna vattenkranen helt.

Suga upp vatten ur behållare

Denna maskin är lämplig för att suga upp vatten med KÄRCHER sugslangen från t.ex. regntunnor eller dammar (maximal sughöjd, se Tekniska data).

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.

2. Fyll KÄRCHER sugslangen med vatten.
3. Skruva fast KÄRCHER sugslangen på maskinens vattenanslutning och häng ner den i en vattenkälla.

Avlufta maskinen

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut.

Personskador

Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning.

Skador på högtryckspumpen

Använd inte maskinen utan vatten.

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter. Gå till väga enligt informationen i Hjälpsidor vid störningar.

1. Demontera högtrycksslangen på högtrycksanslutningen.

2. Koppla till maskinen, vrid då maskinens strömbrytare till läge "I/ON".

Bild J

För att koppla från maskinen, vrid maskinens strömbrytare till läge "O/OFF".

3. Kör maskinen högst 2 minuter tills vattnet kommer ut ur högtrycksanslutningen utan luftbubblor.
4. Koppla från maskinen, vrid då maskinens strömbrytare till läge "O/OFF".
5. Montera högtrycksslangen på högtrycksanslutningen.

Drift

△ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut.

Personskador

Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

OBSERVERA

Risk för skador vid torrkörning av pumpen.

Skador på högtryckspumpen

Stäng av maskinen om den inte genererar något tryck inom 2 minuter.

Gå till väga enligt informationen i Hjälpsidor vid störningar.

Drift med högtryck

OBSERVERA

Risk för skador på grund av för litet strålavstånd resp. olämplig stråltryck.

Skador på målade resp. känsliga ytor

Håll alltid ett lägsta strålavstånd på 30 cm när du rengör lackerade ytor.

Rengör inte bildäck, lack eller känsliga ytor som trä med den roterande strålen.

1. Ställ in ett stråltryck som är lämpligt för rengöringsuppgiften och objektet.

Hänvisning

På strålröret Vario Power kan stråltrycket ställas in steglöst från SOFT till HARD.

För att ställa in stråltrycket, släpp alltid avtryckarhandtaget. Vrid sedan strålröret Vario Power till önskat läge.

2. Lås upp avtryckarhandtaget.

3. Manövrera avtryckarhandtaget och genomför rengöringsprocessen.

Avbryta driften

1. Släpp avtryckarhandtaget.
Maskinen stannar. Högtrycket i systemet bibehålls.
2. Lås avtryckarhandtaget.
3. Stäng av maskinen vid arbetspauser längre än 5 minuter.

Avsluta driften

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut.

Personskador

Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost.

Skador på maskin och tillbehör

Töm maskinen och tillbehören helt på vatten.

Skydda alltid maskinen och tillbehören mot frost.

1. Släpp avtryckarhandtaget.
2. Lås avtryckarhandtaget.
3. Stäng vattenkranen.
4. Koppla från maskinen från vattenförsörjningen.
5. Lås upp avtryckarhandtaget.
6. Manövrera avtryckarhandtaget i maximalt 1 minut tills det inte kommer ut mer vatten.
Det återstående trycket i systemet reduceras.
Vattnet pumpas ut ur maskinen för att förhindra frostsador.
7. Släpp avtryckarhandtaget.
8. Lås avtryckarhandtaget.
9. Stäng av maskinen.
10. Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.
11. Demontera, töm och förvara tillbehören på maskinen, se *Förvara maskinen*.

Transport

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Förvaring

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador och materiella skador på grund av maskinens vikt.

Personskador och materiella skador.

Ta hänsyn till maskinens vikt vid transport och förvaring.

Förvara maskinen

⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för personskador på grund av att vatten under högtryck strömmar ut.

Personskador

Högtrycksslangen ska bara lossas från spolhandtaget eller från maskinen när det inte finns något tryck i systemet.

1. Avsluta driften, se *Avsluta driften*.
2. Demontera högtrycksslangen från högtrycksanslutningen och spolhandtaget, se *Idrifttagning*.
3. Låt vattnet rinna ut ur högtrycksslangen och spolhandtaget.

4. Linda upp nätkabeln med nätkontakt på nätkabelhållaren och fäst den med nätkabelklämman.
5. Demontera strålröret från strålrörsförlängningen.
6. Förvara de lösa delarna i tillbehörsfacket.
Observera ytterligare information före längre förvaring, se *Skötsel och underhåll*.

Frostskydd

OBSERVERA

Risk för skador på grund av frost.

Skador på maskin och tillbehör

Töm maskinen och tillbehören helt på vatten.

Skydda alltid maskinen och tillbehören mot frost.

1. Pumpa ut vattnet ur maskinen, se *Avsluta driften*.
2. Demontera tillbehöret och dränera vattnet, se *Förvara maskinen*.
3. Stuva undan tillbehöret på maskinen och förvara i ett frostsäkert utrymme, se *Förvara maskinen*.

Skötsel och underhåll

⚠ FARA

Livsfara vid kontakt med spänningsförande delar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av apparaten.

Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

Enheten är underhållsfri. Alltså behöver inga regelbundna underhållsarbeten genomföras.

Rengöra silen i vattenanslutningen

OBSERVERA

Risk för skador på grund av saknad eller skadad sil.

Skador på högtryckspumpen

Använd inte maskinen utan sil.

Rengör inte silen med hårda, spetsiga föremål.

Rengör silen i vattenanslutningen vid behov.

1. Skruva av kopplingen från vattenanslutningen.
2. Dra ut silen.

Bild K

3. Rengör silen under rinnande vatten.
4. Sätt silen i vattenanslutningen.

Hjälp vid störningar

⚠ FARA

Livsfara vid kontakt med spänningsförande delar.

Dödliga eller mycket allvarliga personskador

Vidrör inga spänningsförande delar.

Stäng av apparaten.

Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

Maskinen fungerar inte

Spänningsförsörjningen är avbruten.

1. Kontrollera om nätkontakten är inkopplad.
2. Starta maskinen.
3. Lås upp och manövrera avtryckarhandtaget.
Maskinen startar, annars:
4. Kontrollera om den angivna spänningen på typskylten överensstämmer med strömkällans spänning.
5. Dra ut nätkontakten ur nätuttaget.
6. Kontrollera nätkabeln och nätkontakten avseende skador.
Se till att auktoriserad kundtjänst omedelbart byter ut nätkabeln vid skador.

Motorskyddsbrytaren är aktiv.

1. Om motorn är överbelastad stänger motorbrytaren av maskinen.
2. Stäng av maskinen.
3. Låt maskinen svalna i 1 timme.
4. Starta maskinen och ta den i drift.
Om störningen återkommer låter du maskinen undersökas av kundtjänst.

Inget tryck skapas i maskinen

Strålröret är i läget "SOFT".

1. Vrid strålröret till läget "HARD".

Vattentillförseln är för låg.

1. Öppna vattenkranen helt.
2. Dra trädgårdsslangen utan veck.
3. Kontrollera tilloppsvattenmängden och öka den vid behov, se *Tekniska data*.
4. Kontrollera att den maximala sughöjden inte har överskridits, se *Tekniska data*.

Silen är smutsig.

1. Rengör silen, se *Rengöra silen i vattenanslutningen*.

Det finns luft i maskinen.

1. Säkerställ korrekt montering av högtrycks- och trädgårdsslangen.
2. Avlufta maskinen, se *Avlufta maskinen*.

Kraftiga tryckvariationer

Strålmunstycket är smutsigt.

1. Rengör strålmunstycket med en nål och skölj framifrån med vatten.

Tilloppsvattenmängden är för låg.

1. Öppna vattenkranen helt.
2. Rengör silen, se *Rengöra silen i vattenanslutningen*.
3. Kontrollera tilloppsvattenmängden och öka den vid behov, se *Tekniska data*.

Maskinen otät

En lätt otäthet på maskinen är normalt.

1. Informera auktoriserad kundtjänst om det finns stora otätheter.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

EU-försäkringen om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående produkt uppfyller gällande bestämmelser i angivna direktiv och förordningar. Denna försäkringen upphör att gälla om produkten ändras utan att detta har godkänts av oss. Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkringen om överensstämmelse.

Produkt: Högtryckstvätt

Typ: 1.600-xxx

Direktiv och förordningar

2006/42/EG (+2009/127/EG) (t.o.m. 2027-01-19) (EU)

2023/1230 (fr.o.m. 2027-01-20)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EG

2009/125/EG

(EU) 2019/1781

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Tillämpad konformitetsbedömningsprocedur

2000/14/EG: Bilaga V

Ljudeffektsnivå dB(A)

K Mini

Uppmätt: 89

Garanterad: 91

K Silent

Uppmätt: 77

Garanterad: 80

Namn och adress

Dokumentationsbefullmäktigad:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

D-71364 Winnenden (Germany)

Tfn: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Tekniska data

Elanslutning

Spänning	V	220-240
Fas	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strömförbrukning	A	6
Kapslingsklass		IPX5
Skyddsklass		II
Nätsäkring (trög)	A	10

Vattenanslutning

Tilloppstryck (max.)	MPa	1,2
Tilloppstemperatur (max.)	°C	40
Tilloppsmängd (min.)	l/min	7
Insugningshöjd (max.)	m	0,5

Effektdata maskin		
Driftryck	MPa	7,4
Max. tillåtet tryck	MPa	11
Transportmängd, vatten	l/min	5,5
Spolhandtagets rekylkraft	N	11
Mått och vikter		
Typisk arbetsvikt	kg	4,7
Längd	mm	278
Bredd	mm	233
Höjd	mm	296
Fastställda värden enligt EN 60335-2-79		
Hand-arm-vibration a_{HV}	m/s^2	0,7
Osäkerhet Hand-arm-vibration K	m/s^2	0,6
Upprepede stöt vibrationer p_F	m/s^2	30
Osäkerhet Upprepede stötvibrationer K	m/s^2	28
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	77
Osäkerhet ljudtrycksnivå K_{pA}	dB(A)	2
Ljudeffektsnivå L_{WA}	dB(A)	89
Garanterad ljudeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Sisältö

KÄRCHER Home & Garden -sovellus.....	50
Yleisiä ohjeita	50
Turvallaitteet.....	50
Laitteessa olevat symbolit	50
Määräystenmukainen käyttö	50
Ympäristönsuojelu	50
Lisävarusteet ja varaosat	51
Toimituksen sisältö	51
Laitteyleiskuva	51
Asennus	51
Käyttöönotto	51
Käyttö	52
Kuljetus.....	53
Varastointi	53
Hoito ja huolto	53
Ohjeet häiriötilanteissa	53
Takuu	54
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	54
Tekniset tiedot	54

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessäsi laitettasi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
 - Tuotetietoja, varusteleiskatsauksia ja käyttöohjeita
 - Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
 - Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta
- Skannaa pakkauksessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupasta ja rekisteröi tuote kätevästi.

Yleisiä ohjeita



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana toimitetut turvallisuusohjeet. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat vihkoset myöhemmä käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Turvallaitteet

VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Vakavia vammoja puuttuvien, muunneltujen tai tehottoimien turvalaitteiden johdosta.

Turvallaitteita ei saa ohittaa tai poistaa, tai tehdä niitä tehottoimiksi. Turvalaitteet ovat sinun turvallisuuttasi varten.

Automaattinen pysäytystoiminto

Kun laukaisinvipu vapautetaan, painekeytkin kytkee korkeapainepumpun pois päältä ja korkeasuisku loppuu. Kun laukaisinvivusta vedetään, korkeapainepumppu kytkeytyy päälle.

Laittekeytkin

Laittekeytkin estää laitteen tahattoman käytön.

Lukitussalpa laukaisinvivussa

Lukitussalpa lukitsee laukaisinvivun ja estää laitteen tahattoman käynnistymisen.

Mootorin suojakytkin

Jos virrankulutus on liian suuri, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.

Laitteessa olevat symbolit



Älä suuntaa suurpainesuihkua kohti ihmisiä, eläimiä, toimivaa sähkövarustusta tai itse laitetta.

Suojaa laite jäätymiseltä.



Älä yhdistä laitetta välittömästi yleiseen vesisijoitoverkkoon.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä korkeapainepesuria vain yksityisissä kotitalouksissa.

Korkeapainepesuri on tarkoitettu koneiden, ajoneuvojen, rakenteiden, työkalujen, julkisivujen, terassien, puutarhalaitteiden jne. puhdistamiseen korkeapaineisella vesisuihkulla.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä pakkaukset ympäristöä säästäten.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja tai rakenneosia kuten paristoja, akkuja tai öljyjä, jotka väärin käsiteltynä tai väärin hävitettynä voivat aiheuttaa mahdollisia vaaroja ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.



Puhdistustöitä, joiden yhteydessä syntyy öljypitoista jätettä, esim. moottorin pesu, alustapesu, saa tehdä vain pesupaikoilla, joilla on öljynerotin.

 Puhdistusaineita sisältäviä töitä saa tehdä vain nestetiivistetyillä työpinnoilla, joilla on liitانتä lika-vesiviemäriin. Älä päästä puhdistusaineita vesistöihin tai maaperään.

 Veden ottaminen julkisista vesistöistä ei ole joissain maissa sallittua.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
www.kaercher.de/REACH

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjälle.

Laiteyleiskuva

Kuvat, katso kuvasivut

Kuvat ovat esimerkkejä, värit ja yksityiskohdat voivat vaihdella

Kuva A

- ① ** KÄRCHER-imuletku
- ② * Puutarhaletku
- ③ Vesiliitännän kytkin
- ④ Seula
- ⑤ Korkeapaineliitانتä
- ⑥ Pidikerengas
- ⑦ Varustelokero
- ⑧ Kantokahva
- ⑨ Tyypikilpi
- ⑩ Verkkokaapeli verkkopistokkeella
- ⑪ Verkkokaapelin kiinnitin
- ⑫ Verkkokaapelin pidike
- ⑬ Laitekytkin
- ⑭ Vesiliitانتä
- ⑮ Korkeapainepistooli
- ⑯ Lukitussalpa
- ⑰ Laukaisinvipu
- ⑱ Pidikerengas
- ⑲ Vastamutteri
- ⑳ Suihkuputken jatke
- ㉑ Korkeapaineletku
- ㉒ Vario Power -suihkuputki

* vaaditaan lisäksi

** saatavana vaihtoehtona

Asennus

Asenna ennen käyttöönottoa mukana toimitetut osat laitteeseen.

Vesiliitännän kytkimen asentaminen

1. Ruuvaa vesiliitännän kytkin laitteen vesiliitانتään.

Kuva B

Suihkuputken jatkeen ja suihkuputken asennus

1. Lukitse laukaisinvipu.
Kuva C
2. Yhdistä suihkuputken jatke korkeapainepistooliin ja kiinnitä se kääntämällä 90°.
Kuva D
3. Kiristä liitosmutteri käsikireydelle.
Kuva E
4. Yhdistä Vario Power -suihkuputki suihkuputken jatkeeseen ja kiinnitä kääntämällä sitä 90°.
Kuva F

Käyttöönotto

1. Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle alustalle.

HUOMIO

Vaurioitumisvaara käytön aikana kelatun korkeapaineletkun kanssa.

Vaurioita korkeapaineletkussa

Kelaa korkeapaineletku kokonaan ulos.

Ota korkeapaineletku täysin ulos ilman solmuja, silmuja tai kiertymiä ennen kuin käytät laitetta.

2. Kelaa korkeapaineletku täysin ulos ja suorista mahdolliset solmut, silmukat ja kiertymät.
3. Asenna korkeapaineletku laitteeseen:
 - a Vedä kiinnittimestä laitteesta.
 - b Kohdista ja yhdistä korkeapaineletku.
 - c Napsauta kiinnitin kiinni laitteeseen.**Kuva G**
4. Asenna korkeapaineletku korkeapainepistooliin:
 - a Vedä kiinnittimestä korkeapainepistoolissa.
 - b Kohdista ja yhdistä korkeapaineletku.
 - c Napsauta kiinnitin kiinni korkeapainepistooliin.**Kuva H**
Korkeapaineletku puretaan käänteisessä järjestyksessä.
5. Tarkasta tiiviit liitännät korkeapaineletkusta vetämällä.
6. Yhdistä verkkopistoke verkkopistorasiaan.

Vesihuollon yhdistäminen

HUOMIO

Vaurioitumisvaara likaantuneen veden johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Käytä laitetta vain puhtaalla makeavedellä, jossa ei ole epäpuhtauksia tai lisäaineita.

Älä käytä likaantunutta vettä, jätevettä tai suolavettä.

KÄRCHER suosittelee käyttämään lisävarusteena saatavaa KÄRCHER-vesisuodatinta.

1. Tarkasta, että syötetyn veden paine, lämpötila ja määrä vastaavat vaatimuksia, katso *Tekniset tiedot*.

Huomautus

Noudata vesiyhtiön määräyksiä.

Liitäntä vesijohtoon

HUOMIO

Vaurioitusvaara käytettäessä messingistä valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

Vaurioita korkeapainepumpussa

Käytä vain KÄRCHER-letkuliittimiä AquaStop-toiminnalla ilman AquaStop-toimintoa, letkuliittimiä ilman AquaStop-toimintoa tai muovista valmistettuja letkuliittimiä, joissa on muiden valmistajien AquaStop-toiminto.

1. Yhdistä puutarhaletku vesiliitäntän kytkimeen.

Huomautus

Tarvitaan kudosvahvistettu, halkaisijaltaan vähintään 1/2 tuuman (13 mm) puutarhaletku, pituus vähintään 7,5 m kaupoista saatavana olevalla pikaliittimellä.

Kuva 1

2. Liitä puutarhaletku vesijohtoon.
3. Avaa vesihana kokonaan.

Veden imeminen säiliöistä

Tämä laite soveltuu käytettäväksi KÄRCHER-imuletkun kanssa veden imemiseen esimerkiksi sadevesitynnyreistä tai lammikoista (maksimaalinen imukorkeus, katso *Tekniset tiedot*).

1. Kierrä liitin vesiliitäntästä irti.
2. Täytä KÄRCHER-imuletku vedellä.
3. Kierrä KÄRCHER-imuletku laitteen vesiliitäntään ja aseta johonkin vesilähteeseen.

Laitteen ilmanpoisto

⚠ VARO

Loukkaantumiswaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta.

Vammoja

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

HUOMIO

Vaurioitusvaara kuivakäynnillä

Vaurioita korkeapainepumpussa

Älä käytä laitetta ilman vettä.

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta. Menettele ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

1. Irrota korkeapaineletku korkeapaineliitäntästä.
2. Kytke laite päälle kääntämällä laitekytkin asentoon "I/ON".

Kuva J

Kytke laite pois päältä kääntämällä laitekytkin asentoon "0/OFF".

3. Anna laitteen käydä enintään 2 minuuttia, kunnes vettä valuu korkeapaineliitäntästä ulos ilman kuplia.
4. Kytke laite pois päältä kääntämällä laitekytkin asentoon "0/OFF".
5. Asenna korkeapaineletku korkeapaineliitäntään.

Käyttö

⚠ VARO

Loukkaantumiswaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta.

Vammoja

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

HUOMIO

Vaurioitusvaara pumpun kuivakäynnin johdosta.

Vaurioita korkeapainepumpussa

Kytke laite pois päältä, jos se ei 2 minuutin kuluessa kehitä painetta.

Menettele ohjeiden mukaan kohdassa Ohjeet häiriötilanteissa.

Käyttö korkeapaineella

HUOMIO

Vaurioitusvaara liian vähäisen suihkutusetäisyyden tai soveltumattoman suihkutustyyppien johdosta.

Vaurioita maalatuille tai herkille pinnoille

Säilytä vähintään 30 cm suihkutusetäisyys maalattujen pintojen puhdistuksessa.

Älä puhdistaa pyörivällä suihkulla autonrenkaita, maalia tai herkkiä pintoja, kuten puuta.

1. Aseta puhdistustehtävään ja kohteeseen sopiva suihkun paine.

Huomautus

Vario Power -suihkuputki mahdollistaa suihkupaineen portaattoman säädön SOFT-asennosta HARD-asentoon.

Säädä suihkupainetta vapauttamalla aina liipaisinvipu. Käännä sitten Vario Power -suihkuputki haluttuun asentoon.

2. Avaa laukaisinvivun lukitus.
3. Käytä vipua ja suorita puhdistustoimenpide.

Käytön keskeyttäminen

1. Vapauta laukaisinvipu.
Laite pysähtyy. Järjestelmässä pysyy korkeapaine.
2. Lukitse laukaisinvipu.
3. Yli 5 minuutin työtaukojen ajaksi on laite kytkettävä pois päältä.

Käytön lopettaminen

⚠ VARO

Loukkaantumiswaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta.

Vammoja

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

HUOMIO

Vaurioitusvaara jäätyksen johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Tyhjennä vesi kokonaan laitteesta ja varusteista.

Suoja laite ja varusteet aina jäätymiseltä.

1. Vapauta laukaisinvipu.
2. Lukitse laukaisinvipu.
3. Sulje vesihana.
4. Irrota laite vedensyötöstä.
5. Avaa laukaisinvivun lukitus.
6. Paina laukaisinvipua enintään 1 minuutti, kunnes vettä ei enää tule ulos.
Järjestelmään jäänyt paine purkautuu.
Vesi pumpataan pois laitteesta jäätymisvaurioiden välttämiseksi.
7. Vapauta laukaisinvipu.
8. Lukitse laukaisinvipu.
9. Kytke laite pois päältä.
10. Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.
11. Irrota varusteet, tyhjennä laite ja varastoi se, katso *Laitteen säilytys*.

Kuljetus

VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumisia ja vaurioita

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Varastointi

VARO

Loukkaantumis- ja vaurioitusvaara laitteen painon johdosta.

Loukkaantumisia ja vaurioita

Laitteen paino on otettava kuljetuksessa ja varastoinnissa huomioon.

Laitteen säilytys

VARO

Loukkaantumisvaara korkean paineen alaisena vuotavan veden johdosta.

Vammoja

Irrota korkeapaineletku korkeapainepistoolista tai laitteesta vain, kun järjestelmässä ei ole painetta.

1. Käytön lopettaminen, katso *Käytön lopettaminen*.
 2. Irrota korkeapaineletku korkeapaineliitännästä ja korkeapainepistoolista, katso *Käyttöönotto*.
 3. Anna veden valua ulos korkeapaineletkusta ja korkeapainepistoolista.
 4. Kierä verkkokaapeli verkkopistokkeineen virtajohdon pidikkeeseen ja kiinnitä se verkkokaapelin kiinnittimellä.
 5. Irrota suihkputki suihkputken jatkeesta.
 6. Säilytä irrallisia osia varustelokerossa.
- Noudata lisäohjeita ennen pitempää varastointia, katso *Hoito ja huolto*.

Pakkassuoja

HUOMIO

Vaurioitusvaara jäätyksen johdosta.

Vaurioita laitteelle ja varusteille

Tyhjennä vesi kokonaan laitteesta ja varusteista.

Suojaa laite ja varusteet aina jäätymiseltä.

1. Pumpkaa vesi ulos laitteesta, katso *Käytön lopettaminen*.
2. Irrota varusteet ja anna veden valua ulos, katso *Laitteen säilytys*.
3. Aseta varusteet laitteeseen ja säilytä jäätymiseltä suojatussa tilassa, katso *Laitteen säilytys*.

Hoito ja huolto

VAARA

Hengenvaara kosketettaessa jännitettä johtavia osia.

Kuolemaan johtavia tai erittäin vakavia loukkaantumisia
Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

Laite on huoltovapaa, mitään säännöllisiä huoltotoimia ei tarvitse suorittaa.

Vesiliitännän siivilän puhdistaminen

HUOMIO

Vaurioitusvaara puuttuvan tai vaurioituneen siivilän johdosta.

Vaurioita korkeapainepumpussa

Älä käytä laitetta ilman siivilää.

Älä puhdista siivilää kovilla, terävillä esineillä.

Puhdista siivilä vesiliitännässä tarvittaessa.

1. Kierrä liitin vesiliitännästä irti.

2. Vedä siivilä ulos.

Kuva K

3. Puhdista siivilä juoksevan veden alla.

4. Aseta siivilä vesiliitännään.

Ohjeet häiriötilanteissa

VAARA

Hengenvaara kosketettaessa jännitettä johtavia osia.

Kuolemaan johtavia tai erittäin vakavia loukkaantumisia
Älä kosketa virtaajohtavia osia.

Kytke laite pois päältä.

Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

Laite ei käynnisty

Virransyöttö katkennut.

1. Tarkasta, että verkkopistoke on yhdistetty.
2. Kytke laite päälle.
3. Avaa laukaisinvivun lukitus ja käytä vipua. Laite käynnistyy, mutta jos ei käynnisty:
4. Tarkasta, onko tyyppikilvessä ilmoitettu jännite yhteensopiva virtalähteen jännitteen kanssa.
5. Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta.
6. Tarkasta verkkokaapeli ja verkkopistoke vaurioiden varalta.

Anna vaurioitunut verkkokaapeli välittömästi valtuutetun asiakaspalvelun vaihdettavaksi.

Moottorin suojakytkin on aktiivinen.

1. Jos moottori on ylikuormittunut, moottorin suojakytkin kytkee laitteen pois päältä.
2. Kytke laite pois päältä.
3. Anna laitteen jäähtyä 1 tunnin.
4. Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.
Jos häiriö ilmenee useita kertoja, anna huoltopalvelun tarkastaa laite.

Laitteeseen ei muodostu painetta

Suihkuputki on asennossa "SOFT".

1. Käännä suihkuputki asentoon "HARD".

Vedentulo on liian vähäistä

1. Avaa vesihana kokonaan.
2. Aseta puutarhaletku ilman taitoksia.
3. Tarkasta tuloveden määrä ja lisää sitä tarvittaessa, katso *Tekniset tiedot*.
4. Varmista, että maksimaalista imukorkeutta ei ole ylitetty, katso *Tekniset tiedot*.

Siivilä on likaantunut.

1. Puhdista siivilä, katso *Vesiliitännän siivilän puhdistaminen*.

Laitteessa on ilmaa.

1. Varmista, että korkeapaineletku ja puutarhaletku on asennettu oikein.
2. Ilmaa laite, katso *Laitteen ilmanpoisto*.

Suuret paineen heilahtelut

Suihkusuutin on likaantunut.

1. Puhdista suihkusuutin neulalla ja huuhtelee vedellä edestä.

Tuloveden määrä on liian vähäinen.

1. Avaa vesihana kokonaan.
2. Puhdista siivilä, katso *Vesiliitännän siivilän puhdistaminen*.

3. Tarkasta tuloveden määrä ja lisää sitä tarvittaessa, katso *Tekniset tiedot*.

Laitte vuotaa

Laitteen vähäinen vuoto johtuu teknillisistä syistä.

1. Jos laite vuotaa paljon, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuehdot. Korjaamme laitteesasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostosoitteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutamme täten, että jäljempänä mainittu tuote vastaa voimassa olevia mainittujen direktiivien ja asetusten määräyksiä. Jos tuotetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa. Yksinomainen vastuu tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta kuuluu valmistajalle.

Tuote: Painepesuri

Tyyppi: 1.600-xxx

Direktiivit ja asetukset

2006/42/EY (+2009/127/EY (19.01.2027 saakka) (EU) 2023/1230 (alkaan 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EY

2009/125/EY

(EU) 2019/1781

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä

2000/14/EY: liite V

Äänen tehotaso dB(A)

K Mini

Mitattu: 89

Taattu: 91

K Silent

Mitattu: 77

Taattu: 80

Nimi ja osoite

Dokumentointivastaava:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puhelin: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1.4.2026

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Puh.: +49 7195 14-0

Faksi: +49 7195 14-2212

Tekniset tiedot

Sähköliitäntä

Jännite	V	220-240
---------	---	---------

Vaihe	~	1
-------	---	---

Taajuus	Hz	50-60
---------	----	-------

Virrankulutus	A	6
---------------	---	---

Kotelointiluokka		IPX5
------------------	--	------

Suojaluokka		II
-------------	---	----

Verkkosulake (hidas)	A	10
----------------------	---	----

Vesiliitäntä

Tulopaine (enint.)	MPa	1,2
--------------------	-----	-----

Tulolämpötila (enint.)	°C	40
------------------------	----	----

Tulomäärä (väh.)	l/min	7
------------------	-------	---

Imunostokorkeus (enint.)	m	0,5
--------------------------	---	-----

Laitteen tehotiedot

Käyttöpaine	MPa	7,4
-------------	-----	-----

Suurin sallittu paine	MPa	11
-----------------------	-----	----

Pumppausmäärä, vesi	l/min	5,5
---------------------	-------	-----

Käsiruiskupistoolin rekyylivoima	N	11
----------------------------------	---	----

Mitat ja painot

Tyypillinen käyttöpaino	kg	4,7
-------------------------	----	-----

Pituus	mm	278
--------	----	-----

Leveys	mm	233
--------	----	-----

Korkeus	mm	296
---------	----	-----

Määritetyt arvot EN 60335-2-79 mukaan

Käden-käsivarren-tärinä a_{HV}	m/s^2	0,7
----------------------------------	---------	-----

Epävarmuus käden-käsivarren-tärinä K	m/s^2	0,6
--------------------------------------	---------	-----

Toistuvat iskutärinät p_F	m/s^2	30
-----------------------------	---------	----

Epävarmuus Toistuvat iskutärinät K	m/s^2	28
------------------------------------	---------	----

Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	77
-------------------------	-------	----

Epävarmuus äänenpainetaso K_{pA}	dB(A)	2
------------------------------------	-------	---

Äänen tehotaso L_{WA}	dB(A)	89
-------------------------	-------	----

Taattu äänentehotaso $L_{WA,d}$	dB(A)	91
---------------------------------	-------	----

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden-app.....	55
Generelle merknader.....	55
Sikkerhetsinnretninger.....	55
Symboler på apparatet.....	55
Forskriftsmessig bruk.....	55
Miljøvern.....	55
Tilbehør og reservedeler.....	55
Leveringsomfang.....	55
Oversikt over apparatet.....	55
Montering.....	56
Igangkjøring.....	56
Drift.....	57
Transport.....	57
Oppbevaring.....	57
Stell og vedlikehold.....	58
Hjelp ved feil.....	58
Garanti.....	58
EU-samsvarserklæring.....	58
Tekniske data.....	59

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
 - Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
 - Kontakt for assistanse og service
 - Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer
- Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Generelle merknader



Les denne bruksanvisningen og de medfølgende sikkerhetsinstruksjonene før apparatet brukes første gang. Følg

disse instruksene.

Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

Sikkerhetsinnretninger

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader!

Alvorlige personskader på grunn av manglende, endrede eller uvirksomme sikkerhetsinnretninger.

Ikke bypass eller fjern sikkerhetsinnretningene og ikke ta dem ut av drift. Sikkerhetsinnretningene tjener til din egen sikkerhet.

Auto-stop-funksjon

Når du slipper utløserhendelen, kobler trykkbryteren ut høytrykkspumpen, og høytrykksstrålen stopper. Hvis utløserhendelen trekkes, kobler pumpen inn igjen.

Apparatbryter

Apparatbryteren forhindrer utilsiktet oppstart av apparatet.

Sperrehake på utløserhåndtak

Sperrehaken låser utløserhåndtaket og forhindrer ukontrollert start av apparatet.

Motorvern-bryter

Dersom strømforsyningen er for høyt, slår motorvern-bryteren av apparatet.

Symboler på apparatet



Ikke rett høytrykksstrålen mot personer, dyr, aktiv elektrisk utrustning eller mot selve apparatet.

Beskytt apparatet mot frost.



Apparatet skal ikke kobles til det offentlige drikkevannsnettet med én gang.

Forskriftsmessig bruk

Høytrykksvaskeren skal kun brukes til private formål. Høytrykksvaskeren er ment for rengjøring av maskiner, kjøretøy, byggverk, verktøy, fasader, terrasser, hageutstyr osv. med høytrykksvannstråle.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Elektriske og elektroniske apparater inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte deler som batterier, batteripakker eller olje. Disse kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø ved feil bruk eller feil avfallsbehandling. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparatet merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

♣ Rengjøringsarbeid som medfører oljeholdig spillvann, som f.eks. vask av motor og karosseri, skal bare utføres på vaskeplasser med oljeutskiller.

♣ Arbeid med rengjøringsmidler skal bare utføres på vanntette arbeidsområder som er koblet til kloakksystemet. Ikke la rengjøringsmiddel renne ut i vassdrag eller trenge ned i jordsmonn.

♣ Uttak av vann fra offentlige vassdrag er forbudt i enkelte land.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuelle informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Oversikt over apparatet

Se grafikkisider for illustrasjoner

Bilder er eksempler, farger og detaljer kan avvike
Figur A

- ① ** KÄRCHER sugeslange
- ② * Hageslange
- ③ Kobling for vanntilkoblingen
- ④ Sil
- ⑤ Høytrykkskobling

- ⑥ Klemme
- ⑦ Tilbehørsrom
- ⑧ Bærehåndtak
- ⑨ Typeskilt
- ⑩ Strømkabel med strømplugg
- ⑪ Strømkabelklemme
- ⑫ Strømledningsholder
- ⑬ Apparatbryter
- ⑭ Vanntilkobling
- ⑮ Høytrykkspistol
- ⑯ Sperrelinke
- ⑰ Avtrekker
- ⑱ Klemme
- ⑲ Kontramutter
- ⑳ Lanseforlengelse
- ㉑ Høytrykksslange
- ㉒ Vario Power-lanse

* i tillegg påkrevd

** valgfritt tilgjengelig

Montering

Monter de medfølgende delene på apparatet før igangkjøring.

Monter koblingen for vanntilkoblingen

1. Skru koblingen for vanntilkoblingen på apparatets vanntilkobling.

Figur B

Montering av lanseforlengelse og lanse

1. Lås avtrekkeren.

Figur C

2. Sett lanseforlengelsen inn i høytrykkspistolen og fest den ved å dreie 90°.

Figur D

3. Stram kontramutteren for hånd.

Figur E

4. Sett Vario Power-lansen inn i lanseforlengelsen og fest ved å dreie 90°.

Figur F

Igangkjøring

1. Plasser enheten på en horisontal, jevn overflate.

OBS

Fare for skader ved drift med oppviklet høytrykksslange.

Skader på høytrykksslangen.

Vikle høytrykksslangen helt av.

Legg høytrykksslangen uten knuter, løkker og vridninger før du bruker apparatet.

2. Rull høytrykksslangen helt ut og legg den ut uten knuter, sløyfer eller vridninger.

3. Monter høytrykksslangen på apparatet:

- a Trekk i klemmen på apparatet.
- b Rett inn og stikk inn høytrykksslangen.
- c Lås fast klemmen på apparatet.

Figur G

4. Monter høytrykksslangen på høytrykkspistolen:

- a Trekk i klemmen på høytrykkspistolen.
- b Rett inn og stikk inn høytrykksslangen.
- c Lås klemmen på høytrykkspistolen.

Figur H

Høytrykksslangen demonteres i omvendt rekkefølge.

5. Kontroller at koblingene er sikre ved å trekke i høytrykksslangen.
6. Koble strømpluggen til en stikkontakt.

Opprett vannforsyning

OBS

Fare for skader på grunn av forurenset vann.

Skader på apparat og tilbehør

Bruk apparatet utelukkende med rent ferskvann uten urenheter eller tilsetningsstoffer.

Det må aldri brukes forurenset vann, avløpsvann eller saltvann.

KÄRCHER anbefaler at du bruker det valgfrie vannfilteret fra KÄRCHER.

1. Kontroller trykk, temperatur og mengde på det innkommende vannet for å sikre at kravene er oppfylt, se Tekniske data.

Merknad

Overhold forskriftene fra vannforsyningsforetak.

Tilkobling til vannledningen

OBS

ATTENTION Fare for skader ved bruk av slangekoblinger fra Mess

Skader på høytrykkspumpen

Bruk kun slangekoblinger med/uten AquaStop-funksjon fra KÄRCHER, slangekoblinger uten AquaStop-funksjon eller slangekoblinger laget av plast med AquaStop-funksjon fra tredjepart.

1. Sett hageslangen på koblingen for vanntilkoblingen.

Merknad

Tekstilforsterket hageslange kreves, diameter minst 1/2 tommer (13 mm), lengde minst 7,5 m med vanlig hurtigkobling.

Figur I

2. Koble hageslangen til vannledningen.
3. Åpne vannkranen helt.

Suging av vann fra beholdere

Dette apparatet er egnet for bruk med KÄRCHER-sugeslangen for å suge vann fra for eksempel regnvannstøner eller dammer (maksimal sugehøyde se Tekniske data).

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.
2. Fyll KÄRCHER-sugeslangen med vann.
3. Skru fast KÄRCHER-sugeslangen på vanntilkoblingen for apparatet og heng den i en vannkilde.

Luft apparatet

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk.

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

OBS

Fare for skader ved tørrkjøring.

Skader på høytrykkspumpen

Ikke bruk apparatet uten vann.

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter. Gå fram i henhold til instruksjonene i kapittel Hjelp ved feil.

1. Demonter høytrykksslangen fra høytrykkstilkoblingen.
2. For å slå på apparatet dreier du apparatbryteren til «I/ON».

Figur J

For å slå av apparatet dreier du apparatbryteren «O/OFF».

3. La apparatet gå i maksimalt 2 minutter til vannet kommer ut av høytrykkstilkoblingen uten bobler.
4. For å slå av apparatet dreier du apparatbryteren til «O/OFF».
5. Monter høytrykksslangen på høytrykkstilkoblingen.

Drift

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk.

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

OBS

Fare for skade hvis pumpen går tørr.

Skader på høytrykkspumpen

Slå av apparatet hvis det ikke bygger opp trykk innen 2 minutter.

Fortsett i henhold til instruksjonene i Hjelp ved feil.

Drift med høyt trykk

OBS

Fare for skader på grunn av for liten stråleavstand eller uegnet stråletype.

Skader på lakkerte eller følsomme overflater.

Hold en stråleavstand på minst 30 cm ved rengjøring av lakkerte overflater.

Ikke rengjør bildekk, lakk eller ømfintlige overflater slik som tre, med dreiestrålen.

1. Still inn et stråletrykk som passer til rengjøringsopp-gaven og gjenstanden.

Merknad

Vario Power-lansen muliggjør trinnløs justering av stråletrykket fra SOFT til HARD.

For å justere stråletrykket må du alltid slippe avtrekkeren. Deretter dreier du Vario Power-lansen til ønsket stilling.

2. Lås opp avtrekkeren.
3. Betjen avtrekkeren og gjennomfør rengjøringsprosessen.

Avbryt driften

1. Slipp avtrekkeren.
Apparatet stopper. Høytrykket i systemet opprettholdes.
2. Lås avtrekkeren.
3. Slå av apparatet ved arbeidspausen over 5 minutter.

Stopp driften

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk.

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

OBS

Fare for skader på grunn av frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm ut alt vannet fra apparatet og tilbehøret.

Apparatet og tilbehøret må alltid beskyttes mot frost.

1. Slipp avtrekkeren.
2. Lås avtrekkeren.
3. Steng kranen.
4. Koble apparatet fra vannforsyningen.
5. Lås opp avtrekkeren.
6. Betjen avtrekkeren i maksimalt 1 minutt til det ikke kommer ut mer vann.
Trykket som er igjen i systemet, slippes ut.
Vannet pumpes ut av apparatet for å forhindre frostskader.
7. Slipp avtrekkeren.
8. Lås avtrekkeren.
9. Slå av apparatet.
10. Trekk ut strømpluggen fra stikkontakten.
11. Demonter, tøm og oppbevar tilbehøret på apparatet, se Lagre apparatet.

Transport

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader og materielle skader på grunn av vekten av apparatet.

Personskader og materielle skader.

Ta hensyn til apparatets vekt ved transport og lagring.

Lagre apparatet

⚠ FORSIKTIG

Fare for personskader på grunn av vann som slipper ut under høyt trykk.

Personskader

Høytrykksslangen skal kun tas av høytrykkspistolen eller apparatet så lenge det ikke er trykk i systemet.

1. Avslutt driften, se Stopp driften.
2. Demonter høytrykksslangen på høytrykkstilkoblingen på høytrykkspistolen, se Igangkjøring.
3. La vannet renne ut av høytrykksslangen og høytrykkspistolen.
4. Vikle opp strømledningen med strømplugg på strømkabelholderen og fest den med klemmer.
5. Demonter lansen på lanseforlengelsen.
6. Oppbevar de løse delene i tilbehørsrommet.
Overhold tilleggsinstruksjonene for langvarig lagring, se Stell og vedlikehold.

Frostbeskyttelse

OBS

Fare for skader på grunn av frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm ut alt vannet fra apparatet og tilbehøret.

Apparatet og tilbehøret må alltid beskyttes mot frost.

1. Pump vannet ut av apparatet, se Stopp driften.
2. Demonter tilbehøret og la vannet renne ut, se Lagre apparatet.
3. Oppbevar tilbehøret på apparatet og lagre det i et frostsikkert rom, se Lagre apparatet.

Stell og vedlikehold

⚠ **FARE**

Livsfare ved berøring av spenningsførende deler
Dødelige eller svært alvorlige personskader
Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkkontakten.

Apparatet er vedlikeholdsfritt. Det må ikke utføres regelmessige vedlikeholdsarbeider.

Rengjøre silen i vanntilkoblingen

OBS

Fare for skader på grunn av manglende eller skadet sil.

Skader på høytrykkspumpen

Apparatet skal ikke brukes uten sil.

Ikke rengjør silen med harde, spisse gjenstander.

Rengjør silen i vanntilkoblingen ved behov.

1. Skru av koblingen på vanntilkoblingen.

2. Ta ut silen.

Figur K

3. Rengjør silen under rennende vann.

4. Sett silen inn i vanntilkoblingen.

Hjelp ved feil

⚠ **FARE**

Livsfare ved berøring av spenningsførende deler
Dødelige eller svært alvorlige personskader
Ikke berør spenningsførende deler.

Slå av apparatet.

Trekk strømpluggen ut av stikkkontakten.

Feil har som oftest enkle årsaker, som du selv kan utbedre ved hjelp av oversikten under. I tilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

Apparatet går ikke

Spenningsforsyningen er brutt.

1. Sjekk om stikkkontakten er plugget inn.

2. Koble inn apparatet.

3. Lås opp og betjen utløserhendelen.

Apparatet starter opp, ellers:

4. Kontroller at spenningen som er oppgitt på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spenning.

5. Trekk støselet ut av stikkkontakten.

6. Kontroller strømkabelen og strømpluggen med tanke på skader.

Ved skader må strømkabelen skiftes ut omgående av autorisert kundeservice.

Motorvern-bryteren er aktiv.

1. Hvis motoren er overbelastet, slår motorvern-bryteren av apparatet.

2. Slå av apparatet.

3. La apparatet avkjøles i 1 time.

4. Slå på apparatet og sett det i drift.

Hvis feilen oppstår flere ganger, må apparatet kontrolleres av kundeservice.

Apparatet bygger ikke opp trykk

Lansen er i stillingen "SOFT".

1. Drei lansen til stillingen "HARD".

Vanntilførselen er for liten.

1. Åpne vannkranen helt.

2. Legg hageslangen uten knekk.

3. Kontroller innløpsvannmengden og øk den ved behov, se *Tekniske data*.

4. Forsikre deg om at den maksimale sugehøyden ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Silen er tilsmusset.

1. Rengjør silen, se kapittel *Rengjøre silen i vanntilkoblingen*.

Det er luft er i apparatet.

1. Sikre riktig montering av høytrykks- og hageslangen.

2. Luft apparatet, se *Luft apparatet*.

Store trykksvingninger

Stråledysen er tilsmusset.

1. Rengjør stråledysen med en nål og spyl forfra med vann.

Innløpsvannmengden er for liten.

1. Åpne vannkranen helt.

2. Rengjør silen, se kapittel *Rengjøre silen i vanntilkoblingen*.

3. Kontroller innløpsvannmengden og øk den ved behov, se *Tekniske data*.

Lekk apparat

Litt lekkasje fra apparatet har tekniske årsaker.

1. Ved stor lekkasje må du informere autorisert kundeservice.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlasteringer".

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer med dette at produktet som er nevnt under, oppfyller relevante bestemmelser i angitte direktiver og forskrifter. Endringer på maskinen som ikke er avtalt med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig. Produ-senten er eneansvarlig for å utstede denne samsvarserklæringen.

Produkt: Høytrykkspyler

Type: 1.600-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EG (+2009/127/EG) (til 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (fra 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

2009/125/EF

(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserte standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Anvendte samsvarsvurderingsprosesser

2000/14/EF: Vedlegg V

Lydeffektivnivå dB(A)

K Mini

Målt: 89

Garantert: 91

K Silent
Målt: 77
Garantert: 80

Navn og adresse

Dokumentationsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilkobling

Spennning	V	220-240
Fase	~	1
Frekvens	Hz	50-60
Strømforbruk	A	6
Beskyttelsesgrad		IPX5
Beskyttelsesklasse		II
Nettsikring (treg)	A	10

Vanntilkobling

Tilførselstrykk (maks.)	MPa	1,2
Tilførselstemperatur (maks.)	°C	40
Tilførselsmengde (min.)	l/min	7
Innsugingshøyde (maks.)	m	0,5
Effektspesifikasjoner apparat		
Driftstrykk	MPa	7,4
Maks. tillatt trykk	MPa	11
Transportmengde, vann	l/min	5,5
Rekylkraften til høytrykkspistolen	N	11

Mål og vekt

Gjennomsnittlig driftsvekt	kg	4,7
Lengde	mm	278
Bredde	mm	233
Høyde	mm	296

Registrerte verdier mht. EN 60335-2-79

Hånd-arm vibrasjon a_{hv}	m/s^2	0,7
Usikkerhet hånd-arm vibrasjon K	m/s^2	0,6
Gjentatte støtvibrasjoner p_F	m/s^2	30
Usikkerhet gjentatte støtvibrasjoner K	m/s^2	28

Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	77
Usikkerhet lydtrykknivå K_{pA}	dB(A)	2
Lydeffektnivå L_{WA}	dB(A)	89
Garantert lydeffektnivå $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Med forbehold om tekniske endringer.

Indhold

KÄRCHER Home & Garden App	59
Generelle henvisninger	59
Sikkerhedsanordninger	59
Symboler på maskinen	60
Korrekt anvendelse	60
Miljøbeskyttelse	60
Tilbehør og reservedele	60
Leveringsomfang	60
Apparatoversigt	60
Montering	60
Første opstart	61
Drift	61
Transport	62
Opbevaring	62
Pleje og vedligeholdelse	62
Hjælp ved fejl	62
Garanti	63
EU-overensstemmelseserklæring	63
Tekniske data	63

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende delede, når du bruger dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
 - Produktinformationer, tilbehørsoversigt og driftsvejledninger
 - Hjælp og servicekontakt
 - Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere
- Scan koden på emballagen, eller download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Generelle henvisninger



Læs denne driftsvejledning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, inden apparatet bruges første gang. Betjen

apparatet i henhold til disse.

Opbevar begge hæfter til senere brug eller til kommende brugere.

Sikkerhedsanordninger

⚠ ADVARSEL

Fare for tilskadekomst!

Alvorlig personskade på grund af manglende, ændrede eller uvirksomme sikkerhedsanordninger.

Undlad at omgå eller fjerne sikkerhedsanordningerne og sætte disse ud af funktion. Sikkerhedsanordninger fungerer som din beskyttelse.

Auto-stop-funktion

Hvis udløserhåndtaget slippes, frakobler trykkontakten højtrykkspumpen, og højtryksstrålen stopper. Hvis udløserhåndtaget trækkes, tilkobles højtrykkspumpen.

Maskinkontakt

Maskinkontakten forhindrer en utilsigtet start af maskinen.

Pal på udløserhåndtaget

Palen låser udløserhåndtaget og forhindrer, at maskinen starter utilsigtet.

Motorværn

Maskinens motorværn frakobles ved for højt strømforbrug.

Symboler på maskinen



Ret ikke højtryksstrålen mod personer, dyr, tændt elektrisk udstyr eller mod selve maskinen.

Beskyt maskinen mod frost.



Tilslut ikke apparatet umiddelbart til det offentlige drikkevandsnet.

Korrekt anvendelse

Denne højtryksrenser må kun anvendes til privat brug. Højtryksrenseren er beregnet til rengøring af maskiner, køretøjer, bygninger, værktøjer, facader, terrasser, haveredskaber osv. med en højtryksvandstråle.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Sørg for at bortskaffe emballage miljømæssigt korrekt.



Elektriske og elektroniske maskiner indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og ofte dele, såsom batterier, genopladelige batterier eller olie, der ved forkert håndtering eller forkert bortskaffelse kan udgøre en fare for menneskers sundhed og for miljøet. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



Rengøringsopgaver, der genererer olieholdigt spildevand, f.eks. motorvask og undervognsvask, må kun udføres på vaskepladser med olieudskiller.



Arbejde med rengøringsmidler må kun udføres på væsketætte arbejdsflader med tilslutning til spildevandsafløbet. Rengøringsmidler må ikke løbe ud i vandløb eller trænge ned i jorden.



I nogle lande er det ikke tilladt at tappe vand fra offentlige vandløb.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Apparatoversigt

Illustrationer, se grafiksider

Illustrationer som eksempel, farver og detaljer kan afvige

Figur A

- ① ** KÄRCHER-sugeslange
- ② * Haveslange
- ③ Kobling til vandtilslutningen
- ④ Si
- ⑤ Højtryksforbindelse
- ⑥ Klemmer
- ⑦ Tilbehørsrum
- ⑧ Bærehåndtag
- ⑨ Typeskilt
- ⑩ Netkabel med netstik
- ⑪ Netkabelklemme
- ⑫ Netkabelholder
- ⑬ Strømafbryder
- ⑭ Vandtilslutning
- ⑮ Højtrykspistol
- ⑯ Pal
- ⑰ Udløserhåndtag
- ⑱ Klemmer
- ⑲ Kontramøtrik
- ⑳ Strålerforlængerstykke
- ㉑ Højtryksslange
- ㉒ Spraylanse Vario Power

* Derudover nødvendigt

** Kan fås som ekstraudstyr

Montering

Inden ibrugtagningen skal de dele, der følger med maskinen, monteres.

Monter koblingen til vandtilslutningen

1. Skru koblingen til vandtilslutningen på maskinens vandtilslutning.

Figur B

Monter sprøjtelanseforlængelse og spraylanse

1. Lås udløserhåndtaget.
Figur C
2. Sæt sprøjtelanseforlængelsen i højtrykspistolen, og fastgør den ved at dreje 90°.
Figur D
3. Spænd låsemøtrikken manuelt fast.
Figur E
4. Sæt spraylansen Vario Power ind i sprøjtelanseforlængelsen, og fastgør den ved at dreje 90°.
Figur F

Første opstart

1. Stil enheden på en vandret, plan flade.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved drift med oprullet højtryksslange.

Skader på højtryksslangen

Rul højtryksslangen fuldstændigt af.

Læg højtryksslangen ud uden knuder, sløjfer og snoninger, før du anvender apparatet.

2. Rul højtryksslangen helt af, og læg den uden knuder, sløjfer og snoninger.

3. Montering af højtryksslangen på enheden:

- a Træk i klemmen på apparatet.
- b Justér højtryksslangen, og sæt den i.
- c Lad klemmen gå i indgreb på enheden.

Figur G

4. Montering af højtryksslangen på højtrykspistolen:

- a Træk i klemmen på højtrykspistolen.
- b Justér højtryksslangen, og sæt den i.
- c Lad klemmen gå i indgreb på højtrykspistolen.

Figur H

Højtryksslangen afmonteres i omvendt rækkefølge.

5. Kontrollér, at forbindelserne er sikre ved at trække i højtryksslangen.
6. Sæt netstikket i en stikkontakt.

Etablering af vandforsyning

BEMÆRK

Risiko for beskadigelser på grund af forurenede vand.

Skader på apparat og tilbehør

Brug kun maskinen med rent ferskvand uden urenheder eller tilsætningsstoffer.

Brug ikke forurenede vand, spildevand eller saltvand.

KÄRCHER anbefaler at anvende det ekstra KÄRCHER-vandfilter.

1. Kontrollér fødevandets tryk, temperatur og mængde for overholdelse af kravene, se Tekniske data.

Obs

Overhold bestemmelserne fra vandforsyningsvirksomheden.

Tilslutning til vandledningen

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved anvendelse af slangekoblinger fra messing med AquaStop-funktion fra andre producenter.

Skader på højtrykspumpen

Anvend udelukkende slangekoblinger med/uden AquaStop-funktion fra KÄRCHER, slangekoblinger uden AquaStop-funktion eller slangekoblinger af kunststof med AquaStop-funktion fra andre producenter.

1. Sæt haveslangen på koblingen til vandtilslutningen.

Obs

Stofforstærket haveslange nødvendig, diameter mindst 1/2 tomme (13 mm), længde mindst 7,5 m med almindelig lynkobling.

Figur I

2. Tilslut haveslangen til vandledningen.
3. Åbn vandhanen helt.

Opsugning af vand fra beholdere

Med KÄRCHER-sugeslangen er denne enhed egnet til at suge vand fra f.eks. regntønder eller damme (maksimal sugehøjde, se Tekniske data).

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.

2. Fyld KÄRCHER-sugeslangen med vand.
3. Skru KÄRCHER-sugeslangen på enhedens vandtilslutning, og anbring den i en vandkilde.

Udluftning af maskinen

△ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk.

Kvæstelser

Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse ved tørløb.

Skader på højtrykspumpen

Anvend ikke apparatet uden vand.

Sluk apparatet, hvis det ikke opbygger et tryk inden for 2 minutter. Gå frem i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

1. Afmonter højtryksslangen ved højtrykstilslutningen.
2. Tænd apparatet ved at dreje apparatkontakten til position "I/ON".

Figur J

Drej apparatkontakten til position "0/OFF" for at slukke apparatet.

3. Anvend enheden i mindst 2 minutter, indtil der kommer vand ud uden bobler ved højtryksforbindelsen.
4. Drej strømafbryderen til position "0/OFF" for at slukke enheden.
5. Montér højtryksslangen på højtryksslangen.

Drift

△ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk.

Kvæstelser

Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse ved tørkørsel for pumpen

Skader på højtrykspumpen

Sluk maskinen, hvis der ikke opbygges et tryk inden for 2 minutter.

Gå frem i henhold til henvisningerne i Hjælp ved fejl.

Drift med højtryk

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af for lille stråleafstand eller uegnet stråleart.

Skader på lakerede eller følsomme overflader

Hold en stråleafstand på mindst 30 cm ved rengøring af malede overflader.

Rengør ikke bildæk, lak eller følsomme overflader som f.eks. træ med den roterende stråle.

1. Indstil et stråletryk, der er egnet til rengøringsopgaven og objektet.

Obs

På spraylansen Vario Power kan stråletrykket indstilles trinløst fra SOFT til HARD.

Slip altid udløserhåndtaget for at indstille stråletrykket. Drej derefter spraylansen Vario Power til den ønskede position.

2. Lås udløserhåndtaget op.
3. Betjen udløsergrebet, og gennemfør rengøringsprocessen.

Afbrydelse af driften

1. Slip udløserhåndtaget.

- Enheden stopper. Højtrykket i systemet bibeholdes.
2. Lås udløserhåndtaget.
 3. Sluk apparatet ved arbejds pauser over 5 minutter.

Afslutning af driften

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk.

Kvæstelser

Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm vandet fuldstændigt ud af apparatet og tilbehøret. Beskyt altid apparatet og tilbehøret mod frost.

1. Slip udløserhåndtaget.
2. Lås udløserhåndtaget.
3. Luk vandhanen.
4. Afbryd maskinen fra vandforsyningen.
5. Lås udløserhåndtaget op.
6. Tryk på udløsergrebet i maksimalt 1 minut, indtil der ikke kommer mere vand ud.
Det tryk, der er tilbage i systemet, reduceres.
Vandet pumpes ud af apparatet for at undgå frost-skader.

7. Slip udløserhåndtaget.
8. Lås udløserhåndtaget.
9. Sluk enheden.
10. Træk netstikket ud af netstikdåsen.
11. Afmonter, tøm og opbevar tilbehøret på apparatet, se *Opbevaring af enheden*.

Transport

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Opbevaring

⚠ FORSIGTIG

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse på grund af apparatets vægt.

Kvæstelser og beskadigelser

Vær opmærksom på maskinens vægt ved transport og opbevaring.

Opbevaring af enheden

⚠ FORSIGTIG

Risiko for kvæstelser på grund af vand, der trænger ud under højtryk.

Kvæstelser

Højtryksslangen må kun afbrydes fra højtrykspistolen eller maskinen, når der ikke er tryk i systemet.

1. Afslut driften, se *Afslutning af driften*.
2. Afmonter højtryksslangen på højtryksforbindelsen og på højtrykspistolen, se *Første opstart*.
3. Lad vandet løbe ud af højtryksslangen og højtrykspistolen.
4. Rul netkablet med netstik op på netkabelholderen, og fastgør den med netkabelklemmen.
5. Afmonter spraylansen på sprøjtørlanseforlængelsen.
6. Opbevar de løse dele i tilbehørsskuffen.

Vær opmærksom på ekstra henvisninger før længere tids opbevaring, se *Pleje og vedligeholdelse*.

Frostbeskyttelse

BEMÆRK

Fare for beskadigelse på grund af frost.

Skader på apparat og tilbehør

Tøm vandet fuldstændigt ud af apparatet og tilbehøret. Beskyt altid apparatet og tilbehøret mod frost.

1. Pump vandet ud af apparatet, se *Afslutning af driften*.
2. Afmonter tilbehøret, og lad vandet løbe ud, se *Opbevaring af enheden*.
3. Opbevar tilbehøret på apparatet, og opbevar det i et frostsikkert rum, se *Opbevaring af enheden*.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ FARE

DANGER Livsfare, hvis spændingsførende dele berøres

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ikke netstikket ud af stikkontakten i netkablet.

Maskinen er vedligeholdelsesfrit, at du ikke skal udføre regelmæssig vedligeholdelse.

Rengør sien i vandtilslutningen

BEMÆRK

Risiko for beskadigelse på grund af manglende eller beskadiget si

Skader på højtrykspumpen

Anvend ikke apparatet uden si.

Rengør ikke sien med hårde, spidse genstande.

Rengør sien i vandtilslutningen ved behov.

1. Skru koblingen af vandtilslutningen.
2. Træk sien ud.

Figur K

3. Rengør sien under rindende vand.
4. Sæt sien ind i vandtilslutningen.

Hjælp ved fejl

⚠ FARE

DANGER Livsfare, hvis spændingsførende dele berøres

Dødelige eller meget alvorlige kvæstelser

Berør ikke spændingsførende dele.

Sluk for apparatet.

Træk ikke netstikket ud af stikkontakten i netkablet.

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Maskinen kører ikke

Spændingsforsyningen er afbrudt.

1. Kontrollér, om netstikket er tilsluttet.
2. Tænd maskinen.
3. Lås udløserhåndtaget op, og betjen det.
Apparatet starter, ellers:
4. Kontrollér, om den angivne spænding på typeskiltet stemmer overens med strømkildens spænding.
5. Træk netstikket ud af netstikdåsen.
6. Kontrollér netkablet og netstikket for beskadigelser.
Lad omgående den autoriserede kundeservice udskeifte netkablet ved skader.

Motorværnet er aktivt.

1. Hvis motoren er overbelastet, frakobles motorværnet apparatet.
2. Sluk maskinen.
3. Lad apparatet køle af i 1 time.
4. Tænd maskinen, og begynd anvendelsen.
Hvis fejlen forekommer flere gange, skal maskinen kontrolleres af kundeservice.

Trykket i apparatet opbygges ikke

Strålerøret befinder sig i positionen "SOFT".

1. Drej strålerøret til positionen "HARD".

Vandtilførslen er for lav.

1. Åbn vandhanen helt.

2. Træk haveslangen uden knæk.

3. Kontrollér tilløbsvandmængden, og forøg den om nødvendigt, se *Tekniske data*.

4. Sørg for, at den maksimale sugehøjde ikke er overskredet, se *Tekniske data*.

Sien er tilsmudset.

1. Rengør sien, se *Rengør sien i vandtilslutningen*.

Der er luft i apparatet.

1. Sørg for, højtryks- og haveslangen er monteret rigtigt.

2. Udluft apparatet, se *Udluftning af maskinen*.

Kraftige tryksvingninger

Stråledysen er tilsmudset.

1. Rengør stråledysen med en nål, og skyl den forfra med vand.

Tilløbsvandmængden er for lav.

1. Åbn vandhanen helt.

2. Rengør sien, se *Rengør sien i vandtilslutningen*.

3. Kontrollér tilløbsvandmængden, og forøg den om nødvendigt, se *Tekniske data*.

Maskinen utæt

En lille utæthed på apparatet er teknisk betinget.

1. Kontakt den autoriserede kundeservice ved kraftige utætheder.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer hermed, at nedenstående produkt overholder de relevante bestemmelser i de anførte direktiver og forordninger. Hvis produktet ændres uden aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Eneste ansvarshavende for udgivelsen af denne overensstemmelseserklæring er producenten.

Produkt: Højtryksrenser

Type: 1.600-xxx

Direktiver og forordninger

2006/42/EF (+2009/127/EF) (indtil 19.01.2027) (EU)

2023/1230 (fra 20.01.2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EF

2009/125/EF

(EU) 2019/1781

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces

2000/14/EF: Tillæg V

Lydeffektniveau dB(A)

K Mini

Målt: 89

Garanteret: 91

K Silent

Målt: 77

Garanteret: 80

Navn og adresse

Dokumentationsbefuldmagtiget:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Underskrifterne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tlf.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Tekniske data

Elektrisk tilslutning

Spænding V 220-240

Fase ~ 1

Frekvens Hz 50-60

Strømforbrug A 6

Kapslingsklasse IPX5

Beskyttelsesklasse II

Netsikring (træg) A 10

Vandtilslutning

Tilløbstryk (maks.) MPa 1,2

Tilløbstemperatur (maks.) °C 40

Tilløbsmængde (min.) l/min 7

Indsugningshøjde (maks.) m 0,5

Effektdata maskine

Driftstryk MPa 7,4

Maks. tilladt tryk MPa 11

Transportmængde, vand l/min 5,5

Højtrykspistolens tilbageslagskraft	N	11
Mål og vægt		
Typisk driftsvægt	kg	4,7
Længde	mm	278
Bredde	mm	233
Højde	mm	296
Beregnete værdier iht. EN 60335-2-79		
Hånd-arm-vibration a_{HV}	m/s^2	0,7
Usikkerhed hånd-arm-vibration K	m/s^2	0,6
Repeated shock p_F	m/s^2	30
Usikkerhed repeated shock K	m/s^2	28
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	77
Usikkerhed lydtryksniveau K_{pA}	dB(A)	2
Lydeffektniveau L_{WA}	dB(A)	89
Garanteret lydeffektniveau $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Sisukord

KÄRCHER Home & Garden App	64
Üldjuhised	64
Ohutusseadised	64
Seadmel olevad sümbolid	64
Sihtotstarbeline kasutamine	64
Keskkonnakaitse	64
Lisavarustus ja varuosad	65
Tarnekomplekt	65
Ülevaade seadmest	65
Montaaž	65
Kasutuselevõtmine	65
Käitamine	66
Transport	66
Ladustamine	66
Korrashoid ja hooldus	67
Abi rikete korral	67
Garantii	67
EL vastavusdeklaratsioon	67
Tehnilised andmed	68

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisinipid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Skaneerige pakendil olev kood või laadige alla KÄRCHER Home & Gardeni rakendus oma rakendustepest või registreerige oma toode mugavalt.

Üldjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege see kasutusjuhend ja kaasasolevad ohutusjuhised läbi. Toimige sellele vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

Ohutusseadised

△ HOIATUS

Vigastusohut!

Rated vigastused puuduvad, muudetud või toimetute ohutusseadiste tõttu.

Ärge hiiilige ohutusseadistest mööda ega eemaldage ohutusseadiseid ning ärge tehke neid toimetuks. Ohutusseadised on ette nähtud Teie kaitseks.

Auto-stopp funktsioon

Kui päästik lastakse lahti, lülitab rõhulüliti kõrgsurvepumba välja ja kõrgsurvejuga peatub. Päästiku tõmbamisega lülitub kõrgsurvepump sisse.

Seadmelüliti

Seadmelüliti hoiab ära seadme tahtmatu käitamise.

Tökestuslink päästik

Tökestuslink lukustab päästiku ja takistab seadme tahtmatut käivitamist.

Mootorikaitselüliti

Liiga suure voolutarbe korral lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.

Seadmel olevad sümbolid



Ärge suunake kõrgsurvejuga inimestele, loomadele, aktiivsele elektrilisele varustusele ega seadmele endale.
Kaitske seadet külma eest.



Ärge ühendage seadet otse avalikku joogi-veevõrku.

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage kõrgsurvepesurit eranditult eramajapidamises.

Kõrgsurvepesur on ette nähtud masinate, sõidukite, ehitiste, tööriistade, fassaadide, terrasside, aiaseadmetele jne puhastamiseks kõrgsurve-veejoaga.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasäästlikult.



Elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli koostisosi nagu patareid, akud või õli, mis võivad vale ümberkääimise või vale utiliseerimise korral kujutada potentsiaalset ohtu inimeste tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.



Puhastustöid, mille puhul tekib õlisisaldusega heitvesi, nt mootoripesu, aluspõranda pesu, tohib teostada ainult õliseparaatoriga pesuplatsidel.



Puhastusvahenditega töid tohib teostada ainult vedelikutihtedel, musta vee kanalisatsiooniga ühendatud tööpiirkondadel. Ärge laske puhastusvahendil tungida veekogudesse või mulda.



Vee võtmine avalikest veekogudest ei ole mõnes riigis lubatud.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse. Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puudulike tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Ülevaade seadmest

Jooniseid vt graafika lehekülgedelt

Joonised on näitlikud, värvid ja üksikasjad võivad erineda

Joonis A

- ① ** KÄRCHERi imivoolik
- ② * Aiavoolik
- ③ Veeühenduse liitmik
- ④ Sõel
- ⑤ Kõrgsurveühendus
- ⑥ Klamber
- ⑦ Tarvikulaegas
- ⑧ Kande käepide
- ⑨ Tüübisilt
- ⑩ Võrgukaabel võrgupistikuga
- ⑪ Võrgukaabli klamber
- ⑫ Võrgukaabli hoidik
- ⑬ Seadmelüliti
- ⑭ Veevõtuühendus
- ⑮ Kõrgsurvepüstol
- ⑯ Tõkestuslink
- ⑰ Päästik
- ⑱ Klamber
- ⑲ Kontramutter
- ⑳ Joatoru pikendus
- ㉑ Kõrgsurvevoolik
- ㉒ Joatoru Vario Power

* lisaks nõutav

** valikuliselt saadaval

Montaaž

Monteerige kaasasolevad osad enne käikuvõtmist seadme külge.

Veeühenduse liitmiku monteerimine

1. Kruvige veeühenduse liitmik seadme veeühendusele.

Joonis B

Joatoru pikenduse ja joatoru monteerimine

1. Lukustage päästik.

Joonis C

2. Pistke joatoru pikendus kõrgsurvepüstolisse ja fikseerige 90° pöördega.

Joonis D

3. Keerake kontramutter käega kinni.

Joonis E

4. Pistke Vario Poweri joatoru joatoru pikendusse ja fikseerige 90° pöördega.

Joonis F

Kasutuselevõtmine

1. Asetage seade horisontaalsele, tasasele pinnale.

TÄHELEPANU

Kahjustusohu pealekeritud kõrgsurvevoolikuga töötamise ajal.

Kahjustused kõrgsurvevoolikul

Kerige kõrgsurvevoolik täielikult maha.

Asetage kõrgsurvevoolik enne seadme käitamist nii, et selles ei oleks sõlmi, silmuseid ega keerde.

2. Kerige kõrgsurvevoolik täielikult maha ja laotage see sõlmedeta, aasadeta ja keerdudeta laiali.
3. Monteerige kõrgsurvevoolik seadme külge:
 - a Tõmmake seadmel olevat klambrit.
 - b Joondage kõrgsurvevoolik välja ja pistke sisse.
 - c Fikseerige klamber seadme külge.

Joonis G

4. Monteerige kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstoli külge:
 - a Tõmmake kõrgsurvepüstoli klambrit.
 - b Joondage kõrgsurvevoolik välja ja pistke sisse.
 - c Fikseerige klamber kõrgsurvepüstoli külge.

Joonis H

Kõrgsurvevooliku demontaaž toimub vastupidi – ses järjekorras.

5. Kontrollige kindlaid ühendusi kõrgsurvevoolikust tõmbamisega.
6. Pistke võrgupistik võrgupistikupesasse.

Veevarustuse loomine

TÄHELEPANU

Kahjustusohu saastunud vee tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Käitage seadet ainult puhta mageveega, mis ei sisalda saasteaineid ega lisandeid.

Ärge kasutage saastunud vett, heitvett ega soolvett.

KÄRCHER soovib kasutada KÄRCHERi valikulist veefiltrit.

1. Kontrollige rõhu, temperatuuri ja juurdevooluvee koosseisu vastavust nõuetele, vt *Tehnilised andmed*.

Märkus

Järgige veevarustuse võtte eeskirju.

Ühendus veetoruga

TÄHELEPANU

Kahjustusohu AquaStop-funktsiooniga, kolmandate pakkujate messingist voolikuliitmike kasutamisel.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Kasutage ainult KÄRCHERi AquaStop-funktsiooniga/funktsioonita voolikuliitmikke, AquaStop-funktsioonita voolikuliitmikke või kolmandate pakkujate AquaStop-funktsiooniga plastist voolikuliitmikke.

1. Pistke aiavoolik veeühenduse liitmikule.

Märkus

Nõutav on kangatugevdusega aiavoolik, läbimõõt vähemalt 1/2 tolli (13 mm), pikkus vähemalt 7,5 m, laiatarbe kiirliitmikuga.

Joonis I

2. Ühendage aiavoolik veetoru külge.
3. Avage veekraan täielikult.

Vee sisseimemine mahutitest

See seade sobib vee imemiseks KÄRCHERI imivooliku-
ga nt vihmaveetünnidest või tiikidest (maksimaalselt
imemiskõrgust vt *Tehnilised andmed*).

1. Krugive liitmik veeühendusele maha.
2. Taitke KÄRCHERI imivoolik veega.
3. Keerake KÄRCHERI imivoolik seadme veeühendu-
sele ja riputage veeallikasse.

Seadme õhutustamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusoht kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu.

Vigastused

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või sead-
mest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht kuivkäigu korral.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Ärge käitage seadet ilma veeta.

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.

Käituge vastavalt johtises *Abi rikete korral esitatud ju-
histele*.

1. Demonteerige kõrgsurvevoolik kõrgsurveühendu-
selt.
2. Lülitage seade sisse, keerates selleks seadmelüliti
asendisse "I/ON".

Joonis J

Seadme väljalülitamiseks keerake seadmelüliti
asendisse "0/OFF".

3. Käitage seadet maksimaalselt 2 minutit, kuni vesi
väljub kõrgsurveühendusest mullideta.
4. Lülitage seade välja, selleks keerake seadmelüliti
asendisse "0/OFF".
5. Monteerige kõrgsurvevoolik kõrgsurveühenduse
kõlge.

Käitamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusoht kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu.

Vigastused

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või sead-
mest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht pumba kuivkäigu korral.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Lülitage seade välja, kui 2 minuti jooksul ei teki rõhku.

Käituge vastavalt juhistele *Abi rikete korral*.

Käitamine kõrgsurvega

TÄHELEPANU

**Kahjustusoht liiga väikese joa kauguse või ebasobi-
va joatüübi tõttu.**

Kahjustused värvitud või tundlikel pindadel

Hoidke värvitud pindade puhastamisel vähemalt 30 cm
pihustuskaugust.

Ärge puhastage pöördjoaga autorehve, värvi ega tund-
likke pindu nagu puit.

1. Seadistage puhastusülesande ja objekti jaoks sobi-
lik joasurve.

Märkus

Vario Poweri joatorul saab joasurvet seadistada suju-
valt astmelt SOFT kuni astmeni HARD.

Joasurve seadistamiseks laske päästik alati lahti. See-
järel keerake Vario Poweri joatoru soovitud asendisse.

2. Lukustage päästik lahti.
3. Vajutage päästikut ja viige läbi puhastustoiming.

Käituse katkestamine

1. Laske päästik lahti.
Seade seiskub. Süsteemis säilib kõrgsurve.
2. Lukustage päästik.
3. Lülitage pikemale kui 5 -minutilise tööpauaside kor-
ral seade välja.

Käituse lõpetamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusoht kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu.

Vigastused

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või sead-
mest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

TÄHELEPANU

Kahjustusoht külma tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Laske vesi seadmest ja tarvikutest täielikult välja.

Kaitske seadet ja tarvikuid alati külma eest.

1. Laske päästik lahti.
2. Lukustage päästik.
3. Sulgege veekraan.
4. Lahutage seade veevarustusest.
5. Lukustage päästik lahti.
6. Vajutage päästikut maksimaalselt 1 minut, kuni vett
enam ei välju.
Süsteemi allesjäänud rõhk lastakse välja.
Vesi pumbatakse seadmest välja, et vältida külma-
kahjustusi.
7. Laske päästik lahti.
8. Lukustage päästik.
9. Lülitage seade välja.
10. Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.
11. Demonteerige tarvikud, tühjendage need ja paiguta-
ge seadmesse, vt *Seadme hoiustamine*.

Transpord

⚠ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.

Vigastused ja kahjustused

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaa-
lu.

Ladustamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastus- ja kahjustusoht seadme kaalu tõttu.

Vigastused ja kahjustused

Pidage transpordil ja ladustamisel silmas seadme kaa-
lu.

Seadme hoiustamine

⚠ ETTEVAATUS

Vigastusoht kõrgrõhu all väljavoolava vee tõttu.

Vigastused

Lahutage kõrgsurvevoolik kõrgsurvepüstolist või sead-
mest ainult siis, kui süsteemis pole rõhku.

1. Lõpetage käitus, vt *Käituse lõpetamine*.
2. Demonteerige kõrgsurvevoolik kõrgsurveühendu-
selt ja kõrgsurvepüstolist, vt *Kasutuselevõtmine*.
3. Laske veel kõrgsurvevoolikust ja kõrgsurvepüstolist
välja voolata.
4. Kerige võrgukaabel võrgupistikuga võrgukaabli hoi-
dikule ja kinnitage võrgukaabli klambriga.
5. Demonteerige joatoru joatoru pikenduselt.
6. Hoidke lahtisi detaile tarvikulaekas.
Enne pikemat ladustamist järgige täiendavaid juhiseid,
vt *Korrashoold ja hooldus*.

Antifriis

TÄHELEPANU

Kahjustusohht külma tõttu.

Kahjustused seadmel ja tarvikutel

Laske vesi seadmest ja tarvikutest täielikult välja.

Kaitske seadet ja tarvikuid alati külma eest.

1. Pumbake vesi seadmest välja, vt *Käituse lõpetamine*.
2. Demonteerige tarvikud ja laske veel välja voolata, vt *Seadme hoiustamine*.
3. Hoidke tarvikuid seadmel ja külmumiskindlas ruumis, vt *Seadme hoiustamine*.

Korrashoid ja hooldus

⚠ OHT

Oht elule pinget juhtivate detailide puudutamisel.

Surmavad või väga rasked vigastused

Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.

Seade on hooldusvaba. Te ei pea regulaarseid hooldustöid teostama.

Sõela puhastamine veeühenduses

TÄHELEPANU

Kahjustusohht puuduva või kahjustatud sõela tõttu.

Kõrgsurvepumba kahjustused

Ärge käituge seadet sõelata.

Ärge puhastage sõela kõvade, teravate esemetega.

Puhastage veeühenduses olevat sõela vajaduse korral.

1. Kruvige liitmik veeühenduselt maha.
2. Tõmmake sõel välja.

Joonis K

3. Puhastage sõela voolava vee all.
4. Pange sõel veeühendusse.

Abi rikete korral

⚠ OHT

Oht elule pinget juhtivate detailide puudutamisel.

Surmavad või väga rasked vigastused

Ärge puudutage pinget juhtivaid detaile.

Lülitage seade välja.

Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin nimetatud rikete korral pöörduge palun volitatud klientideeninduse poole.

Seade ei tööta

Pingevarustus on katkenud.

1. Kontrollige, kas võrgupistik on sisse pistetud.
2. Lülitage seade sisse.
3. Lukustage päästik lahti ja vajutage seda. Seade käivitub, vastasel juhul:
4. Kontrollige, kas tüübisildil esitatud pinge langeb kokku vooluallika pingega.
5. Tõmmake võrgupistik võrgupistikupesast välja.
6. Kontrollige võrgukaablit ja võrgupistikut kahjustuste suhtes.
Laske kahjustuste korral võrgukaabel volitatud klientideenindusel viivitamatult välja vahetada.

Mootorikaitselüliti on aktiivne.

1. Kui mootor on ülekoormatud, lülitab mootorikaitselüliti seadme välja.
2. Lülitage seade välja.
3. Laske seadmel 1 tund maha jahtuda.

4. Lülitage seade sisse ja võtke see käiku.

Kui rike esineb korduvalt, siis laske seadet kontrollida klientideenindusel.

Seade ei saavuta rõhku

Joatoru on asendis "SOFT".

1. Keerake joatoru asendisse "HARD".

Vee pealevool on liiga väike.

1. Avage veekraan täielikult.
2. Paigaldage aiavoolik murdekohtadeta.
3. Kontrollige sissevooluvee kogust ja vajaduse korral suurendage seda, vt *Tehnilised andmed*.
4. Kindlustage, et maksimaalset imemiskõrgust ei ole ületatud, vt *Tehnilised andmed*.

Sõel on määrdunud.

1. Puhastage sõela, vt *Sõela puhastamine veeühenduses*.

Seadmes on õhku.

1. Tehke kindlaks kõrgsurve- ja aiavooliku õige montaaž.
2. Eemaldage õhk seadmest, vt *Seadme õhutustamine*.

Tugevad rõhukõikumised

Joadüüs on määrdunud.

1. Puhastage joadüüsi nõelaga ja loputage eest vee-ga.

Sissevooluvee kogus on liiga väike.

1. Avage veekraan täielikult.
2. Puhastage sõela, vt *Sõela puhastamine veeühenduses*.
3. Kontrollige sissevooluvee mahtu ja vajadusel suurendage seda, vt *Tehnilised andmed*.

Seade ebatihed

Seadme vähene ebatihedus on tehniliselt tingitud.

1. Tugeva lekke korral võtke ühendust volitatud klientideenindusega.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klientideeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

EL vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitame, et allpool nimetatud toode vastab loetletud direktiivide ja määruste asjaomastele sätetele. Tootel meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse. Vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab üksnes tootja.

Toode: Kõrgsurvepesur

Tüüp: 1.600-xxx

Direktiivid ja määrused

2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ) (kuni 19.01.2027) (EL)

2023/1230 (alates 20.01.2027)

2014/30/EL

2011/65/EL

2000/14/EÜ

2009/125/EÜ

(EL) 2019/1781

Kohaldatud ühtlustatud normid

EN 60335-1

EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Kohandatud vastavushindamismenetlus
2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)

K Mini
Mõõdetud: 89
Garanteeritud: 91
K Silent
Mõõdetud: 77
Garanteeritud: 80

Nimi ja aadress

Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01
Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitu-
sega.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnilised andmed

Elektriühendus

Pinge	V	220-240
Faas	~	1
Sagedus	Hz	50-60
Voolutarve	A	6
Kaitseliik		IPX5
Kaitseklass		II
Võrgukaitse (inertne)	A	10

Veevõtuühendus

Juurdevoolurõhk (maks.)	MPa	1,2
Juurdevoolu temperatuur (maks.)	°C	40
Juurdevoolu kogus (min.)	l/min	7
Sissevõtu kõrgus (maks.)	m	0,5

Seadme võimsusandmed

Töörõhk	MPa	7,4
Maks. lubatud rõhk	MPa	11
Juurdevoolu kogus, vesi	l/min	5,5
Kõrgsurvepüstoli tagasilöögiõud	N	11

Mõõtmed ja kaalud

Tüüpiline töökaal	kg	4,7
Pikkus	mm	278
Laius	mm	233
Kõrgus	mm	296

Kindlakstehtud väärtused EN 60335-2-79 kohaselt

Labakäsi-käsivars-vibratsioon a_{HV}	m/s^2	0,7
Labakäsi-käsivars-vibratsiooni määramatus K	m/s^2	0,6
Korduvad tõukevibratsioonid p_F	m/s^2	30
Korduvate tõukevibratsioonide määramatus K	m/s^2	28
Helirõhutase L_{pA}	dB(A)	77
Helirõhutase määramatus K_{pA}	dB(A)	2
Helivõimsustase L_{WA}	dB(A)	89
Garanteeritud helivõimsustase $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Õigus tehnilisteks muudatusteks.

Saturs

KÄRCHER Home & Garden lietojne	68
Vispärigas norädes	68
Drošības ierīces	69
Simboli uz ierīces	69
Noteikumiem atbilstoša lietošana	69
Apkārējās vides aizsardzība	69
Piederumi un rezerves daļas	69
Piegādes komplekss	69
Ierīces pārskats	69
Montāža	69
Ekspluatācijas uzsākšana	70
Ekspluatācija	70
Transportēšana	71
Uzglabāšana	71
Kopšana un apkope	71
Palīdzība traucējumu gadījumā	71
Garantija	72
ES atbilstības deklarācija	72
Tehniskie dati	73

KÄRCHER Home & Garden lietojne

Izmantojot KÄRCHER Home & Garden lietojni, jūs varat izmantot šādas ierīces lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas
- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiesīsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Skenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet KÄRCHER Home & Garden lietojni no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu produktu.

Vispārīgās norādes



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet šo lietošanas instrukciju un pievienotās drošības norādes Rīkojieties saskaņā ar

tām.

Saglabājiet abus bukletus turpmākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.

Drošības ierīces

⚠ **BRĪDINĀJUMS**

Savainojumu gūšanas risks!

Nopietni savainojumi izstrūkstošu, pārveidotu vai neefektīvu drošības ierīču dēļ.

Neapējiet vai nenņemiet drošības ierīces un neatslēdziet to funkcijas. Drošības ierīces ir paredzētas jūsu aizsardzībai.

Auto-Stop funkcija

Ja sprūda svira tiek atlaista, spiediena slēdzis atslēdz augstspiediena sūkni, un augstspiediena strūkļa tiek pārtraukta. Paveicot sprūda sviru, augstspiediena sūknis ieslēdzas.

Ierīces slēdzis

Ierīces slēdzis novērš neparedzētu ierīces iedarbināšanu.

Fiksators pie sprūda sviras

Fiksators nobloķē sprūda sviru un novērš nejaušu ierīces ieslēgšanu.

Motora aizsardzības slēdzis

Pārāk augsta strāvas patēriņa gadījumā motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

Simboli uz ierīces



Neversiet augstspiediena staru uz personām, dzīvniekiem, aktīvu elektrisko aprīkojumu vai pašu iekārtu.

Aizsargājiet ierīci pret salu.



Nepieslēdziet ierīci tieši pie dzeramā ūdens tīkla.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Augstspiediena tīrītāju izmantojiet tikai privātā mājāsaimniecībā.

Augstspiediena tīrītājs ir paredzēts mašīnu, transportlīdzekļu, būvju, darbarīku, fasāžu, terašu, dārza ierīču utt. tīrīšanai ar augstspiediena ūdens strūkļu.

Apkārtējās vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, atbrīvojieties no iepakojuma videi draudzīgā veidā.



Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien tādas sastāvdaļas kā baterijas, akumulatorus vai eļļu, kuri nepareizas apstrādes vai utilizācijas gadījumā

var radīt potenciālu apdraudējumu cilvēku veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.



Tīrīšanas darbus, kuros notekūdens satur eļļu, piemēram, motora mazgāšanu, zemgrīdas mazgāšanu, drīkst veikt tikai ar mazgāšanas vietās, kas aprīkotas ar eļļas atdalītāju.



Darbus ar tīrīšanas līdzekļiem drīkst veikt tikai uz darba virsmām, kas ir nodrošinātas pret šķidruma noteci, ar pieslēgumu netīrā ūdens kanalizācijai. Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim nokļūt ūdenstilpnēs vai zemē.



Dažās valstīs nav atļauta ūdens ņemšana no atklātām ūdenstilpnēm.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Pašreizējo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsainojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Ierīces pārskats

Attēlus skatiet grafiku lapusēs

Attēli ir kā piemēri, krāsas un detaļas var atšķirties Attēls A

- ① ** KÄRCHER sūkšanas šļūtene
- ② * Dārza šļūtene
- ③ Ūdens pieslēguma savienojums
- ④ Siets
- ⑤ Augstspiediena pieslēgums
- ⑥ Skava
- ⑦ Piederumu nodalījums
- ⑧ Pārnēsāšanas rokturis
- ⑨ Tipa datu plāksnīte
- ⑩ Tīkla kabelis ar tīkla spraudni
- ⑪ Tīkla kabeļa skava
- ⑫ Tīkla kabeļa turētājs
- ⑬ Ierīces slēdzis
- ⑭ Ūdens pieslēgums
- ⑮ Augstspiediena pistole
- ⑯ Fiksācijas rokturis
- ⑰ Sprūda svira
- ⑱ Skava
- ⑲ Pretuzgrieznis
- ⑳ Strūklas caurules pagarinājums
- ㉑ Augstspiediena šļūtene
- ㉒ Strūklas caurule Vario Power

* papildus nepieciešams

** pieejams pēc izvēles

Montāža

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas uzstādi pie ierīces pievienotās detaļas.

Ūdens pieslēguma savienojuma montāža

1. Ūdens pieslēguma savienojumu piestipriniet ar skrūvēm pie ierīces ūdens pieslēguma.

Attēls B

Strūklas caurules pagarinājuma un strūklas caurules montāža

1. Nofiksējiet sprūda sviru.
Attēls C
2. Ievietojiet strūklas caurules pagarinājumu augstspiediena pistolē un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
Attēls D
3. Ar roku cieši pievelciet pretuzgriezni.
Attēls E
4. Iespraudiet strūklas cauruli Vario Power strūklas caurules pagarinājumā un nofiksējiet to, pagriežot par 90°.
Attēls F

Ekspluatācijas uzsākšana

1. Novietojiet ierīci uz horizontālas, līdzenas virsmas.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, strādājot ar uzlīti augstspiediena šļūteni.

Augstspiediena šļūtenes bojājumi

Pilnībā notīniet augstspiediena šļūteni.

Pirms ierīces ekspluatācijas izkārtojiet augstspiediena šļūteni bez mezgliem, cilpām vai saliekumiem.

2. Pilnībā notīniet augstspiediena šļūteni un izvietojiet bez mezgliem, cilpām vai saliekumiem.
3. Pievienojiet ierīcei augstspiediena šļūteni:
 - a Izvelciet uz ierīces esošo skavu.
 - b Izlīdziniet augstspiediena šļūteni un iespraudiet.
 - c Nofiksējiet skavu pie ierīces.

Attēls G

4. Pievienojiet augstspiediena šļūteni augstspiediena pistolē:
 - a Pavelciet skavu uz augstspiediena pistoles.
 - b Izlīdziniet augstspiediena šļūteni un iespraudiet.
 - c Nofiksējiet skavu uz augstspiediena pistoles.

Attēls H

Augstspiediena šļūtenes demontāža notiek apgrieztā secībā.

5. Pārbaudiet, vai savienojumi ir droši, pavelkot aiz augstspiediena šļūtenes.
6. Iespraudiet tīkla spraudni tīkla kontaktligzdā.

Ūdens padeves izveide

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks piesārņota ūdens rezultātā.

Ierīces un piederumu bojājumi

Darbiniet ierīci tikai ar tīru saldūdeni bez piesārņojumiem un piedevām.

Neizmantojiet piesārņotu ūdeni, notekūdeņus vai sālūdeni.

KÄRCHER iesaka izmantot pēc izvēles pieejamo KÄRCHER ūdens filtru.

1. Pārbaudiet, vai ielplūdes ūdens spiediens, temperatūra un daudzums atbilst prasībām, skatīt *Tehniskie dati*.

Norādījums

Ievērojiet ūdensapgādes uzņēmuma noteikumus.

Pieslēgums ūdensvadam

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, izmantojot citu piegādātāju šļūteni savienotājus no misiņa ar AquaStop funkciju.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Izmantojiet tikai KÄRCHER šļūteni savienotājus ar/bez AquaStop funkcijas, šļūteni savienotājus bez AquaStop funkcijas vai plastmasas šļūteni savienotājus ar AquaStop funkciju no citiem piegādātājiem.

1. Ievietojiet dārza šļūteni ūdens pieslēguma savienojumā.

Norādījums

Nepieciešama dārza šļūtene ar tekstila armējumu, diametrs vismaz 1/2 collas (13 mm), garums vismaz 7,5 m, ar standarta ātro savienotāju.

Attēls I

2. Pieslēdziet dārza šļūteni pie ūdensvada.
3. Pilnībā atveriet ūdens krānu.

Ūdens iesūkšana no tvērtņēm

Šī ierīce ar KÄRCHER sūkšanas šļūteni ir piemērota ūdens iesūkšanai, piemēram, no lietus ūdens mucām vai dīķiem (maksimālo sūkšanas augstumu skatīt *Tehniskie dati*).

1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.
2. Piepildiet KÄRCHER sūkšanas šļūteni ar ūdeni.
3. KÄRCHER sūkšanas šļūteni pieskrūvējiet pie ierīces ūdens pieslēguma un ievietojiet to ūdens padeves avotā.

Ierīces atgaisošana

△ UZMANĪBU

Trauma risks, izplūstot augstspiediena ūdenim.

Traumas

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, darbojoties tukšgaitā.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Nedarbiniet ierīci bez ūdens.

Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tā neveido spiedienu.

Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Pali-dzība traucējumu gadījumā.

1. Demontējiet augstspiediena šļūteni no augstspiediena pieslēguma.
2. Ieslēdziet ierīci, pagriežot ierīces slēdzi pozīcijā "I/ON".
Attēls J
- Lai izslēgtu ierīci, pagriežiet ierīces slēdzi pozīcijā "O/OFF".
3. Darbiniet ierīci ne ilgāk kā 2 minūtes, līdz ūdens no augstspiediena pieslēguma izplūst bez burbulīšiem.
4. Izslēdziet ierīci, pagriežot ierīces slēdzi pozīcijā "O/OFF".
5. Pievienojiet augstspiediena šļūteni augstspiediena pieslēgumam.

Ekspluatācija

△ UZMANĪBU

Trauma risks, izplūstot augstspiediena ūdenim.

Traumas

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks, sūknim darbojoties tukšgaitā.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Izslēdziet ierīci, ja 2 minūšu laikā tajā neveidojas spiediens.

Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti Pali-dzība traucējumu gadījumā.

Ekspluatācija ar augstspiedienu

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks pārāk maza strūklas attāluma vai nepiemērota strūklas veida dēļ.

Lakotu vai jutīgu virsmu bojājumi

Tirot lakotas virsmas, ievērojiet vismaz 30 cm strūkļas attālumu.

Neizmantojiet rotējošo strūkļu automašīnu riepām, lako-tām vai jutīgām virsmām, piemēram, kokam.

1. Iestatiet tīrīšanas uzdevumam un objektam piemē-rotu strūkļas spiedienu.

Norādījumi

Vario Power strūkļas caurulē strūkļas spiedienu var bezpakāpju režīmā iestatīt no **SOFT** līdz **HARD**.

Lai iestatītu strūkļas spiedienu, vienmēr atlaidiet sprūda sviru. Pēc tam pagrieziet Vario Power strūkļas cauruli vēlamajā pozīcijā.

2. Atbloķējiet sprūda sviru.

3. Nospiediet mēlīti un veiciet tīrīšanas procesu.

Darbības pārtraukšana

1. Atlaidiet sprūda sviru.

Ierīce apstājas. Sistēmā tiek uzturēts augstspie-diens.

2. Nofiksējiet sprūda sviru.

3. Ja darba pārtraukums ir ilgāks par 5 minūtēm, izslē-dziet ierīci.

Ekspluatācijas beigšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu risks, izplūstot augstspiediena ūdenim.

Traumas

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

IEVĒRĪBAI

Sala radītu bojājumu risks.

Ierīces un piederumu bojājumi

Pilnībā iztukšojiet ūdeni no ierīces un piederumiem.

Vienmēr pasargājiet ierīci un piederumus no sala.

1. Atlaidiet sprūda sviru.

2. Nofiksējiet sprūda sviru.

3. Aizveriet ūdens krānu.

4. Atvienojiet ierīci no ūdens padeves.

5. Atbloķējiet sprūda sviru.

6. Nospiediet sprūda sviru ne ilgāk kā 1 minūti, līdz ūdens vairs neizplūst.

Sistēmā atlikušais spiediens tiek samazināts.

Ūdens tiek izsūkņēts no ierīces, lai novērstu sala bojājumus.

7. Atlaidiet sprūda sviru.

8. Nofiksējiet sprūda sviru.

9. Izslēdziet ierīci.

10. Atvienojiet tīkla spraudni no tīkla kontaktligzdas.

11. Demontējiet piederumus, iztukšojiet tos un novieto-jiet uzglabāšanai pie ierīces, skatīt *Ierīces uzglabā-šana*.

Transportēšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svāra dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svāru.

Uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu gūšanas un bojājumu risks ierīces svāra dēļ.

Traumas un bojājumi

Transportējot un uzglabājot, ņemiet vērā ierīces svāru.

Ierīces uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU

Traumu risks, izplūstot augstspiediena ūdenim.

Traumas

Augstspiediena šļūteni atvienojiet no augstspiediena pistoles vai ierīces tikai tad, ja sistēmā nav spiediena.

1. Beidziet ekspluatāciju, skatīt *Ekspluatācijas beigšana*.

2. Demontējiet augstspiediena šļūteni no augstspie-diena pieslēguma un augstspiediena pistoles, skatīt *Ekspluatācijas uzsākšana*.

3. Ļaujiet ūdenim iztecēt no augstspiediena šļūtenes un augstspiediena pistoles.

4. Uztiniet tīkla kabeli ar tīkla spraudni uz tīkla kabeļa turētāja un nostipriniet ar tīkla kabeļa skavu.

5. Demontējiet strūkļas cauruli no strūkļas caurules pagarinājuma.

6. Ievietojiet atsevišķās detaļas piederumu nodaļtju-mā.

Pirms ilgākas uzglabāšanas ievērojiet papildu norādīju-mus, skatīt *Kopšana un apkope*.

Aizsardzība pret salu

IEVĒRĪBAI

Sala radītu bojājumu risks.

Ierīces un piederumu bojājumi

Pilnībā iztukšojiet ūdeni no ierīces un piederumiem.

Vienmēr pasargājiet ierīci un piederumus no sala.

1. Izslēdziet ūdeni no ierīces, skatīt *Ekspluatācijas beigšana*.

2. Demontējiet piederumus un iztukšojiet ūdeni, skatīt *Ierīces uzglabāšana*.

3. Piederumus novietojiet uzglabāšanai pie ierīces un uzglabājiet telpā, kas ir pasargāta no sala, skatīt *Ie-rīces uzglabāšana*.

Kopšana un apkope

⚠ BĪSTAMI

Dzīvības apdraudējums, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nāvējošas vai smagas traumas

Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Ierīcei nav nepieciešama tehniskā apkope. tas nozīmē, ka nav nepieciešams veikt nekādus regulārus apkopes darbus.

Ūdens pieslēgvietas sieta tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks neesoša vai bojāta sieta dēļ.

Augstspiediena sūkņa bojājumi

Nedarbiniet ierīci bez sieta.

Netīriet sietu ar cietiem, asiem priekšmetiem.

Vajadzības gadījumā iztīriet ūdens pieslēgvietas sietu.

1. Noskrūvējiet ūdens pieslēguma savienotāju.

2. Izvelciet sietu.

Attēls K

3. Iztīriet sietu zem tekoša ūdens.

4. Ievietojiet sietu ūdens pieslēgvietā.

Palīdzība traucējumu gadījumā

⚠ BĪSTAMI

Dzīvības apdraudējums, pieskaroties spriegumu vadošām daļām.

Nāvējošas vai smagas traumas

Nepieskarieties strāvu vadošām daļām.

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet tīkla spraudni no kontaktligzdas.

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši, un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem. Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdz, vērsieties autorizētā klientu servisā.

Ierīce nedarbojas

Ir pārtraukta sprieguma padeve.

1. Pārbaudiet, vai tīkla spraudnis ir iesprausts.

2. Ieslēdziet ierīci.

3. Atbloķējiet un nospiediet sprūda sviru.

Ierīce ieslēdzas, pretējā gadījumā:

4. Pārbaudiet, vai sakrīt sprieguma norāde uz tipa plāksnītes ar strāvas avota spriegumu.

5. Atvienojiet tīkla spraudni no tīkla kontaktligzdas.

6. Pārbaudiet, vai tīkla kabelis un tīkla spraudnis nav bojāti.

Bojājumu gadījumā tīkla kabeli nekavējoties uzticiet nomainīt pilnvarotam klientu servisam.

Ir aktīvs motora aizsardzības slēdzis.

1. Ja motors ir pārslogots, motora aizsardzības slēdzis izslēdz ierīci.

2. Izslēdziet ierīci.

3. Ļaujiet ierīcei 1 stundu atdzist.

4. Ieslēdziet ierīci un sāciet lietot.

Ja traucējums atkārtojas vairākkārt, uzticiet veikt ierīces pārbaudi klientu servisā.

Ierīce nespēj sasniegt nepieciešamo spiedienu

Strūklas caurule ir pozīcijā "SOFT".

1. Pagrieziet strūklas cauruli pozīcijā "HARD".

Ūdens padeve ir pārāk maza.

1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.

2. Izvietojiet dārza šļūteni bez salocījumiem.

3. Pārbaudiet ietilpdes ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, palieliniet to, skatīt *Tehniskie dati*.

4. Pārļiecinieties, ka nav pārsniegts maksimālais iesūkšanas augstums, skatīt *Tehniskie dati*.

Siets ir netīrs.

1. Notīriet sietu, skatīt *Ūdens pieslēgvieta sieta tīršana*.

Ierīce ir gaiss.

1. Pārļiecinieties, vai augstspiediena šļūtene un dārza šļūtene ir pareizi pievienotas.

2. Atgaisojiet ierīci, skatīt *Ierīces atgaisošana*.

Spēcīgas spiediena svārstības

Strūklas sprausla ir netīra.

1. Iztīriet strūklas sprauslu ar adatu un no priekšpusēs izskalojiet ar ūdeni.

Ietilpdes ūdens daudzums ir pārāk mazs.

1. Pilnībā atveriet ūdens krānu.

2. Notīriet sietu, skatīt *Ūdens pieslēgvieta sieta tīršana*.

3. Pārbaudiet ietilpdes ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, palieliniet to, skatīt *Tehniskie dati*.

Ierīce nav hermētiska

Neliela ierīces noplūde ir tehniski iespējama.

1. Izteiktas noplūdes gadījumā sazinieties ar pilnvaroto klientu servisu.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamās darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs apliecinām, ka turpmāk minētais produkts atbilst attiecīgajiem direktīvu un regulu noteikumiem. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas produkta uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku. Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu ir atbildīgs tikai un vienīgi ražotājs.

Produkts: Augstspiediena tīrītājs

Tips: 1.600-xxx

Direktīvas un regulas

2006/42/EK (+2009/127/EK) (līdz 19.01.2027.) (ES)

2023/1230 (no 20.01.2027.)

2014/30/ES

2011/65/ES

2000/14/EK

2009/125/EK

(EU) 2019/1781

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras

2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)

K Mini

Izmērits: 89

Nodrošināts: 91

K Silent

Izmērits: 77

Nodrošināts: 80

Nosaukums un adrese

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:

S. Reizers (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālrunis: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden (Winnenden), 01.04.2026.

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Vācija)

Tālr.: +49 7195 14-0

Fakss: +49 7195 14-2212

Tehniskie dati

Strāvas pieslēgums

Spriegums	V	220-240
Fāze	~	1
Frekvence	Hz	50-60
Strāvas patēriņš	A	6
Drošinātāja veids		IPX5
Aizsardzības klase		II
Tīkla drošinātājs (inertais)	A	10

Ūdens pieslēgums

Pieplūdes spiediens (maks.)	MPa	1,2
Pievades temperatūra (maks.)	°C	40
Pieplūdes daudzums (min.)	l/min	7
Iesūkšanas augstums (maks.)	m	0,5

Ierīces veiktspējas dati

Darba spiediens	MPa	7,4
Maks. pieļaujamais spiediens	MPa	11
Padeves apjoms, ūdens	l/min	5,5
Augstspiediena pistoles atsietena spēks	N	11

Izmēri un svars

Raksturīgais ekspluatācijas svars	kg	4,7
Garums	mm	278
Platums	mm	233
Augstums	mm	296

Aprēķinātās vērtības saskaņā ar EN 60335-2-79

Plauksta-rokas-vibrācija a_{hv}	m/s^2	0,7
Nenoteiktība Plauksta-rokas-vibrācija K	m/s^2	0,6
Atkārtotas triecienvibrācijas p_F	m/s^2	30
Nenoteiktība Atkārtotas triecienvibrācijas K	m/s^2	28
Trokšņa spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	77
Nenoteiktība Skaņas spiediena līmenis K_{pA}	dB(A)	2
Trokšņa intensitātes līmenis L_{WA}	dB(A)	89
Garantētais skaņas jaudas līmenis $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Turinys

„KÄRCHER Home & Garden“ programma	73
Bendrieji nurodymai	73
Saugos įtaisai	73
Mašinos simboliai	74
Naudojimas laikantis nurodymų	74
Aplinkos apsauga	74
Priedai ir atsarginės dalys	74
Komplektacija	74
Įrenginio apžvalga	74
Montavimas	74
Atidavimas eksploatuoti	75
Eksploatavimas	75
Gabenimas	76
Sandėliavimas	76
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra	76
Trūkčių šalinimas	77
Garantija	77
ES atitikties deklaracija	77
Techniniai duomenys	78

„KÄRCHER Home & Garden“ programa

Su „KÄRCHER Home & Garden“ programa, naudodamiesi savo prietaisu turėsite šiuos privalumus:

- Naudojimo patarimai ir ekspertų žinios
- Informacija apie produktą, priedų apžvalga ir eksploatavimo instrukcija
- Pagalbos ir techninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Nuskaitykite ant pakuotės esantį kodą arba atsisiųskite programą „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo programų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktą.

Bendrieji nurodymai



Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite šią instrukciją ir pridėtus saugos nurodymus. Atsižvelkite į juos.

Išsaugokite abi knygeles vėlesniam naudojimui arba kitam prietaiso savininkui.

Saugos įtaisai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų pavojus!

Sunkūs sužalojimai dėl trūkstamos, pakeistos ar neveiksmingos saugos įrangos.

Neužblokuokite arba nepašalinkite saugos įtaisų ir nepadarykite jų neveiksmingų. Apsauginiai įtaisai garantuoja jūsų saugą.

Automatinio sustabdymo funkcija

Atleidus įjungimo svirtelę pneumatinis jungiklis išjungia aukšto slėgio siurbį ir aukšto slėgio srovę nutrūksta. Jeigu ištraukimo svirtis patraukiama, aukšto slėgio siurblys įsijungia.

Įrenginio jungiklis

Įrenginio jungiklis užkerta kelią netyčiam prietaiso veikimui.

Spragtukas ant fiksavimo sagties

Spragtukas užfiksuoja prietaiso įjungimo svirtelę ir užtikrinama, kad prietaisas nebūtų netyčia įjungiamas.

Apsauginis variklio jungiklis

Suvartojant per daug elektros, apsauginis variklio jungiklis prietaisą išjungia.

Mašinos simboliai



Nenukreipkite aukšto slėgio srovės į asmenis, gyvūnus, veikiančią elektros įrangą arba patį prietaisą.

Saugokite įrenginį nuo šalčio.



Nejunkite įrenginio tiesiogiai prie viešųjų geriamojo vandens tinklų.

Naudojimas laikantis nurodymų

Šį aukšto slėgio valymo įrenginį naudokite tik privačiai. Aukšto slėgio valymo įrenginys skirtas aukšto slėgio vandens srove valyti mašinas, transporto priemones, statinius, įrankius, fasadus, terasas, sodo įrankius ir pan.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Pakuotės atliekas prašome šalinti laikantis aplinkos apsaugos teisės aktų reikalavimų.



Elektros ir elektroniniuose prietaisuose būna vertingų perdirbamųjų medžiagų ir dažnai, pvz., baterijų, akumuliatorių sudedamųjų dalių, arba alyvos, kurias netinkamai naudojant arba jas šalinant ne pagal reikalavimus gali kilti pavojus žmonių sveikatai ir aplinkai. Tačiau norint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.



Valymo darbus, kurių metu susidaro alyvos turinčios nuotekos, pvz., variklių valymas, automobilių dugno plovimas, atlikti galima tik tose valymo vietose, kuriose yra alyvos separatorius.



Darbus naudojant valiklius leidžiama taikyti tik vandeniui atspariems darbiniams paviršiams su jungtimi prie nešvaraus vandens kanalizacijos. Užtikrinkite, kad valiklis nepatektų į vandens telkinius arba įsiskverbų į dirvožemį.



Kai kuriose šalyse draudžiama imti vandenį iš viešųjų vandens telkinių.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be triukščių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Įrenginio apžvalga

Paveikslai pateikti grafikų puslapyje

Ilustracijos yra pavyzdžiai, spalvos ir detalės gali skirtis

Paveikslas A

- ① ** KÄRCHER siurbimo žarna
- ② * Sodo žarna
- ③ Vandens tiekimo jungties mova
- ④ Sietas
- ⑤ Aukšto slėgio jungtis
- ⑥ Spaustukas
- ⑦ Priedų dėtuve
- ⑧ Nešimo rankena
- ⑨ Specifikacijų lentelė
- ⑩ Maitinimo tinklo laidas su tinklo kištuku
- ⑪ Tinklo kabelio spaustukas
- ⑫ Maitinimo kabelio laikiklis
- ⑬ Įrenginio jungiklis
- ⑭ Vandens tiekimo jungtis
- ⑮ Aukštojo slėgio pistoletas
- ⑯ Fiksavimo sagtis
- ⑰ Spragtukas
- ⑱ Kontrveržlė
- ⑲ Purkšto ilgintuvas
- ⑳ Didžiaslėgė žarna
- ㉑ purkšto „Vario Power“

*papildomai reikalinga

** įsigyjama pasirinktinai

Montavimas

Prieš naudojimą sumontuokite prietaisą kartu pristatytas dalis.

Movos vandens jungčiai montavimas

1. Užsukite movą vandens jungčiai ant prietaiso vandens jungties.

Paveikslas B

Sumontuoti purškimo ieties prailginimą ir purškimo ietį

1. Užblokuokite įjungimo svirtelę.
Paveikslas C
2. Įkiškite purškimo ieties prailginimą į aukštojo slėgio pistoletą ir užfiksukite pasukdami 90°.
Paveikslas D
3. Tvirtinimo veržlę priveržkite rankomis.
Paveikslas E
4. Purškimo ietį „Vario Power“ įkiškite į purškimo vamzdžio ilgintuvą ir įtvirtinkite pasukdami 90°.
Paveikslas F

Atidavimas eksploatuoti

1. Pastatykite įrenginį ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

DĖMESIO

Apgadinimo pavojus dirbant su suvyniota aukšto slėgio žarna.

Aukšto slėgio žarnos apgadinimas

Nuvyniokite visą aukšto slėgio žarną.

Prieš naudodami prietaisą aukšto slėgio žarną paguldyskite be mazgų, kilpų ar susisukimų.

2. Visiškai išvyniokite visą aukšto slėgio žarną ir ištiesinkite visus mazgus, kilpas bei susisukusias vietas.

3. Atjunkite aukšto slėgio žarną nuo prietaiso:

- a Patraukite prietaiso spaustuką.
- b Sulygiuokite aukšto slėgio žarną ir įkiškite.
- c Užfiksuokite spaustuką prietaise.

Paveikslas G

4. Sumontuokite aukšto slėgio žarną ant aukšto slėgio pistoleto:

- a Iš aukšto slėgio pistoleto ištraukite spaustuką.
- b Sulygiuokite aukšto slėgio žarną ir įkiškite.
- c Iš aukšto slėgio pistoleto užfiksuokite spaustuką.

Paveikslas H

Aukšto slėgio žarnos išmontavimas atliekamas atvirkštine tvarka.

5. Patikrinkite, ar sujungimai patikimi, patraukdami aukšto slėgio žarną.
6. Įkiškite tinklo kištuką į tinklo lizdą.

Užtikrinkite vandens tiekimą

DĖMESIO

Užteršto vandens keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Naudokite prietaisą tik su švariu gėlu vandeniu be priemaišų ir priedų.

Nenaudokite užteršto vandens, nuotekų ar sūrus vandens.

KÄRCHER rekomenduoja naudoti papildomai įsigytą KÄRCHER vandens filtrą.

1. Patikrinkite, ar paduodamo vandens slėgis, temperatūra ir kiekis atitinka reikalavimus, žr. *Techniniai duomenys*.

Pastaba

Vykdykite vandens tiekimo įmonės reikalavimus.

Jungtis su vandentiekio linija

DĖMESIO

Naudojant iš žalvario pagamintas žarnų jungtis su „AquaStop“ funkcija jungtis kyla pažeidimų pavojus.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Naudokite tik KÄRCHER žarnų movas su/be „AquaStop“ funkcijos, žarnų movas be „AquaStop“ funkcijos arba žarnų movas iš plastiko su „AquaStop“ funkcija iš trečiųjų šalių tiekėjų.

1. Užmaukite sodo žarną ant vandens tiekimo jungties movos.

Pastaba

Reikalinga armuota sodo žarna, skersmuo ne mažesnis kaip 1/2 col. (13 mm), ne trumpesnė kaip 7,5 m, su prekybinius standartus atitinkančia sparčiąja jungtimi.

Paveikslas I

2. Prijunkite sodo žarną prie vandens tiekimo linijos.
3. Iki galo atsukite vandens čiaupą.

Vandens įsiurbimas iš talpyklų

Šis prietaisas yra tinkamas naudoti su KÄRCHER siurbimo žarna, skirta vandens siurbimui iš, pavyzdžiui, lieptų talpų ar tvenkinių (maksimalus siurbimo aukštis žr. *Techniniai duomenys*).

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jungties.
2. Pripildykite KÄRCHER siurbimo žarną vandeniu.
3. Užsukite KÄRCHER siurbimo žarną ant įrenginio vandens tiekimo jungties ir pakabinkite į vandens šaltinį.

Prietaiso ventiliavimas

△ ATSARGIAI

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekančio vandens.

Sužalojimai

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti, jei siurbliui veikia sausai.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Įrenginio be vandens nenaudokite.

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite. Vykdykite *Trikčių šalinimas* pateiktus nurodymus.

1. Išmontuokite didžiaslėgę žarną ties didžiaslėgę jungtimi.
2. Įjunkite prietaisą pasukdami prietaiso jungiklį į „I/ON“ padėtį.
Paveikslas J
Norėdami išjungti prietaisą, pasukite prietaiso jungiklį į „O/OFF“ padėtį.
3. Paleiskite prietaisą veikti daugiausia 2 minutes, kol vanduo iš aukšto slėgio jungties ims tekėti be oro burbuliukų.
4. Norėdami išjungti prietaisą, pasukite prietaiso jungiklį į „O/OFF“ padėtį.
5. Aukšto slėgio žarną sriegine jungtimi sujunkite su aukšto slėgio jungtimi.

Eksploatavimas

△ ATSARGIAI

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekančio vandens.

Sužalojimai

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

DĖMESIO

Pavojus sugadinti nardinamąjį siurblį, jeigu jis veiktų sausąja eiga.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Jeigu per 2 minutes slėgis neužtikrinamas, įrenginį išjunkite.

Vykdykite pateiktus nurodymus *Trikčių šalinimas*.

Auštojo slėgio režimas

DĖMESIO

Jeigu nebūtų laikomasi pakankamo srovės atstumo arba netinkama jos rūšis, kyla pažeidimo pavojus.

Dažytų arba neatsparių paviršių pažeidimai

Valydami dažytus paviršius užtikrinkite bent 30 cm srovės atstumą nuo dažyto paviršiaus.

Automobilių padangų, dažų arba jautrių paviršių, tokių kaip medis, nevalykite sukamąja srove.

1. Nustatyti purškimo slėgį, tinkamą valymo užduočiai ir objektui.

Pastaba

Purškimo vamzdžio „Vario Power“ purškimo slėgį gali-ma reguliuoti be pakopų nuo SOFT iki HARD.

Nustatydami purškimo slėgį visada atleiskite ištraukimo svirtį. Tada purškimo vamzdį „Vario Power“ pasukite į norimą padėtį.

2. Atblokuokite įjungimo svirtelę.
3. Nuspauskite svirtelę ir atlikite valymo procedūrą.

Eksploatavimo nutraukimas

1. Atleiskite įjungimo svirtelę.
Prietaisas sustoja. Aukštasis slėgis sistemoje nėra panaikinas.
2. Užblokuokite įjungimo svirtelę.
3. Darydami ilgesnes negu 5 minučių darbo pertrau- kas prietaisą išjunkite.

Eksploatavimo nutraukimas

⚠ ATSARGIAI

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekan-čio vandens.

Sužalojimai

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Visiškai išleiskite vandenį iš įrenginio ir priedų.

Visada saugokite įrenginį nuo šalčio.

1. Atleiskite įjungimo svirtelę.
2. Užblokuokite įjungimo svirtelę.
3. Užsukite vandens čiaupą.
4. Atjunkite prietaisą nuo vandens tiekimo.
5. Atblokuokite įjungimo svirtelę.
6. Įjungimo svirtelę spauskite daugiausia 1 minutę, kol nustoja tekėti vanduo.
Sistemoje dar likęs slėgis panaikinas.
Vanduo iš prietaiso išpumpuojamas, kad būtų iš- vengta šalčio sukeltos žalos.
7. Atleiskite įjungimo svirtelę.
8. Užblokuokite įjungimo svirtelę.
9. Išjunkite prietaisą.
10. Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laido.
11. Išmontuokite priedus, ištuštinkite juos ir sudėkite ant prietaiso, žr. Prietaiso sandėliavimas.

Gabenimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svo-rio.

Sužalojimai ir apgadinimai

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Sandėliavimas

⚠ ATSARGIAI

Sužalojimų ir apgadinimo pavojus dėl prietaiso svo-rio.

Sužalojimai ir apgadinimai

Sandėliuodami ir gabendami mašiną atsižvelkite į jos svorį.

Prietaiso sandėliavimas

⚠ ATSARGIAI

Rizika susižeisti dėl aukšto slėgio veikiamo ištekan-čio vandens.

Sužalojimai

Aukšto slėgio žarną nuo aukšto slėgio pistoleto arba nuo prietaiso atjunkite tik tuo atveju, kai sistemoje nėra slėgio.

1. Eksploatavimo nutraukimas, žr. Eksploatavimo nu- traukimas.
2. Aukšto slėgio žarną nuimti nuo aukšto slėgio jungties ir aukšto slėgio pistoleto, žr. Atidavimas eksploatuoti.
3. Leiskite vandeniui ištekti iš aukšto slėgio žarnos ir aukšto slėgio pistoleto.
4. Tinklo kabelį su tinklo kištuku suvyniokite ant tinklo kabelio laikiklio ir pritvirtinkite tinklo kabelio spaustu- ku.
5. Purškimo ietį nuimkite nuo purškimo vamzdžio pra- ilginimo.
6. Laisvus priedus sudėkite į priedų skyrių.
Prieš padėdami į saugojimo vietą ilgesniam laikui, at- kreipkite dėmesį į papildomus nurodymus, žr. Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra.

Apsauga nuo šalčio

DĖMESIO

Šalčio keliamas pažeidimo pavojus.

Žala įrenginiui ir priedams

Visiškai išleiskite vandenį iš įrenginio ir priedų.

Visada saugokite įrenginį nuo šalčio.

1. Išpumpuokite vandenį iš prietaiso, žr. Eksploatavi- mo nutraukimas.
2. Išmontuokite priedus ir išleiskite vandenį, žr. Prie- taiso sandėliavimas.
3. Sudėkite priedus prietaise ir laikykite nuo šalčio ap- saugotoje vietoje, žr. Prietaiso sandėliavimas.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei liečiant įtampingąsias dalis.

Mirtini arba itin sunkūs sužeidimai

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maiti- nimo laido.

Prietaisui techninės priežiūros nereikia. nereikia imtis jokių reguliarių techninės priežiūros darbų.

Vandens jungties sieto valymas

DĖMESIO

Rizika sugadinti dėl trūkstamo arba pažeisto sieto.

Aukšto slėgio siurblio pažeidimas

Įrenginio be sieto nenaudokite.

Nevalykite sieto kietais, smalais daiktais.

Jeigu būtina, išvalykite vandens tiekimo jungties sieta.

1. Movą nusukite nuo įrenginio vandens tiekimo jung- ties.
 2. Ištraukite sieta.
- Paveikslas K**
3. Nuplaukite sieta po tekančiu vandeniu.
 4. Įdėkite sieta į vandens jungtį.

Trikčių šalinimas

⚠ PAVOJUS

Pavojus gyvybei liečiant įtampingąsias dalis.

Mirtini arba itin sunkūs sužeidimai

Nelieskite jokios įtampingosios dalies.

Išjunkite prietaisą.

Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laidų.

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejonių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Prietaisas neveikia

Maitinimas nutrūko.

1. Patikrinkite, ar tinklo kištukas įkištas.
2. Įjunkite mašiną.
3. Atblokuokite įjungimo svirtelę ir įjunkite. Prietaisas įsijungia, priešingu atveju:
4. Patikrinkite, ar ant tipo plokštelės nurodyta įtampa atitinka elektros šaltinio įtampą.
5. Netraukite tinklo kištuko iš kištukinės dėžutės už maitinimo laidų.
6. Patikrinkite maitinimo laidą ir tinklo kištuką, ar nėra pažeidimų.

Jei yra pažeidimų, tinklo kabelį nedelsdami patikėkite pakeisti įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.

Variklio apsauginis jungiklis yra aktyvus.

1. Jeigu variklis perkraunamas, variklio apsauginis jungiklis išjungia prietaisą.
2. Išjunkite prietaisą.
3. Palaukite 1 sekundę, kol prietaisas atauš.
4. Įjunkite įrenginį ir naudokite. Jeigu triktis pasireiškia dažniau, prietaisą patikrinkite klientų aptarnavimo centre.

Įrenginyje nesukuriamas slėgis

Srovės vamzdis yra „SOFT“ padėtyje.

1. Purkštą pasukite į „HARD“ padėtį.

Vandens tiekimas per mažas.

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.
2. Sodo žarną tieskite be susisukimų.
3. Patikrinkite įleidžiamojo vandens kiekį ir, jei reikia, padidinkite jį, žr. *Techniniai duomenys*.
4. Užtikrinkite, kad nebūtų viršytas didžiausias įsiurbimo aukštis, žr. *Techniniai duomenys*.

Užterštas sietas.

1. Sieto valymas, žr. skyrių *Vandens jungties sieto valymas*.

Prietaise yra oro.

1. Įsitikinkite, kad aukšto slėgio žarna ir sodo žarna yra tinkamai pritvirtintos.

2. Iš prietaiso išleiskite orą, žr. *Prietaiso ventiliavimas*.

Dideli slėgio svyravimai

Purškimo antgalis yra nešvarus.

1. Išvalykite purškimo antgalį adata ir nuplaukite vandeniui iš priekio.

Tiekiamo vandens kiekis yra per mažas

1. Iki galo atsukite vandens čiaupą.
2. Sieto valymas, žr. skyrių *Vandens jungties sieto valymas*.
3. Patikrinkite įleidžiamojo vandens kiekį ir, jei reikia, padidinkite jį, žr. *Techniniai duomenys*.

Prietaisas nesandarus

Techniniu atžvilgiu prietaisas gali būti šiek tiek nesandarus.

1. Dėl didelio nesandarumo kreipkitės į įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes pareiškiame, kad toliau nurodytas produktas atitinka galiojančias išvardytų direktyvų ir reglamentų nuostatas. Jeigu produktui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.

Produktas: Aukšto slėgio valymo įrenginys

Tipas: 1.600-xxx

Direktyvos ir reglamentai

2006/42/EB (+2009/127/EB) (iki 2027 01 19) (ES) 2023/1230 (nuo 2027 01 20)

2014/30/ES

2011/65/ES

2000/14/EB

2009/125/EB

(EU) 2019/1781

Taikomi darnieji standartai

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra

2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)

K Mini

Išmatuotas: 89

Garantuojamas: 91

K Silent

Išmatuotas: 77

Garantuojamas: 80

Pavadinimas ir adresas

Dokumentacijos tvarkytojas:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Vinendenas, Vokietija

Tel.: +49 7195 14-0

Faks.: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Vinendenas, 2026 m. balandžio 1 d.

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

Techniniai duomenys

Elektros jungtis

Įtampa	V	220-240
Fazė	~	1
Dažnis	Hz	50-60
Srovės suvartojimas	A	6
Saugiklio rūšis		IPX5
Apsaugos klasė	□	II

Maitinimo tinklo saugiklis (inerti- nis)	A	10
---	---	----

Vandens jungtis

Įleidimo slėgis (maks.)	MPa	1,2
Įleidimo temperatūra (maks.)	°C	40
Tiekiamas kiekis (min.)	l/min	7
Įsiurbimo aukštis (maks.)	m	0,5

Įrenginio galios duomenys

Darbinis slėgis	MPa	7,4
Maks. leistinas slėgis	MPa	11
Tiekimo pajėgumas, vanduo	l/min	5,5
Rankinio purškimo pistoleto ata- trankos jėga	N	11

Matmenys ir svoriai

Tipinis darbinis svoris	kg	4,7
Ilgis	mm	278
Plotis	mm	233
Aukštis	mm	296

Nustatytytos vertės pagal EN 60335-2-79

Plaštakos-rankos-vibracija a_{HV}	m/s^2	0,7
Neapibrėžtis plaštakos-rankos-vi- bracija K	m/s^2	0,6
Pasikartojantis smūgis p_F	m/s^2	30
Pasikartojančio smūgio neapi- brėžtis K	m/s^2	28
Garso lygis L_{pA}	dB(A)	77
Garso slėgio lygio K neapibrėž- tis p_A	dB(A)	2
Garso galios lygis L_{WA}	dB(A)	89
garantuotas garso galios lygis $L_{WA, d}$	dB(A)	91

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden	78
Ogólne wskazówki	78
Wypożyczenie zabezpieczające	78
Symbole na urządzeniu	79
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	79
Ochrona środowiska	79
Akcesoria i części zamienne	79
Zakres dostawy	79
Schemat urządzenia	79
Montaż	79
Uruchomienie	80
Eksplotacja	80
Transport	81
Przechowywanie	81
Czyszczenie i konserwacja	81
Usuwanie usterek	82
Gwarancja	82
Deklaracja zgodności UE	82
Dane techniczne	83

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden

Aplikacja KÄRCHER Home & Garden oferuje następu-
 jące korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i in-
strukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele wię-
cej

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz
 aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z apli-
 kacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Ogólne wskazówki



Przed pierwszym użyciem urządzenia
 należy przeczytać niniejszą instrukcję
 obsługi oraz załączone wskazówki doty-
 czące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podany-
 mi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzysta-
 nia lub dla następnego użytkownika.

Wypożyczenie zabezpieczające

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Poważne obrażenia z powodu braku, modyfikacji lub
 nieskuteczności wyposażenia zabezpieczającego.
 Nie wolno omijać, usuwać ani dezaktywować żadnych
 urządzeń zabezpieczających. Urządzenia zabezpie-
 czające służą ochronie użytkownika.

Funkcja automatycznego zatrzymania

Po zwolnieniu dźwigni spustowej wyłącznik ciśnieniowy
 wyłącza pompę wysokociśnieniową i strumień wysoko-
 ciśnieniowy ustaje. Po pociągnięciu za dźwignię spusto-
 wą pompa wysokociśnieniowa ponownie się włącza.

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu
 włączeniu urządzenia.

Zapadka na dźwigni spustowej

Zapadka blokuje dźwignię spustową i zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

Symbole na urządzeniu



Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na inne osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.

Chronić urządzenie przed mrozem.



Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itd. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.



Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.



Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.



Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie

elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Schemat urządzenia

Ilustracje: patrz strony z ilustracjami

Ilustracje są przykładowe, dlatego mogą się różnić kolorami i szczegółami

Rysunek A

- ① ** Wąż ssący KÄRCHER
- ② * Wąż ogrodowy
- ③ Złączka przyłącza wody
- ④ Sitko
- ⑤ Przyłącze wysokociśnieniowe
- ⑥ Zacisk
- ⑦ Schowek na akcesoria
- ⑧ Uchwyt do przenoszenia
- ⑨ Tabliczka znamionowa
- ⑩ Kabel sieciowy z wtyczką
- ⑪ Klamra do przewodu zasilającego
- ⑫ Uchwyt przewodu zasilającego
- ⑬ Wyłącznik urządzenia
- ⑭ Przyłącze wody
- ⑮ Pistolet wysokociśnieniowy
- ⑯ Zapadka
- ⑰ Dźwignia spustowa
- ⑱ Zacisk
- ⑲ Nakrętka zabezpieczająca
- ⑳ Przedłużacz lancy strumieniowej
- ㉑ Wąż wysokociśnieniowy
- ㉒ Lanca Vario Power

* konieczne dodatkowo

** opcjonalnie dostępne

Montaż

Przed uruchomieniem należy zamontować do urządzenia dostarczone części.

Montaż złączki przyłącza wody

1. Przykręcić złączkę przyłącza wody na urządzeniu.

Rysunek B

Montaż przedłużacza i lancy

1. Zablockować dźwignię spustową.
- Rysunek C**
2. Włożyć przedłużacz do pistoletu wysokociśnieniowego i zablockować poprzez obrót o 90°.
- Rysunek D**
3. Ręcznie dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.
- Rysunek E**
4. Włożyć lancę Vario Power do przedłużacza i zablockować poprzez obrót o 90°.

Rysunek F

Uruchomienie

1. Ustawić urządzenie na poziomej, równej powierzchni.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas pracy ze zwiniętym węzem wysokociśnieniowym.

Uszkodzenie węża wysokociśnieniowego

Całkowicie odwinąć węz wysokociśnieniowy.

Przed uruchomieniem urządzenia należy ułożyć węz wysokociśnieniowy bez węzłów, pętli i skręceń.

2. Całkowicie rozwinąć węz wysokociśnieniowy i ułożyć go bez węzłów, pętli i skręceń.

3. Podłączyć węz wysokociśnieniowy do urządzenia:

- a. Pociągnąć do góry kłamerę na urządzeniu.

- b. Ustawić i podłączyć węz wysokociśnieniowy.

- c. Zablokować kłamerę na urządzeniu.

Rysunek G

4. Włożyć węz wysokociśnieniowy do pistoletu wysokociśnieniowego:

- a. Pociągnąć kłamerę pistoletu wysokociśnieniowego.

- b. Ustawić i podłączyć węz wysokociśnieniowy.

- c. Zablokować kłamerę na pistolecie wysokociśnieniowym.

Rysunek H

Demontaż węża wysokociśnieniowego odbywa się w odwrotnej kolejności.

5. Sprawdzić bezpieczne połączenia poprzez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.

6. Włączyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Utworzenie dopływu wody

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez zanieczyszczoną wodę.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Urządzenie może pracować wyłącznie z czystą wodą

słodką, pozbawioną zanieczyszczeń i dodatków.

Nigdy nie używać zanieczyszczonej wody, ścieków ani słonej wody.

Firma KÄRCHER zaleca stosowanie opcjonalnego filtra wody KÄRCHER.

1. Sprawdzić ciśnienie, temperaturę i ilość doprowadzanej wody pod kątem zgodności z wymaganiami, patrz *Dane techniczne*.

Wskazówka

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.

Podłączenie do instalacji wodnej

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia podczas korzystania ze złączek węży wykonanych z mosiądzu z funkcją AquaStop innych dostawców.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Stosować wyłącznie złączki węży z funkcją AquaStop lub bez funkcji AquaStop firmy KÄRCHER, złączki węży bez funkcji AquaStop lub złączki węży wykonane z tworzywa sztucznego z funkcją AquaStop innych dostawców.

1. Podłączyć węz ogrodowy do złączki przyłącza wody.

Wskazówka

Wymagany jest wzmocniony węz ogrodowy, średnica co najmniej 1/2 cala (13 mm), długość co najmniej 7,5 m, z dostępną w handlu szybkozłączką.

Rysunek I

2. Podłączyć węz ogrodowy do instalacji wodnej.

3. Całkowicie odkręcić kran.

Zasysanie wody ze zbiorników

To urządzenie w połączeniu z węzem ssącym KÄRCHER służy do zasysania wody np. ze zbiorników wody deszczowej lub stawów (maksymalna wysokość zasysania patrz *Dane techniczne*).

1. Odkręcić złączkę od przyłącza wody.

2. Napełnić węz ssący KÄRCHER wodą.

3. Przykręcić węz ssący KÄRCHER do przyłącza wody urządzenia i włożyć do źródła wody.

Odpowietrzanie urządzenia

△ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem.

Obrażenia

Wąż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy na sucho.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Nie używać urządzenia bez wody.

Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia. Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w Usuwaniu usterek.

1. Zdemontować węz wysokociśnieniowy przy przyłączy wysokociśnieniowym.

2. Włączyć urządzenie, ustawiając przełącznik urządzenia w położeniu "I/ON".

Rysunek J

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik urządzenia w położeniu "0/OFF".

3. Urządzenie powinno pracować przez maksymalnie 2 minuty do momentu, aż z przyłącza wysokociśnieniowego będzie wydostawać się woda bez pęcherzyków.

4. Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik urządzenia w położeniu "0/OFF".

5. Podłączyć węz wysokociśnieniowy do przyłącza wysokociśnieniowego.

Eksploatacja

△ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem.

Obrażenia

Wąż ciśnieniowy odłączać od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia w razie pracy pompy na sucho.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Wyłączyć urządzenie, jeśli w ciągu 2 minut nie wytworzy ono ciśnienia.

Postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w Usuwaniu usterek.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia z powodu zbyt małej odległości spryskiwania lub nieodpowiedniego rodzaju strumienia.

Uszkodzenie lakierowanych lub wrażliwych powierzchni

Zachować odległość strumienia min. 30 cm podczas czyszczenia lakierowanych powierzchni.

Nie czyścić opon, lakieru ani delikatnych powierzchni, np. drewna, za pomocą strumienia rotacyjnego.

1. Ustawić ciśnienie strumienia odpowiednio do danego zadania i czyszczonego obiektu.

Wskazówka

Lanca Vario Power pozwala na bezstopniową regulację ciśnienia strumienia od poziomu SOFT do HARD.

Aby ustawić ciśnienie strumienia, należy zawsze zwolnić spust. Następnie obrócić lancę Vario Power na żadaną pozycję.

2. Odblokować dźwignię spustową.
3. Nacisnąć dźwignię spustową i przeprowadzić procedurę czyszczenia.

Przerwanie pracy

1. Zwolnić dźwignię spustową.
Urządzenie zatrzymuje się. W układzie pozostaje wysokie ciśnienie.
2. Zablokować dźwignię spustową.
3. Podczas przerw w pracy trwających dłużej niż 5 minut należy wyłączyć urządzenie.

Zakończenie pracy**⚠ OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem.

Obrażenia

Waż ciśnieniowy odłączyć od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Usunąć całkowicie wodę z urządzenia i akcesoriów. Zawsze należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem.

1. Zwolnić dźwignię spustową.
2. Zablokować dźwignię spustową.
3. Zamknąć kurek wody.
4. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
5. Odblokować dźwignię spustową.
6. Nacisnąć dźwignię spustową przez maks. 1 minutę, aż przestanie wypływać woda.
Ciśnienie pozostające w układzie zostaje zredukowane.
Woda jest wypompowywana z urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przez mróz.
7. Zwolnić dźwignię spustową.
8. Zablokować dźwignię spustową.
9. Wyłączyć urządzenie.
10. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
11. Zdemontować akcesoria, opróżnić i schować je w urządzeniu, patrz *Przechowywanie urządzenia*.

⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i uszkodzenia

Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Przechowywanie**⚠ OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia na skutek nieuwzględniania masy urządzenia.

Obrażenia i uszkodzenia

Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.

Przechowywanie urządzenia**⚠ OSTROŻNIE**

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na skutek wycieku wody pod wysokim ciśnieniem.

Obrażenia

Waż ciśnieniowy odłączyć od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

1. Zakończyć pracę, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Odłączyć wąż wysokociśnieniowy od przyłącza i pistoletu wysokociśnieniowego, patrz *Uruchomienie*.
3. Spuścić wodę z węża i pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Nawinąć przewód zasilający z wtyczką na uchwyt i zabezpieczyć go za pomocą klamry.
5. Zdemontować lancę z przedłużacza.
6. Przechowywać luźne elementy w schowku na akcesoria.

Przed dłuższym przechowywaniem zapoznać się z dodatkowymi wskazówkami, patrz *Czyszczenie i konserwacja*.

Ochrona przeciwmrozowa**UWAGA**

Niebezpieczeństwo uszkodzenia przez mróz.

Uszkodzenie urządzenia i akcesoriów

Usunąć całkowicie wodę z urządzenia i akcesoriów. Zawsze należy chronić urządzenie i akcesoria przed mrozem.

1. Wypompować wodę z urządzenia, patrz *Zakończenie pracy*.
2. Zdemontować akcesoria i spuścić wodę, patrz *Przechowywanie urządzenia*.
3. Schować akcesoria do urządzenia i przechować je w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem, patrz *Przechowywanie urządzenia*.

Czyszczenie i konserwacja**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Zagrozenie życia w wyniku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem

Śmiertelne lub poważne obrażenia

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.

Urządzenie jest bezobsługowe. nie trzeba wykonywać żadnych regularnych czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie sitka w przyłączy wody

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu braku lub uszkodzenia sitka.

Uszkodzenie pompy wysokociśnieniowej

Nie eksploatować urządzenia bez sitka.

Nie czyścić sitka twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami.

W razie potrzeby oczyścić sitko w przyłączy wody.

1. Odkręcić złączkę od przyłączy wody.

2. Wyjąć sitko.

Rysunek K

3. Umyć sitko pod bieżącą wodą.

4. Włożyć sitko do przyłączy wody.

Usuwanie usterek

⚠ NIEBIEZPIECZYSTWO

Zagrożenie życia w wyniku dotknięcia części znajdujących się pod napięciem

Śmiertelne lub poważne obrażenia

Nie należy dotykać żadnych części znajdujących się pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie.

Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego, nie ciągnąć za kabel.

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Urządzenie nie działa

Zasilanie napięciowe zostało przerwane.

1. Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest podłączona.

2. Włączyć urządzenie.

3. Odblokować i nacisnąć dźwignię spustową.

Urządzenie uruchomi się, w przeciwnym razie:

4. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.

5. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

6. Sprawdzić kabel i wtyczkę sieciową pod kątem uszkodzeń.

W razie uszkodzenia należy niezwłocznie zlecić wymianę przewodu zasilającego w autoryzowanym serwisie.

Wyłącznik ochronny silnika jest aktywny.

1. W przypadku przecięcia silnika wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

2. Wyłączyć urządzenie.

3. Począć 1 godzinę, aż urządzenie ostygnie.

4. Włączyć i uruchomić urządzenie.

W razie kilkukrotnego wystąpienia usterek należy zlecić kontrolę urządzenia serwisowi.

Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

Dysza znajduje się w położeniu "SOFT".

1. Obrócić lancę w położenie "HARD".

Za mały dopływ wody.

1. Całkowicie odkręcić kran.

2. Ułożyć wąż ogrodowy bez załamań.

3. Sprawdzić objętość doprowadzanej wody i w razie potrzeby zwiększyć ją, patrz *Dane techniczne*.

4. Upewnić się, że nie została przekroczona maksymalna wysokość zasysania, patrz *Dane techniczne*.

Sitko jest zanieczyszczone.

1. Wyczyścić sitko, patrz *Czyszczenie sitka w przyłączy wody*.

W urządzeniu znajduje się powietrze.

1. Należy upewnić się, że wąż wysokociśnieniowy i wąż ogrodowy są prawidłowo zamocowane.

2. Odpowietrzyć urządzenie, patrz *Odpowietrzanie urządzenia*.

Mocne wahania ciśnienia

Dysza strumieniowa jest zabrudzona.

1. Wyczyścić dyszę igłą i przepłukać wodą od przodu. Ilość doprowadzanej wody jest za mała.

1. Całkowicie odkręcić kran.

2. Wyczyścić sitko, patrz *Czyszczenie sitka w przyłączy wody*.

3. Sprawdzić objętość doprowadzanej wody i w razie potrzeby zwiększyć ją, patrz *Dane techniczne*.

Urządzenie nieszczelne

Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie.

1. W przypadku dużej nieszczelności skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Eventualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że wymieniony poniżej produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami podanych dyrektyw i rozporządzeń. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje produktu powodują utratę ważności tego oświadczenia. Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa

Typ: 1.600-xxx

Dyrektywy i rozporządzenia

2006/42/WE (+2009/127/WE) (do 19.01.2027) (UE)

2023/1230 (od 20.01.2027)

2014/30/UE

2011/65/UE

2000/14/WE

2009/125/WE

(UE) 2019/1781

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

K Mini

Zmierzony: 89

Gwarantowany: 91

K Silent

Zmierzony: 77

Gwarantowany: 80

Nazwa i adres

Administrator dokumentacji:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Telefon: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026 r.

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne

Napięcie	V	220-240
Faza	~	1
Częstotliwość	Hz	50-60
Pobór prądu	A	6
Stopień ochrony		IPX5
Klasa ochrony		II
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	10

Przyłącze wody

Ciśnienie dopływu (maks.)	MPa	1,2
Temperatura dopływu (maks.)	°C	40
Ilość dopływu (min.)	l/min	7
Wysokość zasysania (maks.)	m	0,5

Wydajność urządzenia

Ciśnienie robocze	MPa	7,4
Maks. dopuszczalne ciśnienie	MPa	11
Ilość pobieranej wody	l/min	5,5
Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego	N	11

Wymiary i masa

Typowy ciężar roboczy	kg	4,7
Długość	mm	278
Szerokość	mm	233
Wysokość	mm	296

Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

Drgania przenoszone przez kończyny górne _{nv}	m/s ²	0,7
Wartość drgań ręki, niepewność pomiaru K	m/s ²	0,6
Powtarzające się drgania uderzeniowe _F	m/s ²	30
Niepewność pomiaru Powtarzające się drgania uderzeniowe K	m/s ²	28
Poziom ciśnienie akustycznego _{L_{pA}}	dB(A)	77
Niepewność poziomu ciśnienia akustycznego K _{pA}	dB(A)	2
Poziom mocy akustycznej L _{WA}	dB(A)	89
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA,d}	dB(A)	91

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás.....	83
Általános utasítások	83
Biztonsági berendezések	84
A készülék szimbólumai.....	84
Rendeltetésszerű alkalmazás	84
Környezetvédelem	84
Tartozékok és pótalkatrészek	84
Szállított tartozékok.....	84
A készülék áttekintése	84
Szerelés	85
Üzembe helyezés.....	85
Üzemeltetés	86
Szállítás.....	86
Tárolás	86
Ápolás és karbantartás	87
Üzemzavarok elhárítása	87
Garancia.....	87
EU-megfelelőségi nyilatkozat.....	87
Műszaki adatok	88

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással a következő előnyöket élvezheti a készülék használata során:

- Alkalmazási tippek és szakértői ismeretek
 - Termékinformáció, tartozék áttekintés és használati utasítás
 - Segítségnyújtás és szervizelés
 - Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más
- Olvassa be a csomagoláson található kódot, vagy töltsse le a Kärcher Home & Garden alkalmazást az App Store-ból, és kényelmesen regisztrálja a terméket.

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el ezt a használati utasítást és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Cselekedjen az említett dokumentum szerint.

Örizzze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Biztonsági berendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Hiányzó, módosított vagy hatástalan biztonsági berendezések miatti súlyos sérülések.

A biztonsági berendezések megkerülése, eltávolítása vagy hatástalanítása tilos. A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják.

Auto-stop funkció

A ravasz elengedését követően a magasnyomású pumpa nyomáskapcsolója kikapcsol és a magasnyomású sugár megszűnik. Ha a kihúzókart meghúzzuk, a magasnyomású pumpa bekapcsol.

Készülék kapcsoló

A készülék kapcsoló megakadályozza a készülék véletlenszerű működtetését.

Ravasz a rögzítőkilincsen

A ravasz elreteszezi a rögzítőkilincset és megakadályozza a készülék véletlen bekapcsolását.

Motorvédő kapcsoló

Túl nagy áramfelvétel esetén a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

A készülék szimbólumai



Ne irányítsa a magasnyomású sugarat személyekre, állatokra, működő elektromos berendezésekre vagy közvetlenül a készülékre.

Övja a készüléket a fagytól.



A készüléket ne csatlakoztassa közvetlenül a nyilvános ivóvízhálózatra.

Rendeltetésszerű alkalmazás

Kizárólag magánháztartásban használja a magasnyomású mosót.

A magasnyomású mosó gépek, járművek, építmények, szerzők, homlokzatok, teraszok, kerti készülékek stb. magasnyomású vízsugárral történő tisztítására.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat, és gyakran olyan alkotóelemeket, például elemeket, akkumulátorokat vagy olajat is tartalmaznak, melyek nem megfelelő kezelése vagy helytelen megsemmisítése potenciális veszélyt jelenthet az emberek egészségre és a környezetre. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.



Olyan tisztítási munkákat, amelyek során olajtartalmú szennyvíz keletkezik – pl. motormosás, alvázmosás –, csak olajelválasztóval rendelkező mosóhelyeken szabad végezni.



Tisztítószerekkel végzett munkákat csak szigetelt, a szennyvízcsatornára csatlakoztatott munkafelületeken szabad végezni. A tisztítószerek nem kerülhetnek vizekbe vagy talajba.



A nyilvános vizekből történő vízvétel egyes országokban nem engedélyezett.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Tartozékok és pótkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavartalan üzemelését.

A tartozékokra és pótkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék áttekintése

Lásd az ábrákat tartalmazó oldalakon

Az illusztrációk példaként szolgálnak, a színek és a részletek eltérőek lehetnek

Ábra A

- ① ** KÄRCHER-szívótömlő
- ② * Kerti tömlő
- ③ Vízcsatlakozás csatlakozója
- ④ Szűrő
- ⑤ Magasnyomás csatlakozó
- ⑥ Kapocs
- ⑦ Tartozékfiók
- ⑧ Fogó
- ⑨ Típus tábla
- ⑩ Hálózati kábel hálózati dugaszcsatlakozóval
- ⑪ Hálózati kábel kapocs
- ⑫ Hálózati kábel tartó
- ⑬ Készülék kapcsoló
- ⑭ Vízcsatlakozás
- ⑮ Magasnyomású pisztoly
- ⑯ Rögzítőkilinc
- ⑰ Kioldógomb
- ⑱ Kapocs
- ⑲ Ellenanya
- ⑳ Szórócső-hosszabbító
- ㉑ Magasnyomású tömlő
- ㉒ Vario Power szórócső

**további tartozék

** opcionálisan beszerezhető

Szerelés

Üzembe helyezés előtt szerelje a készülékre a mellékelt alkatrészeket.

Szereljen csatlakozót a vízcsatlakozásra

1. Csavarozza a vízcsatlakozás csatlakozóját a készülék vízcsatlakozására.

Ábra B

A szórólándzsza hosszabbító és a szórólándzsza felszerelése

1. Rögzítse a ravaszt.
Ábra C
2. Csatlakoztasson egy szórólándzsza hosszabbítót a magasnyomású pisztolyba és rögzítse 90°-os elfordítással.

Ábra D

3. Húzza meg kézzel az ellenanyát.

Ábra E

4. Helyezze be a Vario Power szórólándzsát a fúvóka hosszabbítójába, és rögzítse 90°-os elforgatással.

Ábra F

Üzembe helyezés

1. A készüléket helyezze egy vízszintes egyenes felületre.

FIGYELEM

Sérülésveszély a tekercest magasnyomású tömlő használatára esetén.

Károk a magasnyomású tömlőn

Teljesen tekerje le a magasnyomású tömlőt.

A magasnyomású tömlőt a készülék használata előtt csomók, hurkok és csavarodások nélkül fektesse le.

2. Tekerje le teljesen a magasnyomású tömlőt és csomók, hurkok és csavarodások nélkül fektesse le.
3. Szerelje fel a magasnyomású tömlőt a készülékre:
 - a Húzza meg a készülék bilincsét.
 - b Állítsa be a magasnyomású tömlőt és dugja be.
 - c Rögzítse a kapcsolót a készülékre.

Ábra G

4. Szerelje fel a magasnyomású tömlőt a magasnyomású pisztolyra:
 - a Húzza meg a nagynyomású pisztoly bilincsét.
 - b Állítsa be a magasnyomású tömlőt és dugja be.
 - c Pattintsa a bilincset a nagynyomású pisztolyra.

Ábra H

A nagynyomású tömlő szétszerelése fordított sorrendben történik.

5. Ellenőrizze a biztonságos kapcsolatot a magasnyomású tömlő meghúzásával.
6. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt egy hálózati dugaljhoz.

A vízellátás biztosítása

FIGYELEM

Szennyezett víz miatti károsodás veszély.

A készülék és a tartozékok sérülései

A készüléket kizárólag tiszta, friss vízzel üzemeltesse, szennyeződések vagy adalékok nélkül.

Szennyezett víz, szennyvíz vagy sósvíz használata tilos.

A KÄRCHER javasolja az opcionális KÄRCHER-víz-szűrő használatát.

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az adagolt víz nyomása, hőmérséklete és mennyisége megfelel az előírásoknak, lásd *Műszaki adatok*.

Megjegyzés

Vegye figyelembe a vízművek előírásait.

Csatlakoztatás a vízvezetékhez

FIGYELEM

Károsodás veszélye a harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval ellátott sárgaréz tömlőcsatlakozók használatakor

A magasnyomású pumpa károsodása

Csak KÄRCHER AquaStop-funkcióval rendelkező vagy anélküli tömlőcsatlakozókat, AquaStop-funkció nélküli tömlőcsatlakozókat vagy harmadik féltől származó, AquaStop-funkcióval rendelkező műanyag tömlőcsatlakozókat használjon.

1. Dugja a kerti tömlőt a vízcsatlakozáshoz szolgáló csatlakozóra.

Megjegyzés

Szövetérsítésű kerti tömlő szükséges, minimális átmérője 1/2 hüvelyk (13 mm), minimális hossza 7,5 m, kereskedelemből beszerezhető gyorscsatlakozóval)

Ábra I

2. A kerti tömlőt csatlakoztassa a vízvezetékhez.
3. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

Víz szivása a tartályokból

Ez a készülék alkalmas KÄRCHER szívótömlővel való használatra víz elszívására például esővízgyűjtő hordókból vagy tavakból (a maximális szívómagasságot lásd *Műszaki adatok* fejezetben).

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.
2. A KÄRCHER szívótömlőt töltsé fel tiszta vízzel.
3. A KÄRCHER szívótömlőt csavarozza a készülék vízcsatlakozásához és helyezze egy vízforrásba.

A készülék légtelenítése

△ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszívargása miatt.

Sérülések

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

FIGYELEM

Szárazfutás esetén rongálódásveszély áll fenn.

A magasnyomású pumpa károsodása

Ne használja a készüléket víz nélkül.

Kapcsolja ki a készüléket, ha az 2 percn belül nem generál nyomást. Cselekedjen a(z) Üzemzavarok elhárítása fejezetben foglalt utasítások szerint.

1. A magasnyomású tömlőt válassza le a magasnyomású csatlakozóról.
2. Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a készülék kapcsolóját „I/ON” állásba fordítja.

Ábra J

A készülék kikapcsolásához fordítsa a készülék kapcsolóját „0/OFF” állásba.

3. Járassa a készüléket maximum 2 percn, míg a víz buborékmentesen folyik ki a magasnyomású csatlakozóból.
4. A készülék kikapcsolásához fordítsa a készülék kapcsolóját „0/OFF” állásba.
5. Csatlakoztassa a nagynyomású tömlőt a nagynyomású csatlakozóhoz.

Üzemeltetés

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszivárgása miatt.

Sérülések

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

FIGYELEM

A szivattyú szárazfutása esetén károsodásveszély áll fenn.

A magasnyomású pumpa károsodása

Kapcsolja ki a készüléket, ha 2 percen belül nem a készülék nem generál nyomást.

Cselekedjen az alábbi fejezetben foglalt utasítások szerint: Üzemzavarok elhárítása.

Magasnyomáson történő üzemeltetés

FIGYELEM

a csökkentett távolság illetve nem megfelelő szórás mód miatt károsodás veszélye.

A festett vagy érzékeny felületek megsérülhetnek. Tartson legalább 30 cm szórástávolságot a fényezett felületek tisztításakor.

A gumiabroncsok és a fényezett vagy érzékeny felületek, pl. fafelületek, tisztítása a forgó fúvókával tilos.

1. Állítson be a tisztítási feladatnak és a tárgynak megfelelő sugárnyomást.

Megjegyzés

A Vario Power szórólándzsa lehetővé teszi a sugárnyomás fokozatmentes beállítását SOFT és HARD között. A sugárnyomás beállításához mindig engedje el a lehúzó kart. Ezután fordítsa a Vario Power szórólándzsát a kívánt helyzetbe.

2. Oldja ki a ravaszt.

3. Működtesse a ravaszt és végezze el a tisztítási munkálatokat.

Az üzem megszakítása

1. Engedje el a ravaszt.

A készülék leáll. A rendszerben továbbra is magas nyomás marad.

2. Rögzítse a ravaszt.

3. 5 percnél hosszabb munkaszünet esetén kapcsolja ki a készüléket.

Az üzemeltetés befejezése

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszivárgása miatt.

Sérülések

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély.

A készülék és a tartozékok sérülései

Eressze le teljesen a készülékben és a tartozékokban lévő vizet.

Mindig óvja a készüléket és a tartozékokat a fagytól.

1. Engedje el a ravaszt.

2. Rögzítse a ravaszt.

3. Zárja el a vízcapot.

4. Válassza le a készüléket a vízellátásról.

5. Oldja ki a ravaszt.

6. Működtesse a ravaszt legfeljebb 1 percre, míg a vízszivárgás teljesen megszűnik.
A rendszerben visszamaradt nyomás megszűnik.
A fagykárosodások megelőzése érdekében a készülék kiszivattyúzza a vizet.
7. Engedje el a ravaszt.
8. Rögzítse a ravaszt.
9. Kapcsolja ki a készüléket.
10. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati dugaljából.
11. Szerelje szét, ürítse ki és tárolja a tartozékokat a készüléken, lásd *A készülék tárolása*.

Szállítás

⚠ VIGYÁZAT

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és károsodások

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

Tárolás

⚠ VIGYÁZAT

A készülék súlya a személyek sérülését, illetve a gép rongálódását okozhatja.

Sérülések és károsodások

Szállítás és tárolás közben vegye figyelembe a készülék súlyát.

A készülék tárolása

⚠ VIGYÁZAT

Sérülésveszély a víz magasnyomás alatt történő kiszivárgása miatt.

Sérülések

A rendszer nyomásmentesítése után válassza le a magasnyomású tömlőt magasnyomású pisztolyról vagy a készülékről.

1. A készülék üzemeltetésének befejezéséhez lásd *Az üzemeltetés befejezése*.
2. Szerelje le a magasnyomású tömlőt a magasnyomású csatlakozóról és a magasnyomású pisztolyról, lásd *Üzembe helyezés*.
3. Engedje le a vizet a nagynyomású tömlőből és a nagynyomású pisztolyból.
4. Tekerje fel a hálózati kábelt a hálózati csatlakozóval együtt a hálózati kábel tartóra, és rögzítse a hálózati kábel kapcsolal.
5. Szerelje le a szórólándzsát a szórólándzsa hosszabbítóról.
6. A laza alkatrészeket tárolja a tartozékrekeszben. Hosszabb raktározás előtt vegye figyelembe a kiegészítő utasításokat, lásd *Ápolás és karbantartás*.

Fagyvédelem

FIGYELEM

Fagy miatti rongálódásveszély.

A készülék és a tartozékok sérülései

Eressze le teljesen a készülékben és a tartozékokban lévő vizet.

Mindig óvja a készüléket és a tartozékokat a fagytól.

1. Szivattyúzza ki a vizet a készülékből, lásd *Az üzemeltetés befejezése*.
2. Szerelje le a tartozékokat és engedje le a vizet, lásd *A készülék tárolása*.
3. A tartozékokat a készüléken tárolja egy fagymentes helyiségben, lásd *A készülék tárolása*.

Apolás és karbantartás

⚠ VESZÉLY

A feszültség alatt álló alkatrészekkel történő érintkezés életveszélyes

Halálos és súlyos sérülések

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljából.

A készülék nem igényel karbantartást. rendszeres karbantartási munkálatok kivételése nem szükséges.

A vízcsatlakozás szitájának tisztítása

FIGYELEM

Híányzó vagy sérült szita okozta károsodás veszélye.

A magasnyomású pumpa károsodása

A készülék használata szűrő nélkül tilos.

Ne tisztítsa a szűrőt kemény, hegyes tárgyakkal.

Ha szükséges tisztítsa meg a vízcsatlakozásban található szűrőt.

1. Csavarja ki a vízcsatlakozó csatlakozóját.

2. Húzza ki a szitát.

Ábra K

3. Tisztítsa meg a szűrőt folyó víz alatt.

4. Telepítse a szűrőt a vízcsatlakozásba.

Üzemzavarok elhárítása

⚠ VESZÉLY

A feszültség alatt álló alkatrészekkel történő érintkezés életveszélyes

Halálos és súlyos sérülések

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése tilos.

Kapcsolja ki a készüléket.

A hálózati dugaszt húzza ki a hálózati dugaljából.

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Késtség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálatához.

A készülék nem üzemel

Az áramellátás megszakadt.

1. Ellenőrizze, hogy a hálózati dugasz be van-e dugva.

2. Kapcsolja be a készüléket.

3. Oldja ki és működtesse a rasvzt.

A készülék elindul, ellenkező esetben:

4. Ellenőrizze, hogy az ismertető címkén megadott feszültség megegyezik az áramforrás feszültségével.

5. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati dugaljából.

6. Ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót, hogy nem sérült-e.

Amennyiben a hálózati kábelen sérülést észlel, azonnal forduljon az engedélyezett ügyfélszolgálatához és igényelje a sérült kábel cseréjét.

A motorvédő kapcsoló aktív.

1. Ha a motor túlterhelt, a motorvédő kapcsoló kikapcsolja a készüléket.

2. Kapcsolja ki a készüléket.

3. Hagyja lehűlni a készüléket 1 órán keresztül.

4. Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.

Ha az üzemzavar többször lép fel, ellenőriztesse a készüléket az ügyfélszolgálattal.

A készülék nem kerül nyomás alá

A szórócső „SOFT” helyzetben van.

1. Fordítsa a szórócsövet „HARD” helyzetbe.

A vízbevitel túl kicsi.

1. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

2. A kerti tömlőt fedtesse törések nélkül.

3. Ellenőrizze a beáramló víz mennyiségét, és szükség esetén növelje, lásd *Műszaki adatok*.

4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a maximális szívási magasság nincs túllépve, lásd *Műszaki adatok*.

A szűrő szennyeződött.

1. Tisztítsa meg a szűrőt, lásd *A vízcsatlakozás szitájának tisztítása*.

A készülékben levegő található.

1. Biztosítsa a magasnyomású és a kerti tömlő megfelelő szerelését.

2. Légtelenítse a készüléket, lásd *A készülék légtelenítése*.

Erős nyomásgadozások

A fúvóka piszkos.

1. Tisztítsa meg a fúvókát egy tűvel, és előlről öblítse le vízzel.

Túl csekély a beáramló víz mennyisége.

1. Nyissa meg teljesen a vízcsapot.

2. Tisztítsa meg a szűrőt, lásd *A vízcsatlakozás szitájának tisztítása*.

3. Ellenőrizze a beáramló víz mennyiségét, és szükség esetén növelje, lásd *Műszaki adatok*.

A készülék tömítetlen

A készülék esetében az alacsony szívárgást műszaki okok okozhatják.

1. Erős tömítetlenség esetén tájékoztassa a hivatalos ügyfélszolgálatot.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknek hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag- illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy az alább említett termék megfelel a felsorolt irányelvek és rendeletek vonatkozó rendelkezéseinek. A terméken végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Ezen megfelelési nyilatkozat kiállításáért kizárólagosan a gyártó viseli a felelősséget.

Termék: Magasnyomású mosó

Típus: 1.600-xxx

Irányelvek és rendeletek

2006/42/EK (+2009/127/EK) (2027.01.19-ig) (EU)

2023/1230 (2027.01.20-tól)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EK

2009/125/EK

(EU) 2019/1781

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 1997 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK: V. melléklet**Zajtjeljesítményszint dB(A)**

K Mini

Mért: 89

Szavatolt: 91

K Silent

Mért: 77

Szavatolt: 80

Név és cím

Dokumentációs meghatalmazott:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Németország)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Műszaki adatok**Elektromos csatlakozás**

Feszültség	V	220-240
Fázis	~	1
Frekvencia	Hz	50-60
Áramfelvétel	A	6
Védettség		IPX5
Érintésvédelmi osztály		II
Hálózati biztosíték (lassú kioldású)	A	10

Vízcsatlakozás

Hozzáfolyási nyomás (max.)	MPa	1,2
Hozzáfolyási hőmérséklet (max.)	°C	40
Hozzáfolyási mennyiség (min.)	l/min	7
Szivómagasság (max.)	m	0,5

A készülék teljesítményre vonatkozó adatai

Üzemi nyomás	MPa	7,4
Max. engedélyezett nyomás	MPa	11
Szállítási mennyiség, víz	l/min	5,5
A magasnyomású pisztoly vissza- lököreje	N	11

Méreték és súlyok

Jellemző üzemi súly	kg	4,7
Hosszúság	mm	278
Szélesség	mm	233

Magasság	mm	296
Az EN 60335-2-79 szerint meghatározott értékek		
Kéz-kar-vibráció a_{HV}	m/s^2	0,7
Kéz-kar-vibráció bizonytalanság K	m/s^2	0,6
Ismétlődő ütésrezgések p_F	m/s^2	30
Bizonytalanság Ismétlődő ütésrezgések K	m/s^2	28
Zajszint L_{pA}	dB(A)	77
Bizonytalanság - Hangnyomásszint K_{pA}	dB(A)	2
L zajteljesítményszint L_{WA}	dB(A)	89
Garantált hangteljesítményszint $L_{WA,d}$	dB(A)	91

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Obsah

Aplikace KÄRCHER Home & Garden	88
Obecné pokyny	88
Bezpečnostní zařízení	89
Symboly na přístroji	89
Použití ke stanovenému účelu	89
Ochrana životního prostředí	89
Příslušenství a náhradní díly	89
Rozsah dodávky	89
Přehled přístroje	89
Montáž	89
Uvedení do provozu	90
Provoz	90
Přeprava	91
Skladování	91
Péče a údržba	91
Nápověda při poruchách	92
Záruka	92
EU prohlášení o shodě	92
Technické údaje	93

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

S aplikací KÄRCHER Home & Garden získáte při používání svého přístroje následující výhody:

- Typy k používání a odborné znalosti
- Informace o produktu, přehled příslušenství a návody k použití
- Nápověda a kontakt na servis
- Internetový obchod - exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Naskenujte kód na obalu nebo si stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden z vašeho App Storea pohodlně zaregistrujte svůj produkt.

Obecné pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento provozní návod a přiložené bezpečnostní pokyny. Řiďte

se jeho obsahem.

Uchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Bezpečnostní zařízení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu!

Vážná zranění v důsledku chybějících, upravených nebo neúčinných bezpečnostních zařízení.

Neobcházejte ani neodstraňujte bezpečnostní zařízení, ani je nevyřazujte z činnosti. Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Funkce automatického zastavení

Při uvolnění spouštěcí páčky tlakový spínač vypne vysokotlaké čerpadlo a vysokotlaký paprsek se zastaví. Jakmile je spouštěcí páčka stlačena, vysokotlaký čerpadlo se zapne.

Hlavní spínač

Hlavní spínač brání nechtěnému provozu přístroje.

Západka na spouštěcí páčce

Západka zablokuje spouštěcí páčku a zabrání neúmyslnému zapnutí přístroje.

Motorový jistič

V případě příliš velkého odběru proudu motorový jistič přístroj vypne.

Symbyly na přístroji



Nesměřujte vysokotlaký proud kapaliny na osoby, zvířata, aktivní elektrická zařízení ani na přístroj samotný. Přístroj chraňte před mrazem.



Přístroj nepřipojujte přímo k veřejnému vodovodnímu řádu.

Použití ke stanovenému účelu

Vysokotlaký čistič používejte výhradně pro soukromé domácí použití.

Vysokotlaký čistič je určený pro čištění strojů, vozidel, zdí, nářadí, fasád, teras, zahradního náčiní atd. vysokotlakým vodním paprskem.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.



Procesy čištění, u nichž vzniká odpadní voda obsahující oleje, např. mytí motoru, mytí spodků vozidel se smí provádět pouze v mycích boxech s odlučovačem oleje.



Práce s čisticími prostředky se smí provádět výhradně na vodotěsných pracovních plochách s připojením ke kanalizaci odpadních vod. Čisticí prostředky nesmí proniknout do vod nebo půdy.



Odběr vody z veřejných vod je v některých zemích zakázán.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Přehled přístroje

Obrázky viz obrazová příloha

Obrazky jsou příkladné, barvy a detaily se mohou lišit

Ilustrace A

- ① ** Sací hadice KÄRCHER
- ② * Zahradní hadice
- ③ Spojka pro vodní přípojku
- ④ Sítko
- ⑤ Přípojka vysokého tlaku
- ⑥ Svorka
- ⑦ Přihrádka na příslušenství
- ⑧ Držadlo
- ⑨ Typový štítek
- ⑩ Síťový kabel se síťovou zástrčkou
- ⑪ Svorka síťového kabelu
- ⑫ Držák síťového kabelu
- ⑬ Hlavní spínač
- ⑭ Vodní přípojka
- ⑮ Vysokotlaká pistole
- ⑯ Západka
- ⑰ Spouštěcí páčka
- ⑱ Svorka
- ⑲ Pojistná matice
- ⑳ Prodloužení pracovního nástavce
- ㉑ Vysokotlaká hadice
- ㉒ Pracovní nástavec Vario Power

* dodatečně nutné

** k dispozici jako volitelné příslušenství

Montáž

Před uvedením do provozu namontujte přiložené součástky na přístroj.

Montáž spojky pro vodní přípojku

1. Našroubujte spojku pro vodní přípojku na vodní přípojku přístroje.

Ilustrace B

Montáž prodloužení pracovního nástavce a pracovního nástavce

1. Zajistěte spouštěcí páčku.
Ilustrace C
2. Nasaďte prodloužení pracovního nástavce do vysokotlaké pistole a zajistěte je otočením o 90°.
Ilustrace D
3. Rukou utáhněte pojistnou matici.
Ilustrace E
4. Vložte pracovní nástavec Vario Power do prodloužení pracovního nástavce a zajistěte jej otočením o 90°.
Ilustrace F

Uvedení do provozu

1. Postavte přístroj na rovnou plochu.

POZOR

Nebezpečí poškození při provozu s navinutou vysokotlakou hadicí.

Poškozená vysokotlaková hadice

Vysokotlakou hadicí odvíňte úplně.

Před uvedením přístroje do provozu úplně rozložte vysokotlakou hadici bez uzlů, smyček a zákrutů.

2. Vysokotlakou hadicí úplně odvíňte a roztáhněte ji bez uzlů, smyček a zákrutů.
3. Namontujte vysokotlakou hadici na přístroj:
 - a Zatahněte za svorku na přístroji.
 - b Vyrovnějte vysokotlakou hadici a zasuňte ji.
 - c Připevněte svorku na přístroji.

Ilustrace G

4. Vysokotlakou hadici namontujte do vysokotlaké pistole:
 - a Zatahněte za svorku na vysokotlaké pistolí.
 - b Vyrovnějte vysokotlakou hadici a zasuňte ji.
 - c Připevněte svorku na vysokotlaké pistolí.

Ilustrace H

Demontáž vysokotlaké hadice se provádí v opačném pořadí.

5. Zkontrolujte bezpečná spojení zatáhnutím za vysokotlakou hadici.
6. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Zajištění zásobování vodou

POZOR

Nebezpečí poškození znečištěnou vodou.

Poškození přístroje a příslušenství

Provozujte přístroj pouze s čistou sladkou vodou bez jakýchkoli nečistot nebo přísad.

Nikdy nepoužívejte znečištěnou vodu, odpadní vodu nebo slanou vodu.

KÄRCHER doporučuje používat volitelně dostupný vodní filtr značky KÄRCHER.

1. Zkontrolujte tlak, teplotu a množství dodávané vody, abyste zajistili shodu s požadavky, viz *Technické údaje*.

Upozornění

Dodržujte předpisy stanovené místní vodárnou.

Připojení k vodovodu

POZOR

Nebezpečí poškození při použití hadicových spojek z mosazi s funkcí AquaStop od třetích stran.

Poškození vysokotlakého čerpadla

Používejte výhradně hadicové spojky s funkcí AquaStop nebo bez ní od společnosti KÄRCHER, hadicové spojky bez funkce AquaStop nebo plastové hadicové spojky s funkcí AquaStop od třetích stran.

1. Zahradní hadici nastrčte na spojku pro vodní přípojku.

Upozornění

Zahradní hadice vyztužená tkaninou, průměr nejméně 1/2 palce (13 mm), délka nejméně 7,5 m, s běžně dostupnou rychlospojkou.

Ilustrace I

2. Zahradní hadici připojte k vodovodu.
3. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.

Odsávání vody z nádob

Tento přístroj je vhodný pro použití se sací hadicí KÄRCHER k odsávání vody např. ze sudů s dešťovou vodou nebo rybníčků (maximální sací výška viz *Technické údaje*).

1. Odšroubujte spojku na vodní přípojce.
2. Sací hadici KÄRCHER naplňte vodou.
3. Sací hadici KÄRCHER našroubujte na vodní přípojku přístroje a zavěste ji do vodního zdroje.

Odvzdušnění přístroje

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem.

Zranění

Vysokotlakou hadicí odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

POZOR

Nebezpečí poškození při chodu nasucho.

Poškození vysokotlakého čerpadla

Neprovozujte přístroj bez vody.

Přístroj vypněte, pokud se nenatlačuje během 2 minut.

Postupujte podle pokynů v Návodě při poruchách.

1. Demontujte vysokotlakou hadici na přípojce vysokého tlaku.
2. Zapněte přístroj otočením hlavního spínače do polohy „I/ON“.
Ilustrace J
Chcete-li přístroj vypnout, otočte hlavní spínač do polohy „0/OFF“.
3. Nechte přístroj běžet po dobu nanejvýše 2 minut, dokud u vysokotlaké přípojce nevystoupí voda bez bublinek.
4. Chcete-li přístroj vypnout, otočte hlavní spínač do polohy „0/OFF“.
5. Připojte vysokotlakou hadici k vysokotlaké přípojce.

Provoz

△ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem.

Zranění

Vysokotlakou hadicí odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

POZOR

Nebezpečí poškození čerpadla při chodu nasucho.

Poškození vysokotlakého čerpadla

Přístroj vypněte, pokud se nenatlačuje během 2 minut.

Postupujte podle pokynů v Návodě při poruchách.

Provoz s vysokým tlakem

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku nedostatečné vzdálenosti paprsku nebo nevhodného typu paprsku.

Poškození lakovaných nebo citlivých povrchů

Dodržíte vzdálenost paprsku vody nejméně 30 cm při čištění lakovaných povrchů.

Pneumatiky, lak či citlivé povrchy jako dřevo nečistěte rotačním paprskem.

1. Nastavte tlak paprsku vhodný pro čisticí úkol a předmět.

Upozornění

Pracovní nástavec Vario Power umožňuje plynulé

nastavení tlaku paprsku od SOFT po HARD.

Pro nastavení tlaku trysky vždy uvolněte spouštěcí páčku. Poté otočte pracovní nástavec Vario Power do požadované polohy.

2. Odjistěte spouštěcí páčku.
3. Aktivujte spouštěcí páčku a proveďte proces čištění.

Přerušení provozu

1. Uvolněte spouštěcí páčku. Přístroj se zastaví. Vysoký tlak v systému zůstává zachován.
2. Zajistěte spouštěcí páčku.
3. V případě pracovních přestávek nad 5 minut přístroj vypněte.

Ukončení provozu

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem.

Zranění

Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem.

Poškození přístroje a příslušenství

Zcela vypustte vodu z přístroje a příslušenství.

Přístroj a příslušenství chráňte před mrazem.

1. Uvolněte spouštěcí páčku.
2. Zajistěte spouštěcí páčku.
3. Zavřete vodovodní kohoutek.
4. Odpojte přístroj od zásobování vodou.
5. Odjistěte spouštěcí páčku.
6. Spouštěcí páčku aktivujte po dobu maximálně 1 minuty, až přestane vytékat voda. Systém se zbaví zbylého tlaku. Voda se z přístroje odčerpává, aby se zabránilo poškození mrazem.
7. Uvolněte spouštěcí páčku.
8. Zajistěte spouštěcí páčku.
9. Vypněte přístroj.
10. Sítovou zástrčku vytáhněte ze sítové zásuvky.
11. Rozeberte, vyprázdněte a uložte příslušenství na přístroji, viz *Ukládání přístroje*.

Přeprava

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí zranění a poškození v souvislosti s hmotností přístroje.

Zranění a poškození

Při přepravě a skladování zohledněte hmotnost přístroje.

Ukládání přístroje

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění vodou unikající pod vysokým tlakem.

Zranění

Vysokotlakou hadici odpojte od vysokotlaké pistole nebo od přístroje jen tehdy, když systém není pod tlakem.

1. Ukončete provoz, viz *Ukončení provozu*.
2. Odpojte vysokotlakou hadici od vysokotlaké přípojky a vysokotlaké pistole, viz *Uvedení do provozu*.
3. Vypustte vodu z vysokotlaké hadice a vysokotlaké pistole.
4. Naviňte sítový kabel se sítovou zástrčkou na držák sítového kabelu a zajistěte jej svorkou sítového kabelu.
5. Demontujte pracovní nástavec od prodloužení pracovního nástavce.
6. Volné díly uložte do přihrádky na příslušenství. Před delším skladováním dbejte na dodatečná upozornění, viz *Péče a údržba*.

Ochrana před mrazem

POZOR

Nebezpečí poškození mrazem.

Poškození přístroje a příslušenství

Zcela vypustte vodu z přístroje a příslušenství.

Přístroj a příslušenství chráňte před mrazem.

1. Vyčerpajte vodu z přístroje, viz *Ukončení provozu*.
2. Demontujte příslušenství a vypustte vodu, viz *Ukládání přístroje*.
3. Příslušenství uskladněte na přístroji a skladujte v prostoru odolném proti mrazu, viz *Ukládání přístroje*.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života při dotyku částí pod napětím

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Přístroj je bezúdržbový. nemusíte provádět pravidelné údržbářské práce.

Čištění síta ve vodní přípojce

POZOR

Nebezpečí poškození v důsledku chybějícího nebo poškozeného síta.

Poškození vysokotlakého čerpadla

Neprovozujte přístroj bez síta.

Nečistěte síto tvrdými, ostrými předměty.

V případě potřeby vyčistěte síto ve vodní přípojce.

1. Odšroubujte spojku na vodní přípojce.
2. Vytáhněte síto.

Ilustrace K

3. Síto očistěte pod tekoucí vodou.

4. Síta vsadte do vodní přípojky.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Ohrožení života při dotyku částí pod napětím

Smrtelná nebo nejzávažnější zranění

Nedotýkejte se částí pod napětím.

Vypněte přístroj.

Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Přístroj neběží

Elektrické napájení bylo přerušeno.

1. Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zapojena.
2. Zapněte přístroj.
3. Odjistěte a stiskněte spouštěcí páčku. Přístroj se spustí, jinak:
4. Zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku shoduje s napětím zdroje el. proudu.
5. Síťovou zástrčku vytáhněte ze síťové zásuvky.
6. Zkontrolujte síťový kabel a síťovou zástrčku s ohledem na poškození. Poškozený síťový kabel nechte neprodleně vyměnit autorizovaným zákaznickým servisem.

Ochranný jistič motoru je aktivní.

1. Pokud je motor přetížen, ochranný jistič motoru přístroj vypne.
2. Vypněte přístroj.
3. Nechte přístroj vychladnout po dobu 1 hodiny.
4. Zapněte přístroj a uveďte jej do provozu. Pokud se porucha objeví opakovaně, nechte přístroj zkontrolovat zákaznickým servisem.

Nedochází k natlakování přístroje

Pracovní nástavec je v poloze „SOFT“.

1. Otočte pracovní nástavec do polohy „HARD“.
- Přívod vody je příliš malý.

1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Zahradní hadici položte bez zauzlování.
3. Zkontrolujte množství přívodní vody a v případě potřeby je zvýšte, viz *Technické údaje*.
4. Ujistěte se, že není překročena maximální sací výška, viz *Technické údaje*.

Síto je znečištěné.

1. Vyčistěte síto, viz *Čištění síta ve vodní přípoje*.
- V přístroji je vzduch.

1. Zajistěte správnou montáž vysokotlaké a zahradní hadice.
2. Odvzdušněte přístroj, viz *Odvzdušnění přístroje*.

Silné výkyvy tlaku

Tryska je znečištěná.

1. Vyčistěte trysku jehlou a propláchněte ji zepředu vodou.

Množství přívodní vody je příliš nízké.

1. Úplně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Vyčistěte síto, viz *Čištění síta ve vodní přípoje*.
3. Zkontrolujte množství přívodní vody a v případě potřeby je zvýšte, viz *Technické údaje*.

Přístroj netěsní

Nepatrná netěsnost přístroje má technické příčiny.

1. V případě silné netěsnosti informujte autorizovaný zákaznický servis.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webovém stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

EU prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený výrobek odpovídá příslušným ustanovením uvedených směrnic a předpisů. V případě provedení námi neschválené změny výrobku ztrácí toto prohlášení svoji platnost. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Výrobek: Vysokotlaký čistič

Typ: 1.600-xxx

Směrnice a nařízení

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19. ledna 2027) (EU)

2023/1230 (od 20 ledna 2027)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/ES

2009/125/ES

(EU) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Použitý postup k posouzení shody

2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)

K Mini

Naměřeno: 89

Zaručeno: 91

K Silent

Naměřeno: 77

Zaručeno: 80

Jméno a adresa

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

Technické údaje

Elektrické pripojení

Napätí	V	220-240
Fáze	~	1
Kmitočet	Hz	50-60
Odběr proudu	A	6
Krytí		IPX5
Třída krytí	□	II
Síťové jištění (se zpožděnou reakcí)	A	10

Vodní přípojka

Přívodní tlak (max.)	MPa	1,2
Vstupní teplota (max.)	°C	40
Vstupní množství (min.)	l/min	7
Sací výška (max.)	m	0,5

Výkonnostní údaje přístroje

Provozní tlak	MPa	7,4
Max. přípustný tlak	MPa	11
Čerpané množství, voda	l/min	5,5
Reaktivní síla vysokotlaké pistole	N	11

Rozměry a hmotnosti

Typická provozní hmotnost	kg	4,7
Délka	mm	278
Šířka	mm	233
Výška	mm	296

Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-79

Vibratione ruka-paže a_{Hv}	m/s^2	0,7
Nejistota vibrací ruka-paže K	m/s^2	0,6
Opakované rázové vibrace p_F	m/s^2	30
Nejistota Opakované rázové vibrace K	m/s^2	28
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	77
Nejistota hladiny akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	2
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	89
Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Technické změny vyhrazeny.

Obsah

KÄRCHER Home & Garden App	93
Všeobecné pokyny	93
Bezpečnostné zariadenia	93
Symbols na prístroji	94
Používanie v súlade s účelom	94
Ochrana životného prostredia	94
Príslušenstvo a náhradné diely	94
Rozsah dodávky	94
Prehľad prístroja	94
Montáž	94
Uvedenie do prevádzky	95
Prevádzka	95
Preprava	96
Skladovanie	96
Starostlivosť a údržba	96
Pomoc pri poruchách	96
Záruka	97
EÚ vyhlásenie o zhode	97
Technické údaje	98

KÄRCHER Home & Garden App

S aplikáciou KÄRCHER Home & Garden profítujete pri používaní vášho prístroja z nasledujúcich výhod:

- Typy týkajúce sa používania a znalosti expertov
- Produktové informácie, prehľad príslušenstva a návody na obsluhu
- Pomocné informácie a kontakt na servisné oddelenie
- Internetový obchod – exkluzívne ponuky a mnoho ďalšieho

Naskenujte kód nachádzajúci sa na obale, alebo si z vášho obchodu s aplikáciami stiahnite aplikáciu KÄRCHER Home & Garden a pohodlne si zaregistrujte váš produkt.

Všeobecné pokyny



Pred prvým použitím prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené.

Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Bezpečnostné zariadenia

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo vzniku poranení!

Vážne poranenia spôsobené chýbajúcimi, zmenenými alebo neúčinnými bezpečnostnými zariadeniami. Neobchádzajte, neodstraňujte a neznefunkčňujte bezpečnostné zariadenia. Bezpečnostné zariadenia slúžia na vašu ochranu.

Funkcia automatického zastavenia

Pri uvoľnení spúšťacej páčky tlakový spínač vypne vysokotlakové čerpadlo a vysokotlakový prúd sa zastaví. Keď sa spúšťacia páčka potiahne, vysokotlakové čerpadlo sa znovu zapne.

Spínač prístroja

Spínač prístroja zabráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

Blokovacia západka na spúšťacej páčke

Blokovacia západka blokuje spúšťacu páčku a bráni neúmyselnému spusteniu prístroja.

Motorový istič

Pri príliš vysokom príkone sa motorový istič prístroja vypne.

Symbody na prístroji



Vysokotlakový prúd sa nesmie smerovať na osoby, zvieratá, aktívne elektrické zariadenia alebo na samotný prístroj. Prístroj chráňte pred mrazom.



Nepripájajte prístroj bezprostredne na verejnú sieť pitnej vody.

Používanie v súlade s účelom

Vysokotlakový čistič používajte výhradne v domácnostiach.

Vysokotlakový čistič je určený na čistenie strojov, vozidiel, stavebných objektov, nástrojov, fasád, terás, záhradných prístrojov atď. vysokotlakovým prúdom vody.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty, akými sú napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Prístroje označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.



Čistiace práce, pri ktorých sa do odpadovej vody dostávajú zvyšky oleja, napr. umývanie motora, podvozku, sa smú vykonávať iba v umývačkách s odlučovačom oleja.



Práce s čistiacimi prostriedkami sa smú vykonávať iba na vodotesných pracovných plochách s prípojkou na kanalizáciu odpadových vôd. Čistiace prostriedky nesmú preniknúť do vôd alebo pôdy.



Odber vody z verejných zdrojov je v niektorých krajinách zakázaný.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Prehľad prístroja

Obrázky sa nachádzajú na strane s grafikami

Obrázky ako príklad, farby a podrobnosti sa môžu líši.

Obrazok A

- ① ** Sacia hadica KÄRCHER
- ② * Záhradná hadica
- ③ Spojka pre prípojkou vody
- ④ Sitko
- ⑤ Vysokotlaková prípojka
- ⑥ Svorka
- ⑦ Priečinko na príslušenstvo
- ⑧ Držadlo
- ⑨ Typový štítok
- ⑩ Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- ⑪ Svorka sieťového kábla
- ⑫ Držiak sieťového kábla
- ⑬ Spínač prístroja
- ⑭ Prípojka vody
- ⑮ Vysokotlaková pištoľ
- ⑯ Blokovacia západka
- ⑰ Spúšťacia páčka
- ⑱ Svorka
- ⑲ Poistná matica
- ⑳ Predĺženie pracovného nadstavca
- ㉑ Vysokotlaková hadica
- ㉒ Pracovný nadstavec Vario Power

* dodatočne potrebné

** voliteľne dostupné

Montáž

Pred uvedením do prevádzky na prístroj namontujte voľné priložené diely.

Montáž spojky pre prípojkou vody

1. Spojku pre prípojkou vody priskrutkujte na prípojkou vody prístroja.

Obrazok B

Montáž pracovného nadstavca a predĺženia pracovného nadstavca

1. Zablokujte spúšťacu páčku.
Obrazok C
2. Predĺženie pracovného nadstavca zasuňte do vysokotlakovej pištole a zaistite otočením o 90°.
Obrazok D
3. Silou ruky utiahnite poistnú maticu.
Obrazok E
4. Vložte pracovný nadstavec Vario Power do predĺženia pracovného nadstavca a zaistite otočením o 90°.

Obrazok F

Uvedenie do prevádzky

1. Prístroj postavte vodorovnú a rovnú plochu.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri prevádzke s navinutou vysokotlakovou hadicou.

Poškodenie vysokotlakovej hadice

Úplne odviňte vysokotlakovú hadicu.

Pred prevádzkou prístroja uložte vysokotlakovú hadicu bez uzlov, slučiek a skrútení.

2. Vysokotlakovú hadicu úplne odviňte a rozložte bez uzlov, slučiek a skrútenia.
3. Namontujte vysokotlakovú hadicu na prístroj:
 - a Potiahnite svorku na prístroji.
 - b Zarovnajte a zasuňte vysokotlakovú hadicu.
 - c Nechajte svorku zapadnúť na prístroji.

Obrázok G

4. Vysokotlakovú hadicu namontujte na vysokotlakovú pištoľ.
 - a Potiahnite svorku na vysokotlakovej pištoľi.
 - b Zarovnajte a zasuňte vysokotlakovú hadicu.
 - c Nechajte svorku zapadnúť na vysokotlakovej pištoľi.

Obrázok H

Demontáž vysokotlakovej hadice sa vykonáva v opačnom poradí.

5. Potiahnutím vysokotlakovej hadice skontrolujte, či sú spojenia bezpečné.
6. Sieťovú zástrčku zasuňte do sieťovej zásuvky.

Zabezpečenie zásobovania vodou

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku znečistennej vody.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Prístroj prevádzkujte výlučne s čistou sladkou vodou bez nečistôt alebo prísad.

Nepoužívajte znečistenú, odpadovú ani slanú vodu.

Spoločnosť KÄRCHER odporúča používať voľiteľný vodný filter KÄRCHER.

1. Skontrolujte, či tlak, teplota a množstvo privádzanej vody spĺňajú požiadavky, pozri *Technické údaje*.

Upozornenie

Dodržiavajte predpisy miestneho dodávateľa vody.

Pripojenie k vodovodnému potrubiu

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri použití hadicových spojok z mosadze s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Používajte výlučne hadicové spojky s funkciou/bez funkcie AquaStop od spoločnosti KÄRCHER, hadicové spojky bez funkcie AquaStop alebo hadicové spojky z plastu s funkciou AquaStop od iných dodávateľov.

1. Záhradnú hadicu nastrčte na spojku pre prípojku vody.

Upozornenie

Potrebná záhradná hadica vystužená tkaninou, priemer minimálne 1/2 palca (13 mm), dĺžka minimálne 7,5 m, s bežne dostupnou rýchlospokojou.

Obrázok I

2. Záhradnú hadicu pripojte na vodovodné potrubie.
3. Celkom otvorte kohútik na vodu.

Nasávanie vody z nádrží

Tento prístroj je vhodný na nasávanie vody napr. z dažďových sudov alebo rybníkov pomocou sacej ha-

dice KÄRCHER (pre maximálnu nasávaciu výšku pozri *Technické údaje*).

1. Odskrutkujte spojku na prípojke vody.
2. Sáciu hadicu KÄRCHER naplňte vodou.
3. Sáciu hadicu KÄRCHER naskrutkujte na prípojku vody prístroja a zaveste ju do vodného zdroja.

Odvzdušnenie prístroja

△ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom.

Poranenia

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode nasucho.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Prístroj neprevádzkujte bez vody.

Ak prístroj nevytvorí tlak do 2 minút, vypnite ho. Postupujte podľa pokynov v kapitole *Pomoc pri poruchách*.

1. Odpojte vysokotlakovú hadicu z vysokotlakovej prípojky.
 2. Otočením spínača prístroja do polohy „I/ON“ zapnite prístroj.
- #### Obrázok J
- Ak chcete prístroj vypnúť, otočte spínač prístroja do polohy „0/OFF“.
3. Prístroj prevádzkujte maximálne 2 minúty, až kým z vysokotlakovej prípojky nezačne vytekať voda bez vzduchových bublínok.
 4. Vypnite prístroj, otočte spínač prístroja do polohy „0/OFF“.
 5. Namontujte vysokotlakovú hadicu na vysokotlakovú prípojku.

Prevádzka

△ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom.

Poranenia

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia pri chode čerpadla nasucho.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Ak prístroj v priebehu 2 minút nevytvorí žiadny tlak, tak ho vypnite.

Postupujte podľa pokynov v *Pomoc pri poruchách*.

Prevádzka s vysokým tlakom

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku príliš malej vzdialenosti, resp. nevhodného typu prúdu.

Poškodenie lakovaných, resp. citlivých povrchov

Pri čistení lakovaných povrchov dodržiavajte minimálne 30 cm vzdialenosť prúdu vody.

Pneumatiky, lak alebo citlivé povrchy ako drevo nečistite rotačným prúdom.

1. Nastavte tlak prúdu vhodný pre čistiacu úlohu a objekt.

Upozornenie

Na pracovnom nastavci Vario Power je možné plynule nastaviť tlak prúdu od SOFT po HARD.

Pri nastavovaní tlaku prúdu vždy uvoľnite spúšťaciu páčku. Potom pracovný nadstavec Vario Power otočte do požadovanej polohy.

2. Odblokujte spúšťaciu páčku.
3. Stlačte spúšťaciu páčku a vykonajte čistenie.

Prerušenie prevádzky

1. Uvoľnite spúšťaciu páčku.
Prístroj sa zastaví. Vysoký tlak v systéme zostane zachovaný.
2. Zablokujte spúšťaciu páčku.
3. Počas pracovných prestávok dlhších ako 5 minút vypnite prístroj.

Ukončenie prevádzky

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom.

Poranenia

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Z prístroja a príslušenstva vypustite všetku vodu.

Prístroj a príslušenstvo vždy chráňte pred mrazom.

1. Uvoľnite spúšťaciu páčku.
2. Zablokujte spúšťaciu páčku.
3. Zatvorte kohútik na vodu.
4. Prístroj odpojte od napájania vodou.
5. Odblokujte spúšťaciu páčku.
6. Držte spúšťaciu páčku stlačenú max. 1 minútu, kým nevytečie všetka voda.
Dôjde k odstráneniu zvyšného tlaku zo systému.
Voda sa odčerpá z prístroja, aby sa zabránilo poškodeniu mrazom.
7. Uvoľnite spúšťaciu páčku.
8. Zablokujte spúšťaciu páčku.
9. Vypnite prístroj.
10. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
11. Demontujte, vyprázdňte a uložte príslušenstvo na prístroj, pozri *Uschovanie prístroja*.

Preprava

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Skladovanie

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia vplyvom hmotnosti prístroja.

Poranenia a poškodenia.

Pri skladovaní a preprave dbajte na hmotnosť prístroja.

Uschovanie prístroja

⚠ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úniku vody pod vysokým tlakom.

Poranenia

Vysokotlakovú hadicu odpojte z vysokotlakovej pištole alebo prístroja len vtedy, keď už v systéme nie je žiadny tlak.

1. Ukončíte prevádzku, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Vysokotlakovú hadicu odmontujte od vysokotlakovej prípojky a vysokotlakovej pištole, pozri *Uvedenie do prevádzky*.
3. Nechajte vodu vytiecť z vysokotlakovej hadice a vysokotlakovej pištole.
4. Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou navíňte na držiak sieťového kábla a upevnite pomocou svoriek sieťového kábla.
5. Demontujte pracovný nadstavec z predĺženia pracovného nadstavca.
6. Uschovajte voľné diely v priečniku na príslušenstvo. Pred dlhším uskladnením dbajte na doplnujúce pokyny, pozri *Starostlivosť a údržba*.

Ochrana proti mrazu

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia spôsobeného mrazom.

Poškodenie prístroja a príslušenstva

Z prístroja a príslušenstva vypustite všetku vodu.

Prístroj a príslušenstvo vždy chráňte pred mrazom.

1. Odčerpajte vodu z prístroja, pozri *Ukončenie prevádzky*.
2. Demontujte príslušenstvo a nechajte vytiecť vodu, pozri *Uschovanie prístroja*.
3. Príslušenstvo uložte na prístroj a prístroj uskladnite v miestnosti chránenej proti mrazu, pozri *Uschovanie prístroja*.

Starostlivosť a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života pri kontakte s dielmi pod napätím

Smrteľné alebo ťažké poranenia

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Prístroj je bezúdržbový. Nemusíte vykonávať žiadne pravidelné údržbové práce.

Čistenie sitka v prípojke vody

POZOR

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku chýbajúceho alebo poškodeného sitka.

Poškodenie vysokotlakového čerpadla

Prístroj neprevádzkujte bez sitka.

Nečistite sitko tvrdými, špicatými predmetmi.

V prípade potreby vyčistite sitko v prípojke vody.

1. Odskrutkujte spojku na prípojke vody.
2. Vytiahnite sitko.

Obrázok K

3. Sitko očistite pod tečúcou vodou.
4. Sitko vložte do prípojky vody.

Pomoc pri poruchách

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života pri kontakte s dielmi pod napätím

Smrteľné alebo ťažké poranenia

Nedotýkajte sa častí pod napätím.

Vypnite prístroj.

Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

Prístroj nebeží

Napájanie napätím je prerušené.

1. Skontrolujte, či je sieťová zástrčka zapojená.
2. Zapnite prístroj.
3. Odblokujte a stlačte spúšťací páčku.
Zariadenie sa spustí, inak:
4. Skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku súhlasí s napätím zdroja prúdu.
5. Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
6. Skontrolujte sieťový kábel a sieťovú zástrčku ohľadne poškodenia.
Sieťový kábel v prípade poškodenia bezodkladne nechajte vymeniť autorizovaným zákazníckym servisom.

Motorový istič je aktívny.

1. Keď je motor preťažený, motorový istič vypne prístroj.
2. Vypnite prístroj.
3. Prístroj nechajte na 1 hodinu vychladnúť.
4. Zapnite prístroj a do uveďte ho do prevádzky.
Ak sa porucha vyskytne viackrát, prístroj nechajte skontrolovať v zákazníckom servise.

Prístroj nedosahuje požadovaný tlak

Pracovný nadstavec je v polohe „SOFT“.

1. Pracovný nadstavec otočte do polohy „HARD“.

Prívod vody je príliš slabý.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.
2. Uložte záhradnú hadicu bez zalomenia.
3. Skontrolujte množstvo privádzanej vody a v prípade potreby ho zvýšte, pozri *Technické údaje*.
4. Uistite sa, že nie je prekročená maximálna nasávací výška, pozri *Technické údaje*.

Sitko je znečistené.

Vyčistite sitko, pozri *Čistenie sitka v prípojke vody*.

V prístroji sa nachádza vzduch.

1. Zabezpečte správnu montáž vysokotlakovej a záhradnej hadice.
2. Odvzdušnite prístroj, pozrite si *Odvzdušnenie prístroja*.

Silné výkyvy tlaku

Otryskávacia dýza je znečistená.

1. Otryskávaciu dýzu očistíte ihlou a spredu opláchnite vodou.

Množstvo privádzanej vody je príliš nízke.

1. Celkom otvorte kohútik na vodu.
2. Vyčistite sitko, pozri *Čistenie sitka v prípojke vody*.
3. Skontrolujte množstvo privádzanej vody a v prípade potreby ho zvýšte, pozri *Technické údaje*.

Netesný prístroj

Malá netesnosť prístroja je technicky podmienená.

1. V prípade veľkej netesnosti informujte autorizovaný zákaznícky servis.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)
Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnuť“.

EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že nižšie uvedený produkt je v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedených smerníc a nariadení. V prípade zmeny produktu, ktorú neschválime, stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Výrobok: Vysokotlakový čistič

Typ: 1.600-xxx

Smernice a nariadenia

2006/42/EG (+2009/127/ES) (do 19.01.2027) (EÚ)

2023/1230 (od 20.01.2027)

2014/30/EÚ

2011/65/EÚ

2000/14/ES

2009/125/ES

(EÚ) 2019/1781

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Uplatňované postupy posudzovania zhody

2000/14/ES: Príloha V

Hladina akustického výkonu dB (A)

K Mini

Namerané: 89

Zaručené: 91

K Silent

Namerané: 77

Zaručené: 80

Meno a adresa

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Technické údaje

Elektrická prípojka

Napätie	V	220-240
Fáza	~	1
Frekvencia	Hz	50-60
Odber prúdu	A	6
Stupeň ochrany		IPX5
Trieda ochrany		II
Zaistenie siete (zotrvačné)	A	10

Prípojka vody

Prírodný tlak (max.)	MPa	1,2
Teplota vody na prítoku (max.)	°C	40
Prívádzané množstvo (min.)	l/min	7
Nasávací výška (max.)	m	0,5

Výkonové údaje prístroja

Prevádzkový tlak	MPa	7,4
Max. povolený tlak	MPa	11
Prietok, voda	l/min	5,5
Síla spätného nárazu vysokotlakového pištole	N	11

Rozmery a hmotnosti

Typická prevádzková hmotnosť	kg	4,7
Dĺžka	mm	278
Šírka	mm	233
Výška	mm	296

Zistené hodnoty podľa EN 60335-2-79

Vibrácie ruky a ramena A_{HV}	m/s^2	0,7
Neistota – vibrácie ruka-rameno K	m/s^2	0,6
Opakované rázové vibrácie p_F	m/s^2	30
Neistota – opakované rázové vibrácie K	m/s^2	28
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	77
Neistota – hladina akustického tlaku K_{pA}	dB(A)	2
Hladina akustického výkonu L_{WA}	dB(A)	89
Garantovaná hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Technické zmeny vyhradené.

Kazalo

Aplikácia KÄRCHER Home & Garden	98
Splošni napotki	98
Varnostne naprave	98
Simboli na napravi	99
Namenska uporaba	99
Zaščita okolja	99
Pribor in nadomestni deli	99
Obseg dobave	99
Pregled naprave	99
Montaža	99
Začetni zagon	100
Obratovanje	100
Transport	101
Skladiščenje	101
Nega in vzdrževanje	101
Pomoč pri motnjah	101
Garancija	102
Izjava EU o skladnosti	102
Tehnični podatki	102

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Z aplikacijo KÄRCHER Home & Garden imate pri uporabi svoje naprave naslednje prednosti:

- Nasveti za uporabo in strokovno znanje
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Pomoč in kontakt za servis
- Spletna trgovina - ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Skenirajte kodo na embalaži ali prenesite aplikacijo KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikacijami in preprosto registrirajte svoj izdelek.

Splošni napotki



Pred prvo uporabo naprave preberite ta navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Varnostne naprave

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb!

Hude telesne poškodbe zaradi manjkajočih, spremenjenih ali neučinkovitih varnostnih naprav.

Ne obidite ali odstranite varnostnih naprav in ne onemogočite njihovega delovanja. Varnostna navodila so namenjena vaši varnosti.

Avtomatska ustavičev

Če spustite sprožilno ročico, tlačno stikalo izklopi črpalko in nizkotlačni curek se prekine. Če povlečete sprožilno ročico, se vklopi visokotlačna črpalka.

Stikalo naprave

Stikalo naprave preprečuje nenameren vklop naprave.

Zaklepna kljuka na sprožilni ročici

Zaklepna kljuka blokira sprožilno ročico in prepreči nenameren zagon naprave.

Zaščitno stikalo motorja

Če je poraba električnega toka prevelika, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.

Simboli na napravi



Ne usmerjajte visokotlačnega curka proti osebam, živalim, priključeni električni opre-
mi ali proti sami napravi.

Napravo zaščitite pred zamrzovanjem.

Naprave ni dovoljeno priključiti neposredno
na javno omrežje pitne vode.



Namenska uporaba

Visokotlačni čistilnik uporabljajte izključno v zasebnem
gospodinjstvu.

Visokotlačni čistilnik je namenjen za čiščenje strojev,
vozil, zgradb, orodja, fasad, teras, vrtnih naprav itd. z vi-
sokotlačnim curkom.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Embalažo
odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dra-
gocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto
pa tudi sestavne dele, kot so baterije,
akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napač-
ni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo
zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub te-
mu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav,
označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med go-
spodinjске odpadke.



Čistilna dela, pri katerih nastaja odpadna voda z
vsebnostjo olja, npr. pri čiščenju motorjev ali podvo-
zij, je dovoljeno opravljati samo na mestih za pranje, ki
so opremljena z izločevalnikom olja.



Delo s čistili je dovoljeno izvajati samo na delovnih
površinah, ki so neprepustne za tekočine in imajo
priključek na kanalizacijo za umazano vodo. Ne dovolite,
da čistila prodrejo v vodo ali zemljo.



Odvzem vode iz javnih vodotokov v nekaterih drža-
vah ni dovoljen.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:
www.kaercher.de/REACH

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nado-
mestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delova-
nje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na
spletnem naslovu www.kaercher.com.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstra-
njevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če
manjka pribor ali če so med transportom nastale po-
škodbe, obvestite prodajalca.

Pregled naprave

Glejte ilustracije na straneh s slikami

Ilustracije so primeri, barve in podrobnosti se lahko
razlikujejo

Slika A

- ① ** Sesalna gibka cev KÄRCHER
- ② * Vrtna gibka cev
- ③ Sklopka za priključek za vodo
- ④ Sito
- ⑤ Visokotlačni priključek
- ⑥ Sponka
- ⑦ Predal za pribor
- ⑧ Nosilni ročaj
- ⑨ Tipska ploščica
- ⑩ Omrežni kabel z omrežnim vtičem
- ⑪ Sponka za napajalni kabel
- ⑫ Nosilec napajalnega kabla
- ⑬ Stikalo za vklop
- ⑭ Priključek za vodo
- ⑮ Visokotlačna pištola
- ⑯ Zaklepna kljuka
- ⑰ Sprožilna ročica
- ⑱ Sponka
- ⑲ Protimatica
- ⑳ Podaljšek razpršilne sulice
- ㉑ Visokotlačna gibka cev
- ㉒ Razpršilna sulica Vario Power

* dodatno potrebno

* opcijsko na voljo

Montaža

Pred zagonom naprave montirajte priložene dele na na-
pravo.

Montaža priključka za vodo

1. Sklopko priključka za vodo privijte na priključek za
vodo na napravi.

Slika B

Montaža podaljška razpršilne sulice in razpršilne sulice

1. Zaklenite sprožilno ročico.
Slika C
2. Podaljšek razpršilne sulice vtaknite v visokotlačno
pištolo in ga pritrdite z zasukom za 90°.
Slika D
3. Z roko privijte protimatico.
Slika E
4. Razpršilno sulico Vario Power vstavite v podaljšek
razpršilne sulice in jo pritrdite tako, da jo obrnete za
90°.

Slika F

Začetni zagon

1. Napravo postavite na vodoravno, ravno površino.

POZOR

Nevarnost poškodovanja med delovanjem z navito visokotlačno gibko cevjo.

Škoda na visokotlačni gibki cevi

V celoti odvijte visokotlačno gibko cev.

Visokotlačno gibko cev pred uporabo naprave popolno-ma odvijte brez vozlov, zank ali zvijanj.

- V celoti odvijte visokotlačno gibko cev in jo položite tako, da je brez vozlov, zank ali zvijanj.
- Montaža visokotlačne gibke cevi na napravo:
 - Potegnite sponko na napravi.
 - Poravnajte visokotlačno gibko cev in jo priključite.
 - Sponko pritrdite na napravo.

Slika G

- Montaža visokotlačne gibke cevi na visokotlačno pištoľ:

- Povlecite sponko na visokotlačni pištoľ.
- Poravnajte visokotlačno gibko cev in jo priključite.
- Pritrdite sponko na visokotlačno pištoľ.

Slika H

Demontaža visokotlačne gibke cevi poteka v obratnem vrstnem redu.

- Zanesljivost priključitve preverite s tem, da povlečete za visokotlačno gibko cev.
- Omrežni vtič priključite v omrežno vtičnico.

Vzpostavitev dovoda vode

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi onesnažene vode.

Poškodbe naprave in pribora

Napravo uporabljajte samo s čisto sladko vodo brez nečistoč oz. dodatkov.

Ne uporabljajte onesnažene vode, odpadne ali slane vode.

KÄRCHER priporoča uporabo dodatnega filtra za vodo KÄRCHER.

- Preverite, ali so tlak, temperatura in količina dovoda vode skladni z zahtevami, glejte *Tehnični podatki*.

Napotek

Upoštevajte predpise vašega podjetja za oskrbo z vodo.

Priključitev na vodovod

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri uporabi cevnihi sklopki iz medenine s funkcijo AquaStop tretjih ponudnikov.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Uporabljajte samo cevne sklopke s funkcijo AquaStop ali brez nje podjetja KÄRCHER, cevne sklopke brez funkcije AquaStop ali cevne sklopke iz umetne mase s funkcijo AquaStop drugih tretjih ponudnikov.

- Natakite cev za zalivanje na sklopko priključka za vodo.

Napotek

Potrebna je s tkanino ojačana gibka cev za zalivanje, premer najmanj 13 mm (1/2 palca), dolžina najmanj 7,5 m, s komercialno dostopno hitro sklopko.

Slika I

- Priključite cev za zalivanje na vodovodno omrežje.
- Povsem odprite vodovodno pipo.

Vsesavanje vode iz posod

Ta naprava je primerna za uporabo s sesalno gibko cevjo KÄRCHER za črpanje vode, na primer iz sodov za

deževnico ali ribnikov (za največjo sesalno višino glejte *Tehnični podatki*).

- Sklopko odvijte s priključka za vodo.
- Sesalno gibko cev KÄRCHER napolnite z vodo.
- Sesalno gibko cev KÄRCHER privijte na priključek za vodo na napravi in jo obesite v vir vode.

Odzračevanje naprave

△ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom.

Telesne poškodbe

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri suhem teku.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Naprave ne uporabljajte brez vode.

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite. Nato ukrepajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

- Demontirajte visokotlačno gibko cev na visokotlačnem priključku.

- Napravo vklopite tako, da stikalo za vklop obrnete v položaj "I/ON".

Slika J

Za izklop naprave obrnite stikalo za vklop v položaj "O/OFF".

- Napravo pustite delovati največ 2 minuti, da iz visokotlačnega priključka začne izstopati voda brez mehurčkov.

- Za izklop naprave obrnite stikalo za vklop v položaj "O/OFF".

- Visokotlačno gibko cev priključite na visokotlačni priključek.

Obratovanje

△ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom.

Telesne poškodbe

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

POZOR

Nevarnost poškodovanja pri teku črpalke na suho.

Poškodba visokotlačne črpalke

Če se tlak v 2 minutah ne zviša, napravo izklopite.

Postopajte v skladu z navodili v Pomoč pri motnjah.

Obratovanje z visokim tlakom

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi premajhne razdalje curka oz. neustrezne vrste curka.

Poškodbe pobarvanih ali občutljivih površin

Pri čiščenju lakiranih površin ohranajte razdaljo curka najmanj 30 cm.

Ne čistite avtomobilskih pnevmatik, lakiranih in občutljivih površin, npr. lesa, s curkom za blato.

- Nastavite tlak curka, ki je primeren za opravilo čiščenja in predmet.

Napotek

Razpršilna sulica Vario Power omogoča brezstopenjsko nastavitve tlaka curka od SOFT do HARD.

Za nastavitve tlaka curka vedno spustite sprožilno ročico. Nato razpršilno sulico Vario Power obrnite v zeleni položaj.

- Odklenite sprožilno ročico.

3. Pritisnite sprožilno ročico in izvedite postopek čiščenja.

Prekinitev obratovanja

1. Spustite sprožilno ročico.
Naprava se ustavi. Visok tlak v sistemu se ohrani.
2. Zaklenite sprožilno ročico.
3. Pred premori med delom, daljšimi od 5 minut, izklopite napravo.

Konec uporabe

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom.

Telesne poškodbe

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali.

Poškodbe naprave in pribora

Vso vodo popolnoma izpraznite iz naprave in pribora.

Napravo in pribor vedno zaščitite pred zamrzovanjem.

1. Spustite sprožilno ročico.
2. Zaklenite sprožilno ročico.
3. Zaprite vodovodno pipo.
4. Napravo ločite od sistema za oskrbo z vodo.
5. Odklenite sprožilno ročico.
6. Stikalo naprave pritiskajte največ 1 minuto, da voda več ne bo iztekala.
Tlak, ki je še prisoten v sistemu, se sprostí.
Voda se izčrpa iz naprave, da se prepreči poškodbe zaradi zmrzovanja.
7. Spustite sprožilno ročico.
8. Zaklenite sprožilno ročico.
9. Izklopite napravo.
10. Odklopite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.
11. Odstranite pribor, ga izpraznite in shranite na napravi, glejte *Shranjevanje naprave*.

Transport

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in poškodovanja

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Skladiščenje

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb in poškodovanja zaradi teže naprave.

Telesne poškodbe in poškodovanja

Pri transportu in skladiščenju upoštevajte težo naprave.

Shranjevanje naprave

⚠ PREVIDNOST

Nevarnost telesnih poškodb zaradi vode, ki uhaja pod visokim tlakom.

Telesne poškodbe

Ločite visokotlačno gibko cev od visokotlačne pištole ali naprave samo, če v sistemu ni tlaka.

1. Konec obratovanja, glejte *Konec uporabe*.
2. Visokotlačno gibko cev odklopite z visokotlačnega priključka in visokotlačne pištole, glejte *Začetni zagon*.
3. Iz visokotlačne gibke cevi in visokotlačne pištole izpustite vodo.

4. Napajalni kabel z omrežnim vtičem navijte na držalo za napajalni kabel in ga pritrdite s sponko za napajalni kabel.
5. Demontirajte razpršilno sulico na podaljšku razpršilne sulice.
6. Nepritrjene dele shranite v predal za pribor.
Pred daljšim skladiščenjem upoštevajte dodatna navodila, glejte *Nega in vzdrževanje*.

Zaščita pred zmrzovanjem

POZOR

Nevarnost poškodovanja zaradi zmrzali.

Poškodbe naprave in pribora

Vso vodo popolnoma izpraznite iz naprave in pribora.

Napravo in pribor vedno zaščitite pred zamrzovanjem.

1. Izčrpajte vodo iz naprave, glejte *Konec uporabe*.
2. Demontirajte pribor in izpustite vodo, glejte *Shranjevanje naprave*.
3. Pribor shranite na napravi in shranite v prostoru, kjer ni zmrzali, glejte *Shranjevanje naprave*.

Nega in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST

Smrtno nevarno ob dotiku delov pod napetostjo

Smrtne ali hude telesne poškodbe

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Izvlčite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Naprave ni treba vzdrževati, da vam ni treba izvajati rednih vzdrževalnih del.

Čiščenje sita v priključku za vodo

POZOR

Nevarnost poškodb zaradi manjkajočega ali poškodovanega sita.

Poškodba visokotlačne črpalke.

Naprave ne uporabljajte brez sita.

Sita ne čistite s trdimi, koničastimi predmeti.

Po potrebi očistite sito v priključku za vodo.

1. Sklopko odvijte s priključka za vodo.
2. Izvlčite sito.

Slika K

3. Očistite sito pod tekočo vodo.

4. Vstavite sito v priključek za vodo.

Pomoč pri motnjah

⚠ NEVARNOST

Smrtno nevarno ob dotiku delov pod napetostjo

Smrtne ali hude telesne poškodbe

Ne dotikajte se delov pod napetostjo.

Izklopite napravo.

Izvlčite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

Naprava ne deluje

Napajanje z električno energijo je prekinjeno.

1. Preverite, ali je omrežni vtič vklopljen.
2. Vključite napravo.
3. Odklenite sprožilno ročico in jo pritisnite.
Naprava se zažene, v nasprotnem primeru:
4. Preverite, ali napetost vira električnega toka ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici.
5. Izklopite električni vtič iz omrežne vtičnice.

6. Preverite električni kabel in električni vtič za poškodbe.
Poškodovani omrežni kabel mora takoj zamenjati pooblaščen servisna služba.

Zaščitno stikalo motorja je aktivno.

1. Če je motor preobremenjen, zaščitno stikalo motorja izklopi napravo.
2. Izklopite napravo.
3. Pustite, da se naprava ohlaja 1 uro.
4. Vključite napravo in jo začnite uporabljati.
Če se motnja ponovi, oddajte napravo v pregled servisni službi.

Naprava ne vzpostavi tlaka

Brizgalna cev je v položaju "SOFT".

1. Brizgalno cev obrnite v položaj "HARD".
Dovod vode ni zadosten.
1. Povsem odprite dovodno pipo.
2. Cev za zalivanje položite brez pregibov.
3. Preverite količino dovodne vode in jo po potrebi povečajte, glejte *Tehnični podatki*.
4. Zagotovite, da največja višina sesanja ni prekoračena, glejte *Tehnični podatki*.

Sito je umazano.

1. Očistite sito, glejte *Čiščenje sita v priključku za vodo*.

V napravi se nahaja zrak.

1. Prepričajte se, da sta visokotlačna gibka cev in vrtna cev pravilno nameščeni.
2. Odzračite napravo, glejte *Odzračevanje naprave*.

Močno nihanje tlaka

Brizgalna šoba je umazana.

1. Brizgalno šobo očistite z iglo in jo od spredaj izperite z vodo.

Količina dovodne vode ni zadostna.

1. Povsem odprite dovodno pipo.
2. Očistite sito, glejte *Čiščenje sita v priključku za vodo*.
3. Preverite količino dovodne vode in jo po potrebi povečajte, glejte *Tehnični podatki*.

Naprava je netesna

Majhni netesnosti naprave se tehnično ni mogoče izogniti.

1. V primeru večje netesnosti obvestite pooblaščen servisno službo.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Izjava EU o skladnosti

Izjavljamo, da je v nadaljevanju navedeni izdelek skladen z zadevnimi določbami navedenih direktiv in uredb. V primeru sprememb izdelka brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost. Za izjavo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Izdelek: Visokotlačni čistilnik

Tip: 1.600-xxx

Direktive in uredbe

2006/42/ES (+2009/127/ES) (do 19. 1. 2027) (EU)
2023/1230 (od 20. 1. 2027)
2014/30/EU
2011/65/EU
2000/14/ES
2009/125/ES
(EU) 2019/1781

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Uporabljeni postopek ugotavljanja skladnosti

2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)

K Mini
Izmerjeno: 89
Zajamčeno: 91
K Silent
Izmerjeno: 77
Zajamčeno: 80

Ime in naslov

Pooblaščen oseba za dokumentacijo:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Telefon: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 1. 4. 2026

Podpisniki ravna jo po navodilih in s pooblastilom uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Nemčija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212

Tehnični podatki

Električni priključek

Napetost	V	220-240
Število faz	~	1
Frekvenca	Hz	50-60
Poraba toka	A	6
Stopnja zaščite		IPX5
Razred zaščite		II
Omrežna varovalka (počasna)	A	10

Priključek za vodo

Tlak na dotoku (maks.)	MPa	1,2
Temperatura na dotoku (maks.)	°C	40
Količina dotoka (min.)	l/min	7

Višina sesanja (maks.)	m	0,5
Podatki o zmogljivosti naprave		
Obratovalni tlak	MPa	7,4
Maks. dovoljeni tlak	MPa	11
Črpalna količina, voda	l/min	5,5
Sila vzvratnega sunka visokotlačne pištole	N	11
Mere in mase		
Tipična delovna masa	kg	4,7
Dolžina	mm	278
Širina	mm	233
Višina	mm	296
Ugotovljene vrednosti v skladu s standardom EN 60335-2-79		
Vibracije dlani in rok a_{hv}	m/s^2	0,7
Negotovost vibracije dlani in rok K	m/s^2	0,6
Ponavljajoče se udarne vibracije P_F	m/s^2	30
Negotovost ponavljajoče se udarne vibracije K	m/s^2	28
Raven tlaka hrupa L_{pA}	dB(A)	77
Negotovost ravni zvočnega tlaka K_{pA}	dB(A)	2
Raven zvokovne moči L_{WA}	dB(A)	89
Zagotovljena raven jakosti zvoka $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Pridrujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Cuprins

KÄRCHER Home & Garden App	103
Informații generale	103
Dispozitivele de siguranță	103
Simbolurile de pe aparat	103
Utilizarea conform destinației	103
Protecția mediului	103
Accesorii și piese de schimb	104
Set de livrare	104
Prezentarea generală a aparatului	104
Montajul	104
Punerea în funcțiune	104
Utilizarea	105
Transportarea	106
Depozitarea	106
Îngrijirea și întreținerea	106
Remediarea defecțiunilor	106
Garanție	107
Declarație de conformitate UE	107
Date tehnice	107

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
- Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare

- Contact pentru asistență și service
 - Magazin online - oferte exclusive și multe altele
- Scanati codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați în mod confortabil produsul.

Informații generale



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți aceste instrucțiuni de funcționare și indicațiile de siguranță aferente. Acționați conform acestor instrucțiuni.

Păstrați ambele manuale pentru utilizarea ulterioară sau pentru viitorul posesor.

Dispozitivele de siguranță

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire!

Leziuni grave cauzate de lipsa, modificarea sau ineficiența dispozitivelor de siguranță.

Ocolirea, îndepărtarea sau scoaterea din funcțiune a dispozitivelor de siguranță este interzisă. Scopul dispozitivelor de siguranță este protejarea utilizatorului.

Funcția Oprire automată

În cazul eliberării trăgaciului, comutatorul de presiune decuplează pompa de înaltă presiune, iar jetul de înaltă presiune se oprește. Când se apasă pe trăgaci, pompa de înaltă presiune pornește.

Comutator aparat

Comutatorul aparatului împiedică funcționarea accidentală a aparatului.

Piesă de reținere pe trăgaci

Piesa de reținere blochează trăgaciul și previne pornirea neintenționată a aparatului.

Întrerupător de protecție a motorului

Dacă consumul de curent este prea mare, întrerupătorul de protecție a motorului oprește aparatul.

Simbolurile de pe aparat



Nu îndreptați jetul de înaltă presiune spre alte persoane, animale, echipamente electrice aflate în funcțiune sau spre aparatul de curățat.

Evitați expunerea aparatului la îngheț.



Nu conectați aparatul direct la rețeaua publică de apă potabilă.

Utilizarea conform destinației

Aparatul de curățat cu înaltă presiune este destinat exclusiv uzului casnic.

Aparatul de curățat cu înaltă presiune este destinat pentru curățarea mașinilor, autovehiculelor, construcțiilor, utilajelor, fațadelor, teraselor, aparatelor de grădinarit etc. cu jet de apă cu înaltă presiune.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Asigurați-vă de eliminarea ecologică a ambalajului.



Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau a eliminării necorespunzătoare, pot reprezenta un potențial pericol pentru sănătatea oamenilor și pentru mediul înconjurător.

tor. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

 Lucrări de curățare care produc apă uzată uleioasă, de ex. la spălarea motoarelor, spălarea caroseriei pot fi efectuate numai în spălătorii cu separatoare de ulei.

 Lucrări cu soluție de curățat pot fi efectuate numai pe suprafețe de lucru etanșe la lichide, conectate la sistemul de canalizare. Nu permiteți ca soluția de curățat să ajungă în ape sau sol.

 Extragerea de apă din apele publice nu este permisă în unele țări.

Indicații privind componentele (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.kaercher.de/REACH

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Prezentarea generală a aparatului

Pentru imagini, consultați paginile cu grafice. Imaginile sunt cu titlu de exemplu, culorile și detaliile pot să difere

Figura A

- ① ** Furtun de aspirare KÄRCHER
- ② * Furtun de grădină
- ③ Cuplajul pentru racordul de apă
- ④ Filtru
- ⑤ Racordul de înaltă presiune
- ⑥ Clemă
- ⑦ Compartiment pentru accesorii
- ⑧ Mâner de tras
- ⑨ Plăcuță de tip
- ⑩ Cablu de rețea cu ștecher
- ⑪ Clemă pentru cablu de alimentare
- ⑫ Suport pentru cablu de rețea
- ⑬ Întrerupătorul principal
- ⑭ Racordul de apă
- ⑮ Pistol de înaltă presiune
- ⑯ Clichet
- ⑰ Clapetă de blocare
- ⑱ Clemă
- ⑲ Contrapiuliță

⑳ Extensia țevii de pulverizare

㉑ Furtun de înaltă presiune

㉒ Lance de pulverizare Vario Power

* necesar suplimentar

** disponibil opțional

Montajul

Înainte de punerea în funcțiune, montați pe aparat piesele fixate.

Montarea cuplajului pentru conectarea la sursa de apă

1. Înșurubați cuplajul pentru conectarea la sursa de apă la conectarea la sursa de apă a aparatului.

Figura B

Montarea lăncii de pulverizare și a extensiei de lance

1. Blocați trăgaciul.
Figura C
2. Introduceți extensia de lance în pistolul de înaltă presiune și fixați-o prin rotire la 90°.
Figura D
3. Strângeți manual contrapiulița.
Figura E
4. Introduceți lancea de pulverizare în extensia de lance și fixați-o prin rotire la 90°.

Figura F

Punerea în funcțiune

1. Plasați aparatul pe o suprafață orizontală și plană.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în timpul funcționării cu un furtun de înaltă presiune înfășurat.

Daune la furtunul de înaltă presiune

Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune.

Așezați furtunul de înaltă presiune fără noduri, bucle sau răsuciri înainte de a utiliza aparatul.

2. Desfășurați complet furtunul de înaltă presiune și pozați-l fără noduri, bucle și răsuciri.
3. Montați furtunul de înaltă presiune la aparat:
 - a Trageți cleva aparatului.
 - b Aliniați și conectați furtunul de înaltă presiune.
 - c Fixați cleva pe dispozitiv.

Figura G

4. Montați furtunul de înaltă presiune la pistolul de înaltă presiune.
 - a Desfaceți cleva de pe pistolul de înaltă presiune.
 - b Aliniați și conectați furtunul de înaltă presiune.
 - c Fixați cleva pe pistolul de înaltă presiune.

Figura H

- Demontarea furtunului de înaltă presiune se face în ordine inversă.

5. Verificați dacă conexiunile sunt fixe, trăgând de furtunul de înaltă presiune.
6. Introduceți ștecherul într-o priză.

Asigurarea alimentării cu apă

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza apei murdare.

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Folosiți aparatul exclusiv cu apă proaspătă curată, fără impurități sau substanțe adăugate.

Utilizarea de apă murdară, de apă uzată sau de apă sărată este interzisă.

KÄRCHER vă recomandă utilizarea unui filtru de apă KÄRCHER opțional.

1. Verificați presiunea, temperatura și cantitatea de apă de alimentare, în scopul verificării conformității cu cerințele aplicabile, vezi *Date tehnice*.

Indicație

Respectați prevederile furnizorului de apă.

Racordul la conducta de apă

ATENȚIE

Pericol de deteriorare la utilizarea cuplajelor de furtun din alamă, cu funcție AquaStop de la furnizori terți.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Utilizați numai cuplaje de furtun *cufără funcție AquaStop de la KÄRCHER*, cuplaje de furtun *fără funcție AquaStop sau cuplaje de furtun din plastic cu funcție AquaStop de la furnizori terți*.

1. Introduceți furtunul de grădină la cuplajul pentru conectarea la sursa de apă.

Indicație

Furtun de grădină necesar, armat cu țesături, diametru de cel puțin 1/2 țoli (13 mm), lungime de cel puțin 7,5 m, cu cuplaj rapid disponibil în comerț.

Figura 1

2. Racordați furtunul de grădină la conducta de apă.
3. Deschideți complet robinetul de apă.

Aspirarea apei din recipiente

Acest dispozitiv este compatibil cu furtunul de aspirație KÄRCHER pentru a aspira apă, de exemplu, din butoaie cu apă de ploaie sau iazuri (pentru înălțimea maximă de aspirație vezi *Date tehnice*).

1. Deșurubați cuplajul de la racordul de apă.
2. Umpleți furtunul de aspirație KÄRCHER cu apă.
3. Înșurubați furtunul de aspirație KÄRCHER pe racordul de apă al aparatului și atârnați-l într-o sursă de apă.

Aerisirea aparatului

⚠ PRECAUȚIE

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune.

Râniri

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare în caz de funcționare uscată.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Nu utilizați aparatul fără apă.

Opriti aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute. Acționați conform indicațiilor menționate în Remedierea defecțiunilor.

1. Demontați furtunul de înaltă presiune de la racordul de înaltă presiune.
2. Porniți aparatul prin rotirea comutatorului în poziția „I/ON”.

Figura J

Pentru a opri aparatul, rotiți comutatorul în poziția „0/OFF”.

3. Lăsați aparatul să funcționeze cel mult 2 minute, până când apa iese fără bule la racordul de înaltă presiune.
4. Opriti aparatul, rotind comutatorul acestuia în poziția „0/OFF”.
5. Montați furtunul de înaltă presiune la racordul de înaltă presiune.

Utilizarea

⚠ PRECAUȚIE

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune.

Râniri

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare a pompei în caz de funcționare la uscat.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Opriti aparatul, dacă acesta nu generează presiune timp de 2 minute.

Acționați conform indicațiilor menționate în Remedierea defecțiunilor.

Utilizarea cu presiune ridicată

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza distanței insuficiente a jetului sau a tipului de jet neadecvat.

Pagube în cazul suprafețelor vopsite sau sensibile

În cazul curățării suprafețelor vopsite păstrați o distanță jet minimă de 30 cm până la suprafața în cauză.

Nu curățați anvelopele de mașină, suprafețele vopsite sau sensibile, cum sunt suprafețele din lemn, cu jetul rotativ.

1. Reglați presiunea jetului adecvată pentru sarcina de curățare și obiectul respectiv.

Indicație

La lancea de pulverizare Vario Power, presiunea jetului poate fi ajustată continuu de la SOFT la HARD.

Pentru a regla presiunea jetului, eliberați întotdeauna trăgaciul. Apoi, rotiți lancea de pulverizare Vario Power în poziția dorită.

2. Deblocați trăgaciul.
3. Apăsăți trăgaciul și efectuați lucrările de curățare.

Întreruperea funcționării

1. Eliberați trăgaciul.
Aparatul se oprește. Presiunea înaltă din sistem rămâne menținută.
2. Blocați trăgaciul.
3. În cazul pauzelor de lucru care depășesc 5 minute, opriți aparatul.

Finalizarea funcționării

⚠ PRECAUȚIE

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune.

Râniri

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza înghețului

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Drenați complet apa din aparat și din accesorii.

Protejați întotdeauna aparatul și accesorii împotriva înghețului.

1. Eliberați trăgaciul.
2. Blocați trăgaciul.
3. Închideți robinetul de apă.
4. Decuplați aparatul de la sursa de alimentare cu apă.
5. Deblocați trăgaciul.

- Acționați trăgaciul maximum 1 minut, până când nu mai iese apă.
Presiunea rămasă în sistem este eliminată.
Apa este pompată afară din aparat pentru a preveni deteriorarea cauzată de îngheț.
- Eliberați trăgaciul.
- Blocați trăgaciul.
- Opriiți aparatul.
- Scoateți fișa de rețea din priza de rețea.
- Demontați accesoriile, goliți-le și depozitați-le pe aparat, vezi *Depozitarea aparatului*.

Transportarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Accidentări și deteriorare

Pe durata transportării și depozitării aparatului acordați atenție și greutateii aparatului.

Depozitarea

⚠ PRECAUȚIE

Pericol de accidentare și deteriorare din cauza greutății aparatului.

Accidentări și deteriorare

Pe durata transportării și depozitării aparatului acordați atenție și greutateii aparatului.

Depozitarea aparatului

⚠ PRECAUȚIE

Risc de rănire din cauza scăpării apei sub înaltă presiune.

Răniri

Dacă sistemul nu este presurizat, decuplați furtunul de înaltă presiune doar la pistolul de înaltă presiune sau doar la aparat.

- Pentru finalizarea utilizării, vezi *Finalizarea funcționării*.
- Demontați furtunul de înaltă presiune de la racordul de înaltă presiune și de la pistolul de înaltă presiune, vezi *Punerea în funcțiune*.
- Lăsați apa să curgă din furtunul de înaltă presiune și din pistolul de înaltă presiune.
- Înfășurați cablul de alimentare cu ștecărul de rețea pe suportul pentru cablu de alimentare și fixați-l cu clema pentru cablu de alimentare.
- Demontați lancia de pulverizare de la extensia de lance.
- Depozitați piesele libere în compartimentul pentru accesorii.

Înainte de o depozitare mai îndelungată, respectați indicațiile suplimentare, vezi *Îngrijirea și întreținerea*.

Protecția împotriva înghețului

ATENȚIE

Pericol de deteriorare din cauza înghețului

Deteriorarea aparatului și a accesoriilor

Drenați complet apa din aparat și din accesorii.

Protejați întotdeauna aparatul și accesorii împotriva înghețului.

- Pompați apa din aparat, consultați *Finalizarea funcționării*.
- Demontați accesorii și scurgeți apa, consultați *Depozitarea aparatului*.
- Depozitați accesorii aparatului și păstrați-le într-un spațiu ferit de îngheț, consultați *Depozitarea aparatului*.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ PERICOL

Pericol de moarte din cauza contactului cu piesele sub tensiune.

Răniri mortale sau foarte grave

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriiți aparatul.

Scoateți fișa de rețea din priza de rețea.

Dispozitivul nu necesită întreținere. Efectuarea în mod regulat a lucrărilor de întreținere nu este necesară.

Curățarea filtrului de la racordul de apă

ATENȚIE

Risc de deteriorare din cauza sitei deteriorate sau lipsă.

Deteriorarea pompei de înaltă presiune

Utilizarea aparatului fără filtru este interzisă.

Nu curățați sita cu obiecte dure, ascuțite.

Dacă este cazul, curățați filtrul din racordul de apă.

- Deșurubați cuplajul de la racordul de apă.
- Scoateți filtrul.

Figura K

- Curățați filtrul sub jet de apă.
- Montați filtrul în racordul de apă.

Remediarea defecțiunilor

⚠ PERICOL

Pericol de moarte din cauza contactului cu piesele sub tensiune.

Răniri mortale sau foarte grave

Atingerea pieselor sub tensiune este interzisă.

Opriiți aparatul.

Scoateți fișa de rețea din priza de rețea.

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu ajutorul următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Aparatul nu funcționează

Alimentarea cu tensiune este întreruptă.

- Verificați dacă fișa de rețea este conectată.

- Porniți dispozitivul.

- Deblocați și acționați trăgaciul.

Aparatul pornește, în caz contrar:

- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici coincide cu tensiunea sursei de curent.

- Scoateți fișa de rețea din priza de rețea.

- Verificați cablul de rețea și fișa de rețea în privința deteriorărilor.

În caz de deteriorare a cablului de rețea, contactați serviciul de relații cu clienți autorizat și solicitați înlocuirea cablului de rețea.

Comutatorul de protecție a motorului este activ.

- Dacă motorul se supraîncălzește, comutatorul de protecție a motorului oprește aparatul.

- Opriiți aparatul.

- Lăsați aparatul să se răcească timp de 1 oră.

- Porniți aparatul și puneți-l în funcțiune.

Dacă defecțiunea apare de mai multe ori, aparatul trebuie verificat la serviciul de asistență clienți.

Aparatul nu generează presiune

Lancea este în poziția „SOFT”.

- Rotiți lancia în poziția „HARD”.

Alimentarea cu apă este prea redusă.

- Deschideți complet robinetul de apă.
- Așezați furtunul de grădină fără îndoituri.

- Verificați volumul de alimentare cu apă și măriți-l dacă este necesar, consultați *Date tehnice*.
- Asigurați-vă de faptul că înălțimea de aspirare maximă nu este depășită, consultați *Date tehnice*.

Sita este murdară.

- Curățați filtrul, vezi capitolul *Curățarea filtrului de la racordul de apă*.

Există aer în aparat.

- Asigurați-vă că furtunul de înaltă presiune și furtunul de grădină sunt montate corect.

- Aerisiți aparatul, consultați *Aerisirea aparatului*.

Variații de presiune puternice

Duza de pulverizat este murdară.

- Curățați duza de pulverizat cu un ac și clătiți cu apă din față.

Alimentarea cu apă este prea redusă.

- Deschideți complet robinetul de apă.
- Curățați filtrul, vezi capitolul *Curățarea filtrului de la racordul de apă*.
- Verificați volumul de alimentare cu apă și măriți-l dacă este necesar, consultați *Date tehnice*.

Aparatul nu este etans

Scurgerile reduse la aparat pot fi necesare din punct de vedere tehnic.

- În caz de neetanșeitate gravă, informați serviciul autorizat de relații cu clienții.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defectiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defectiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Declarație de conformitate UE

Prin prezenta declarăm că produsul menționat mai jos este conform cu dispozițiile relevante ale directivelor și regulamentelor enumerate. În cazul efectuării unei modificări a produsului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produs: Aparat de curățat cu înaltă presiune

Tip: 1.600-xxx

Directive și regulamente

2006/42/CE (+2009/127/CE) (până la 19.01.2027) (UE)
2023/1230 (de la 20.01.2027)
2014/30/UE
2011/65/UE
2000/14/UE
2009/125/UE
(UE) 2019/1781

Norme armonizate aplicate

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Procedura de evaluare a conformității

2000/14/UE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)

K Mini

Măsurat: 89

Garantat: 91

K Silent

Măsurat: 77

Garantat: 80

Numele și adresa

Persoana responsabilă pentru documentație:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Telefon: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului Director.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germania)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Date tehnice

Conexiune electrică

Tensiune	V	220-240
Fază	~	1
Frecvență	Hz	50-60
Curent absorbit	A	6
Grad de protecție		IPX5
Clasă de protecție		II
Siguranță pentru rețea (temporizată)	A	10

Conectare la sursa de apă

Presiune de alimentare (max.)	MPa	1,2
Temperatură de alimentare (max.)	°C	40
Cantitate alimentată (min.)	l/min	7
Înălțime de aspirare (max.)	m	0,5

Date privind puterea aparatului

Presiune de lucru	MPa	7,4
Presiune maximă admisă	MPa	11
Debit de pompare, apă	l/min	5,5
Forță de recul a pistolului de înaltă presiune	N	11

Dimensiuni și greutate

Greutate tipică în timpul funcționării	kg	4,7
--	----	-----

Lungime	mm	278
Lățime	mm	233
Înălțime	mm	296
Valori calculate conform EN 60335-2-79		
Vibrația mână-brăț a_{Hv}	m/s^2	0,7
Incertitudine vibrație mână-brăț K	m/s^2	0,6
Vibrații de șoc repetate p_F	m/s^2	30
Incertitudine vibrații-șoc-repetate K	m/s^2	28
Nivel de zgomot L_{pA}	dB(A)	77
Incertitudine nivel de presiune acustică K_{pA}	dB(A)	2
Nivel de putere acustică L_{WA}	dB(A)	89
Nivel garantat de presiune acustică $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Sub rezerva modificărilor tehnice.

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	108
Opće napomene	108
Sigurnosni uređaji	108
Simboli na uređaju.....	108
Namjenska uporaba	108
Zaštita okoliša	108
Pribor i zamjenski dijelovi	109
Sadržaj isporuke.....	109
Pregled uređaja	109
Montaža.....	109
Puštanje u pogon	109
Rad.....	110
Transport.....	110
Skladištenje	111
Njega i održavanje.....	111
Pomoć u slučaju smetnji.....	111
Jamstvo	112
EU izjava o sukladnosti	112
Tehnički podaci	112

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

S aplikacijom KÄRCHER Home & Garden imate sljedeće prednosti kada koristite svoj uređaj:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribor i upute za uporabu
- Pomoć i kontakt za servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kod na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Opće napomene



Prije prve uporabe uređaja pročitajte ove upute za uporabu i priložene sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Sigurnosni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Ozbiljne ozljede zbog nedostajućih, modificiranih odn. neučinkovitih sigurnosnih uređaja.

Nemojte zaobilaziti odn. uklanjati sigurnosne uređaje ili ih učiniti neučinkovitim. Sigurnosni uređaji služe vašoj zaštiti.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Kad pustite ispusnu polugu, tlačna sklopka isključuje visokotlačnu pumpu i zaustavlja se visokotlačni mlaz. Kad povučete ispusnu polugu, visokotlačna pumpa se uključuje.

Sklopka uređaja

Sklopka uređaja sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Zaporna kvaka na ispusnoj poluzi

Zaporna kvaka blokira ispusnu polugu i sprječava slučajno pokretanje uređaja.

Zaštitna sklopka motora

Pri visokoj potrošnji struje zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju



Ne usmjeravajte visokotlačni mlaz prema osobama, životinjama, aktivnoj električnoj opremi ili prema samom uređaju. Zaštitite uređaj od mraza.



Nemojte ovaj uređaj priključivati neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Namjenska uporaba

Koristite visokotlačni čistač isključivo za privatno kućanstvo.

Visokotlačni čistač namijenjen je za čišćenje strojeva, vozila, zgrada, alata, fasada, terasa, vrtnih uređaja itd. mlazom vode pod visokim tlakom.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog zbrinjavanja mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Radovi čišćenja kod kojih nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora, pranje podvozja, smiju se provoditi samo na mjestima za pranje koja su opremljena separatorom ulja.

Radovi sa sredstvima za čišćenje smiju se provoditi samo na radnim površinama koje su nepropusne za tekućinu s priključkom na kanalizaciju za prijavu vode. Ne dozvolite da sredstva za pranje dospiju u vodotoke ili dospiju u tlo.

Uzimanje vode iz javnih vodotoka u nekim zemljama nije dopušteno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Pregled uređaja

Vidi slike na stranici sa slikama
Ilustracije su primjerne, boje i detalji se mogu razlikovati

Slika A

- ① ** KÄRCHER usisno crijevo
- ② * Vrtno crijevo
- ③ Spojka za priključak za vodu
- ④ Mrežica
- ⑤ Priključak visokog tlaka
- ⑥ Stezaljka
- ⑦ Pretinac za pribor
- ⑧ Ručka za nošenje
- ⑨ Natpisna pločica
- ⑩ Mrežni kabel sa strujnim utikačem
- ⑪ Kopča za mrežni kabel
- ⑫ Držač mrežnog kabela
- ⑬ Sklopka uređaja
- ⑭ Priključak za vodu
- ⑮ Visokotlačna ručna prskalice
- ⑯ Zaporna kvaka
- ⑰ Ispusna poluga
- ⑱ Stezaljka
- ⑲ Kontra matica
- ⑳ Produžetak cijevi za prskanje
- ㉑ Visokotlačno crijevo
- ㉒ Cijev za prskanje Vario Power

* dodatno potrebno

** može se nabaviti opcionalno

Montaža

Prije puštanja u pogon na uređaj montirajte dijelove koji su priloženi.

Montaža spojke za priključak za vodu

1. Spojku za priključak za vodu navrnite na priključak uređaja za vodu.

Slika B

Montaža produžetka cijevi za prskanje i cijevi za prskanje

1. Zaključajte ispusnu polugu.
Slika C
2. Produžetak cijevi za prskanje utaknite u visokotlačnu ručnu prskalicu i pričvrstite je okretanjem za 90°.
Slika D
3. Pritegnite kontra maticu.
Slika E
4. Umetnite cijev za prskanje Vario Power u produžetak cijevi za prskanje i pričvrstite je okretanjem za 90°.
Slika F

Puštanje u pogon

1. Uređaj postavite na vodoravnu ravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu s namotanim visokotlačnim crijevom.

Oštećenja na visokotlačnom crijevu

Odmotajte visokotlačno crijevo u cijelosti.

Prije rada s uređajem položite visokotlačno crijevo bez čvorova, petlji i uvijanja.

2. Potpuno odmotajte visokotlačno crijevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja.
3. Montirajte visokotlačno crijevo na uređaj:
 - a. Povucite stezaljku na uređaju.
 - b. Poravnajte visokotlačno crijevo i utaknite ga.
 - c. Uglavite stezaljku na uređaj.

Slika G

4. Montirajte visokotlačno crijevo na visokotlačnu ručnu prskalicu
 - a. Povucite stezaljku na visokotlačnoj ručnoj prskalici.
 - b. Poravnajte visokotlačno crijevo i utaknite ga.
 - c. Uglavite stezaljku na visokotlačnu ručnu prskalicu.

Slika H

Demontaža visokotlačnog crijeva provodi se obrnutim redoslijedom.

5. Sigurnost spojeva provjerite povlačenjem za visokotlačno crijevo.
6. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

Uspostava opskrbe vodom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja onečišćenom vodom.

Oštećenja na uređaju i priboru

Uređaj koristite samo s čistom slatkom vodom bez ikakvih onečišćenja odn. aditiva.

Nemojte koristiti onečišćenu, otpadnu ili slanu vodu.

KÄRCHER preporučuje uporabu opcionalnog KÄRCHER filtra za vodu.

1. Provjerite tlak, temperaturu i količinu dovodne vode kako biste osigurali sukladnost sa zahtjevima, vidi Tehnički podaci.

Napomena

Pridrжавajte se propisa poduzeća za vodoopskrbu.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri uporabi spojki crijeva izrađenih od mjeda s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.

Oštećenja visokotlačne pumpe

Koristite samo spojke crijeva sa/bez funkcije AquaStop tvrtke KÄRCHER, spojke crijeva bez funkcije AquaStop

ili plastične spojke crijeva s funkcijom AquaStop drugih dobavljača.

1. Vrtno crijevo natakните na spojku za priključak za vodu.

Napomena

Potrebno vrtno crijevo ojačano vlaknima, promjera najmanje 1/2 inča (13 mm), duljine najmanje 7,5 m, s br-zom spojkom dostupnom u trgovinama.

Slika 1

2. Priključite vrtno crijevo na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz spremnika

Ovaj uređaj je prikladan za korištenje s KÄRCHER usisnim crijevom za usisavanje vode, na primjer iz bačvi za kišnicu ili jezerca (maksimalna visina usisavanja vidi Tehnički podaci).

1. Odvrnite spojku s priključka za vodu.
2. Napunite KÄRCHER usisno crijevo vodom.
3. KÄRCHER usisno crijevo navrnite na priključak za vodu uređaja i objesite u izvor vode.

Odzračivanje uređaja

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom.

Ozljede

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada na suho:

Oštećenja visokotlačne pumpe

Ne upotrebljavajte uređaj bez vode.

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute.

Postupite prema uputama u Pomoć u slučaju smetnji.

1. Rastavite visokotlačno crijevo na visokotlačnom priključku.

2. Uključite uređaj okretanjem sklopke uređaja u položaj "I/ON".

Slika J

Za isključivanje uređaja, okrenite sklopku uređaja u položaj "0/OFF".

3. Pustite uređaj da radi maksimalno 2 minute sve dok voda na visokotlačnom priključku ne bude istjecala bez mjehurića.

4. Za isključivanje uređaja, okrenite sklopku uređaja u položaj "0/OFF".

5. Montirajte visokotlačno crijevo na visokotlačni priključak.

Rad

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom.

Ozljede

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tijekom rada pumpe na suho.

Oštećenja visokotlačne pumpe

Isključite uređaj ako se tlak ne poveća unutar 2 minute.

Postupite prema uputama u Pomoć u slučaju smetnji.

Rad s visokim tlakom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog premale udaljenosti mlaza odn. neprikladne vrste mlaza.

Oštećenja lakiranih odn. osjetljivih površina

Održavajte udaljenost mlaza od najmanje 30 cm pri čišćenju lakiranih površina.

Automobilске gume, lak ili osjetljive površine poput drveta ne čistite rotirajućim mlazom.

1. Podesite tlak mlaza koji je prikladan za zadatak čišćenja i predmet.

Napomena

Cijev za prskanje Vario Power omogućuje kontinuirano podešavanje tlaka mlaza od MEKOG do TVRDOG.

Za podešavanje tlaka mlaza uvijek otpustite ispusnu polugu. Zatim okrenite cijev za prskanje Vario Power u željeni položaj.

2. Otključajte ispusnu polugu.
3. Pritisnite ispusnu polugu i provedite postupak čišćenja.

Prekid rada

1. Otpustite ispusnu polugu.
Uređaj se zaustavlja. Visoki tlak u sustavu se održava.
2. Zaključajte ispusnu polugu.
3. Pri stankama u radu duljim od 5 minuta isključite uređaj.

Završetak rada

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom.

Ozljede

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispuštite vodu iz uređaja i pribora.

Zaštite uređaj i pribor uvijek od mraza.

1. Otpustite ispusnu polugu.
2. Zaključajte ispusnu polugu.
3. Zatvorite slavinu za vodu.
4. Odvojite uređaj od dovoda vode.
5. Otključajte ispusnu polugu.
6. Pritisnite ispusnu polugu najmanje 1 minutu sve dok više ne izlazi voda.
Sustav se rastlaćuje od preostalog tlaka.
Voda se ispumpava iz uređaja kako bi se spriječila oštećenja od mraza.
7. Otpustite ispusnu polugu.
8. Zaključajte ispusnu polugu.
9. Isključite uređaj.
10. Izvucite strujni utikač iz mrežne utičnice.
11. Demontirajte, ispraznite i pohranite pribor na uređaju, vidi Čuvanje uređaja.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda i oštećenja zbog težine uređaja.

Ozljede i oštećenja

Pri transportu i skladištenju uzmite u obzir težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

⚠ OPREZ

Opasnost od ozljeda zbog vode koja izlazi pod visokim tlakom.

Ozljede

Odvajajte visokotlačno crijevo od visokotlačne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sustavu nema tlaka.

1. Završite rad, vidi *Završetak rada*.
2. Demontirajte visokotlačno crijevo od visokotlačnog priključka i visokotlačne ručne prskalice, vidi *Puštanje u pogon*.
3. Ispustite vodu iz visokotlačnog crijeva i visokotlačne ručne prskalice.
4. Namotajte mrežni kabel s utikačem na držač mrežnog kabela i pričvrstite ga stezaljkom mrežnog kabela.
5. Demontirajte cijev za prskanje na produžetku cijevi za prskanje.
6. Spremite nepričvršćene dijelove u prelinac za pripor.

Prije duljeg skladištenja pridržavajte se dodatnih napomena, vidi *Njega i održavanje*.

Zaštita od smrzavanja

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja uslijed mraza.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispuštite vodu iz uređaja i pribora.

Zaštite uređaj i pribor uvijek od mraza.

1. Ispumpajte vodu iz uređaja, vidi *Završetak rada*.
2. Demontirajte pribor i ispuštite vodu, vidi *Čuvanje uređaja*.
3. Spremite pribor u uređaj i čuvajte u prostoriji zaštićenoj od smrzavanja, vidi *Čuvanje uređaja*.

Njega i održavanje

⚠ OPASNOST

OPASNOST Opasnost po život pri dodirivanju dijelova pod naponom

Smrtonosne ili najteže ozljede

Ne dodirujte dijelove pod naponom.

Isključite uređaj.

Izvučite strujni utikač iz strujne utičnice.

Uređaj ne zahtijeva održavanje. ne morate provoditi nikakve redovne radove održavanja.

Čišćenje mrežice u priključku za vodu

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog nedostatka ili oštećenja mrežice.

Oštećenja visokotlačne pumpe

Ne upotrebljavajte uređaj bez sита.

Nemojte čistiti mrežicu tvrdim, ostrim predmetima.

Po potrebi očistite sito u priključku za vodu.

1. Odvrnite spojku s priključka za vodu.

Slika K

3. Očistite mrežicu pod tekućom vodom.

4. Umetnite mrežicu u priključak za vodu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

OPASNOST Opasnost po život pri dodirivanju dijelova pod naponom

Smrtonosne ili najteže ozljede

Ne dodirujte dijelove pod naponom.

Isključite uređaj.

Izvučite strujni utikač iz strujne utičnice.

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Napajanje je prekinuto.

1. Provjerite je li mrežni utikač uključen u utičnicu.
2. Uključite uređaj.
3. Otključajte ispusnu polugu i pritisnite je. Uređaj se pokreće, u protivnom:
4. Provjerite odgovara li napon izvora struje naponu navedenom na natpisnoj pločici.
5. Izvučite strujni utikač iz mrežne utičnice.
6. Provjerite mrežni kabel i strujni utikač na oštećenja. Oštećeni strujni kabel smjesta dajte da obnovi ovlaštena servisna služba.

Zaštitna sklopka motora je aktivna.

1. Ako je motor preopterećen, zaštitna sklopka motora isključuje uređaj.
2. Isključite uređaj.
3. Ostavite uređaj da se hladi 1 sat.
4. Uključite uređaj i pustite ga u rad. Ako se smetnja ponovi više puta, neka servisna služba provjeri uređaj.

Uređaj se ne puni tlakom

Cijev za prskanje je u položaju "SOFT".

1. Okrenite cijev za prskanje u položaj "HARD".

Dovod vode je nedostatan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite vrtno crijevo bez savijanja.
3. Provjerite količinu dovodne vode i povećajte je ako je potrebno, vidi *Tehnički podaci*.
4. Provjerite da nije prekoračena maksimalna usisna visina, vidi *Tehnički podaci*.

Mrežica je onečišćena.

1. Očistite mrežicu, vidi *Čišćenje mrežice u priključku za vodu*.

U uređaju ima zraka.

1. Provjerite jesu li visokotlačno i vrtno crijevo ispravno montirani.
2. Odzračite uređaj, vidi *Odzračivanje uređaja*.

Jaka kolebanja tlaka

Mlazna sapnica je prljava.

1. Očistite mlaznicu sapnicu iglom i isperite s prednje strane vodom.

Količina dovodne vode je premala.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Očistite mrežicu, vidi *Čišćenje mrežice u priključku za vodu*.
3. Provjerite količinu dovodne vode i povećajte je ako je potrebno, vidi *Tehnički podaci*.

Uređaj propušta

Mala količina propuštanja uređaja je tehnički uvjetovana.

1. U slučaju jakog propuštanja obavijestite ovlaštenu servisnu službu.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na poleđini)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod "Preuzimanja".

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje navedeni proizvod u skladu s relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost. Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Proizvod: Visokotlačni čistač

Tip: 1.600-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (od 19.01.2027.) (EU)

2023/1230 (od 20.01.2027.)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

2009/125/EZ

(EU) 2019/1781

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A11: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti

2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)

K Mini

Izmjereno: 89

Zajamčeno: 91

K Silent

Izmjereno: 77

Zajamčeno: 80

Ime i adresa

Opunomoćenik za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

71364 Winnenden (Njemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Telefaks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak

Napon	V	220-240
-------	---	---------

Faza	~	1
------	---	---

Frekvencija	Hz	50-60
-------------	----	-------

Potrošnja struje	A	6
------------------	---	---

Vrsta zaštite		IPX5
---------------	--	------

Klasa zaštite		II
---------------	---	----

Strujni osigurač (tromi)	A	10
--------------------------	---	----

Priključak za vodu

Dovodni tlak (maks.)	MPa	1,2
----------------------	-----	-----

Temperatura dovodne vode (maks.)	°C	40
----------------------------------	----	----

Količina dovodne vode (min.)	l/min	7
------------------------------	-------	---

Usisna visina (maks.)	m	0,5
-----------------------	---	-----

Podaci o snazi uređaja

Radni tlak	MPa	7,4
------------	-----	-----

Maks. dopušteni tlak	MPa	11
----------------------	-----	----

Protočna količina, voda	l/min	5,5
-------------------------	-------	-----

Povratna udarna sila visokotlačne ručne prskalice	N	11
---	---	----

Dimenzije i težine

Tipična težina pri radu	kg	4,7
-------------------------	----	-----

Duljina	mm	278
---------	----	-----

Širina	mm	233
--------	----	-----

Visina	mm	296
--------	----	-----

Vrijednosti utvrđene prema EN 60335-2-79

Vibracije šake-ruke a_{hv}	m/s^2	0,7
------------------------------	---------	-----

Nesigurnost vibracija šake-ruke K	m/s^2	0,6
-----------------------------------	---------	-----

Ponavljajuće udarne vibracije p_F	m/s^2	30
-------------------------------------	---------	----

Nesigurnost ponavljajućih udarnih vibracija K	m/s^2	28
---	---------	----

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	77
-------------------------------	-------	----

Nesigurnost razine zvučnog tlaka K_{pA}	dB(A)	2
---	-------	---

Razina zvučne snage L_{WA}	dB(A)	89
------------------------------	-------	----

Zajamčena razina zvučne snage $L_{WA, d}$	dB(A)	91
---	-------	----

Pridržano pravo na tehničke izmjene.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 01.04.2026.

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

Sadržaj

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden.....	113
Opšte napomene.....	113
Sigurnosni uređaji.....	113
Simboli na uređaju.....	113
Namenska upotreba.....	113
Zaštita životne sredine.....	113
Pribor i rezervni delovi.....	113
Obim isporuke.....	113
Pregled uređaja.....	114
Montaža.....	114
Pokretanje.....	114
Rad.....	115
Transport.....	115
Skladištenje.....	115
Nega i održavanje.....	116
Pomoć u slučaju smetnji.....	116
Garancija.....	116
EU izjava o usklađenosti.....	117
Tehnički podaci.....	117

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Sa KÄRCHER Home & Garden aplikacijom, imate koristi od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Preporuke za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i uputstva za upotrebu
- Pomoć i kontakt sa servisom
- Onlajn prodavnica – ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kôd na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz App Store-a i jednostavno registrujte svoj proizvod.

Opšte napomene



Pre prve upotrebe, pročitajte uputstva za rad i priložene sigurnosne napomene. Postupajte u skladu sa tim.

Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

Sigurnosni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ozbiljne povrede zbog nedostajućih, izmenjenih ili neefikasnih sigurnosnih uređaja.

Nemojte zaobilaziti ili uklanjati sigurnosne uređaje i nemojte ih deaktivirati. Sigurnosni uređaji služe za vašu zaštitu.

Funkcija automatskog zaustavljanja

Kada se otpusti poluga za izvlačenje, presostat isključuje visokopritisnu pumpu i zaustavlja se mlaz pod visokim pritiskom. Ukoliko se povuče poluga za izvlačenje, pumpa se ponovo uključuje.

Prekidač uređaja

Prekidač uređaja sprečava slučajno pokretanje uređaja.

Zaustavna zapinjača na okidaču

Zaustavna zapinjača blokira polugu i sprečava nenamerno pokretanje uređaja.

Zaštitni prekidač motora

Ako je potrošnja struje previsoka, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.

Simboli na uređaju



Visokopritisni mlaz ne usmeravajte na ljude, životinje, aktivnu električnu opremu ili na sami uređaj.

Zaštitite uređaj od smrzavanja.



Nemojte priključivati uređaj neposredno na javnu vodovodnu mrežu.

Namenska upotreba

Visokopritisni čistač koristite isključivo za privatna domaćinstva.

Visokopritisni čistač je namenjen za čišćenje mašina, vozila, građevina, alata, fasada, terasa, baštenskih uređaja itd. vodenim mlazom pod visokim pritiskom.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Pakovanja odložite u otpad u skladu sa ekološkim propisima.



Električni i elektronski uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati, a često i komponente kao što su baterije, akumulatori ili ulje, koje, u slučaju pogrešnog rukovanja ili

pogrešnog odlaganja, mogu da predstavljaju potencijalnu opasnost po zdravlje ljudi i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.



Radovi na čišćenju, pri kojima nastaje otpadna voda koja sadrži ulje, npr. pranje motora ili pranje donjeg dela vozila, smeju da se vrše samo na mestima za pranje sa separatorom ulja.



Radovi sa deterđentima smeju da se obavljaju samo na radnim površinama koje ne propuštaju tečnost sa priključkom na kanalizaciju za otpadnu vodu. Deterđenti ne smeju da dospeju u vodotokove ili zemljište.



Uzimanje vode iz javnih vodotokova u pojedinim zemljama nije dozvoljeno.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju.

Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Pregled uređaja

Ilustracije pogledajte na stranicama sa graphicima. Ilustracije su date kao primer, boje i detalji mogu se razlikovati.

Slika A

- ① ** KÄRCHER usisno crevo
- ② * Baštensko crevo
- ③ Spojka za priključak vode
- ④ Filter
- ⑤ Visokopritisni priključak
- ⑥ Stezaljka
- ⑦ Pregrada za pribor
- ⑧ Drška za nošenje
- ⑨ Tipska pločica
- ⑩ Mrežni kabl sa strujnim utikačem
- ⑪ Stezaljka za mrežni kabl
- ⑫ Držač za napojni kabl
- ⑬ Prekidač uređaja
- ⑭ Priključak za vodu
- ⑮ Visokopritisni pištolj
- ⑯ Zaporni zupčnik
- ⑰ Poluga za povlačenje
- ⑱ Stezaljka
- ⑲ Kontranavrtka
- ⑳ Produžetak koplja za prskanje
- ㉑ Visokopritisno crevo
- ㉒ Koplje za prskanje Vario Power

* dodatno potrebno

** opcionalno dostupno

Montaža

Pre puštanja u rad, na uređaj montirajte priložene delove.

Montaža spojnice za priključak za vodu

1. Spojnicu za priključak za vodu pričvrstite na priključak za vodu uređaja.

Slika B

Montaža produžetka koplja za prskanje i koplja za prskanje

1. Zaključajte okidač.
Slika C
2. Umetnite produžetak koplja za prskanje u visokopritisni pištolj i fiksirajte ga okretanjem za 90°.
Slika D
3. Čvrsto zategnite kontranavrtku.
Slika E
4. Umetnite Vario Power koplje za prskanje u produžetak koplja za prskanje i fiksirajte ga okretanjem za 90°.

Slika F

Pokretanje

1. Postavite uređaj na horizontalnu, ravnu površinu.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja prilikom rada sa odmotanim visokopritisnim crevom.

Oštećenja na visokopritisnom crevu

Visokopritisno crevo odmotajte do kraja.

Odmotajte do kraja visokopritisno crevo i položite ga bez čvorova, petlji i uvijanja pre upotrebe uređaja.

2. Potpuno odmotajte visokopritisno crevo i postavite ga bez čvorova, petlji i uvijanja.
3. Montirajte visokopritisno crevo na uređaj:
 - a. Povucite stezaljku na uređaju.
 - b. Poravnajte i umetnite visokopritisno crevo.
 - c. Umetnite steznik na uređaju.

Slika G

4. Montirajte visokopritisno crevo na visokopritisni pištolj.
 - a. Povucite stezaljku na visokopritisnom pištolju.
 - b. Poravnajte i umetnite visokopritisno crevo.
 - c. Uglavite stezaljku na visokopritisni pištolj.

Slika H

Demontaža visokopritisnog creva se vrši obrnutim redosledom.

5. Proverite da li su spojevi bezbedni povlačenjem visokopritisnog creva.
6. Utaknite strujni utikač u utičnicu za struju.

Uspostavljanje dovoda vode

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog prljave vode.

Oštećenja na uređaju i priboru

Uređaj koristite samo sa čistom svežom vodom bez nečistoća ili aditiva.

Nemojte koristite zaprljanu vodu, otpadnu ili slanu vodu.

KÄRCHER preporučuje korišćenje opcionog KÄRCHER filtera za vodu.

1. Proverite pritisak, temperaturu i količinu vode koja ulazi u skladu sa zahtevima, pogledajte *Tehnički podaci*.

Napomena

Obratite pažnju na propise preduzeća za snabdevanje vodom.

Priključak na vodovod

PAŽNJA

PAŽNJA Opasnost od oštećenja prilikom korišćenja spojnica creva od mesinga sa AquaStop funkcijom drugih ponuđača.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi

Koristite isključivo spojnice creva sa/bez funkcije AquaStop kompanije KÄRCHER, spojnice creva bez funkcije AquaStop ili spojnice creva od plastike sa funkcijom AquaStop drugih proizvođača.

1. Baštensko crevo utaknite na spojnicu za crevo za vodu.

Napomena

Neophodno baštensko crevo ojačano pletivom, prečnik najmanje 1/2 inča (13 mm), dužina najmanje 7,5 m, sa običnom brzom spojnicom.

Slika I

2. Baštensko crevo priključite na vodovod.
3. Do kraja otvorite slavinu za vodu.

Usisavanje vode iz rezervoara

Ovaj uređaj je pogodan za usisavanje vode iz, na primer, buradi za kišnicu ili jezera pomoću KÄRCHER

usisnog creva (maksimalna visina usisavanja vidi Tehnički podaci).

1. Odmrinite spojnicu na priključku za vodu.
2. Napunite KÄRCHER usisno crevo vodom.
3. Pričvrstite KÄRCHER usisno crevo na priključak za vodu uređaja i spustite ga u izvor vode.

Oslobodite uređaj od vazduha

⚠ OPREZ

Opasnost od povrede usled curenja vode pod visokim pritiskom.

Povrede

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja tokom rada na suvo.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi

Nemojte koristiti uređaj bez vode.

Isključite uređaj, ako se pritisak ne formira u roku od 2 minuta. Postupite u skladu sa napomenama u Pomoć u slučaju smetnji.

1. Demontirajte visokopritisno crevo sa visokopritisnog priključka.
2. Uključite uređaj, okrenite prekidač uređaja u položaj "I/ON".

Slika J

Kako biste isključili uređaj, okrenite prekidač uređaja u položaj "O/OFF".

3. Uređaj koristite maksimalno 2 minuta, dok voda ne izlazi bez mehurića na visokopritisnom priključku.
4. Isključite uređaj, okrenite prekidač uređaja na poziciju "O/OFF".
5. Montirajte visokopritisno crevo na visokopritisni priključak.

Rad

⚠ OPREZ

Opasnost od povrede usled curenja vode pod visokim pritiskom.

Povrede

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja pri radu pumpe na suvo.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi

Isključite uređaj ako u roku od 2 minuta ne formira pritisak.

Postupajte u skladu sa uputstvima u Pomoć u slučaju smetnji.

Rad pod visokim pritiskom

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog nedovoljnog odstojanja mlaza odn. neadekvatne vrste mlaza.

Oštećenja lakiranih odnosno osetljivih površina

Prilikom čišćenja lakiranih površina održavajte odstojanje u odnosu na mlaz od najmanje 30 cm.

Automobilске gume, lak i osetljive površine kao što je drvo nemojte čistiti rotirajućim mlazom.

1. Podesite pritisak mlaza koji je prikladan za zadatak čišćenja i objekat.

Napomena

Na koplju za prskanje Vario Power pritisak mlaza se može neprekidno podešavati od SOFT do HARD.

Prilikom podešavanja pritiska mlaza uvek otpustite okidač. Zatim okrenite mlaznicu Vario Power u željeni položaj.

2. Otključajte okidač.
3. Pritisnite okidač i izvršite proces čišćenja.

Prekid rada

1. Otpustite okidač.
Uređaj se zaustavlja. Visoki pritisak u sistemu se održava.
2. Zaključajte okidač.
3. U slučaju pauze duže od 5 minuta, isključite uređaj.

Završite rad

⚠ OPREZ

Opasnost od povrede usled curenja vode pod visokim pritiskom.

Povrede

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja.

Oštećenja na uređaju i priboru

Potpuno ispraznite vodu iz uređaja i dodatne opreme.

Zaštite uređaj i pribor od mraza.

1. Otpustite okidač.
2. Zaključajte okidač.
3. Zatvorite slavinu.
4. Odvojite uređaj sa snabdevanja vodom.
5. Otključajte okidač.
6. Pritiskajte okidač maksimalno 1 minut, dok voda ne prestane da izlazi.
Preostali pritisak u sistemu se smanjuje.
Voda se ispušćava iz uređaja kako bi se izbegla oštećenja od mraza.
7. Otpustite okidač.
8. Zaključajte okidač.
9. Isključite uređaj.
10. Izvucite strujni utikač iz utičnice za struju.
11. Demontirajte pribor, ispraznite ga i odložite u uređaj, pogledajte Čuvanje uređaja.

Transport

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Skladištenje

⚠ OPREZ

Opasnost od povreda i oštećenja zbog težine uređaja.

Povrede i oštećenja

Prilikom transporta i skladištenja obratiti pažnju na težinu uređaja.

Čuvanje uređaja

⚠ OPREZ

Opasnost od povrede usled curenja vode pod visokim pritiskom.

Povrede

Visokopritisno crevo odvojite sa visokopritisne ručne prskalice ili uređaja samo ako u sistemu nema pritiska.

1. Prekinite rad, pogledajte Završite rad.

2. Demontirajte visokopritisno crevo na visokopritisnom priključku i na visokopritisnom pištolju, pogledajte *Pokretanje*.
3. Pustite vodu da iscuri iz visokopritisnog creva i visokopritisnog pištolja.
4. Namotajte mrežni kabl sa strujnim utikačem na držač za kabl i pričvrstite ga stezaljkom za kabl.
5. Demontirajte koplje za prskanje na produžetku koplja za prskanje.
6. Nepričvršćene delove odložite u odeljak za pribor. Obratite pažnju na dodatne napomene pre dužeg skladištenja, pogledajte *Nega i održavanje*.

Zaštita od mraza

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja zbog smrzavanja.

Oštećenja na uređaju i priboru
Potpuno ispraznite vodu iz uređaja i dodatne opreme.
Zaštittite uređaj i pribor od mraza.

1. Ispumajte vodu iz uređaja, pogledajte *Završite rad*.
2. Demontirajte pribor i pustite neka voda izađe, pogledajte *Čuvanje uređaja*.
3. Spremite pribor na uređaj i odložite u prostoriju zaštićenu od mraza, pogledajte *Čuvanje uređaja*.

Nega i održavanje

⚠ OPASNOST

Opasnost po život prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Smrtne ili teške povrede
Nemojte dodirivati delove koji provode napon.
Isključite uređaj.

Izvućite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
Uređaj ne zahteva održavanje. Uređaj ne zahteva redovno održavanje.

Čišćenje sita u priključku za vodu

PAŽNJA

Opasnost od oštećenja usled nedostajućeg ili oštećenog sita.

Oštećenja na visokopritisnoj pumpi
Nikada nemojte rukovati uređajem bez sita.
Nemojte čistiti sito tvrdim, ostrim predmetima.

Po potrebi očistite sito na priključku za vodu.
1. Odvrnite spojnicu na priključku za vodu.

2. Izvućite sito.

Slika K

3. Sito očistite pod mlazom vode.
4. Sito postavite na priključak za vodu.

Pomoć u slučaju smetnji

⚠ OPASNOST

Opasnost po život prilikom dodirivanja delova pod naponom.

Smrtne ili teške povrede
Nemojte dodirivati delove koji provode napon.
Isključite uređaj.

Izvućite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.
U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Uređaj ne radi

Napajanje naponom je prekinuto.

1. Proverite da li je mrežni utikač priključen.
2. Uključite uređaj.

3. Otključajte i pritisnite polugu za izvlačenje. Uređaj se pokreće, u suprotnom:
4. Proverite da li napon koji je naznačen na natpisnoj pločici odgovara naponu izvora struje.
5. Mrežni utikač izvućite iz utičnice.
6. Proverite da li na mrežnom kabl i strujnom utikaču postoje oštećenja.

U slučaju oštećenja, mrežni kabl bez odlaganja zamenite preko ovlašćene servisne službe.

Prekidač za zaštitu motora je aktivan.

1. Ako je motor preopterećen, zaštitni prekidač motora isključuje uređaj.
2. Isključiti uređaj.
3. Ostavite uređaj da se hladi jedan sat.
4. Uključite uređaj i pustite ga u rad.

Ukoliko se smetnja javlja više puta, uređaj treba da proveri servisna služba.

Ne podiže se pritisak u uređaju

Cev za prskanje se nalazi u položaju „SOFT”.

1. Okrenite cev za prskanje u položaj „HARD”.

Dovod vode je nedovoljan.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Položite baštensko crevo bez savijanja.
3. Proverite količinu ulazne vode i, po potrebi, povećajte, pogledajte *Tehnički podaci*.
4. Uverite se da nije prekoračena maksimalna usisna visina, pogledati *Tehnički podaci*.

Sito je zaprljano.

1. Očistite sito, pogledajte pogledati *Čišćenje sita u priključku za vodu*.

U uređaju ima vazduha.

1. Postarajte se za pravilnu montažu visokopritisnog i baštenskog creva.
2. Odzračite uređaj, pogledajte *Oslobodite uređaj od vazduha*.

Velike oscilacije pritiska

Mlaznica je zaprljana.

1. Očistite mlaznicu iglom i isperite je sa prednje strane vodom.

Količina ulazne vode je suviše niska.

1. Do kraja otvorite slavinu za vodu.
2. Očistite sito, pogledajte pogledati *Čišćenje sita u priključku za vodu*.
3. Proverite količinu ulazne vode i po potrebi je povećajte, pogledajte *Tehnički podaci*.

Uređaj nezaptiven

Manja nezaptivenost uređaja je tehnički uslovljena.

1. U slučaju većeg propuštanja, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidite na poledini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja”.

EU izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je proizvod naveden u nastavku u skladu sa relevantnim odredbama navedenih direktiva i uredbi. U slučaju izmene proizvoda bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost. Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usaglašenosti snosi proizvođač.

Proizvod: Visokopritisni čistač

Tip: 1.600-xxx

Direktive i uredbe

2006/42/EZ (+2009/127/EZ) (do 19.01.2027.) (EU)

2023/1230 (od 20.01.2027.)

2014/30/EU

2011/65/EU

2000/14/EZ

2009/125/EZ

(EU) 2019/1781

Primenjene harmonizovane norme

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017 + A1: 2020

EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN IEC 63000: 2018

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti

2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage dB(A)

K Mini

Izmereno: 89

Garantovano: 91

K Silent

Izmereno: 77

Garantovano: 80

Naziv i adresa

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Nemačka)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Tehnički podaci

Električni priključak

Napon	V	220-240
Faza	~	1
Frekvencija	Hz	50-60
Potrošnja struje	A	6
Vrsta zaštite		IPX5
Klasa zaštite		II
Strujni osigurač (inertan)	A	10

Priključak za vodu

Dovodni pritisak (maks.)	MPa	1,2
Dovodna temperatura (maks.)	°C	40
Dovodna količina (min.)	l/min	7
Usisna visina (maks.)	m	0,5

Podaci o snazi uređaja

Radni pritisak	MPa	7,4
Maks. dozvoljeni pritisak	MPa	11
Protočna količina, voda	l/min	5,5
Povratna udarna sila visokopritisne ručne prskalice	N	11

Dimenzije i težine

Tipična radna težina	kg	4,7
Dužina	mm	278
Širina	mm	233
Visina	mm	296

Utvrđene vrednosti prema EN 60335-2-79

Vibracija šake i ruke a_{HV}	m/s^2	0,7
Nesigurnost vibracije šake i ruke K	m/s^2	0,6
Ponovljene udarne vibracije p_F	m/s^2	30
Nesigurnost ponovljenih udarnih vibracija K	m/s^2	28
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	77
Nesigurnost nivoa zvučnog pritiska K_{pA}	dB(A)	2
Nivo zvučne snage L_{WA}	dB(A)	89
Garantovani nivo zvučne snage $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

KÄRCHER Home & Garden App	118
Γενικές υποδείξεις	118
Διατάξεις ασφαλείας	118
Σύμβολα επάνω στη συσκευή	118
Ενδεδειγμένη χρήση	118
Προστασία του περιβάλλοντος	118
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά	118
Παραδοτέος εξοπλισμός	119
Παρουσίαση συσκευής	119
Τοποθέτηση	119
Θέση σε λειτουργία	119
Λειτουργία	120
Μεταφορά	121
Αποθήκευση	121
Φροντίδα και συντήρηση	121
Αντιμετώπιση βλαβών	121
Εγγύηση	122
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	122
Τεχνικά στοιχεία	122

KÄRCHER Home & Garden App

Με την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε κατά τη χρήση της συσκευής σας να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες προϊόντος, επισκόπηση αξεσουάρ και εγχειρίδια λειτουργίας
- Επικοινωνία υποστήριξης και εξυπηρέτησης
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - Αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Σαρώστε τον κωδικό στη συσκευασία ή καταβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών και καταχωρήστε το προϊόν σας με ευκολία.

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης καθώς και τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε τα δύο βιβλιαράκια για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Διατάξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ελλείπων, τροποποιημένων ή ανενεργών διατάξεων ασφαλείας.

Μην παρακάμπετε και μην αφαιρείτε τις διατάξεις ασφαλείας και μην τις νεκρώνετε. Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμοποιούν για την προστασία σας.

Λειτουργία Auto-Stop (αυτόματο σταμάτημα)

Όταν αφήνετε ελεύθερη τη σκανδάλη, ο πρεσοστάτης απενεργοποιεί την αντλία υψηλής πίεσης και η δέσμη υψηλής πίεσης σταματά. Αν τραβήξετε τη σκανδάλη, η αντλία υψηλής πίεσης ενεργοποιείται.

Διακόπτης συσκευής

Ο διακόπτης της συσκευής αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Περικόχλιο στη σκανδάλη

Το περικόχλιο μπλοκάρει τη σκανδάλη και αποτρέπει την ακούσια έναρξη του μηχανήματος.

Διακόπτης προστασίας κινητήρα

Εάν υπάρξει υπέρβαση της κατανάλωσης ρεύματος, ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα απενεργοποιεί το μηχάνημα.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή



Μην στρέφετε τη δέσμη υψηλής πίεσης σε ανθρώπους, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή.

Προστατέψτε τη συσκευή από την παγωνιά.



Μην συνδέετε τη συσκευή κατευθείαν στο δημόσιο δίκτυο πόσιμου νερού.

Ενδεδειγμένη χρήση

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης προορίζεται για τον καθαρισμό μηχανημάτων, οχημάτων, οικοδομών, εργαλείων, προσώπων, βεραντών, μηχανημάτων κήπου κ.λπ. με ριπή νερού υψηλής πίεσης.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως μπαταρίες απλές, επαναφορτιζόμενες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Εργασίες καθαρισμού που παράγουν ελαιούχα υγρά απόβλητα, π.χ. πλύση κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων, μπορούν να εκτελούνται μόνο σε θέσεις πλυντηρίου που είναι εξοπλισμένες με διαχωριστή λαδιού.



Οι εργασίες με απορρυπαντικό μπορούν να εκτελούνται μόνο σε υδατοστεγείς επιφάνειες εργασίας με σύνδεση στο σύστημα απορροής ακαθάρτου νερού. Το απορρυπαντικό δεν πρέπει να καταλήγει στα υπόγεια ύδατα ή στο έδαφος.



Η λήψη νερού από δημόσιες πηγές δεν επιτρέπεται σε ορισμένες χώρες.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Παρουσίαση συσκευής

Για τα σχήματα δείτε τις σελίδες εικόνων
Τα σχήματα αποτελούν παραδείγματα, τα χρώματα και οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν
Εικόνα Α

- ① ** Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης KÄRCHER
- ② * Λάστιχο κήπου
- ③ Σύνδεσμος για τη σύνδεση νερού
- ④ Σήτα
- ⑤ Σύνδεση υψηλής πίεσης
- ⑥ Σφικτήρας
- ⑦ Θήκη αξεσουάρ
- ⑧ Λαβή μεταφοράς
- ⑨ Πινακίδα τύπου
- ⑩ Ηλεκτρικό καλώδιο με φις
- ⑪ Σφικτήρας ηλεκτρικού καλωδίου
- ⑫ Στήριγμα ηλεκτρικού καλωδίου
- ⑬ Διακόπτης λειτουργίας
- ⑭ Σύνδεση νερού
- ⑮ Πιστόλι υψηλής πίεσης
- ⑯ Καστάνια
- ⑰ Σκανδάλη
- ⑱ Σφικτήρας
- ⑲ Κόντρα παξιμάδι
- ⑳ Προέκταση σωλήνα ψεκασμού
- ㉑ Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης
- ㉒ Σωλήνας ψεκασμού Vario Power

*Απαιτείται επιπλέον

** Διατίθεται προαιρετικά

Τοποθέτηση

Πριν από την θέση σε λειτουργία συναρμολογήστε τα λυμένα παρεχόμενα εξαρτήματα στη συσκευή.

Συναρμολόγηση του συνδέσμου για τη σύνδεση νερού

1. Βιδώστε το σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού στη σύνδεση νερού της συσκευής.

Εικόνα Β

Προέκταση και τοποθέτηση σωλήνα ψεκασμού

1. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
- Εικόνα C

2. Συνδέστε την προέκταση σωλήνα ψεκασμού στο πιστόλι υψηλής πίεσης και στερεώστε περιστρέφοντας κατά 90°.

Εικόνα D

3. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι με το χέρι.

Εικόνα E

4. Συνδέστε το σωλήνα ψεκασμού Vario Power στην προέκταση και στερεώστε με περιστροφή 90°.

Εικόνα F

Θέση σε λειτουργία

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη λειτουργία με τυλιγμένο το λάστιχο υψηλής πίεσης!

Ζημιές στο λάστιχο υψηλής πίεσης

Ξετυλίξτε εντελώς το λάστιχο υψηλής πίεσης.

Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία απλώστε το λάστιχο υψηλής πίεσης χωρίς κόμπους, θηλιές ή συστροφές.

2. Ξετυλίξτε τελείως το λάστιχο υψηλής πίεσης και απλώστε το χωρίς κόμπους, θηλιές και συστροφές.

3. Σύνδεση του λάστιχου υψηλής πίεσης στη συσκευή:
 - a Ανοίξτε τον σφικτήρα στη συσκευή.
 - b Ευθυγραμμίστε και συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης.
 - c Οι σφικτήρες στη συσκευή ασφαλίζουν.

Εικόνα G

4. Σύνδεση του λάστιχου υψηλής πίεσης στο πιστόλι υψηλής πίεσης:
 - a Τραβήξτε τους σφικτήρες στο πιστόλι υψηλής πίεσης.
 - b Ευθυγραμμίστε και συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης.
 - c Οι σφικτήρες στο πιστόλι υψηλής πίεσης ασφαλίζουν.

Εικόνα H

Η αποσυναρμολόγηση του λάστιχου υψηλής πίεσης γίνεται με την αντίστροφη σειρά.

5. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις είναι ασφαλείς τραβώντας το λάστιχο σωλήνα υψηλής πίεσης.
6. Συνδέστε το βύσμα δικτύου σε μια πρίζα δικτύου.

Σύνδεση τροφοδοσίας νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς από ακάθαρτο νερό.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Λειτουργείτε το μηχανήμα μόνο με καθαρό γλυκό νερό χωρίς ρύπους ή πρόσθετα.

Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε ακάθαρτο νερό, λύματα ή θαλασσινό νερό.

Η KÄRCHER συνιστά τη χρήση ενός προαιρετικού φίλτρου νερού KÄRCHER.

1. Ελέγξτε αν τηρούνται οι απαιτήσεις για την πίεση, τη θερμοκρασία και την ποσότητα του εισεχόμενου νερού, βλ. Τεχνικά στοιχεία.

Υπόδειξη

Τηρείτε τους κανονισμούς της εταιρείας ύδρευσης.

Σύνδεση σε σωλήνα νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς κατά τη χρήση μπουτζινών

συνδέσμων ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Χρησιμοποιείτε μόνο συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με/χωρίς λειτουργία AquaStop της Kärcher, συνδέσμους ελαστικών σωλήνων χωρίς λειτουργία AquaStop ή πλαστικούς συνδέσμους ελαστικών σωλήνων με λειτουργία AquaStop άλλων κατασκευαστών.

1. Εισαγάγετε το λάστιχο κήπου στο σύνδεσμο για τη σύνδεση νερού.

Υπόδειξη

Απαιτείται λάστιχο κήπου ενισχυμένο με ύφανση, διάμετρος τουλάχιστον 1/2 ίντσας (13 mm), μήκος τουλάχιστον 7,5 m, με συνήθη ταχυσύνδεσμο του εμπριού.

Εικόνα I

2. Συνδέστε το λάστιχο κήπου στον σωλήνα νερού.
3. Ανοίξετε εντελώς τη βρύση.

Αναρρόφηση νερού από δοχεία

Αυτή η συσκευή με το λάστιχο αναρρόφησης KÄRCHER είναι κατάλληλη για την αναρρόφηση νερού από π.χ. βυτία βρόχινου νερού ή λίμνες (μέγιστο ύψος αναρρόφησης βλ. Τεχνικά στοιχεία).

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.
2. Γεμίστε το λάστιχο αναρρόφησης KÄRCHER με νερό.
3. Βιδώστε το λάστιχο αναρρόφησης KÄRCHER στην υποδοχή νερού της συσκευής και αναρτήστε τον σε μια πηγή νερού.

Εξαέρωση συσκευής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση.

Τραυματισμοί

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση στεγνής λειτουργίας.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών. Ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

1. Λύστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από τη σύνδεση υψηλής πίεσης.

2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή γυρίζοντας τον διακόπτη της στη θέση "I/ON".

Εικόνα J

- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον διακόπτη της στη θέση "0/OFF".
3. Λειτουργήστε τη συσκευή το πολύ για 2 λεπτά, μέχρι το νερό να εξέρχεται χωρίς φουσαλίδες από το πιστόλι υψηλής πίεσης.
 4. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε τον διακόπτη της στη θέση "0/OFF".
 5. Συνδέστε το λάστιχο υψηλής πίεσης στην υποδοχή υψηλής πίεσης.

Λειτουργία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση.

Τραυματισμοί

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς σε περίπτωση ξηρής λειτουργίας της αντλίας.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν δεν δημιουργηθεί πίεση εντός 2 λεπτών.

Ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες στο Αντιμετώπιση βλαβών.

Λειτουργία με υψηλή πίεση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω πολύ μικρής απόστασης ριπής ή ακατάλληλου τύπου ριπής.

Ζημιές σε βαμμένες ή ευαίσθητες επιφάνειες

Κατά τον καθαρισμό, τηρείτε απόσταση τουλάχιστον 30 cm από τις βαμμένες επιφάνειες.

Με το περιστροφικό ακροφύσιο μην καθαρίζετε ελαστικά αυτοκινήτων, βερνίκι ή ευαίσθητες επιφάνειες όπως ξύλο.

1. Ρυθμίστε μια πίεση ριπής κατάλληλη για την εργασία καθαρισμού και το αντικείμενο.

Υπόδειξη

Στο σωλήνα ψεκασμού Vario Power, η πίεση ριπής μπορεί να ρυθμίζεται γραμμικά από SOFT έως HARD.

Για τη ρύθμιση της πίεσης ριπής αφήνετε πάντα ελεύθερη τη σκανδάλη. Στη συνέχεια, γυρίστε τον σωλήνα ψεκασμού Vario Power στη θέση που θέλετε.

2. Απασφαλίστε τη σκανδάλη.
3. Πατήστε τη σκανδάλη και εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού.

Διακοπή λειτουργίας

1. Αφήστε τη σκανδάλη.
Η συσκευή σταματά. Η υψηλή πίεση στο σύστημα παραμένει.
2. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
3. Σε περίπτωση διαλειμάτων εργασίας πάνω από 5 λεπτά, απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Τερματισμός λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση.

Τραυματισμοί

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Αδειάστε εντελώς το νερό από τη συσκευή και τα εξαρτήματά.

Προστατέψτε τη συσκευή και τα παρελκόμενα από τον παγετό.

1. Αφήστε τη σκανδάλη.
2. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
3. Κλείστε τη βρύση.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή νερού.
5. Απασφαλίστε τη σκανδάλη.
6. Πιέστε τη σκανδάλη το πολύ 1 λεπτό, μέχρι να μην εξέρχεται πλέον νερό.
Η πίεση που υπάρχει στο σύστημα εκτονώνεται. Το νερό απομακρύνεται από τη συσκευή για να αποφευχθούν τυχόν ζημιές από τον παγετό.

7. Αφήστε τη σκανδάλη.
8. Ασφαλίστε τη σκανδάλη.
9. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
10. Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.
11. Αποσυναρμολογήστε τα εξαρτήματα, αδειάστε τα και αποθηκεύστε τα στη συσκευή, βλέπε *Φύλαξη συσκευής*.

Μεταφορά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς λόγω του βάρους της συσκευής.

Τραυματισμοί και ζημιές

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Φύλαξη συσκευής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από τη διαφυγή νερού υπό υψηλή πίεση.

Τραυματισμοί

Αποσυνδέστε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης από το πιστόλι υψηλής πίεσης ή τη συσκευή, μόνο αν στο σύστημα δεν υπάρχει πίεση.

1. Τερματίστε τη λειτουργία, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
2. Αποσυναρμολογήστε το λάστιχο υψηλής πίεσης από τη σύνδεση υψηλής πίεσης και από το πιστόλι υψηλής πίεσης, βλ. *Θέση σε λειτουργία*.
3. Αφήστε το νερό να φύγει από το λάστιχο υψηλής πίεσης και το πιστόλι υψηλής πίεσης.
4. Τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο μαζί με το φως στο ειδικό στήριγμα και στερεώστε το με τον σφιγκτήρα.
5. Αποσυνδέστε τον σωλήνα ψεκασμού από την προέκταση.
6. Αποθηκεύστε τα λυμένα εξαρτήματα στη θήκη για τα αξεσουάρ.

Για αποθήκευση μεγαλύτερης διάρκειας, λάβετε υπόψη τις επιπλέον υποδείξεις, βλ. *Φροντίδα και συντήρηση*.

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω παγετού.

Ζημιά στη συσκευή και τα παρελκόμενα

Αδειάστε εντελώς το νερό από τη συσκευή και τα εξαρτήματα.

Προστατέψτε τη συσκευή και τα παρελκόμενα από τον παγετό.

1. Αντλήστε το νερό από τη συσκευή, βλέπε *Τερματισμός λειτουργίας*.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα και αποστραγγίστε το νερό, βλέπε *Φύλαξη συσκευής*.
3. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα παρελκόμενα σε χώρο χωρίς κίνδυνο παγετού, βλέπε *Φύλαξη συσκευής*.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θάνατος όταν αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Στη συσκευή δεν είναι απαραίτητο να γίνονται τακτικές εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ζημιάς λόγω απόντος ή χαλασμένου φίλτρου.

Ζημιές στην αντλία υψηλής πίεσης

Μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο.

Μην καθαρίζετε το φίλτρο με σκληρά, μυτερά αντικείμενα.

Αν χρειάζεται, καθαρίζετε το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

1. Βιδώστε τον σύνδεσμο στη σύνδεση νερού.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο.

Εικόνα Κ

3. Καθαρίστε το φίλτρο με τρεχούμενο νερό.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο στην υποδοχή νερού.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος θάνατος όταν αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Σοβαροί και θανατηφόροι τραυματισμοί

Μην αγγίζετε ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

Η ηλεκτρική τροφοδοσία έχει διακοπεί.

1. Ελέγξτε αν το φως ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Αποσφαλίστε και πατήστε τη σκανδάλη.
Η συσκευή ξεκινάει, διαφορετικά:
4. Ελέγξτε αν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου με την τάση της πηγής ρεύματος.
5. Αποσυνδέετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα.
6. Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και το φως για ζημιές.
Αν το καλώδιο έχει ζημιές αναθέστε άμεσα την αντικατάστασή του σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Ο διακόπτης προστασίας του κινητήρα είναι ενεργός.

1. Εάν ο κινητήρας υπερθερμανθεί, ο προστατευτικός διακόπτης απενεργοποιεί τη συσκευή.
2. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 1 ώρα.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία.
Αν η βλάβη επαναληφθεί, αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής σε κάποιον συνεργάτη της Kärcher.

Η συσκευή δεν έχει πίεση

Το ακροφύσιο βρίσκεται στη θέση "SOFT".

1. Γυρίστε το σωλήνα εκτόξευσης στη θέση "HARD".

Η παροχή νερού είναι πολύ μικρή.

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.
2. Απλώστε το λάστιχο κήπου χωρίς τσακίσματα.
3. Ελέγξτε την ποσότητα του νερού εισόδου και αυξήστε την εάν είναι απαραίτητο, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.
4. Βεβαιωθείτε πως δεν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος αναρρόφησης, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

Το φίλτρο είναι λερωμένο.

1. Καθαρίστε τη σήτα, βλ. *Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού*.

Μέσα στη συσκευή υπάρχει αέρας.

1. Βεβαιωθείτε ότι το λάστιχο υψηλής πίεσης και το λάστιχο κήπου έχουν τοποθετηθεί σωστά.
2. Εξαερώστε τη συσκευή, βλέπε *Εξαέρωση συσκευής*.

Έντονες διακυμάνσεις πίεσης

Το ακροφύσιο ψεκασμού είναι βρώμικο.

1. Καθαρίστε το ακροφύσιο με μια βελόνα και ξεπλύνετε με νερό από μπροστά.

Η ποσότητα παροχής νερού είναι πολύ μικρή

1. Ανοίξτε εντελώς τη βρύση.
2. Καθαρίστε τη σήτα, βλ. *Καθαρισμός φίλτρου στη σύνδεση νερού*.
3. Ελέγξτε την ποσότητα του νερού εισόδου και αυξήστε την εάν είναι απαραίτητο, βλέπε *Τεχνικά στοιχεία*.

Μη στεγανή συσκευή

Μια μικρή διαρροή στη συσκευή θεωρείται φυσιολογική για τεχνικούς λόγους.

1. Σε περίπτωση έντονης διαρροής, ενημερώστε το εξουσιοδοτημένο τμήμα πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το προϊόν που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών και κανονισμών που παρατίθενται. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται. Την ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης τη φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού υψηλής πίεσης
Τύπος: 1.600-xxx

Ευρωπαϊκές οδηγίες και κανονισμοί

2006/42/EK (+2009/127/EK) (έως 19.01.2027) (ΕΕ)
2023/1230 (από 20.01.2027)
2014/30/ΕΕ
2011/65/ΕΕ
2000/14/ΕΚ
2009/125/ΕΚ
(ΕΕ) 2019/1781

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοζόμενη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης

2000/14/EK: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)

K Mini

Μετρημένη: 89

Εγγυημένη: 91

K Silent

Μετρημένη: 77

Εγγυημένη: 80

Όνομα και διεύθυνση

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

H. Jenner

Chairman of the Board of Management

S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Winnenden, 2026/04/01

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Τηλ.: +49 7195 14-0

Φαξ: +49 7195 14-2212

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση

Τάση	V	220-240
Φάση	~	1
Συχνότητα	Hz	50-60
Κατανάλωση ρεύματος	A	6
Τύπος προστασίας		IPX5
Κατηγορία προστασίας		II
Ασφάλεια δικτύου (με χρονοκαθυστέρηση)	A	10

Σύνδεση νερού

Πίεση παροχής (μέγ.)	MPa	1,2
Θερμοκρασία παροχής (μέγ.)	°C	40
Ποσότητα παροχής (ελάχ.)	l/min	7
Ύψος αναρρόφησης (μέγ.)	m	0,5

Στοιχεία ισχύος συσκευής

Πίεση λειτουργίας	MPa	7,4
Μέγ. επιτρεπτή πίεση	MPa	11

Παροχή, νερό	l/min	5,5
Δύναμη οπισθοδρόμησης του πιστολιού υψηλής πίεσης	N	11
Διαστάσεις και βάρη		
Τυπικό βάρος λειτουργίας	kg	4,7
Μήκος	mm	278
Πλάτος	mm	233
Ύψος	mm	296
Μετρημένες τιμές κατά EN 60335-2-79		
Κραδασμοί-στο χέρι-βραχίονα a_{Hv}	m/s^2	0,7
Αβεβαιότητα-μέτρησης-κραδασμών-στο χέρι-βραχίονα K	m/s^2	0,6
Επαναλαμβανόμενες-κραδασμικές-κρούσεις p_{F}	m/s^2	30
Αβεβαιότητα επαναλαμβανόμενοι κραδασμοί K	m/s^2	28
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	77
Αβεβαιότητα στάθμης ηχητικής πίεσης K_{pA}	dB(A)	2
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	89
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{\text{WA,d}}$	dB(A)	91

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Приложение KÄRCHER Home & Garden	123
Общие указания	123
Предохранительные устройства	123
Символы на устройстве	123
Использование по назначению	123
Защита окружающей среды	124
Принадлежности и запасные части	124
Комплект поставки	124
Обзор устройства	124
Монтаж	124
Первоначальная настройка	124
Эксплуатация	125
Транспортировка	126
Хранение	126
Уход и техническое обслуживание	126
Помощь при неисправностях	127
Гарантия	127
Декларация о соответствии стандартам ЕС ...	128
Технические характеристики	128

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden App вы получаете следующие преимущества при использовании своего устройства:

- Советы по применению и экспертные знания
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации
- Помощь и контакты сервисной службы
- Интернет-магазин – эксклюзивные предложения и многое другое

Отсканировать код на упаковке или загрузить приложение KÄRCHER Home & Garden App из

своего App Store и легко зарегистрировать свой продукт.

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и

прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ней. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Предохранительные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования!

Серьезные травмы из-за отсутствия, модификации или неактивности предохранительных устройств.

Не игнорируйте, не удаляйте и не деактивируйте предохранительные устройства.

Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Функция автоматического останова

Если спусковой рычаг отпускается, манометрический выключатель отключает насос высокого давления и подача струи воды под высоким давлением прекращается. При нажатии спускового рычага насос высокого давления снова включается.

Выключатель устройства

Выключатель устройства препятствует непреднамеренной работе устройства.

Предохранительная защелка на спусковом рычаге

Предохранительная защелка блокирует спусковой рычаг и защищает от непроизвольного включения устройства.

Защитный автомат двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, защитный автомат двигателя отключает устройство.

Символы на устройстве



Не направлять струю высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство. Защитить устройство от мороза.



Не подключать устройство непосредственно к коммунальной хозяйственно-питьевой водопроводной сети.

Использование по назначению

Использовать моющий аппарат высокого давления только в быту.

Моющий аппарат высокого давления предназначен для мойки машин, автомобилей, строений, инструментов, фасадов, террас, садово-огородного инвентаря и т. д. с помощью струи воды под высоким давлением.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Работы по очистке, в результате которых образуется сточная вода, содержащая масла, например, промывка двигателя, мойка днища, должны производиться только на мочных площадках с маслоотделителем.



Работы с моющими средствами должны проводиться только на водонепроницаемых рабочих поверхностях с подключением к бытовой канализации. Не допускать попадания моющих средств в водоемы или почву.



Забор воды из открытых водоемов в некоторых странах не разрешен.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Обзор устройства

Иллюстрации см. на страницах с рисунками
Иллюстрации приведены в качестве примера, цвета и детали могут отличаться

Рисунок А

- ① ** Всасывающий шланг KÄRCHER
- ② * Садовый шланг
- ③ Муфта для подвода воды
- ④ Сетчатый фильтр
- ⑤ Разъем высокого давления
- ⑥ Зажим
- ⑦ Отсек для принадлежностей

- ⑧ Ручка для переноски
- ⑨ Заводская табличка
- ⑩ Сетевой кабель с сетевой вилкой
- ⑪ Зажим для сетевого кабеля
- ⑫ Держатель сетевого кабеля
- ⑬ Выключатель питания
- ⑭ Соединение для подвода воды
- ⑮ Пистолет высокого давления
- ⑯ Предохранительная защелка
- ⑰ Спусковой рычаг
- ⑱ Зажим
- ⑲ Контргайка
- ⑳ Удлинитель струйной трубки
- ㉑ Шланг высокого давления
- ㉒ Струйная трубка Vario Power

* требуется дополнительно

**приобретается опционально

Монтаж

Перед вводом в эксплуатацию установить прилагаемые части на устройстве.

Установка муфты для подвода воды

1. Привинтить муфту для подвода воды к патрубку для подвода воды на устройстве.

Рисунок В

Установка удлинительной струйной трубки и самой струйной трубки

1. Заблокировать спусковой рычаг.
Рисунок С
2. Вставить удлинительную струйную трубку в пистолет высокого давления и зафиксировать ее, повернув на 90°.
Рисунок D
3. Затянуть контргайку от руки.
Рисунок E
4. Вставить струйную трубку Vario Power в удлинительную струйную трубку и зафиксировать ее, повернув на 90°.
Рисунок F

Первоначальная настройка

1. Поставить устройство на ровную горизонтальную поверхность.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при работе с намотанным шлангом высокого давления.
Повреждения шланга высокого давления
Полностью размотайте шланг высокого давления.

Перед эксплуатацией устройства разложите шланг высокого давления без узлов, петель и перекручиваний.

2. Полностью размотать шланг высокого давления и разложить его без узлов, петель и перекручиваний.
3. Установка шланга высокого давления на устройство:

- a Потянуть зажим на устройстве.
- b Выровнять шланг высокого давления и вставить его.
- c Защелкнуть зажим на устройстве.

Рисунок G

4. Установка шланга высокого давления на пистолет высокого давления:

- a Снять зажим с пистолета высокого давления.
- b Выровнять шланг высокого давления и вставить его.
- c Защелкнуть зажим на пистолете высокого давления.

Рисунок H

Шланг высокого давления снимается в обратном порядке.

5. Проверить надежность соединений, потянув за шланг высокого давления.
6. Вставить штепсельную вилку в розетку.

Восстановление водоснабжения

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за загрязненной воды.

Повреждения устройства и принадлежности. Эксплуатируйте устройство только с чистой пресной водой без каких-либо примесей и добавок. Не используйте загрязненную воду, сточные воды или морскую воду.

Компания KÄRCHER рекомендует использовать дополнительный фильтр для воды KÄRCHER.

1. Проверить давление, температуру и количество подаваемой воды на соответствие требованиям, см. Технические характеристики.

Примечание

Соблюдайте предписания местного водоснабжающего предприятия.

Подключение к водопроводу

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при использовании латунных шланговых муфт с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

Повреждение насоса высокого давления. Используйте только шланговые муфты с функцией AquaStop или без нее от KÄRCHER, шланговые муфты без функции AquaStop или пластиковые шланговые муфты с функцией AquaStop от сторонних поставщиков.

1. Установить садовый шланг на муфту для подвода воды.

Примечание

Необходим армированный садовый шланг, минимальный диаметр 1/2 дюйма (13 мм), минимальная длина 7,5 м, со стандартной быстроразъемной муфтой.

Рисунок I

2. Подсоединить садовый шланг к водопроводу.
3. Полностью открыть водопроводный кран.

Всасывание воды из резервуаров

Данное устройство подходит для использования с всасывающим шлангом KÄRCHER для забора воды, например, из бочек для сбора дождевой воды или прудов (максимальную высоту всасывания см. Технические характеристики).

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
2. Заполнить всасывающий шланг KÄRCHER водой.

3. Привинтить всасывающий шланг KÄRCHER к патрубку для подвода воды на устройстве и подвесить его в источник воды.

Удаление воздуха из устройства

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением.

Травмы

Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за сухого хода.

Повреждение насоса высокого давления

Не эксплуатируйте устройство без воды.

Выключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут. Действуйте в соответствии с инструкциями в Помощь при неисправностях.

1. Отсоединить шланг высокого давления от патрубка высокого давления.
2. Включить устройство, повернув выключатель устройства в положение «I/ON».

Рисунок J

- Чтобы выключить устройство, повернуть выключатель устройства в положение «0/OFF».
3. Дать устройству поработать в течение максимум 2 минут, пока вода не начнет выходить из разъема высокого давления без пузырьков.
4. Выключить устройство, повернув выключатель питания в положение «0/OFF».
5. Подсоединить шланг высокого давления к разъему высокого давления.

Эксплуатация

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением.

Травмы

Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

ВНИМАНИЕ

Риск повреждения из-за «сухого хода» насоса.

Повреждение насоса высокого давления

Отключите устройство, если оно не создает давление в течение 2 минут.

Действуйте в соответствии с примечаниями в Помощь при неисправностях.

Режим работы с высоким давлением

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за недостаточного расстояния от струи или неподходящего типа струи.

Повреждение окрашенных или чувствительных поверхностей

При очистке окрашенных поверхностей

соблюдать расстояние не менее 30 см.

Не чистить автомобильные шины, окрашенные или чувствительные поверхности, такие как дерево, с использованием вращающейся струи.

1. Настроить давление струи, соответствующее задаче очистки и типу обрабатываемого объекта.

Примечание

На струйной трубке Vario Power можно плавно настраивать давление струи от SOFT до HARD. Для настройки давления струи всегда отпускать спусковой рычаг. Затем повернуть струйную трубку Vario Power в нужное положение.

2. Разблокировать спусковой рычаг.
3. Нажать на спусковой рычаг и выполнить процесс очистки.

Приостановка работы

1. Отпустить спусковой рычаг.
Устройство останавливается. Высокое давление в системе сохраняется.
2. Заблокировать спусковой рычаг.
3. Во время перерывов в работе более 5 минут устройство следует выключать.

Окончание работы

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением.

Травмы

Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза.

Повреждения устройства и принадлежности Полностью слейте воду из устройства и принадлежности.

Всегда защищайте устройство и принадлежности от мороза.

1. Отпустить спусковой рычаг.
2. Заблокировать спусковой рычаг.
3. Закрыть водопроводный кран.
4. Отсоединить устройство от системы водоснабжения.
5. Разблокировать спусковой рычаг.
6. Нажимать на спусковой рычаг максимум 1 минуту, пока не прекратится выход воды. Оставшееся в системе давление сбрасывается. Вода откачивается из устройства, чтобы предотвратить повреждение от замерзания.
7. Отпустить спусковой рычаг.
8. Заблокировать спусковой рычаг.
9. Выключить устройство.
10. Извлечь штепсельную вилку из сетевой розетки.
11. Демонтировать принадлежность, слить из нее воду и сложить на устройстве, см. *Хранение устройства*.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и повреждения

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения из-за веса устройства.

Травмы и повреждения

Во время хранения и транспортировки учитывать вес устройства.

Хранение устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования в результате выхода воды под высоким давлением.

Травмы

Отсоединять шланг высокого давления от высоконапорного пистолета или устройства только тогда, когда в системе отсутствует давление.

1. Завершить работу, см. *Окончание работы*.
2. Отсоединить шланг высокого давления от разъема высокого давления и от пистолета высокого давления, см. *Первоначальная настройка*.
3. Слить воду из шланга высокого давления и пистолета высокого давления.
4. Намотать сетевой кабель с сетевой вилкой на держатель сетевого кабеля и закрепить его зажимом для сетевого кабеля.
5. Снять струйную трубку с удлинительной струйной трубки.
6. Хранить снятые детали в отсеке для принадлежности.

Соблюдать дополнительные примечания перед длительным хранением, см. *Уход и техническое обслуживание*.

Защита от замерзания

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза.

Повреждения устройства и принадлежности

Полностью слейте воду из устройства и принадлежности.

Всегда защищайте устройство и принадлежности от мороза.

1. Откачать воду из устройства, см. *Окончание работы*.
2. Демонтировать принадлежность и слить воду, см. *Хранение устройства*.
3. Сложить принадлежность на устройство и хранить в защищенном от мороза помещении, см. *Хранение устройства*.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни при прикосновении к токоведущим частям

Смертельные или очень серьезные травмы

Не прикасайтесь к токоведущим частям.

Выключите устройство.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Устройство не требует технического обслуживания.

Не нужно проводить регулярное техническое обслуживание.

Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за отсутствия или повреждения сетчатого фильтра.

Повреждение насоса высокого давления
Не эксплуатируйте устройство без сетчатого фильтра.

Не чистите сетчатый фильтр твердыми острыми предметами.

При необходимости очистить сетчатый фильтр в патрубке для подвода воды.

1. Отвинтить муфту на патрубке для подвода воды.
2. Вынуть сетчатый фильтр.

Рисунок К

3. Промыть сетчатый фильтр под проточной водой.
4. Вставить сетчатый фильтр в патрубок для подвода воды.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни при прикосновении к токоведущим частям

Смертельные или очень серьезные травмы
Не прикасайтесь к токоведущим частям.
Выключите устройство.

Извлеките штепсельную вилку из сетевой розетки.

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Устройство не работает

Питание прервано.

1. Проверить, вставлена ли сетевая вилка в розетку.
2. Включить устройство.
3. Разблокировать и нажать спусковой рычаг. Устройство запустится, в противном случае:
4. Проверить соответствие напряжения, указанного на заводской табличке, напряжению источника питания.
5. Извлечь штепсельную вилку из сетевой розетки.
6. Проверить сетевую кабель и штепсельную вилку на предмет повреждений.

В случае повреждений сетевой кабель следует немедленно заменить в авторизованной сервисной службе.

Сработал защитный автомат двигателя.

1. Если двигатель перегрет, защитный автомат двигателя отключает устройство.
2. Выключить устройство.
3. Дать устройству остыть в течение 1 часа.
4. Включить устройство и ввести в эксплуатацию. Если неисправность появляется многократно, поручить проверку устройства сервисной службе.

Давление в устройстве не создается

Струйная трубка находится в положении «SOFT».

1. Повернуть струйную трубку в положение «HARD».

Слишком слабая подача воды.

1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Уложить садовый шланг без перегибов.

3. Проверить количество подаваемой воды и при необходимости увеличить его, см. *Технические характеристики*.

4. Убедиться, что максимальная высота всасывания не превышена, см. *Технические характеристики*.

Сетчатый фильтр загрязнен.

1. Очистить сетчатый фильтр, см. главу *Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды*.

В устройстве присутствует воздух.

1. Убедиться, что шланг высокого давления и садовый шланг установлены правильно.
2. Удалить воздух из устройства, см. *Удаление воздуха из устройства*.

Сильные перепады давления

Струйное сопло загрязнено.

1. Очистить струйное сопло иглой и промыть его водой спереди.

Слишком малое количество подаваемой воды.

1. Полностью открыть водопроводный кран.
2. Очистить сетчатый фильтр, см. главу *Очистка сетчатого фильтра в патрубке для подвода воды*.
3. Проверить количество подаваемой воды и при необходимости увеличить его, см. *Технические характеристики*.

Устройство негерметично

Незначительная негерметичность устройства обусловлена техническими особенностями.

1. При сильной негерметичности уведомить авторизованную сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке.

В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290

означает дату выпуска 09/(2)023.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что упомянутое ниже изделие соответствует соответствующим положениям перечисленных директив и регламентов. При любых изменениях изделия, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу. Производитель несет исключительную ответственность за выдачу этой декларации соответствия.

Изделие: Моющий аппарат высокого давления
Тип: 1.600-xxx

Директивы и регламенты

2006/42/EC (+2009/127/EC) (до 19.01.2027) (EC)
2023/1230 (с 20.01.2027)
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EC
2009/125/EC
(EC) 2019/1781

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(A)

K Mini
Измерено: 89
Гарантировано: 91
K Silent
Измерено: 77
Гарантировано: 80

Имя и адрес

Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

г. Винненден, 01.04.2026

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28–40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технические характеристики

Электрическое подключение

Напряжение	V	220-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60
Потребляемый ток	A	6
Степень защиты		IPX5
Степень защиты		II
Сетевой предохранитель (инертный)	A	10

Соединение для подвода воды

Давление на входе (макс.)	MPa	1,2
Температура на входе (макс.)	°C	40
Объем подачи (мин.)	l/min	7
Высота всасывания (макс.)	m	0,5

Рабочие характеристики устройства

Рабочее давление	MPa	7,4
Макс. допустимое давление	MPa	11
Объем подачи, вода	l/min	5,5
Сила отдачи высоконапорного пистолета	N	11

Размеры и вес

Типичный рабочий вес	kg	4,7
Длина	mm	278
Ширина	mm	233
ТЗ	mm	296

Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79

Вибрация на руке/кисти a_{hv}	m/s^2	0,7
Погрешность значения вибрации на руке/кисти K	m/s^2	0,6
Повторяющиеся ударные вибрации r_f	m/s^2	30
Погрешность повторяющихся ударных вибраций K	m/s^2	28
Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	77
Погрешность уровня звукового давления K_{pA}	dB(A)	2
Уровень звуковой мощности L_{WA}	dB(A)	89
Гарантированный уровень звуковой мощности $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Зміст

KÄRCHER Home & Garden App	129
Загальні вказівки	129
Запобіжні пристрої	129
Символи на пристрої	129
Використання за призначенням	129
Охорона довкілля	129
Приладдя та запасні деталі	129
Комплект поставки	129
Огляд пристрою	130
Монтаж	130
Початкове налаштування	130
Експлуатація	131
Транспортування	132
Зберігання	132
Догляд і технічне обслуговування	132
Допомога в разі несправностей	132
Гарантія	133
Декларація про відповідність стандартам ЄС	133
Технічні характеристики	133

KÄRCHER Home & Garden App

З додатком KÄRCHER Home & Garden App ви отримуєте такі переваги під час використання вашого пристрою:

- Поради щодо застосування та експертні знання
- Інформація про продукт, огляд приладдя та інструкції з експлуатації
- Допомога і контакти для сервісного обслуговування
- Інтернет-магазин - ексклюзивні пропозиції та багато іншого

Відсканувати код на упаковці або завантажити додаток KÄRCHER Home & Garden App з вашого App Store і зручно зареєструвати свій продукт.

Загальні вказівки



Перед першим використанням пристрою ознайомитись з цією інструкцією з експлуатації та вказівками з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них.

Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

Запобіжні пристрої

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування!

Серйозні травми через відсутність, модифікацію або неактивність запобіжних пристроїв. Не ігноруйте, не видаляйте та не деактивуйте запобіжні пристрої. Запобіжні пристрої призначені для вашого захисту.

Функція автоматичного зупинення

Якщо спусковий важіль відпускається, манометричний вимикач вимикає насос високого тиску і подача струменя води високого тиску припиняється. Якщо натиснути на спусковий важіль, насос високого тиску вмикається.

Вимикач пристрою

Вимикач пристрою запобігає ненавмисній роботі пристрою.

Клямка на спусковому важелі

Клямка блокує спусковий важіль і захищає від мимовільного ввімкнення пристрою.

Захисний вимикач двигуна

У разі надмірної напруги в мережі захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.

Символи на пристрої



Не спрямовувати струмінь високого тиску на людей, тварин, увімкнене електричне обладнання чи на самий пристрій. Забезпечити захист пристрою від морозу.



Не підключайте пристрій до загальної мережі питного водопостачання.

Використання за призначенням

Використовувати мийучий апарат високого тиску тільки у домашньому господарстві.

Мийучий апарат високого тиску призначений для миття машин, автомобілів, будівель, інструментів, фасадів, терас, садово-городного інвентарю та ін. струменем води під високим тиском.

Охорона довкілля



Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Упаковку необхідно утилізувати без шкоди для довкілля.



Електричні та електронні пристрої найчастіше містять цінні матеріали, які придатні до вторинної переробки, та компоненти, як-от батареї, акумулятори чи мастило, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та довкілля. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.



Роботи з очищення, в результаті яких з'являється відпрацьована вода з вмістом оливи, наприклад, промивання двигуна, миття днища, повинні виконуватись тільки на мийних майданчиках з оливоуловлювачем.



Роботи з мийчими засобами повинні виконуватись тільки на робочих площинах, не проникних для рідини, з виходом у побутову каналізацію. Мийчі засоби не повинні потрапляти у водойми або ґрунт.



Брати воду з відкритих водойм в деяких країнах заборонено.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити

комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Огляд пристрою

Ілюстрації див. на сторінках з рисунками
Ілюстрації є прикладами, кольори та деталі
можуть відрізнятися
Малюнок А

- ① ** Всмоктувальний шланг KÄRCHER
- ② * Садовий шланг
- ③ Муфта для підведення води
- ④ Сітчастий фільтр
- ⑤ Роз'єм високого тиску
- ⑥ Затискач
- ⑦ Відсік для приладдя
- ⑧ Ручка для перенесення
- ⑨ Заводська табличка
- ⑩ Мережевий кабель з мережевою вилкою
- ⑪ Затискач для мережевого кабелю
- ⑫ Тримач мережевого кабелю
- ⑬ Вимикач живлення
- ⑭ Підключення води
- ⑮ Пістолет високого тиску
- ⑯ Клямка
- ⑰ Спускний важіль
- ⑱ Затискач
- ⑲ Контргайка
- ⑳ Подовжувач струминної труби
- ㉑ Шланг високого тиску
- ㉒ Струменева трубка Vario Power

* потрібно додатково

** замовляється окремо

Монтаж

Перед введенням в експлуатацію встановити частини, що додаються, на пристрій.

Встановлення муфти для підведення води

1. Пригвинтити муфту для підведення води до патрубку для підведення води на пристрій.

Малюнок В

Установлення подовжувача струменевої трубки та самої струменевої трубки

1. Заблокувати спусковий важіль.
2. Вставити подовжувач струменевої трубки в пістолет високого тиску і зафіксувати, повернувши на 90°.

Малюнок D

3. Затягти контргайку рукою.

Малюнок E

4. Вставити струменеву трубку Vario Power в подовжувач струменевої трубки і зафіксувати, повернувши на 90°.

Малюнок F

Початкове налаштування

1. Поставити пристрій на рівну горизонтальну поверхню.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час роботи з намотаним шлангом високого тиску.

Пошкодження шланга високого тиску

Повністю розмотайте шланг високого тиску.

Перед початком роботи з пристроєм розкладіть шланг високого тиску без вузлів, петель і скручувань.

2. Повністю розмотати шланг високого тиску та прокласти його без вузлів, петель та перекручень.
3. Установлення шланга високого тиску на пристрій:
 - a. Потягнути затискач на пристрій.
 - b. Вирівняти шланг високого тиску та вставити.
 - c. Зафіксувати затискач на пристрій.

Малюнок G

4. Установлення шланга високого тиску на пістолет високого тиску:

- a. Зняти затискач з пістолета високого тиску.
- b. Вирівняти шланг високого тиску та вставити.
- c. Зафіксувати затискач на пістолеті високого тиску.

Малюнок H

Демонтаж шланга високого тиску здійснюється у зворотному порядку.

5. Перевірити надійність з'єднань, потягнувши за шланг високого тиску.
6. Вставити штепсельну вилку в розетку.

Відновлення подачі води

УВАГА

Небезпека пошкодження через забруднену воду.

Пошкодження пристрою та приладдя

Експлуатуйте пристрій тільки з чистою прісною водою без домішок і добавок.

Не використовуйте забруднену воду, стічні води або морську воду.

KÄRCHER рекомендує використовувати додатковий водяний фільтр KÄRCHER.

1. Перевірити тиск, температуру та кількість води, що подається, на відповідність вимогам, див. Технічні характеристики.

Вказівка

Дотримуйтеся правил, установлених місцевим підприємством із водопостачання.

Підключення до водопроводу

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі використання латунних шлангових муфт з функцією AquaStop від сторонніх виробників.

Пошкодження насоса високого тиску

Використовуйте тільки шлангові муфти з функцією AquaStop або без неї виробництва KÄRCHER, шлангові муфти без функції AquaStop або пластикові шлангові муфти з функцією AquaStop сторонніх виробників.

1. Встановити садовий шланг на муфту для підведення води.

Вказівка

Потрібен армований садовий шланг, мінімальний діаметр 1/2 дюйма (13 мм), мінімальна довжина 7,5 м, зі стандартним швидкорознімним з'єднанням.

Малюнок I

2. Приєднати садовий шланг до водопроводу.
3. Повністю відкрити водопровідний кран.

Подача води з баків

Цей пристрій підходить для всмоктування води, наприклад, з дощових бочок або ставків за допомогою всмоктувального шланга KÄRCHER (максимальну висоту всмоктування див. *Технічні характеристики*).

1. Відкрутити муфту на патрубку для підведення води.
2. Заповнити всмоктувальний шланг KÄRCHER водою.
3. Пригвинтити всмоктувальний шланг KÄRCHER до патрубка для підведення води на пристрої і підв'язати в джерело води.

Видалення повітря з пристрою

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском.

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонадірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

УВАГА

Небезпека пошкодження у разі сухого ходу.

Пошкодження насоса високого тиску

Не експлуатуйте пристрій без води.

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин. Дійте відповідно до інструкції у *Допомога в разі несправностей*.

1. Від'єднати шланг високого тиску від патрубка високого тиску.
 2. Увімкнути пристрій, повернувши вимикач пристрою в положення «I/ON».
- Малюнок J**
- Щоб вимкнути пристрій, повернути вимикач пристрою в положення «0/OFF».
3. Дати пристрою попрацювати протягом максимум 2 хвилин, поки вода не почне виходити з роз'єму високого тиску без бульбашок.
 4. Вимкнути пристрій, повернувши вимикач живлення в положення «0/OFF».
 5. Установити шланг високого тиску на роз'єм високого тиску.

Експлуатація

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском.

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонадірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

УВАГА

Ризик пошкодження у разі «сухого ходу» насоса.

Пошкодження насоса високого тиску

Вимкніть пристрій, якщо тиск не створюється протягом 2 хвилин.

Дійте відповідно до приміток у *Допомога в разі несправностей*.

Експлуатація під високим тиском

УВАГА

Небезпека пошкодження через занадто малу відстань від струменя або невідповідний тип струменя.

Пошкодження пофарбованих або чутливих поверхонь

Під час очищення пофарбованих поверхонь

дотримуватися відстані не менше 30 см.

Не очищуйте автомобільні шини, пофарбовані або чутливі поверхні, як-от дерево, із застосуванням обертового струменя.

1. Налаштувати тиск струменя, що відповідає завданню з очищення та об'єкту.

Вказівка

На струменевій трубі Vario Power тиск струменя можна безступінчасто налаштувати від SOFT до HARD.

Для налаштування тиску струменя завжди відпускати спусковий важіль. Потім повернути струменеву трубку Vario Power у бажане положення.

2. Розблокувати спусковий важіль.
3. Натиснути на спусковий важіль і виконати очищення.

Переривання роботи

1. Відпустити спусковий важіль. Пристрій зупиняється. Високий тиск у системі зберігається.
2. Заблокувати спусковий важіль.
3. Під час перерву у роботі понад 5 хвилин пристрій слід вимикати.

Завершення роботи

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском.

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонадірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу.

Пошкодження пристрою та приладдя

Повністю злийте воду з пристрою та приладдя.

Завжди захищайте пристрій та приладдя від морозу.

1. Відпустити спусковий важіль.
2. Заблокувати спусковий важіль.
3. Закрити водопровідний кран.
4. Від'єднати пристрій від системи водопостачання.
5. Розблокувати спусковий важіль.
6. Натискати спусковий важіль протягом 1 хвилини, доки не припиниться вихід води. Тиск, що залишився в системі, скидається. Щоб запобігти пошкодженню від замерзання, вода з пристрою відкачується.
7. Відпустити спусковий важіль.
8. Заблокувати спусковий важіль.
9. Вимкнути пристрій.
10. Витягнути штепсельну вилку з розетки.

11. Демонтувати приладдя, вилити з нього воду і покласти на пристрій, див. *Зберігання пристрою*.

Транспортування

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми і пошкодження

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Зберігання

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Небезпека травмування і пошкодження через вагу пристрою.

Травми і пошкодження

Під час зберігання та транспортування враховувати вагу пристрою.

Зберігання пристрою

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

Небезпека травмування водою, що виходить під високим тиском.

Травми

Від'єднувати шланг високого тиску від високонапірного пістолета або пристрою тільки тоді, коли в системі відсутній тиск.

1. Завершити роботу, див. *Завершення роботи*.
2. Від'єднати шланг високого тиску від роз'єму високого тиску та пістолета високого тиску, див. главу *Початкове налаштування*.
3. Злити воду зі шланга високого тиску та пістолета високого тиску.
4. Намотати мережевий кабель з мережевою вилкою на тримач мережевого кабелю та зафіксувати його за допомогою затискача для мережевого кабелю.
5. Зняти струменеву трубку з подовжувача струменевої трубки.
6. Скласти зняті частини у відсік для приладдя. Дотримуватися додаткових приміток перед тривалим зберіганням, див. *Догляд і технічне обслуговування*.

Захист від морозу

УВАГА

Небезпека пошкодження під час морозу.

Пошкодження пристрою та приладдя

Повністю злийте воду з пристрою та приладдя. Завжди захищайте пристрій та приладдя від морозу.

1. Викачати воду з пристрою, див. *Завершення роботи*.
2. Зняти приладдя та злити воду, див. *Зберігання пристрою*.
3. Скласти приладдя на пристрої та зберігати у захищеному від морозу приміщенні, див. *Зберігання пристрою*.

Догляд і технічне обслуговування

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека для життя у разі дотику до частин, що знаходяться під напругою

Смертельні або тяжкі травми

Не торкайтесь струмопровідних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

Пристрій не потребує технічного обслуговування.

Пристрій не потребує регулярного технічного обслуговування.

Очищення сітчастого фільтра в патрубку для підведення води

УВАГА

Небезпека пошкодження через відсутність або пошкодження сітчастого фільтра.

Пошкодження насоса високого тиску

Не експлуатуйте пристрій без сітчастого фільтра.

Не чистіть сітчастий фільтр твердими гострими предметами.

Якщо потрібно, очистити сітчастий фільтр в патрубку для підведення води.

1. Відкрутити муфту на патрубку для підведення води.

2. Витягти сітчастий фільтр.

Малюнок К

3. Промити сітчастий фільтр під проточною водою.

4. Вставити сітчастий фільтр в патрубок для підведення води.

Допомога в разі несправностей

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека для життя у разі дотику до частин, що знаходяться під напругою

Смертельні або тяжкі травми

Не торкайтесь струмопровідних частин.

Вимикайте пристрій.

Витягуйте штепсельну вилку з розетки.

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Пристрій не працює

Перервано електроживлення.

1. Перевірити, що штепсельна вилка вставлена в розетку.
 2. Увімкнути пристрій.
 3. Розблокувати і натиснути спусковий важіль. Пристрій запускається, в іншому випадку:
 4. Перевірити відповідність напруги, зазначеної на заводській табличці, напрузі джерела живлення.
 5. Витягнути штепсельну вилку з розетки.
 6. Перевірити мережевий кабель та штепсельну вилку на наявність пошкоджень.
- У разі пошкодження негайно звернутися для заміни мережевого кабелю до авторизованої сервісної служби.

Захисний вимикач двигуна активний.

1. Якщо двигун перегрітий, захисний вимикач двигуна вимикає пристрій.
 2. Вимкнути пристрій.
 3. Дати пристрою охолонути впродовж 1 години.
 4. Увімкнути пристрій і запустити його.
- Якщо несправність з'являється багато разів, доручити перевірку пристрою сервісній службі.

У пристрої не створюється тиск

Струмнина трубка знаходиться в положенні «SOFT».

1. Повернути струминну трубку в положення «HARD».

Занадто слабка подача води.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Прокласти садовий шланг без перегинів.
3. Перевірити об'єм води, що подається, та збільшити його за потреби, див. *Технічні характеристики*.
4. Переконайтесь, що максимальна висота всмоктування не перевищена, див. *Технічні характеристики*.

Сітчастий фільтр забруднений.

1. Очистити сітчастий фільтр, див. *Очищення сітчастого фільтра в патрубку для підведення води*.

У пристрої є повітря.

1. Переконайтесь, що шланг високого тиску та садовий шланг під'єднані правильно.
2. Видалити повітря з пристрою, див. *Видалення повітря з пристрою*.

Великі перепади тиску

Струминне сопло забруднене.

1. Прочистити струминне сопло голкою і промити водою спереду.

Об'єм води, що подається, занадто низький.

1. Повністю відкрити водопровідний кран.
2. Очистити сітчастий фільтр, див. *Очищення сітчастого фільтра в патрубку для підведення води*.
3. Перевірити об'єм води, що подається, та збільшити його за потреби, див. *Технічні характеристики*.

Пристрій негерметичний

Незначна негерметичність пристрою обумовлена технічними особливостями.

1. У разі сильної негерметичності повідомити авторизовану сервісну службу.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми заявляємо, що названий нижче виріб відповідає відповідним положенням перелічених директив і регламентів. У разі внесення неузгоджених із нами змін до виробу ця заява втрачає свою чинність. Виробник несе повну відповідальність за видачу цієї декларації про відповідність.

Виріб: Миючий апарат високого тиску
Тип: 1.600-xxx

Директиви та регламенти

2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС) (до 19.01.2027) (ЄС)
2023/1230 (з 20.01.2027)
2014/30/ЄС
2011/65/ЄС
2000/14/EG
2009/125/ЄС
(ЄС) 2019/1781

Застосовувані гармонізовані стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Застосовуваний метод оцінки відповідності

2000/14/EG: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(А)

K Mini
Виміряний: 89
Гарантований: 91
K Silent
Виміряний: 77
Гарантований: 80

Ім'я та адреса

Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Німеччина)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

м. Вінненден, 01.04.2026

Особа, що нижче підписалася, діють від імені та за довіреністю керівництва.
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технічні характеристики

Електричне підключення

Напруга	V	220-240
Фаза	~	1
Частота	Hz	50-60
Споживання струму	A	6
Ступінь захисту		IPX5
Клас захисту		II
Запобіжник мережі (інерційний)	A	10

Патрубок для підключення водопостачання

Тиск на вході (макс.)	MPa	1,2
Температура на вході (макс.)	°C	40
Витрата на вході (мін.)	l/min	7

Висота всмоктування (макс.)	m	0,5
Робочі характеристики пристрою		
Робочий тиск	MPa	7,4
Макс. допустимий тиск	MPa	11
Об'єм подачі, вода	l/min	5,5
Сила вивідної високонапірного пістолета	N	11
Розміри та вага		
Типова робоча вага	kg	4,7
Довжина	mm	278
Ширина	mm	233
Висота	mm	296
Розраховані значення згідно з EN 60335-2-79		
Значення вібрації на руці / кисті a_{hv}	m/s^2	0,7
Похибка значення вібрації на руці / кисті K	m/s^2	0,6
Повторювані ударні вібрації r_F	m/s^2	30
Похибка повторюваних ударних вібрацій K	m/s^2	28
Рівень звукового тиску L_{pA}	dB(A)	77
Похибка рівня звукового тиску K_{pA}	dB(A)	2
Рівень звукової потужності L_{WA}	dB(A)	89
Гарантований рівень звукової потужності $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Зберігається право на внесення технічних змін.

Мазмұны

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы	134
Жалпы нұсқаулар	134
Қорғаныс құрал-жабдықтары	134
Құрылғыдағы белгілер	134
Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану	134
Қоршаған ортаны қорғау	135
Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер	135
Жеткізілім жинағы	135
Құрылғыға шолу	135
Орнату	135
Пайдалануға беру	135
Пайдалану	136
Тасымалдау	137
Сақтау	137
Күтім және техникалық қызмет көрсету	137
Ақаулар кезіндегі көмек	138
Кепілдік	138
Техникалық мағлұматтар	138

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану жөніндегі нұсқаулар

- Көмек және қызмет көрсету бойынша байланыс деректері
- Интернет-дүкен - эксклюзивті ұсыныстар және тағы басқалар

Қаптамадағы кодты сканерлеңіз немесе KÄRCHER Үй және бақша қосымшасын қосымшалар дүкенінен жүктеп алыңыз және өніміңізді оңай тіркеңіз.

Жалпы нұсқаулар



Құрылғыны алғашқы рет қолдану алдында, осы пайдалану бойынша нұсқауларды және қоса берілген қауіпсіздік туралы нұсқауларды оқып шығыңыз. Оған сәйкес әрекет етіңіз.

Ары қарай пайдалану немесе келесі иесіне беру үшін, екі нұсқаулықты да сақтап қойыңыз.

Қорғаныс құрал-жабдықтары

△ ЕСКЕРТУ

Жарақат алу қаупі бар!

Қауіпсіздік құрылғыларының болмауына, өзгертілуіне немесе тиімсіздігіне байланысты ауыр жарақаттар.

Қауіпсіздік құрылғыларын айналып өтпеңіз немесе алып тастамаңыз немесе оларды тиімсіз етпеңіз. Қорғаныс құрылғысы сіздің қауіпсіздігіңізге арналған.

Автоматты түрде өшу функциясы

Іске қосу тұтқасы жіберілген кезде қысым қосқышы жоғары қысымды сорғыны өшіреді және жоғары қысымды ағын тоқтайды. Іске қосу тұтқасы тартылса, жоғары қысымды сорғы қайтадан қосылады.

Ажыратқыш

Ажыратқыш құрылғының кездейсоқ қосылуына кедергі болады.

Түсіру тұтқасындағы тоқтатқыш ысырма

Тоқтатқыш ысырма түсуру тұтқасын құлыптайды және құрылғының кездейсоқ іске қосылуын болдырмайды.

Қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы

Тоқты артық тұтынған кезде қозғалтқыштың қорғаныс ажыратқышы құрылғыны өшіреді.

Құрылғыдағы белгілер



Жоғарғы қысым ағынын адамдарға, жануарларға, белсенді электр жабдықтарына немесе құрылғының өзіне бағыттамаңыз.

Құрылғыны аяздан қорғаңыз.



Құрылғыны қоғамдық ауыз су жеткізу желісіне тікелей қоспаңыз.

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Жууға арналған аппаратты тек үй шаруашылығына арналған қысымда ғана пайдалаңыз.

Қысыммен жуу аппараты машиналарды, тасымалдау құралдарын, құрылымдарды, құралдарды, қасбеттерді, террасаларды, бай-бақша жабдықтарын қысымды ағынның көмегімен тазалауға арналған.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоршаған ортаға қауіпсіз түрде утилизациялаңыз.



Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп

төндіруі ықтимал, құнды қайта өңделмелі материалдар және батареялар, аккумуляторлар немесе май сияқты бөлшектер жиі кездеседі. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.



Тазарту кезінде құрамында майы бар ақпасулар туындайтын жұмыстарды (мысалы, қозғалтқыштарын, түптерін жуу) майлы айырғышы бар жуу алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі.



Жуғыш құралдармен жұмыстарды көрізге бұрылатын герметикалық жұмыс алаңдарында ғана жүргізуге рұқсат беріледі. Жуғыш құралдарды су қоймаларына немесе жерге төкпеңіз.



Кейбір елдерде қоғамдық су қоймаларынан су алуға тыйым салынады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Құрылғыға шолу

Суреттерді графикалық беттерден қараңыз
Суреттер тек үлгі ретінде берілген, түстері мен бөлшектері өзгеше болуы мүмкін
Сурет А

- ① ** KÄRCHER сору құбыршегі
- ② * Суаратын шланг
- ③ Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтасы
- ④ Елек
- ⑤ Жоғары тегеурінді істікше
- ⑥ Қысқыш
- ⑦ Қондырмаларға арналған жәшік
- ⑧ Көтеру тұтқасы
- ⑨ Зауыт тақтайшасы

- ⑩ Қуат ашасы бар желілік кабель
- ⑪ Электр кабелінің қысқышы
- ⑫ Желі кабелінің ұстағышы
- ⑬ Ажыратқыш
- ⑭ Суды қосу
- ⑮ Жоғары қысымды пистолет
- ⑯ Бекіткіш ілмек
- ⑰ Іске қосу тұтқасы
- ⑱ Қысқыш
- ⑲ Бекіткіш сомын
- ⑳ Ағынды құбыр ұзартқышы
- ㉑ Жоғары тегеурінді құбыршек
- ㉒ Vario Power шүмегі

* қосымша талап етіледі

** қосымша қол жетімді

Орнату

Іске қосу алдында қоса жеткізілген бөліктерді құрылғыға орнатыңыз.

Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны монтаждау

1. Су жеткізуге арналған жалғағыш муфтаны су жеткізуге арналған жалғағышқа бұраңыз.

Сурет В

Ағынды түтіктің ұзартқышын және ағын түтікті орнату

1. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.
Сурет С
2. Ағынды түтіктің ұзартқышын жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз және оны 90°-қа бұрай отырып, бекітіңіз.
Сурет Д
3. Бекіткіш сомынды қолмен мықтап қатайтыңыз.
Сурет Е
4. Vario Power ағынды түтігін ағынды түтік ұзартқышына кіргізіп, 90° бұру арқылы бекітіңіз.
Сурет F

Пайдалануға беру

1. Құрылғыны тегіс жазықтыққа орнатыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Оралған жоғары қысымды құбыршекпен жұмыс істеу кезінде зақымдану қаупі.

Жоғары қысымды шлангтың зақымдануы
Жоғары қысымды құбыршекті толық тарқатыңыз.

Құрылғыны қолданар алдында жоғары қысымды құбыршекті толығымен шешіп, оны түйіндерсіз, ілмектерсіз және бұрамай салыңыз.

2. Жоғары қысымды шлангты толығымен шешіңіз және барлық түйіндерсіз, ілмектерсіз және бұрапаларсыз қойыңыз.

3. Жоғары тегеурінді құбыршекті құрылғыға бекітіңіз:

- a Құрылғыдағы қысқышты тартыңыз.
- b Жоғары тегеурінді құбыршекті туралаңыз және жалғаңыз.

- с Құрылғыдағы қысқышты орнына түскенше бекітіңіз.

Сурет G

4. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді пистолетке салыңыз:

- а Жоғары тегеурінді пистолеттегі қысқышты тартыңыз.
б Жоғары тегеурінді құбыршекті туралаңыз және жалғаңыз.
с Жоғары тегеурінді пистолеттегі қысқышты орнына бекітіңіз.

Сурет H

Жоғары тегеурінді құбыршекті бөлшектеу кері ретпен орындалады.

5. Жоғары тегеурінді құбыршекті тартып, бекіністің сенімділігін тексеріңіз.
6. Қуат ашасын желілік розеткаға қосыңыз.

Сумен жабдықтауды орнату

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ластанған судан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар құрылғыны қоспаларсыз немесе қоспаларсыз таза тұщы сумен ғана іске қосыңыз.

Ластанған суды, ағынды суды немесе тұзды суды пайдаланбаңыз.

KÄRCHER компаниясы қосымша KÄRCHER су сүзгісін қолдануды ұсынады.

1. Талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізу үшін кірген суының қысымын, температурасын және мөлшерін тексеріңіз, қараңыз *Техникалық мағлұматтар*.

Нұсқау

Сумен жабдықтау кәсіпорнының нұсқауларын ескеріңіз.

Су құбырына қосылу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Үшінші тарап жеткізушілерінен болған AquaStor функциясы арқылы өлшеуден жасалған шланг муфталарын пайдалану кезіндегі зақымдану қаупі

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру KÄRCHER компаниясының AquaStor функциясы бар/жоқ шланг муфталарын, AquaStor функциясы жоқ шланг муфталарын немесе үшінші тарап жеткізушілерінің AquaStor функциясы бар пластикалық шланг муфталарын ғана пайдаланыңыз.

1. Бақша құбыршегін су жеткізуге арналған жалғағыштың муфтасына орнатыңыз.

Нұсқау

Матамен ңайайтылған бақшаға арналған шланг қажет, диаметрі – кемінде 1/2 дюйм (13 мм), стандартты жылдам байланыстыратын жалғағышпен ұзындығы – кемінде 7,5 м.

Сурет I

2. Бақша құбыршегін су құбырына қосыңыз.
3. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.

Контейнерлерден суды сору

Бұл құрылғы KÄRCHER сору құбыршегімен суды, мысалы, жаңбыр суы жиналатын бочкалардан немесе тоғандардан сорып алу үшін жарамды (максималды сору биіктігін мына жерден қараңыз *Техникалық мағлұматтар*).

1. Су қосылымындағы муфтаны бұрап алыңыз.
2. KÄRCHER сору құбыршегін сумен толтырыңыз.

3. KÄRCHER сору құбыршегін құрылғыдағы су қосылымына бұрап бекітіп, су көзіне батырыңыз.

Құрылғыдағы ауаны жою

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі.

Жарақаттар

Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрғақ жұмыс кезінде зақымдану қаупі бар.

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру құрылғыны сусыз пайдаланбаңыз.

Егер құрылғыда 2 минут ішінде қысым пайда болмаса, оны өшіріңіз. Ақаулар кезіндегі көмек-тараудағы нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз.

1. Жоғары қысымды шлангты жоғары қысымды қосылымда бөлшектеңіз.
2. Құрылғы қосқышын «I/QCOC» күйіне бұра отырып құрылғыны қосыңыз.

Сурет J

- Құрылғыны өшіру үшін құрылғы қосқышын «0/ӨШІРУ» күйіне бұраңыз.
3. Су жоғары тегеурінді жалғағыштан көпіршіксіз (ауасыз) шыққанша, құрылғыны ең көбі 2 минут бойы іске қосыңыз.
4. Құрылғыны өшіру үшін құрылғы қосқышын «0/ӨШІРУ» күйіне бұраңыз.
5. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді жалғағышқа орнатыңыз.

Пайдалану

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі.

Жарақаттар

Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Сорғы құрғақ күйде жұмыс істесе, зақымдануы мүмкін.

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру

Егер құрылғы 2 минут ішінде қысым жасамаса, оны өшіріңіз.
ішіндегі нұсқауларға сәйкес әрекет етіңіз Ақаулар кезіндегі көмек.

Жоғары қысыммен жұмыс істеу режимі

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ағыннан қашықтықтың жеткіліксіз болуынан немесе ағынның сәйкес емес түріне байланысты зақымдану қаупі бар.

Лакталған немесе сезімтал беттердегі зақым боялған беттерді тазалау кезінде 30 см-ден кем емес шегіністі сақтаңыз.

Автомобиль шиналарын, лагын немесе сезімтал беттерін айналмалы ағын көмегімен тазаламаңыз.

1. Тазалау тапсырмасына және нысанға сәйкес келетін ағын қысымын орнатыңыз.

Нұсқау

Vario Power саптамасында ағын қысымын SOFT (төмен) деңгейінен HARD (жоғары) деңгейіне дейін біртіндеп (сатысыз) реттеуге болады.

Ағын қысымын реттеу үшін әрқашан шүріппені босатыңыз. Содан кейін Varjo Power саптамасын қажетті күйге бұраңыз.

2. Іске қосу тұтқасының құлпын ашыңыз.
3. Іске қосу тұтқасын тартып, тазалау процесін орындаңыз.

Жұмысты тоқтату

1. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
Құрылғы тоқтайды. Жүйедегі жоғары қысым сақталады.
2. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.
3. Жұмыс кезінде 5 минуттан ұзақ үзілістерде құрылғыны өшіріп жүріңіз.

Жұмысты аяқтау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі.

Жарақаттар

Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аяздан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар

Құрылғыдан және керек-жарақтардан суды толығымен ағызыңыз.

Құрылғыны және керек-жарақтарды үнемі аяздан қорғаңыз.

1. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
2. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.
3. Су құбырының шүмегін жабыңыз.
4. Құрылғыны су құбырының желісінен ажыратыңыз.
5. Іске қосу тұтқасының құлпын ашыңыз.
6. Іске қосу тұтқасын су ағып кеткенше ең көбі 1 минут басып тұрыңыз.
Жүйеде қалған қысым төмендетіледі.
Аяздан зақымдануды болдырмау үшін су құрылғыдан тартылады.
7. Іске қосу тұтқасын босатыңыз.
8. Іске қосу тұтқасын құлыптаңыз.
9. Құрылғыны өшіріңіз.
10. Қуат сымын желілік розеткадан ажыратыңыз.
11. Құрылғыдағы керек-жарақтарды бөлшектеп, босатыңыз және сақтаңыз, қараңыз *Құрылғыны сақтау*.

Тасымалдау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат алу және зақымдану қаупі

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Сақтау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Құрылғының салмағына байланысты жарақат алу және зақымдану қаупі.

Жарақат алу және зақымдану қаупі

Тасымалдау және жүктеу кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Құрылғыны сақтау

△ АБАЙЛАҢЫЗ

Жоғары қысыммен шығатын судың салдарынан жарақат алу қаупі.

Жарақаттар

Жоғары тегеурінді құбыршекті жүйедегі қысымды тастағаннан кейін ғана ажыратыңыз.

1. Жұмысты тоқтатыңыз, қараңыз *Жұмысты аяқтау*.
2. Жоғары тегеурінді құбыршекті жоғары тегеурінді жалғағыштан және жоғары тегеурінді пистолеттен шешіп алыңыз, қараңыз *Пайдалануға беру*.
3. Жоғары тегеурінді құбыршектен және жоғары тегеурінді пистолеттен суды ағызып жіберіңіз.
4. Электр ашасы бар қуат кабелін кабель ұстағышына орап, кабель қысқышымен бекітіңіз.
5. Ағынды түтікті ұзартқышын ажыратыңыз.
6. Бөлшектеген керек-жарақтарды арнайы керек-жарақ бөлімінде сақтаңыз.

Ұзақ сақтау алдында қосымша нұсқауларды, бөлімін қараңыз *Күтім және техникалық қызмет көрсету*.

Аяздан қорғау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Аяздан зақымдану қаупі.

Құрылғыдағы және керек-жарақтардағы зақымдар

Құрылғыдан және керек-жарақтардан суды толығымен ағызыңыз.

Құрылғыны және керек-жарақтарды үнемі аяздан қорғаңыз.

1. Құрылғыдан суды тартып алыңыз, *Жұмысты аяқтау* бөлімін қараңыз.
2. Керек-жарақтарды бөлшектеңіз және суды төгіп тастау керек, *Құрылғыны сақтау* қараңыз.
3. Керек-жарақтарды құрылғыда және аяздан қорғалған бөлмеде сақтаңыз, *Құрылғыны сақтау* қараңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

△ ҚАУІП

Кернеу өткізгіш бөлшектерге қол тигізу

салдарынан өмірге төндірілетін қауіп.

Өлімге әкелетін немесе ауыр жарақаттар

Ток өткізетін бөліктерге жақындамаңыз.

Құрылғыны өшіріңіз.

Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.

Құрылғы техникалық қызмет көрсетпейді. оған

қызмет көрсету бойынша тұрақты жұмыстар жүргізу қажет емес.

Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жетіспейтін немесе зақымдалған елек салдарынан зақымдану қаупі.

Жоғары қысымды сорғыға зақым келтіру

Құрылғыны елексіз пайдаланбаңыз.

Електі қатты, өткір заттармен тазаламаңыз.

Қажет болса, електі су жеткізуге арналған

жалғағышта тазартыңыз.

1. Су қосылымындағы муфтань бұрап алыңыз.

2. Електі шығарыңыз.

Сурет К

3. Електі су ағысының астында жуып алыңыз.

4. Електі су жеткізуге арналған жалғағышқа салыңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

⚠ ҚАУІП

Кернеу өткізгіш бөлшектерге қол тигізу салдарынан өмірге төндірілетін қауіп.

Өлімге әкелетін немесе ауыр жарақаттар
Ток өткізетін бөлшектерге жақындамаңыз.
Құрылғыны өшіріңіз.

Ашаны қуат беру сымынан тартып шығармаңыз.

Ақаулар көп жағдайда қарапайым себептер салдарынан болады, оларды келесі шолуды пайдаланып өз бетінше жоюыңызға болады. Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

Құрылғы жұмыс істемейді

Қуат көзі ажыратылған.

1. Қуат ашасының розеткаға қосылғанын тексеріңіз.
2. Құрылғыны қосыңыз.
3. Іске қосу тұтқасының құлпын ашыңыз және тартыңыз.
Құрылғы іске қосылады, әйтпесе:
4. Фирмалық тақтада көрсетілген кернеу қорек көзінің кернеуімен сәйкес келе ме, жоқ па, тексеріңіз.
5. Қуат сымын желілік розеткадан ажыратыңыз.
6. Желі кабелі мен қуат ашасының зақымдалмауын тексеріңіз.
Зақымдану байқалған жағдайда желі кабелін уәкілетті қызмет көрсету орталығына дереу ауыстыртыңыз.

Моторды қорғау қосқышы қосулы.

1. Мотор шамадан тыс жүктелсе, моторды қорғау қосқышы құрылғыны өшіреді.
2. Құрылғыны өшіріңіз.
3. Құрылғыны 1 сағат салқындатыңыз.
4. Құрылғыны қосып, пайдалана бастаңыз.
Егер ақаулар жиі туындап жатса, онда құрылғыны қызмет көрсету орталығында тексерту қажет.

Құрылғы қысым тудырмайды

Бүріккіш түтік «ЖҰМСАҚ» күйде.

1. Бүріккіш түтікті «ҚАТТЫ» күйіне бұраңыз.
Судың берілуі жеткіліксіз.
1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.
2. Бақша құбыршегін бүгілусіз төсеңіз.
3. Кіретін судың мөлшерін тексеріңіз және қажет болса көбейтіңіз, *Техникалық мағлұматтар* бөлімін қараңыз.
4. Ең жоғары сору биіктігінен асып кетпегендігіне көз жеткізіңіз, *Техникалық мағлұматтар* қараңыз.

Елек ластанған.

1. Електі тазалаңыз, *Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау* қараңыз.

Құрылғыда ауа бар.

1. Жоғары қысымды құбыршек пен бақша құбыршегінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
2. Құрылғыны желдетіңіз, *Құрылғыдағы ауаны жою* қараңыз.

Қысымның күшті айырмасы

Ағынды саптамаластанған.

1. Ағынды саптаманы инеммен тазалап, алдыңғы жағынан сумен шайыңыз.

Кіріс су мөлшері өте аз.

1. Су құбырының шүмегін толықтай ашыңыз.
2. Құрылғыны тазалаңыз, *Су жеткізуге арналған жалғағыштағы електі тазалау* қараңыз.
3. Кіретін судың мөлшерін тексеріңіз және қажет болса көбейтіңіз, *Техникалық мағлұматтар* бөлімін қараңыз.

Құрылғының саңылаулылығы

Құрылғының шағын саңылаулылығын оның конструкциясы қамтамасыз етеді.

1. Қатты ағып кету кезінде авторландырылған тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртеккі көрсетіп хабарласыңыз.

(Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KARCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/YYYY пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, YYYY - шығарылған жылы немесе кодталған түрде.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023 өндірілген күнін білдіреді.

Техникалық мағлұматтар

Электр желісіне қосу

Кернеу	V	220-240
Фаза	~	1
Жиілік	Hz	50-60
Тұтынылатын ток	A	6
Қорғаныс класы		IPX5
Қорғау класы	□	II

Желіні шамадан тыс жүктелуден қорғау (инерциялық)

Суды қосу

Енгізу қысымы (макс.)	MPa	1,2
Енгізу температурасы (макс.)	°C	40
Енгізу саны (мин.)	l/min	7
Сору биіктігі (макс.)	m	0,5

Құрылғының техникалық сипаттамалары

Жұмыс қысымы	MPa	7,4
--------------	-----	-----

Максималды қолжетімді қысым	MPa	11
Берілетін мөлшері, су	l/min	5,5
Жоғары тегеурінді пистолеттің кері тебу күші	N	11

Өлшемдері мен өнімдер

Типтік жұмыс салмағы	kg	4,7
Ұзындығы	mm	278
Ені	mm	233
Биіктігі	mm	296

EN 60335-2-79 стандартына сәйкес есептелінетін мән

Hand-Arm-Vibration a_{hv}	m/s^2	0,7
Қол дірілін өлшеудегі дәлсіздік K	m/s^2	0,6
Қайталанатын импульстік тербелуді r_f	m/s^2	30
Қайталанатын импульстік тербелуді өлшеудегі дәлсіздік параметрі K	m/s^2	28
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	dB(A)	77
Дыбыс қысымы деңгейін өлшеудегі дәлсіздік K_{pA}	dB(A)	2
Дыбыстық шуылдың деңгейі L_{WAd}	dB(A)	89
Кепілдендірілген дыбыс қуатының деңгейі $L_{WA,d}$	dB(A)	91

Техникалық өзгерістер рұқсат етілген.

Съдържание

Приложение KÄRCHER Home & Garden	139
Общи указания	139
Предпазни устройства	139
Символи върху уреда	139
Употреба по предназначение	139
Защита на околната среда	139
Аксессуары и резервные части	140
Обхват на доставка	140
Преглед на уреда	140
Монтаж	140
Пускание в експлоатация	140
Эксплоатация	141
Транспортирование	142
Съхранение	142
Грижа и поддръжка	142
Помощ при повреде	143
Гарантия	143
Декларация за съответствие на ЕС	144
Технически данни	144

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden можете да се възползвате от следните предимства при използването на вашия уред:

- Съвети за употреба и експертиза
- Информация за продукта, описание на аксесоарите и инструкции за работа
- Помощ и контакт за сервис

- Онлайн магазин - ексклюзивни оферти и много други

Сканирайте кода върху опаковката или изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и удобно регистрирайте Вашия продукт.

Общи указания



Преди първото използване на уреда прочетете това ръководство за експлоатация и приложението

указания за защита. Прочетете съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

Предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Сериозни наранявания поради липсващи, модифицирани или неефективни защитни приспособления.

Не заобикаляйте или премахвайте защитните приспособления и не ги изключвайте.

Предпазните устройства служат за Вашата защита.

Функция Автоматично спиране

Когато спусъкният лост се освободи, превключателят на налягането изключва помпата за високо налягане и струята с високо налягане спира. Ако спусъкният лост се придържа, помпата за високо налягане се включва.

Прекъсвач на уреда

Прекъсвачът на уреда предотвратява непреднамереното пускане в експлоатация на уреда.

Блокиращата ключалка на лост на спусъка

Блокиращата ключалка заключва лоста на спусъка и предотвратява непреднамерения старт на уреда.

Защитен прекъсвач на двигателя

При твърде високо потребление на ток защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.

Символи върху уреда



Не насочвайте струята под високо налягане към хора, животни, активно електрическо оборудване или към самия уред.

Пазете уреда от замръзване.



Не свързвайте уреда непосредствено към обществения мрежа за питейна вода.

Употреба по предназначение

Използвайте уреда за почистване под високо налягане само в частно домакинство.

Уредът за почистване под високо налягане е предназначен за почистване на машини, автомобили, строителни конструкции, инструменти, фасади, тераси, градински уреди и т.н. с водна струя под високо налягане.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по съобразен с околната среда начин.



Електрическите и електронните уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, а често и съставни части, напр. батерии, акумулаторни батерии или масло, които при неправилно боравене или изхвърляне могат да представляват потенциална опасност за човешкото здраве и за околната среда. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.



Работи по почистване, при които се получават съдържащи масло отпадъци, напр. миене на двигатели, миене на каросерии, трябва да се извършват единствено на места за измиване с маслоуловители.



Работи с почистващи препарати трябва да се извършват само върху непронускащи течности работни повърхности с връзка към канализацията за мръсна вода. Не допускайте почистващи препарати да попадат във водни басейни или в почвата.



В някои страни вземането на вода от обществени водни басейни не е разрешено.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страницата: www.kaercher.de/REACH

Акcesoари и резервни части

Използвайте само оригинални акcesoари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно акcesoари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи акcesoари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Преглед на уреда

Изображения, вижте страницата с графики
Изображенията са примерни, цветовете и
детайлите може да се различават
Фигура А

- ① ** Смукателен маркуч KÄRCHER
- ② * Градински маркуч
- ③ Съединител за връзката за водата
- ④ Цедка
- ⑤ Връзка за високо налягане
- ⑥ Скоба
- ⑦ Чекмедже за принадлежности
- ⑧ Дръжка за носене
- ⑨ Типова табелка
- ⑩ Мрежов захранващ кабел с мрежов щепсел
- ⑪ Скоба за мрежов захранващ кабел
- ⑫ Държач за мрежов захранващ кабел

- ⑬ Превключвател на уреда
- ⑭ Извод за вода
- ⑮ Пистолет за работа под високо налягане
- ⑯ Лопатка
- ⑰ Лост на спуська
- ⑱ Скоба
- ⑲ Контрагайка
- ⑳ Удължаване на струйната тръба
- ㉑ Маркуч за работа под високо налягане
- ㉒ Тръба за разпръскване Vario Power

* закупува се допълнително

** доставя се по избор

Монтаж

Преди пускането в експлоатация монтирайте приложените части към уреда.

Монтиране на куплунг за извода за вода

1. Завинтете куплунга за извода за вода на извода за вода на уреда.

Фигура В

Монтирайте удължението на тръбата за разпръскване и тръбата за разпръскване

1. Заклучете спуська.
Фигура С
2. Пъхнете удължението на тръбата за разпръскване в пистолета за работа под високо налягане и го фиксирайте със завъртане на 90°.
Фигура D
3. Затегнете на ръка контрагайките.
Фигура Е
4. Поставете тръбата за разпръскване Vario Power в удължението на тръбата за разпръскване и я фиксирайте, като я завъртите на 90°.
Фигура F

Пускане в експлоатация

1. Поставете уреда на хоризонтална равна повърхност.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при експлоатация с навит маркуч с високо налягане.

Уверждения на маркуча за работа под високо налягане

Развийте напълно маркуча с високо налягане.

Преди да започнете работа с уреда, развийте напълно маркуча с високо налягане без възли, примки или усуквания.

2. Развийте напълно маркуча за работа под високо налягане и го опънете без възли, примки и усуквания.
3. Монтирайте маркуча за работа под високо налягане към уреда:
 - a Издърпайте скобата на уреда.
 - b Подравнете маркуча за работа под високо налягане и го поставете.
 - c Фиксирайте скобата към уреда.**Фигура G**
4. Монтирайте маркуча за високо налягане към пистолета за високо налягане:

- Издърпайте скобата на пистолета за работа под високо налягане.
- Подравнете маркуча за работа под високо налягане и го поставете.
- Фиксирайте скобата върху пистолета за работа под високо налягане.

Фигура Н

Демонтажът на маркуча за работа под високо налягане се извършва в обратна последователност.

- Проверете сигурните връзки, като дръпнете маркуча за работа под високо налягане.
- Включете щепсела в електрически контакт.

Създаване на водоснабдяване

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замърсена вода.

Повреди по уреда и принадлежностите

Работете с уреда само с чиста прясна вода без замърсявания и примеси.

Не използвайте замърсена, отпадна или солена вода.

KÄRCHER препоръчва да използвате опционалния воден филтър на KÄRCHER.

- Проверете налягането, температурата и количеството на подаваната вода за съответствие с изискванията, вижте *Технически данни*.

Указание

Спазвайте предписанията на водоснабдителното предприятие.

Свързване към водопровода

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при използване на съединители за маркучи, изработени месинг.

Повреда на помпата за високо налягане

Използвайте само съединители за маркучи с/без функция AquaStop от KÄRCHER, съединители за маркучи без функция AquaStop или съединители за маркучи от пластмаса с функция AquaStop от трети доставчици.

- Поставете градинския маркуч на куплунга за извода за вода.

Указание

Необходим е армиран градински маркуч, минимален диаметър 1/2 цол (13 mm), минимална дължина 7,5 m, със стандартен бързодействащ съединител.

Фигура I

- Свържете градинския маркуч към водопровода.
- Отворете напълно крана за водата.

Изсмукване на вода от резервоара

Този уред е подходящ за употреба със смукателния маркуч KÄRCHER за изсмукване на вода например от варели за дъждовна вода или езера (максимална височина на засмукване вижте *Технически данни*).

- Развийте съединителя от връзката за водата.
- Напълнете смукателния маркуч KÄRCHER с вода.
- Завийте смукателния маркуч KÄRCHER към извода за вода на уреда и го закачете в източник на вода.

Обезвъздушаване на уреда

△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради изтичане на вода под високо налягане.

Наранявания

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при сух ход!

Повреда на помпата за високо налягане

Не използвайте уреда без вода.

Изключете уреда, ако в рамките на 2 минути не се повиши налягането. Проледирайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

- Демонтирайте маркуча за високо налягане от връзката за високо налягане.
- Включете уреда, като завъртите превключвателя му в положение "I/ON".

Фигура J

За да изключите уреда, завъртете превключвателя му в положение "0/OFF".

- Използвайте уреда максимално 2 минути, докато водата не започне да изтича без мехурчета от връзката за високо налягане.
- Изключете уреда, за целта завъртете превключвателя му в положение "0/OFF".
- Монтирайте маркуча за работа под високо налягане към връзката за високо налягане.

Експлоатация

△ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради изтичане на вода под високо налягане.

Наранявания

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда при работа на сухо на помпата.

Повреда на помпата за високо налягане

Изключете уреда, ако не нагнети налягане в рамките на 2 минути.

Проледирайте съгласно указанията в Помощ при повреди.

Експлоатация с високо налягане

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради твърде ниско струйно разстояние или неподходящ вид струя.

Повреди на боядисани или чувствителни повърхности

Спазвайте отстояние на струята от поне 30 cm при почистване на лакирани повърхности.

Не почиствайте автомобилни гуми, лак или чувствителни повърхности като дърво с въртящата струйник.

- Настройте подходящо за почистващата задача обекта налягане на струята.

Указание

На тръбата за разпръскване Vario Power налягането на струята може да се регулира безстепенно от SOFT до HARD. За да регулирате налягането на струята, винаги отпускате лоста на спусъка. След това завъртете тръбата за разпръскване Vario Power в желаната позиция.

2. Освободете спусъка.
3. Дръпнете лоста на спусъка и изпълнете процедурата за почистване.

Прекъсване на работата

1. Отпуснете лоста на спусъка.
Уредът спира. Високото налягане в системата се запазва.
2. Заклучете спусъка.
3. При почивки по време на работа, по-дълги от 5 минути, изключвайте уреда.

Приключване на работата

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради изтичане на вода под високо налягане.

Наранявания

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване.

Повреди по уреда и принадлежностите

Изпразнете напълно водата от уреда и принадлежностите.

Винаги пазете уреда и принадлежностите от замръзване.

1. Отпуснете лоста на спусъка.
2. Заклучете спусъка.
3. Затворете водоснабдителния кран.
4. Изключете уреда от водоснабдяването.
5. Освободете спусъка.
6. Натискайте лоста на спусъка максимум 1 минута, докато спре да излиза вода. Останалото в системата налягане се освобождава.
Водата се изпомпва от уреда, за да се предотврати повреда поради замръзване.
7. Отпуснете лоста на спусъка.
8. Заклучете спусъка.
9. Изключете устройството.
10. Извадете мрежовия щепсел от контактната кутия.
11. Демонтирайте принадлежностите, изпразнете ги и ги приберете в уреда, вижте **Съхранение на уреда**.

Транспортиране

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на уреда.

Съхранение

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от наранявания и повреди поради теглото на уреда.

Наранявания и повреди

При транспортирането и съхранението съблюдавайте теглото на уреда.

Съхранение на уреда

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Опасност от нараняване поради изтичане на вода под високо налягане.

Наранявания

Отделяйте маркуча за работа под високо налягане от пистолета за работа под високо налягане или от уреда само ако в системата няма налягане.

1. Завършете експлоатацията, вижте **Приключване на работата**.
2. Демонтирайте маркуча за работа под високо налягане от връзката за високо налягане и пистолета за работа под високо налягане, вижте **Пускане в експлоатация**.
3. Оставете водата да изтече от маркуча за работа под високо налягане и пистолета за работа под високо налягане.
4. Навийте мрежовия захранващ кабел с щепсела на захранването върху държача за мрежов захранващ кабел и го закрепете със скобата за мрежов захранващ кабел.
5. Демонтирайте тръбата за разпръскване от удължението на тръбата за разпръскване.
6. Приберете отделните части в отделението за аксесоари.

При по-продължително съхранение обърнете внимание на допълнителните указания, вижте **Грижа и поддръжка**.

Защита против измръзване

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради замръзване.

Повреди по уреда и принадлежностите

Изпразнете напълно водата от уреда и принадлежностите.

Винаги пазете уреда и принадлежностите от замръзване.

1. Изпомпайте водата от уреда, вижте **Приключване на работата**.
2. Демонтирайте принадлежностите и източете водата, вижте **Съхранение на уреда**.
3. Приберете принадлежностите в уреда и го поставете в помещение, в което няма опасност от замръзване, вижте **Съхранение на уреда**.

Грижа и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота при докосване на части под напрежение

Смъртоносни или особено тежки наранявания
Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете щепсела от контакта.

Уредът не се нуждае от поддръжка. не трябва да извършвате редовни дейности по поддръжката

Почистване на цедката в извода за вода

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда поради липсващо или повредено сито.

Повреда на помпата за високо налягане

Не използвайте уреда без цедка.

Не почиствайте ситото с твърди, остри предмети.

Почиствайте ситото във връзката за вода при необходимост.

1. Развийте съединителя от връзката за водата.
2. Извадете цедката.

Фигура К

3. Почистете цедката под течаща вода.
4. Поставете цедката в извода за вода.

Помощ при повреди

⚠ ОПАСНОСТ

Опасност за живота при докосване на части под напрежение

Смъртоносни или особено тежки наранявания

Не докосвайте части под напрежение.

Изключете уреда.

Извадете щепсела от контакта.

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Уредът не работи

Захранването е прекъснато.

1. Проверете дали щепселът е включен в контакта.
2. Включете уреда.
3. Освободете и натиснете спусъка.
- В противен случай устройството се стартира:
4. Проверете дали посоченото на типовата табелка напрежение съпада с напрежението на източника на ток.
5. Извадете мрежовия щепсел от контактната кутия.
6. Проверете мрежовия захранващ кабел и мрежовия щепсел за повреди.

При повреди захранващ кабел трябва незабавно да бъде подменен от оторизиран сервизен център.

Превключвателят за защита на двигателя е активен.

1. Ако двигателят се пренатовари, защитният прекъсвач на двигателя изключва уреда.
 2. Изключете уреда.
 3. Оставете уреда да се охлади за 1 час.
 4. Включете уреда и го пуснете в експлоатация.
- Ако повредата настъпва многократно, представете уреда за проверка от сервиза.

Уредът не постига налягане

Струйната тръба се намира в положение "SOFT".

1. Завъртете струйната тръба в положение "HARD".

Подаването на вода е твърде слабо.

1. Отворете напълно крана за водата.
2. Поставете градинския маркуч без прегъвания.
3. Проверете обема на входящата вода и го увеличете, ако е необходимо, вижте *Технически данни*.
4. Уверете се, че максималната височина на засмукване не е превишена, вижте *Технически данни*.

Ситото е замърсено.

1. Почистете ситото, вж. *Почистване на цедката в извода за вода*.

В уреда има въздух.

1. Уверете се, че маркучът за високо налягане и градинският маркуч са монтирани правилно.
2. Обезвъздушете уреда, вижте *Обезвъздушаване на уреда*.

Силни колебания на налягането

Струйната дюза е замърсена.

1. Почистете дюзата с игла и изплакнете с вода отпред.

Обемът на входящата вода е твърде малък.

1. Отворете напълно крана за водата.
2. Почистете ситото, вж. *Почистване на цедката в извода за вода*.
3. Проверете обема на входящата вода и го увеличете, ако е необходимо, вижте *Технически данни*.

Уредът не е херметичен

Малка липса на херметичност е обусловена технически.

1. При значителна липса на херметичност информирайте оторизирания сервиз.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че продуктът, посочен по-долу, отговаря на съответните разпоредби на изброените директиви и регламенти. При несъгласуване с нас промяна на продукта тази декларация губи своята валидност. Производителят носи изключителната отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

Продукт: Уред за почистване под високо налягане
Тип: 1.600-xxx

Директиви и регламенти

2006/42/EO (+2009/127/EO) (до 19.01.2027 г.) (ЕС)
2023/1230 (от 20.01.2027 г.)
2014/30/EC
2011/65/EC
2000/14/EO
2009/125/EO
(ЕС) 2019/1781

Приложими хармонизирани стандарти

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN IEC 63000: 2018

Приложима процедура за оценяване на съответствието

2000/14/EO: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)

K Mini
Измерено: 89
Гарантирано: 91
K Silent
Измерено: 77
Гарантирано: 80

Име и адрес

Пълномощник по документацията:

S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Телефон: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Виненден, 2026/04/01

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Технически данни

Електрическо свързване

Напрежение	V	220-240
Фаза	~	1
Честота	Hz	50-60
Потребление на ток	A	6
Тип защита		IPX5
Клас защита		II
Предпазител (инертен)	A	10

Извод за вода

Налягане на постъпващата вода (макс.)	MPa	1,2
Температура на постъпващата вода (макс.)	°C	40
Количество на постъпващата вода (мин.)	l/min	7
Височина на засмукване (макс.)	m	0,5

Данни за мощността на уреда

Работно налягане	MPa	7,4
Макс. допустимо налягане	MPa	11
Дебит, вода	l/min	5,5
Реактивна сила на пистолета за работа под високо налягане	N	11

Размери и тегла

Типично собствено тегло	kg	4,7
Дължина	mm	278
Широчина	mm	233
Височина	mm	296

Установени стойности съгласно EN 60335-2-79

Вибрация ръка - рамо a_{HV}	m/s^2	0,7
Неопределеност на вибрацията ръка - рамо K	m/s^2	0,6
Повтарящи се ударни вибрации r_F	m/s^2	30
Неопределеност Повтарящи се ударни вибрации K	m/s^2	28
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	77
Неустойчивост ниво на звуково налягане K_{pA}	dB(A)	2
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB(A)	89
Гарантирано ниво на мощност на звука $L_{WA, d}$	dB(A)	91

Запазваме си правото на технически промени.

البيانات الفنية	
توصيل الطاقة	
220-240 V	الغاطية
1 ~	الطور
50-60 Hz	التردد
6 A	تيار الشحن
IPX5	نوع الحماية
II □	فئة الحماية
10 A	مصدر الشبكة (محمول)
وصلة المياه	
1,2 MPa	ضغط التدفق (الأقصى)
40 °C	درجة حرارة التدفق (القصى)
7 l/min	كمية التدفق (الدنيا)
0,5 m	مستوى الشفط (الأقصى)
أداء الجهاز	
7,4 MPa	ضغط التشغيل
11 MPa	الضغط الأقصى المسموح به
5,5 l/min	كمية الإمداد، المياه
11 N	قوة ارتجاع مسدس الضغط العالي
الأبعاد الوزن	
4,7 kg	وزن التشغيل المثلي
278 mm	الطول
233 mm	العرض
296 mm	الارتفاع
القيم المسجلة وفقاً للمواصفة EN 60335-2-79	
0,7 m/s ²	اهتزاز اليد والذراع h _v
0,6 m/s ²	عدم التأكد من اهتزاز اليد والذراع K
30 m/s ²	اهتزازات صدمات متكررة F
28 m/s ²	عدم التأكد من اهتزازات الصدمات المتكررة
77 dB(A)	مستوى انبعاث الصوت L _{pA}
2 dB(A)	عدم التأكد من مستوى ضغط الصوت- كيلواسكال
89 dB(A)	مستوى قدرة الصوت L _{WA}
91 dB(A)	مستوى طاقة الصوت المضمون L _{WA} هـ

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

- أضرار بالجهاز والملحقات
قم بتصريف المياه تمامًا من الجهاز والملحقات.
عليك حماية الجهاز والملحقات دائمًا من الصقيع.
1. صخ الماء من الجهاز، انظر إنهاء التشغيل.
 2. فك الملحقات وقم بتصريف الماء، انظر تخزين الجهاز.
 3. خزن الملحق في الجهاز، واحفظه في منطقة محمية من التجمد، انظر تخزين الجهاز.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

- إصابة مميتة أو جسيمة
لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.
قم بإغلاق الجهاز.
اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.
الجهاز لا يحتاج للصيانة، أنه لا يلزم القيام بأعمال الصيانة بشكل منتظم.
1. نظف المصفاة، انظر تنظيف المصفاة في وصلة المياه.
 2. نظف الهواء في الجهاز.
 1. تأكد من التركيب الصحيح لخرطوم الضغط العالي وخرطوم الحديقة.
 2. قم بتصريف الهواء من الجهاز، انظر تنفيس الهواء من الجهاز.

تقنيات شديدة في الضغط

فوهة الرش مستخة

1. نظف فوهة الرش بإبرة واشطفها بالمياه من الأمام.
1. كمية المياه الداخلة منخفضة للغاية.
2. نظف المصفاة، انظر تنظيف المصفاة في وصلة المياه.
3. تحقق من كمية المياه الداخلة وقم بزيادتها إذا لزم الأمر، انظر البيانات الفنية.

الجهاز يسرب

- التسرب الطفيف في الجهاز أمر ضروري فنيًا.
1. في حالة وجود تسرب كثيف، يجب إبلاغ خدمة العملاء المعتمدة.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسمية الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

تنظيف المصفاة في وصلة المياه

خطر حدوث ضرر بسبب تلف المصفاة أو عدم وجودها.

- أضرار في مضخة الضغط العالي
لا تقم بتشغيل الجهاز دون مصفاة.
لا تنظف المصفاة بأشياء صلبة ومدمبة.
تنظيف المصفاة في وصلة المياه عند اللزوم.
1. اربط الوصلة في وصلة المياه.
 2. سحب المصفاة.
- صورة إيضاحية K**
3. تنظيف المصفاة تحت المياه الجارية.
 4. تركيب المصفاة في وصلة المياه.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

⚠ خطر

خطر على الحياة بسبب ملامسة الأجزاء الواقعة تحت جهد كهربائي.

- إصابة مميتة أو جسيمة
لا تلمس الأجزاء الواقعة تحت فلطية.
قم بإغلاق الجهاز.
اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.
في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الجهاز لا يعمل

- انقطاع الإمداد بالفلطية.
1. تحقق مما إذا كان قابس الطاقة موصلًا.
2. تشغيل الجهاز.
 3. حرر ذراع الزناد واضغط عليها.
- يبدأ تشغيل الجهاز بخلاف ذلك:
4. التأكد من توافق بيانات الجهد الموجودة على لوحة الطراز مع جهد مصدر التيار.
 5. اسحب قابس الشبكة من مقبس الشبكة.
 6. إفحص كابل الشبكة وقابس التيار بحثًا عن وجود أضرار.
- في حالة وجود تلف، استبدل كابل الطاقة فورًا عن طريق خدمة العملاء المعتمدة.

مفتاح حماية المحرك مُفَعِّل.

1. إذا كان المحرك محمّلًا بشكل زائد، فسيُفصل مفتاح حماية المحرك الجهاز عن العمل.
 2. إيقاف الجهاز.
 3. اترك الجهاز لمدة ساعة واحدة ليبرد.
 4. تشغيل الجهاز والبدء في استعماله.
- في حالة تكرار الخطأ لأكثر من مرة، يجب فحص الجهاز من قبل خدمة العملاء.

تنفيس الهواء من الجهاز

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال.
إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب التشغيل على الجاف.

أضرار في مضخة الضغط العالي
لا تقم بتشغيل الجهاز دون ماء.
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتراكم الضغط في غضون دقيقتين.
تصرف وفقاً للتعليمات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.
1. قم بتفكيك الخرطوم عالي الضغط عند وصلة الضغط العالي.
2. شغل الجهاز عن طريق إدارة مفتاح الطاقة إلى الموضع "I/ON".

صورة إيضاحية ل

لييقاف تشغيل الجهاز، أدر مفتاح الطاقة إلى الموضع "OFF/O".
3. اترك الجهاز يعمل بحد أقصى لمدة دقيقتين حتى تخرج المياه بدون فقاعات عند وصلة الضغط العالي.
4. أوقف تشغيل الجهاز عن طريق إدارة مفتاح الجهاز إلى الموضع "OFF/O".
5. ركب الخرطوم عالي الضغط عند وصلة الضغط العالي.

التشغيل

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال.
إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

تنبيه

خطر التلف عند تشغيل المضخة تشغيلاً جافاً.

أضرار في مضخة الضغط العالي
أوقف تشغيل الجهاز إذا لم يتكون الضغط في غضون دقيقتين.
تصرف وفقاً للملاحظات الواردة في المساعدة في حالة حدوث أعطال.

التشغيل تحت ضغط مرتفع

تنبيه

تنبيه، خطر حدوث ضرر بسبب نوع الرش الصغير جداً أو غير الكافي.
أضرار في الأسطح المطلية أو الحساسة.
حافظ على مسافة 30 سم على الأقل في حالة تنظيف الأسطح المطلية.

لا تقم بتنظيف إطارات السيارات، أو الطلاء، أو الأسطح الحساسة مثل الخشب باستخدام التيار الدوار.
1. اضبط ضغط الرش المناسب لمهمة التنظيف والهدف.

إرشاد

يمكن ضبط ضغط الرش على أنبوب الرش Vario Power بشكل مستمر من SOFT إلى HARD.
عند ضبط ضغط الرش، يجب دائماً تحرير ذراع السحب. وبعد ذلك أدر أنبوب الرش Vario Power إلى الوضع المطلوب.
2. حرر ذراع السحب.
3. اضغط ذراع السحب، وقم بعملية التنظيف.

قطع التشغيل

1. حرر ذراع السحب.
2. يتوقف الجهاز. ويستمر الضغط العالي في النظام.
3. قم بتأمين ذراع السحب.
4. أوقف تشغيل الجهاز أثناء فترات الراحة في العمل التي تزيد عن 5 دقائق.

إنهاء التشغيل

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال.
إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بسبب الصقيع.

أضرار بالجهاز والملحقات
قم بتصرف المياه تماماً من الجهاز والملحقات.
عليك حماية الجهاز والملحقات دائماً من الصقيع.
1. حرر ذراع السحب.
2. قم بتأمين ذراع السحب.
3. أغلق صنبور المياه.
4. افصل الجهاز عن مصدر إمداد الماء.
5. حرر ذراع السحب.
6. اضغط على ذراع السحب لمدة دقيقة واحدة بحد أقصى، حتى يتوقف خروج الماء نهائياً.
يتم تهديد الضغط المتبقي في النظام.
يتم ضخ الماء من الجهاز لمنع الأضرار الناتجة عن التجمد.
7. حرر ذراع السحب.
8. قم بتأمين ذراع السحب.
9. أوقف تشغيل الجهاز.
10. اسحب قابس التيار الكهربائي من مقبس التيار الكهربائي.
11. قم بإزالة الملحقات، ثم قم بتفريغها وتخزينها في الجهاز، انظر تخزين الجهاز.

النقل

⚠ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

التخزين

⚠ تنويه

خطر وقوع إصابة وضرر بفعل وزن الجهاز.

إصابات وأضرار
عليك عند النقل والتخزين مراعاة وزن الجهاز.

تخزين الجهاز

⚠ تنويه

خطر الإصابة بسبب تسرب الماء الواقع تحت ضغط عال.

إصابات
لا تفصل خرطوم الضغط العالي من مسدس الضغط العالي أو من الجهاز إلا في حالة عدم وجود ضغط في النظام.
1. قم بإنهاء التشغيل، انظر إنهاء التشغيل.

2. قم بفك الخرطوم عالي الضغط من وصلة الضغط العالي ومن مسدس الضغط العالي، انظر بدء التشغيل الأولي.
3. دع الماء يتدفق من الخرطوم عالي الضغط ومسدس الضغط العالي.

4. قم بلف كابل الطاقة مع قابس التيار الكهربائي حول حامل كابل الطاقة وثبته بمشبك كابل الطاقة.

5. قم بفك أنبوب الرش من وصلة تمديد عصا الرش.
6. قم بتخزين الأجزاء المفككة في درج الملحقات.
تجب مراعاة الملاحظات الإضافية قبل التخزين لفترات طويلة، انظر العناية والصيانة.

بدء التشغيل الأولي

1. ضع الجهاز على سطح أفقي ومستو.

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند التشغيل بخراطوم ضغط عالي ملفوف.

أضرار في خرطوم الضغط العالي.

قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل.

قم بفك خرطوم الضغط العالي بالكامل ووضعه دون عقد أو عروات أو التواءات قبل تشغيل الجهاز.

2. قم بفك الخرطوم عالي الضغط بالكامل وإفردته بدون عقد أو حلقات أو التواءات.

3. تركيب الخرطوم عالي الضغط بالجهاز:

a اسحب المشبك من الجهاز.

b قم بمحاذاة الخرطوم عالي الضغط وأدخله.

c ثبت المشبك على الجهاز.

صورة إيضاحية G

4. تركيب الخرطوم عالي الضغط في مسدس الضغط العالي:

a اسحب المشبك من مسدس الضغط العالي.

b قم بمحاذاة الخرطوم عالي الضغط وأدخله.

c ثبت المشبك على مسدس الضغط العالي.

صورة إيضاحية H

تم إزالة الخرطوم عالي الضغط بالترتيب العكسي.

5. تأكد من إحكام التوصيلات عن طريق سحب الخرطوم عالي الضغط.

6. قم بتوصيل قابس التيار الكهربائي في مقبس التيار الكهربائي.

توصيل مصدر إمداد الماء

تنبيه

خطر حدوث ضرر بسبب المياه الملونة.

أضرار بالجهاز والملحقات

لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بمياه نقية وصافية دون شوائب أو إضافات.

لا تستخدم المياه الملونة أو مياه الصرف الصحي أو المياه المالحة.

توصيل شركة KÄRCHER باستخدام فلتر مياه من KÄRCHER

بشكل اختياري.

1. افحص ضغط ودرجة حرارة وكمية ماء الإمداد لضمان الامتثال

للمتطلبات، انظر البيانات الفنية.

إرشاد

الترم بلوائح شركة إمداد الماء.

التوصيل بصنوبر المياه

تنبيه

خطر حدوث ضرر عند استخدام وصلات الخرطوم المصنوعة من

النحاس الأصفر مع وظيفة AquaStop من مقدمي الخدمات

الخارجيين.

أضرار في مضخة الضغط العالي

لا تستخدم سوى وصلات الخرطوم مع/دون وظيفة AquaStop من

KÄRCHER، أو وصلات الخراطيم دون وظيفة AquaStop أو

وصلات الخراطيم البلاستيكية مع وظيفة AquaStop من موردين

خارجيين.

1. إدخال خرطوم الحديقة في التوصيلة الخاصة بوصلة المياه.

إرشاد

*خرطوم حديقة مقوى بالنسيج ضروري قطره لا يقل عن 1/2

بوصة (13 مم)، بطول 7,5 متر على الأقل، مع قارئة سريعة

متوفرة تجارياً.

صورة إيضاحية I

2. توصيل خرطوم الحديقة بصنوبر المياه.

3. فتح صنوبر المياه بالكامل.

شفط الماء من الحاويات

هذا الجهاز مزود بخراطوم الشفط KÄRCHER لشفط الماء من

براميل المطر أو البرك مثلاً (ارتفاع الشفط الأقصى انظر البيانات

الفنية).

1. قم بفك قارئة وصلة الماء.

2. املا خرطوم الشفط KÄRCHER بالمياه.

3. أدر خرطوم الشفط KÄRCHER من وصلة المياه الخاصة

بالجهاز، وتعليقه بأحد مصادر المياه.

نظرة عامة على الجهاز

الرسومات التوضيحية، انظر صفحة الرسومات

الرسم التوضيحية لأغراض التوضيح فقط؛ وقد تختلف الألوان

والتفاصيل

صورة إيضاحية A

① ** خرطوم شفط من KÄRCHER

② * خرطوم الحديقة

③ وصلة لتوصيل المياه

④ مصفاة

⑤ وصلة الضغط العالي

⑥ مشبك

⑦ درج الملحقات

⑧ مقبض الحمل

⑨ لوحة الصنع

⑩ كابل طاقة مزود بقابس تيار كهربائي

⑪ مشبك كابل الطاقة

⑫ حامل كابل الطاقة

⑬ مفتاح الطاقة

⑭ وصلة المياه

⑮ مسدس الضغط العالي

⑯ سقاطة إغلاق

⑰ ذراع السحب

⑱ مشبك

⑲ صامولة زنق

⑳ وصلة تمديد عصا الرش

㉑ خرطوم عالي الضغط

㉒ أنبوب الرش Vario Power

* مطلوب بشكل إضافي

** متاح اختياريًا

التركيب

قبل بدء التشغيل يجب بتركيب الأجزاء المرفقة بالجهاز.

تركيب التوصيلات الخاصة بوصلة المياه

1. ربط التوصيلات الخاصة بوصلات المياه في موضع وصلات المياه

بالجهاز.

صورة إيضاحية B

تركيب وصلة تمديد عصا الرش وأنبوب الرش

1. قم بتأمين ذراع السحب.

صورة إيضاحية C

2. أدخل وصلة تمديد عصا الرش في مسدس الضغط العالي

وثبتها عن طريق تدويرها بزاوية 90 درجة.

صورة إيضاحية D

3. أحكم ربط صامولة الزنق يدوياً.

صورة إيضاحية E

4. أدخل أنبوب الرش Vario Power في وصلة تمديد عصا الرش

وثبته من خلال إدارته بزاوية 90 درجة.

صورة إيضاحية F

الرموز على الجهاز

لا توجه شعاع الضغط العالي على الأشخاص، الحيوانات، معدات كهربائية فعالة أو على الجهاز نفسه.



عليك حماية الجهاز من التجمد.

لا يسمح بتوصيل الجهاز مباشرة بشبكة مياه الشرب العامة.



الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم منطقات الضغط العالي للاستعمال المنزلي فقط. منطقات الضغط العالي مخصصة لتنظيف الماكينات والسيارات والمباني والعدد والواجهات والشرفات ومعدات الحدائق وغيرها وذلك باستخدام الضغط العالي لشعاع المياه.

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالباً ما تحتوي أيضاً على مكونات مثل البطاريات، أو المراكمت أو الزيوت والتي قد تشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.



أعمال التنظيف التي تكون فيها مياه عادمة تحتوي على زيوت، مثل غسل المحركات، وغسل الهيكل السفلي، لا يسمح بإجرائها إلا في أماكن الغسل المزودة بفاصل للزيت.



لا يسمح بالعمل باستخدام مواد التنظيف إلا في أماكن العمل غير المنفذة للسوائل مع وجود وصلة بقناة المياه المتسخة. لا يسمح بوصول مواد التنظيف إلى المياه أو إلى التربة السطحية.



استخدام المياه من مجاري المياه العامة غير مسموح به في بعض البلدان.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: www.kaercher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

المحتويات

145	تطبيق KÄRCHER Home & Garden App
145	إرشادات عامة
145	تجهيزات السلامة
145	الرموز على الجهاز
145	الاستخدام المطابق للتعليمات
145	حماية البيئة
145	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
145	محتوى التسليم
146	نظرة عامة على الجهاز
146	التركيب
146	بدء التشغيل الأولى
147	التشغيل
147	النقل
147	التخزين
148	العناية والصيانة
148	المساعدة في حالة حدوث أعطال
148	الضمان
149	البيانات الفنية

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام ومعارف الخبراء
 - معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
 - وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
 - المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير
- امسح الكود على العبوة أو حمل تطبيق KÄRCHER Home & Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجل منتجك بسهولة.

إرشادات عامة



اقرأ دليل التشغيل هذا وإرشادات السلامة المرفقة قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقاً لذلك.

احتفظ بالكتيبين للاستخدام لاحقاً أو تسليمهما للمالك اللاحق.

تجهيزات السلامة

⚠ تحذير خطر الإصابة!

إصابات خطيرة بسبب فقد تجهيزات السلامة أو تعديلها أو عدم فعاليتها.

لا تتجاوز تجهيزات السلامة أو تزيلها أو تجعلها غير فعالة. تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.

وظيفة الإيقاف التلقائي

إذا تم تحرير ذراع الزناد، يوقف مفتاح الضغط مضخة الضغط العالي، ويوقف شعاع الضغط العالي. عند شد ذراع الزناد تفعل مضخة الضغط العالي.

مفتاح الجهاز

مفتاح الجهاز يمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

قفل الحجب في ذراع السحب

قفل الحجب يحجب ذراع الزناد ويحول دون بدء تشغيل الجهاز بلا قصد.

مفتاح حماية المحرك

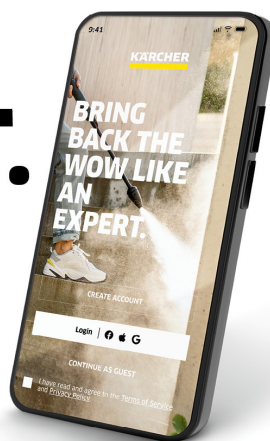
في حالة وجود تيار عالي للغاية، يغلق مفتاح حماية المحرك الجهاز.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)